# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 4 个章节

1. 穆女王的护身符：玛雅帝国的(queen Moo's Talisman The Fall Of The Maya ) 000001

2. 穆女王的护身符：玛雅帝国的(queen Moo's Talisman The Fall Of The Maya ) 000002

3. 穆女王的护身符：玛雅帝国的(queen Moo's Talisman The Fall Of The Maya ) 000003

4. 穆女王的护身符：玛雅帝国的(queen Moo's Talisman The Fall Of The Maya ) 000004

**使用说明**

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 穆女王的护身符：玛雅帝国的(Queen Moo's Talisman The Fall of the Maya )



[kwiːn] [muːz] ['tæləsmən]
**Queen** **Moo's** **Talisman**
女王 哞哞 护符

哞哞女王的护身符

['entərd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ækt][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] , [dʒuːn] . - , [baɪ] ['ælɪs] ['dɪksən] [lə] [ploʊndʒən] ,
**Entered** **according** **to** **act** **of** **Congress** **,** **June** **.** **1902** **,** **by** **Alice** **Dixon** **Le** **Plongeon** **,**
进入 根据 到 行为 的 国会 , 六月 . - , 经过 爱丽丝 迪克森 乐 普隆吉翁 ,

根据国会法案，由爱丽丝·迪克森·勒普隆容于1902年6月登记。

[ɪn][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪ'breriən][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] , [æt; ət] ['wɑːʃɪŋtən] .
**in** **the** **office** **of** **the** **Librarian** **of** **Congress** **,** **at** **Washington** **.**
在 这 办公室 的 这 图书管理员 的 国会 , 在 华盛顿 .

在华盛顿国会图书馆馆长办公室。

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːrvd] .
**All** **rights** **reserved** **.**
全部 权利 预订的 .

版权所有。

[tuː; tə]['dɑːktər] [ɔː'gʌstəs] [lə] [ploʊndʒən] ,
**To** **Doctor** **Augustus** **Le** **Plongeon** **,**
到 医生 奥古斯都 乐 普隆吉翁 ,

致奥古斯都·勒·普隆根博士：

[huːz] [wɜːrks][ɪn'spaɪərd] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] , [ðer; ðər] ['ɔːθər]
**whose** **works** **inspired** **these** **pages** **,** **their** **author**
谁 作品 灵感 这些 页面 , 他们的 作者

本书的作者，其作品启发了本书的创作。

['dedikeits] [ðem; ðəm] : [nɑːt][æz; əz][ə; eɪ] [wɜːrθ] ['ɔːfərɪŋ] , [bʌt; bət][æz; əz]
**dedicates** **them** **:** **not** **as** **a** **worth** **offering** **,** **but** **as**
奉献 他们 : 不是 作为 一个 值得 提供 , 但 作为

将它们奉献出来：不是作为珍贵的祭品，而是作为

[ə; eɪ] [smɔːl] ['toʊkən]
**A** **Small** **Token**
一个 小的 令牌

一点小小的象征

[ʌv; əv] ['lʌvɪŋ] [ɪn'devər] [tuː; tə]['grætɪfaɪ][hɪz; ɪz][ɔːft] [ɪk'sprest] [dɪ'zaɪər] .
**Of** **loving** **endeavor** **to** **gratify** **his** **oft** **expressed** **desire** **.**
的 爱 努力 到 满足 他的 经常 表达 欲望 .

他满怀爱意地努力满足他多次表达的愿望。

['brʊklɪn; 'brʊklən] , [en] . [waɪ] . , [meɪ] , - .
**Brooklyn** **,** **N** **.** **Y** **.** **,** **May** **,** **1902** **.**
布鲁克林 , N . 是 . , 可能 , - .

纽约布鲁克林，1902年5月。

[ ˌɪlə'streɪʃəns ] .
**ILLUSTRATIONS** **.**
插图 .

插图。

[ɪn'greɪvd] [baɪ][ef] . [ə; eɪ] . ['rɪŋgəlɝ, 'rɪŋglɝ] & [ˌsiː 'oʊ] . , [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] , [frʌm; frəm] [ 'fəutəgræfs ]
**Engraved** **by** **F** **.** **A** **.** **Ringler** **&** **Co** **.** **,** **of** **New** **York** **,** **from** **photographs**
刻 经过 F . 一个 . 林格勒 & 合作 . , 的 新的 约克 , 从 照片

由纽约的 FA Ringler & Co. 根据照片雕刻而成

[ænd; ənd] ['drɔɪŋz] [baɪ]
**and** **drawings** **by**
和 图画 经过

以及图纸

['draɪv, 'dɑːktɝ] . [ɔː'gʌstəs] [lə] [ploʊndʒən] .
**Dr** **.** **Augustus** **Le** **Plongeon** **.**
博士 . 奥古斯都 乐 普隆吉翁 .

奥古斯都·勒普隆容博士。

[pleɪt] [peɪdʒ]
**PLATE** **PAGE**
盘子 页

图版页

[aɪ] . ['ɔθɝz] ['pɔːrtrət] ( ['frʌntɪspiːs] ) .
**I** **.** **Author's** **portrait** **(** **Frontispiece** **)** **.**
我 . 作者的 肖像 ( 卷首插图 ) .

I. 作者肖像（卷首插图）。

[iː] .
**II** **.**
二 .

二、

[prɪns] ['kəʊ] [ɪn]['bæt(ə)l] — ['treɪsɪŋ] [frʌm; frəm]['freskoʊ] ['peɪntɪŋ] [ɑːn] [wɔːlz] [ʌv; əv] - ['fjuːnərəl]
**Prince** **Coh** **in** **battle** **—** **tracing** **from** **fresco** **painting** **on** **walls** **of** **Coh's** **funeral**
王子 碳氢化合物 在 战斗 — 追踪 从 壁画 绘画 在 墙壁 的 - 葬礼
['tʃeɪmbər] ,
**chamber** **,**
房间 ,

科王子在战场上——根据科王子陵墓墙壁上的壁画描绘

[ɪn] [mə'mɔːriəl] [hɔːl] [æt; ət] - . -
**in** **Memorial** **Hall** **at** **Chicȟen** **.** **35**
在 纪念馆 大厅 在 - . -

在奇肯纪念堂。35

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**III** **.**
三、 .

三、

[ˌmɔːsə'liːəm] [ʌv; əv] [haɪ] [priːst] [keɪ; kiː] , [æt; ət] - . -
**Mausoleum** **of** **High** **Priest** **Cay** **,** **at** **Chicȟen** **.** **41**
陵 的 高的 牧师 礁岛 , 在 - . -

奇肯的凯伊大祭司陵墓。41

[ˌaɪ 'viː] .
**IV** **.**
第四 .

四、

[kwiːn] - ['pɔːrtrət] — [demi] - [rɪ'liːf] [ɑːn] [en'tæblətʃər] [ʌv; əv] [iːst] [fə'sɑːd] [ʌv; əv] ['gʌvɝnɝz]

| Queen | Móo's | portrait | — | Demi | - | relief | on | entablature | of | east | façade | of | Governor's |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 女王 | - | 肖像 | — | 黛米 | - | 宽慰 | 在 | 檐壁 | 的 | 东方 | 正面 | 的 | 州长的 |

[haʊs] [æt; ət] [ʊʃ'mɑːl] . -

| House | at | Uxmal | . | 43 |
|---|---|---|---|---|
| 房子 | 在 | 乌克斯马尔 | . | - |

穆奥女王肖像——乌斯马尔总督府东立面檐壁上的半浮雕。43

[viː] . ['pɔːrtrət] [ʌv; əv] [haɪ] [priːst] [keɪ; kiː] .

| V | . | Portrait | of | High | Priest | Cay | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V | . | 肖像 | 的 | 高的 | 牧师 | 礁岛 | . |

V. 大祭司凯的肖像。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['skʌlptʃər] [ɑːn][ðə; ðiː] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðiː] ['pɪrəmɪd] [kɔːld] [ðə; ðiː] [dwɔːrfs] [haʊs]

| From | a | sculpture | on | the | west | side | of | the | pyramid | called | the | Dwarf's | House |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 一个 | 雕塑 | 在 | 这 | 西方 | 边 | 的 | 这 | 金字塔 | 称为 | 这 | 矮人的 | 房子 |

[æt; ət] [ʊʃ'mɑːl] .

| at | Uxmal | . |
|---|---|---|
| 在 | 乌克斯马尔 | . |

出自乌斯马尔金字塔西侧的一座名为"矮人之家"的雕塑。

( [dɪ'skʌvərd] [ɑːn][dʒuːn] 1st , - , [baɪ]['draɪv, 'dɑːktɝ] . [lə] [ploʊndʒən] ) . -

| ( | Discovered | on | June | 1st | , | 1881 | , | by | Dr | . | Le | Plongeon | ) | . | 47 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 发现 | 在 | 六月 | 1st | , | - | , | 经过 | 博士 | . | 乐 | 普隆吉翁 | ) | . | - |

(由勒普隆容博士于1881年6月1日发现)。47

['vaɪ, 'viː] .

| VI | . |
|---|---|
| 六年级 | . |

六、

[prɪns] - ['pɔːrtrət] .

| Prince | Coh's | portrait | . |
|---|---|---|---|
| 王子 | - | 肖像 | . |

科王子的肖像。

[hɪz; ɪz]['stætʃuː] [dɪ'skʌvərd] [baɪ]['draɪv, 'dɑːktɝ] . [lə] [ploʊndʒən][æt; ət] - [ɪn] - . -

| His | statue | discovered | by | Dr | . | Le | Plongeon | at | Chicȟen | in | 1875 | . | 53 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 雕像 | 发现 | 经过 | 博士 | . | 乐 | 普隆吉翁 | 在 | - | 在 | - | . | - |

他的雕像于1875年由勒普隆容博士在希肯发现。53

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

| VII | . |
|---|---|
| 七 | . |

七、

[prɪns] - [mə'mɔːriəl] [hɔːl] [æt; ət] - .

| Prince | Coh's | Memorial | Hall | at | Chicȟen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 王子 | - | 纪念馆 | 大厅 | 在 | - | . |

奇琴王子科赫纪念堂。

[ˌrestə'reɪʃn] [baɪ]['draɪv, 'dɑːktɝ] . [lə] [ploʊndʒən] . -

| Restoration | by | Dr | . | Le | Plongeon | . | 55 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 恢复 | 经过 | 博士 | . | 乐 | 普隆吉翁 | . | - |

Le Plongeon 博士修复55

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| VIII | . |
|---|---|
| 八 | . |

第八章

[prɪns] [ɑːks] ['pɔːrtrət] .
**Prince** **Aac's** **Portrait** **.**
王子 AAC的 肖像 .

阿克王子的肖像。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['skʌlptʃərd] ['wʊd(ə)n] ['lɪntl] ['oʊvər][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːnərəl] ['tʃeɪmbər] [ɪn]
**From** **a** **sculptured** **wooden** **lintel** **over** **the** **door** **of** **the** **funeral** **chamber** **in**
从 一个 雕塑 木制的 楣 超过 这 门 的 这 葬礼 房间 在
[məˈmɔːriəl] [hɔːl] [æt; ət] - . -
**Memorial** **Hall** **at** **Chicħen** **.** **61**
纪念馆 大厅 在 - . -

奇琴纪念堂葬礼室门上方的雕花木门楣。61

[əˈpendɪks] — ['mjuːzɪk] .
**Appendix** **—** **Music** **.**
附录 — 音乐 .

附录——音乐。

[ˌaɪˈɛks] .
**IX** **.**
第九章 .

九、

[ˌɪnvəˈkeɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] . -
**Invocation** **to** **the** **Sun** **.** **36**
调用 到 这 太阳 . -

向太阳祈祷.36

[eks] . [hiː; hi][ænd; ənd][ʃiː; ʃi] . -
**X** **.** **He** **and** **She** **.** **36**
X . 他 和 她 . -

X. 他和她。36

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
**XI** **.**
十一 .

十一、

[ðə; ði] ['dɑːnsəz] - [sɔːŋ] . -
**The** **Dancers** **'** **Song** **.** **37**
这 舞者 - 歌曲 . -

舞者之歌.37

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] .
**XII** **.**
十二 .

十二、

[ðə; ði] ['lʌvɜ-z] [sɔːŋ] . -
**The** **Lover's** **Song** **.** **38**
这 恋人的 歌曲 . -

情歌.38

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .
**XIII** **.**
十三 .

十三、

['fjuːnərəl] [tʃænt] . -
**Funeral** **Chant** **.** **38**
葬礼 呗 . -

葬礼圣歌.38

[hed] ['piːsɪz] .
**Head Pieces .**
头 件 .

头饰。

[aɪ] . [wɪŋd] ['sɜːrk(ə)l] — [frʌm; frəm] - ( [ˌgwɑːtə'mɑːlə] ) . -
**I . Winged Circle — from Ococingo ( Guatemala ) . 25**
我 . 有翅膀的 圆圈 — 从 - ( 危地马拉 ) . -

I. 带翼圆圈——来自奥科辛戈（危地马拉）。25

[iː] .
**II .**
二 .

二、

[wɪŋd] ['sɜːrk(ə)l] — [frʌm; frəm]['iːdʒɪpt] . -
**Winged Circle — from Egypt . 65**
有翅膀的 圆圈 — 从 埃及 . -

带翼圆圈——来自埃及。65

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**III .**
三、 .

三、

[kwiːn] - ['tæləsmən] , [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ɜːrn] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑːrd] [hɑːrt] [ænd; ənd] ['vɪsərə]
**Queen Móo's Talisman , found in the urn containing the charred heart and Viscera**
女王 - 护符 , 成立 在 这 瓮 包含 这 烧焦的 心 和 内脏
[ʌv; əv] [prɪns] ['kəʊ] ,
**of Prince Coh ,**
的 王子 碳氢化合物 ,

在装有科王子烧焦的心脏和内脏的瓮中发现的莫王后的护身符

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˌmɔːsə'liːəm] , [æt; ət] - [ɪn] - , [baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [lə] [ploʊndʒən] . -
**in his Mausoleum , at Chicȟen in 1875 , by Dr . Le Plongeon . 77**
在 他的 陵 , 在 - 在 - , 经过 博士 . 乐 普隆吉翁 . -

1875年，勒普隆容博士为他在奇琴的陵墓绘制了壁画。77

[prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌdefɪ'nɪʃn] [ʌv; əv]
**PRONUNCIATION AND DEFINITION OF**
发音 和 定义 的

发音和定义

['maɪə; 'meɪə] ['prɑːpər] [neɪmz] .
**MAYA PROPER NAMES .**
玛雅 恰当的 姓名 .

玛雅专有名词。

[eɪ eɪ siː] ( [ ɔk ] , [æz; əz][ɪn][dɑːrk] . )
**AAC ( Ak , as in dark . )**
辅助空调系统 ( 阿克 , 作为 在 黑暗的 . )

AAC（Ak，如 dark 中的 Ak。）

[neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .
**Name of a prince .**
姓名 的 一个 王子 .

一位王子的名字。

[bɑː'lɑːm] ( - - - , [ə; eɪ][æz; əz][ɪn][fɑːr] . )
**BALAM ( Bā̱ - läm , a as in far . )**
巴拉姆 ( - - - , 一个 作为 在 远的 . )

BALAM（Bā̱-läm，远）。

[gɑːd][ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] .
**God** **of** **agriculture** **.**
上帝 的 农业 .

农业之神。

[kæn; kən] ( - , [ə; eɪ][æz; əz][ɪn][fɑːr] . )
**CAN** **(** **Kän** **,** **a** **as** **in** **far** **.** **)**
能 ( - , 一个 作为 在 远的 . )

CAN（Kän，a 的发音与 far 中的 a 相同。）

['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋz] .
**Title** **of** **kings** **.**
标题 的 国王 .

国王的称号。

[keɪ; kiː] ( - - [iː] . )
**CAY** **(** **Kā** **-** **ee** **.** **)**
礁岛 ( - - ee . )

CAY（Kā-ee。）

[neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] [priːst] .
**Name** **of** **a** **high** **priest** **.**
姓名 的 一个 高的 牧师 .

一位大祭司的名字。

- ( ['tʃiː] - ['tʃɛn] , ['tʃiː] [æz; əz][ɪn] [tʃiːk] . )
**CHICHEN** **(** **Chee** **-** **chen** **,** **chee** **as** **in** **cheek** **.** **)**
- ( 奇 - 陈 , 芝 作为 在 脸颊 . )

鸡肉（Chikechen，chee 的发音类似 cheek 中的 chee。）

[neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪti] .
**Name** **of** **a** **city** **.**
姓名 的 一个 城市 .

城市名称。

['kəʊ] ( - . )
**COH** **(** **Kō** **.** **)**
碳氢化合物 ( - . )

COH（Kō.）

[neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
**Name** **of** **a** **prince** **consort** **.**
姓名 的 一个 王子 配偶 .

一位王夫的名字。

['hoʊmən] ( - - [men] , [oʊ][æz; əz][ɪn][noʊ] . )
**HOMEN** **(** **Hō** **-** **men** **,** **o** **as** **in** **no** **.** **)**
霍门 ( - - 男人 , o 作为 在 不 . )

HOMEN（Hō-men，o 的发音与 no 中的 o 相同）

[gɑːd][ʌv; əv][vɑːl'kænɪk]['fɔːrsɪz] .
**God** **of** **volcanic** **forces** **.**
上帝 的 火山 力量 .

火山之神。

['kuː] ( ['kuː] , ['əu'əu][æz; əz][ɪn] [muːn] . )
**KU** **(** **Koo** **,** **oo** **as** **in** **moon** **.** **)**
堪萨斯大学 ( 库 , oo 作为 在 月亮 . )

KU（Koo，oo 的发音与 moon 中的 oo 相同。）

[ðə; ði] [su'priːm] [ɪn'telɪdʒəns] .
**The** **Supreme** **Intelligence** **.**
这 最高 智力 .

至高智慧。

['maɪə; 'meɪə] (  -  -  -  , [ə; eɪ][æz; əz][ɪn][fɑːr] .  )
**MAYA ( Mā - yä , a as in far . )**
玛雅 (  -  -  -  , 一个 作为 在 远的 . )

MAYA（Mā-yä，a 的发音与 far 中的 a 相同。）

[neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] .
**Name of a nation .**
姓名 的 一个 国家 .

国家名称。

-  (  -  , [oʊ][æz; əz][ɪn][noʊ] .  )
**MÓO ( Mō , o as in no . )**
-  (  -  , o 作为 在 不 . )

MÓO（Mō，o 的发音与 no 中的 o 相同）

[neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kwiːn] .
**Name of a queen .**
姓名 的 一个 女王 .

一位女王的名字。

[mjuː] (  [muː] , ['əu'əu][æz; əz][ɪn] [muːn] .  )
**MU ( Moo , oo as in moon . )**
亩 (  哞 , oo 作为 在 月亮 . )

MU（Moo，oo，如 moon 中的 oo。）

[neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] .
**Name of a country .**
姓名 的 一个 国家 .

国家名称。

-  ( ['nɪk] - [teɪ] . )
**NICTÉ ( Nik - tay . )**
-  ( 尼克 - 泰 . )

NICTÉ（Nik-tay。）

[neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['prɪnses] .
**Name of a princess .**
姓名 的 一个 公主 .

一位公主的名字。

[jʌm]  -  (  -  . )
**YUM CIMIL ( Yoom Keémil . )**
好吃 -  ( yoom -  . )

YUM CIMIL (Yoom Keémil.)

[gɑːd][ʌv; əv] [deθ] .
**God of death .**
上帝 的 死亡 .

死神。

-  (  -  . )
**ZOƆ ( Zǒdz . )**
-  (  -  . )

ZOƆ (Zǒdz.)

[neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kwiːn] .
**Name of a queen .**
姓名 的 一个 女王 .

一位女王的名字。

['prefəs] .
**PREFACE .**
前言 .

前言。

[ɪn]['dʒʌstɪs][tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] “ [kwiːn] - ['tæləsmən] ” ,

| In | justice | to | the | author | of | “ | Queen | Móo's | Talisman | ” | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 正义 | 到 | 这 | 作者 | 的 | “ | 女王 | - | 护符 | ” | , |

为了公平对待《哞女王的护身符》的作者，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'kɔːrdɪd] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ɪts] ['raɪtɪŋ] ,

| it | may | be | recorded | that | at | the | time | of | its | writing | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 是 | 记录 | 那 | 在 | 这 | 时间 | 的 | 它是 | 写作 | , |

据记载，在撰写此书时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ɪn'tenʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [vəːsiz] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][prɪnt] ;

| there | was | no | intention | of | allowing | the | verses | to | go | into | print | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 不 | 意图 | 的 | 允许 | 这 | 诗句 | 到 | 去 | 进入 | 打印 | ; |

他们原本并没有打算让这些诗句付梓出版；

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pend] ['oʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['dedɪkeɪtɪd] .

| they | were | penned | only | for | the | one | to | whom | they | are | dedicated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 撰写 | 仅有的 | 为了 | 这 | 一 | 到 | 谁 | 他们 | 是 | 投入的 | . |

这些诗歌只献给诗中指定的那一位。

[ðə; ði] ['sɔŋz] [ˌɪntrə'duːst] [hæv; həv] [bɪn] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði]['miːtər][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ɔːr] [θriː]

| The | songs | introduced | have | been | arranged | to | the | metre | of | the | two | or | three |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 歌曲 | 介绍 | 有 | 到过 | 安排 | 到 | 这 | 仪表 | 的 | 这 | 二 | 或者 | 三 |

['eɪnʃənt] ['melədiz] [jet] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [hɜːrd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv][ juːkə'taːn ] .

| ancient | melodies | yet | occasionally | heard | among | the | natives | of | Yucatan | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 古老的 | 旋律 | 然而 | 偶尔 | 听到 | 之中 | 这 | 本地人 | 的 | 尤卡坦半岛 | . |

所介绍的歌曲是根据尤卡坦半岛土著居民偶尔还能听到的两三种古老旋律的节奏改编的。

[ðə; ði][wʌn][tuː; tə][ðə; ði][reɪn][ gɔdz ][ɪz][ə; eɪ] [ˌvɜːrsɪfɪ'keɪʃn] ( [set][tuː; tə][ðə; ði] [tuːn] ['iːv(ə)n] [naʊ] [juːst] [ɪn]

| The | one | to | the | rain | gods | is | a | versification | ( | set | to | the | tune | even | now | used | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一 | 到 | 这 | 雨 | 神 | 是 | 一个 | 韵律 | ( | 放 | 到 | 这 | 调 | 甚至 | 现在 | 用过的 | 在 |

[ə; eɪ] [sʌn] - [dæns] ) [ʌv; əv][æn; ən][oʊld]['maɪə; 'meɪə] [prer] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm] [ðæt]

| a | sun | - | dance | ) | of | an | old | Maya | prayer | translated | from | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 太阳 | - | 舞蹈 | ) | 的 | 一个 | 老的 | 玛雅 | 祷告 | 翻译 | 从 | 那 |

['læŋgwɪdʒ][baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [lə][ploʊndʒən][ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk] “ [kwiːn] -

| language | by | Dr | . | Le | Plongeon | and | published | in | his | work | “ | Queen | Móo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 语言 | 经过 | 博士 | . | 乐 | 普隆吉翁 | 和 | 已发布 | 在 | 他的 | 工作 | “ | 女王 | - |

[ænd; ənd][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] [sfɪŋks] .

| and | the | Egyptian | Sphinx | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 埃及人 | 狮身人面像 | . |

献给雨神的那首诗（配以至今仍在太阳舞中使用的曲调）改编自一首古老的玛雅祈祷文，由勒普隆容博士从玛雅语翻译而来，并发表在他的著作《穆女王与埃及狮身人面像》中。

” [ðə; ði] ['meləɾi] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lʌv] [sɔːŋ] [ɪz][set][ɪz][nɑːt]['maɪə; 'meɪə] .

| ” | The | melody | to | which | the | Love | Song | is | set | is | not | Maya | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 旋律 | 到 | 哪个 | 这 | 爱 | 歌曲 | 是 | 放 | 是 | 不是 | 玛雅 | . |

“这首情歌的旋律并非玛雅之歌。”

[ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][laɪnz] ['tʌtʃɪŋ] [ə'pɑːn] [lʌv] [ænd; ənd][peɪn][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [riˈmɑːkt]

| In | connection | with | the | lines | touching | upon | love | and | pain | it | may | be | remarked |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 联系 | 和 | 这 | 线条 | 接触 | 之上 | 爱 | 和 | 疼痛 | 它 | 可能 | 是 | 评论 |

[ðæt] [ɪn][ðə; ði]['maɪə; 'meɪə]['læŋgwɪdʒ][ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn][wɜːrd][tuː; tə] [ɪk'spres] [bəuθ] .

| that | in | the | Maya | language | there | is | but | one | word | to | express | both | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 在 | 这 | 玛雅 | 语言 | 那里 | 是 | 但 | 一 | 单词 | 到 | 表达 | 两个都 | . |

关于诗句中涉及的爱与痛，值得一提的是，在玛雅语中只有一个词可以同时表达爱与痛。

[ɪn] [ðɪs] ['poʊəm][ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['nɪrli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [aɪ'diːəz][ʌv; əv]

| In | this | poem | are | represented | as | nearly | as | possible | , | the | religious | ideas | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 诗 | 是 | 代表 | 作为 | 几乎 | 作为 | 可能的 | , | 这 | 宗教 | 想法 | 的 |

[ðə; ði] ['maɪəz] ,

| the | Mayas | , |
|---|---|---|
| 这 | 玛雅人 | , |

这首诗尽可能地展现了玛雅人的宗教思想。

[ðer; ðər] [bɪ'liːf] [ɪn] ['kuː] , [ðə; ði] [su'priːm] [ɪn'telɪdʒəns] ; [ɪn][ðə; ði] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] ,

| their | belief | in | KU | , | the | Supreme | Intelligence | ; | in | the | immortality | of | the | soul | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 信仰 | 在 | 堪萨斯大学 | , | 这 | 最高 | 智力 | ; | 在 | 这 | 不朽 | 的 | 这 | 灵魂 | , |

[ænd; ənd][ɪn] [sək'sesɪv]

| and | in | successive |
|---|---|---|
| 和 | 在 | 连续 |

他们信仰至高智慧（KU）；信仰灵魂不朽；以及连续不断的.....

[laɪvz; lɪvz][ɑːn] [ɜːrθ] [bɪ'fɔːr] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [sɔːrs] [wens] [ɔːl] ['emәneɪt] ;

| lives | on | earth | before | returning | to | the | great | Source | whence | all | emanate | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生活 | 在 | 地球 | 前 | 返回 | 到 | 这 | 伟大的 | 来源 | 何处 | 全部 | 发出 | ; |

在回归万物之源——伟大的源头之前，生命会在地球上延续；

['ɔːlsoʊ][ðer; ðər][raɪts][ænd; ənd] ['serәmәnɪz] [æz; əz] ['gæðərd] [frʌm; frәm] [trə'dɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]

| also | their | rites | and | ceremonies | as | gathered | from | traditions | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | 他们的 | 仪式 | 和 | 仪式 | 作为 | 聚集 | 从 | 传统 | 的 | 这 |

['neɪtɪvz] [ʌv; əv][ juːkə'taːn ] ,

| natives | of | Yucatan | , |
|---|---|---|---|
| 本地人 | 的 | 尤卡坦半岛 | , |

还有他们从尤卡坦半岛土著居民的传统中收集来的仪式和庆典，

[ðə; ði]['freskoʊ] [ 'peintiŋz ] [faʊnd] [æt; ət] - , [ænd; ənd][ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['maɪə; 'meɪə]

| the | fresco | paintings | found | at | Chicћen | , | and | the | books | of | ancient | Maya |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 壁画 | 绘画 | 成立 | 在 | - | , | 和 | 这 | 图书 | 的 | 古老的 | 玛雅 |

['ɔːθəz] .

| authors | . |
|---|---|
| 作者 | . |

奇琴遗址发现的壁画，以及古代玛雅作家的书籍。

[æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['riːdər] [kæn; kən]['hɑːrdli][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

| As | the | general | reader | can | hardly | be | expected | to | be | familiar | with | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 一般的 | 读者 | 能 | 几乎 | 是 | 预期的 | 到 | 是 | 熟悉的 | 和 | 这 |

[pɪ'kjuːliər] ['kʌstәmz] [ænd; ənd][aɪ'diːəz][ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv] ['sentrəl] [ə'merɪkə] ,

| peculiar | customs | and | ideas | of | the | natives | of | Central | America | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 奇特 | 海关 | 和 | 想法 | 的 | 这 | 本地人 | 的 | 中央 | 美国 | , |

普通读者很难熟悉中美洲土著居民的独特风俗和思想，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [sə'fɪʃntli] [set] [fɔːrθ] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] ,

| these | are | sufficiently | set | forth | in | the | Introduction | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 足够 | 放 | 前进 | 在 | 这 | 介绍 | , |

这些内容在引言部分已有充分阐述，

[ə; eɪ] ['kerf(ə)l][pə'ruːz(ə)l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɪl] ['greɪtli] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][æn; ən] [ə,priːʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]

| a | careful | perusal | of | which | will | greatly | contribute | to | an | appreciation | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小心 | 仔细阅读 | 的 | 哪个 | 将要 | 非常 | 贡献 | 到 | 一个 | 欣赏 | 的 | 这 |

['poʊəm] .

| poem | . |
|---|---|
| 诗 | . |

仔细研读这些内容将极大地有助于欣赏这首诗。

[ə'tenʃ(ə)n] [ɪz]['ɔ:lsoʊ][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['seprət] [peɪdʒ] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ði]

| Attention | is | also | invited | to | the | separate | page | containing | a | list | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 注意力 | 是 | 还 | 受邀 | 到 | 这 | 分离 | 页 | 包含 | 一个 | 列表 | 的 | 这 |

['maɪə; 'meɪə] [neɪmz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['mi:nɪŋz] .

| Maya | names | and | their | meanings | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 玛雅 | 姓名 | 和 | 他们的 | 含义 | . |

此外，还请关注单独的页面，其中包含玛雅人名及其含义的列表。

[ðə; ði]['sekənd][pɑ:rt][ʌv; əv] [ðɪs] ['nærətɪv] ['poʊəm][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [nɑ:t][æz; əz][ə; eɪ] ['mætər]

| The | second | part | of | this | narrative | poem | must | be | regarded | not | as | a | matter |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第二 | 部分 | 的 | 这 | 叙述 | 诗 | 必须 | 是 | 认为 | 不是 | 作为 | 一个 | 事情 |

[ʌv; əv] [bɪ'li:f] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:θər] ,

| of | belief | on | the | part | of | the | author | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 信仰 | 在 | 这 | 部分 | 的 | 这 | 作者 | , |

这首叙事诗的第二部分不应被视为作者的个人信仰问题，

[bʌt; bət] ['soʊlli] [æz; əz] ['hævɪŋ] [bɪn] [sə'dʒestɪd] [baɪ][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [hu:] [wɜ:rkt]

| but | solely | as | having | been | suggested | by | the | belief | of | the | natives | who | worked |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 仅 | 作为 | 拥有 | 到过 | 建议 | 经过 | 这 | 信仰 | 的 | 这 | 本地人 | WHO | 工作 |

[fɔ:r; fər]['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . [lə] [ploʊndʒən][ɪn][hɪz; ɪz] [ekspla'reɪʃnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv] - .

| for | Dr | . | Le | Plongeon | in | his | explorations | among | the | ruins | of | Chicȟen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 博士 | . | 乐 | 普隆吉翁 | 在 | 他的 | 探索 | 之中 | 这 | 废墟 | 的 | - | . |

但仅仅是因为在奇琴遗址探险期间为勒普隆容博士工作的当地人所持的观点而提出的。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .

| INTRODUCTION | . |
|---|---|
| 介绍 | . |

介绍。

[ðə; ði][wɜ:rd]['maɪə; 'meɪə] , [ðoʊ] [nɑ:t][fə'mɪliər][tu:; tə]['mɑ:dərn] [ɪrz] , [ɪz][ə; eɪ][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ]

| The | word | Maya | , | though | not | familiar | to | modern | ears | , | is | a | most | interesting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 单词 | 玛雅 | , | 尽管 | 不是 | 熟悉的 | 到 | 现代的 | 耳朵 | , | 是 | 一个 | 最多 | 有趣的 |

[wʌn][tu:; tə][ðə; ði] ['æntɪkweri] .

| one | to | the | antiquary | . |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 到 | 这 | 古董商 | . |

虽然"玛雅"这个词对现代人来说很陌生，但对古物研究者来说却非常有趣。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [tu:; tə][hæv; həv][ə'rɪdʒɪneɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n] [hu:z] ['pi:p(ə)l] ,

| It | appears | to | have | originated | with | the | great | nation | whose | people | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 出现 | 到 | 有 | 起源于 | 和 | 这 | 伟大的 | 国家 | 谁 | 人们 | , |

它似乎起源于那个伟大的国家，其人民：

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðer; ðər]['læŋgwɪdʒ][ænd; ənd] ['kʌntri] , [bɔ:r] [ðæt] [neɪm] , ['i:v(ə)n]

| as | well | as | their | language | and | country | , | bore | that | name | , | even |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 他们的 | 语言 | 和 | 国家 | , | 钻孔 | 那 | 姓名 | , | 甚至 |

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [bæk] ;

| thousands | of | years | back | ; |
|---|---|---|---|---|
| 数千 | 的 | 年 | 后退 | ; |

他们的语言和国家也沿用了这个名字，甚至早在几千年前就已如此；

[ðer; ðər]['empaɪər] [ɪk'stendɪd] ['oʊvər][ðə; ði][lænd] [kəm'praɪzd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['ɪsməs] [ʌv; əv]

| their | empire | extended | over | the | land | comprised | between | the | isthmus | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 帝国 | 扩展 | 超过 | 这 | 土地 | 包括 | 之间 | 这 | 地峡 | 的 |

[tə'wɑ:ntəpek,te'wɑ:nte'pek][ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv]['dɑ:ri,en] ;

| Tehuantepec | and | that | of | Darien | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 特万特佩克 | 和 | 那 | 的 | 达里恩 | ; |

他们的帝国疆域横跨特万特佩克地峡和达连地峡之间的土地；

[noʊn] [kə'lektɪvli] [tu:; tə] - [deɪ] [æz; əz] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .

| known | collectively | to | - | day | as | Central | America | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 已知 | 集体 | 到 | - | 天 | 作为 | 中央 | 美国 | . |

如今统称为中美洲。

['draɪv, 'dɑːktɚ] . [lə] [ploʊndʒən][hæz; həz] [ʃoʊn] [ðæt] [ɪn][ juːkə'taːn ][ænd; ənd][ɪn]['iːdʒɪpt][ðə; ði]['rædɪk(ə)l]

| Dr | . | Le | Plongeon | has | shown | that | in | Yucatan | and | in | Egypt | the | radical |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 博士 | . | 乐 | 普隆吉翁 | 有 | 所示 | 那 | 在 | 尤卡坦半岛 | 和 | 在 | 埃及 | 这 | 激进的 |

[mɑː] ,

| MA | , |
|---|---|
| 马萨诸塞州 | , |

勒普隆容博士已经证明，在尤卡坦半岛和埃及，激进的MA，

[ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd]['maɪə; 'meɪə] , [ment] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [pleɪs] .

| of | the | word | Maya | , | meant | earth | and | place | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 单词 | 玛雅 | , | 意思是 | 地球 | 和 | 地方 | . |

“玛雅”一词的意思是地球和地方。

[ðɪs] [wɜːrd][wʌz; wəz] [juːst] [baɪ][ ˌhin'duː; 'hinduː ]['seɪdʒɪz][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['mætər] , [ðə; ði] [ɜːrθ] ,

| This | word | was | used | by | Hindoo | sages | to | indicate | matter | , | the | earth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 单词 | 曾是 | 用过的 | 经过 | 印度教 | 智者 | 到 | 表明 | 事情 | , | 这 | 地球 | , |

印度教圣贤曾用这个词来指代物质、地球。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðer; ðər][ kɔzməu'gɔnik ]['daɪəgræm] .

| as | it | is | found | in | their | cosmogonic | diagram | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 它 | 是 | 成立 | 在 | 他们的 | 宇宙起源 | 图表 | . |

正如他们在宇宙起源图中所发现的那样。

[ɔːl] ['mætər] ['biːɪŋ] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ɪ'luːʒ(ə)n] , [ðə; ði][wɜːrd]['maɪə; 'meɪə] , [ɪn]['ɪndiə] , [hæz; həz] [ðæt]

| All | matter | being | regarded | as | illusion | , | the | word | maya | , | in | India | , | has | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 事情 | 存在 | 认为 | 作为 | 错觉 | , | 这 | 单词 | 玛雅 | , | 在 | 印度 | , | 有 | 那 |

['miːnɪŋ] .

| meaning | . |
|---|---|
| 意义 | . |

在印度，一切物质都被视为幻象，“摩耶”一词正是这个含义。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv]['buːdəˌbʊdə][wʌz; wəz]['maɪə; 'meɪə]['deɪvi] ( ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪ'luːʒ(ə)n] ) .

| The | mother | of | Buddha | was | Maya | Devi | ( | Beautiful | Illusion | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 母亲 | 的 | 佛 | 曾是 | 玛雅 | 黛薇 | ( | 美丽的 | 错觉 | ) | . |

佛陀的母亲是摩耶夫人（意为“美丽的幻象”）。

['maɪə; 'meɪə][ɪz] ['mætər] , [ðə; ði] ['femənɪn] ['enərdʒi][ʌv; əv][ 'brɑːmə ] .

| Maya | is | matter | , | the | feminine | energy | of | Brahma | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 玛雅 | 是 | 事情 | , | 这 | 女性 | 活力 | 的 | 梵 | . |

玛雅是物质，是梵天的女性能量。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['ɪndiən]['epɪk] , “ [ rɑː'maiənə; -'mɑːjə- ] ” , ['maɪə; 'meɪə][ɪz]['spoʊkən][ʌv; əv][æz; əz][ə; eɪ]

| But | in | the | Indian | epic | , | “ | Ramayana | ” | , | Maya | is | spoken | of | as | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 这 | 印度 | 史诗 | , | “ | 罗摩衍那 | ” | , | 玛雅 | 是 | 说 | 的 | 作为 | 一个 |

[greɪt] [mə'dʒɪʃn] ,

| great | magician | , |
|---|---|---|
| 伟大的 | 魔术师 | , |

但在印度史诗《罗摩衍那》中，玛雅被描述为一位伟大的魔法师。

[æn; ən] ['ɑːrkɪtekt] , [ə; eɪ]['terəb(ə)l] ['wɔːriər] [ænd; ənd] ['feɪməs] ['nævɪgeɪtər] , [huː] [tʊk] ['fɔːrsəbl]

| an | architect | , | a | terrible | warrior | and | famous | navigator | , | who | took | forcible |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 建筑师 | , | 一个 | 糟糕的 | 战士 | 和 | 著名的 | 航海家 | , | WHO | 采取 | 强制的 |

[pə'zeʃn] [ʌv; əv] ,

| possession | of | , |
|---|---|---|
| 拥有 | 的 | , |

一位建筑师、一位可怕的战士和一位著名的航海家，他强行占领了……

[ænd; ənd] ['setld] [ɪn] , [ðə; ði] ['kʌntriz] [æt; ət]

| and | settled | in | , | the | countries | at |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 定居 | 在 | , | 这 | 国家 | 在 |

并在那里定居下来，这些国家

[ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌhindj'stɑ:n] [pɪ'nɪnsələr] .

| the | south | of | the | Hindostan | peninsula | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 南 | 的 | 这 | 印度斯坦 | 半岛 | . |

印度斯坦半岛南部。

['pleɪnli] , [ðə; ði]['poʊət] [pə'sɔnəˌfaɪd] [æz; əz][wʌn]['hɪroʊ][ðə; ði]['maɪə; 'meɪə] ['kɔlənɪsts] [hu:] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ]

| Plainly | , | the | poet | personified | as | one | hero | the | Maya | colonists | who | long | ago |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 显然 | , | 这 | 诗人 | 拟人化的 | 作为 | 一 | 英雄 | 这 | 玛雅 | 殖民者 | WHO | 长的 | 前 |

[meɪd] [ðer; ðər] [wei] ['westwərd] ,

| made | their | way | westward | , |
|---|---|---|---|---|
| 制成 | 他们的 | 方式 | 向西 | , |

显然，诗人将很久以前向西迁徙的玛雅殖民者拟人化为一位英雄。

[ə'krɔ:s] [ðə; ði][pə'sɪfɪk] , [ænd; ənd] ['setld] [ðer; ðər] .

| across | the | Pacific | , | and | settled | there | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 穿过 | 这 | 太平洋 | , | 和 | 定居 | 那里 | . |

他越过太平洋，在那里定居下来。

[ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] [wi:; wi][faɪnd][ neiʃəns ] [hu:z] ['ænsestərz] [si:m] [tu:; tə]

| On | the | shores | of | the | Mediterranean | we | find | nations | whose | ancestors | seem | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 海岸 | 的 | 这 | 地中海 | 我们 | 寻找 | 国家 | 谁 | 祖先 | 似乎 | 到 |

[hæv; həv] [bɪn] ['ɪntɪmət] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['maɪəz] ,

| have | been | intimate | with | the | Mayas | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 亲密的 | 和 | 这 | 玛雅人 | , |

在地中海沿岸，我们发现一些国家的祖先似乎与玛雅人关系密切。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʌntri] , [ʌv; əv][ðer; ðər] ['sɪtiz] ,

| for | the | names | of | their | country | , | of | their | cities | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 姓名 | 的 | 他们的 | 国家 | , | 的 | 他们的 | 城市 | , |

为了他们国家的名字，为了他们城市的名字，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðer; ðər] [di'vinitiz] [kæn; kən][bi:; bi] [treɪst] [tu:; tə][ðə; ði]['maɪə; 'meɪə] [tʌŋ] .

| and | of | their | divinities | can | be | traced | to | the | Maya | tongue | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 他们的 | 神祇 | 能 | 是 | 追踪 | 到 | 这 | 玛雅 | 舌头 | . |

他们的神祇可以追溯到玛雅语。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:r] , [ðer; ðər] [trə'dɪʃnz] , ['kʌstəmz] , ['ɑ:rkɪtektʃər] , [moʊd][ʌv; əv] [dres] , ['wɛpənz] ,

| Furthermore | , | their | traditions | , | customs | , | architecture | , | mode | of | dress | , | weapons | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 此外 | , | 他们的 | 传统 | , | 海关 | , | 建筑学 | , | 模式 | 的 | 裙子 | , | 武器 | , |

此外，他们的传统、习俗、建筑、服饰、武器，

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][ðer; ðər] [ˌælfə'betɪkl] ['letərz] [ɑ:r; ər][laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maɪəz] .

| and | even | their | alphabetical | letters | are | like | those | of | the | Mayas | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 甚至 | 他们的 | 按字母顺序排列 | 信件 | 是 | 喜欢 | 那些 | 的 | 这 | 玛雅人 | . |

甚至他们的字母也和玛雅人的字母很像。

[frʌm; frəm]['rekərdz][ɪn][stoʊn][ænd; ənd][em'esiz] .

| From | records | in | stone | and | MSS | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 记录 | 在 | 石头 | 和 | MSS | . |

根据石刻和手稿记录。

[wi:; wi] [lɜ:rn] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fə'lɑ:səfi] [ʌv; əv][ðə; ði]['maɪə; 'meɪə]['seɪdʒɪz] ;

| we | learn | something | of | the | philosophy | of | the | Maya | sages | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 学习 | 某物 | 的 | 这 | 哲学 | 的 | 这 | 玛雅 | 智者 | ; |

我们了解了一些玛雅圣贤的哲学思想；

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [aɪ'di:əz][ɑ:r; ər] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ neiʃəns ] ['lɪvɪŋ] [ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə][ænd; ənd]['æfrɪkə] .

| and | the | same | ideas | are | found | among | nations | living | in | Asia | and | Africa | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 相同的 | 想法 | 是 | 成立 | 之中 | 国家 | 活的 | 在 | 亚洲 | 和 | 非洲 | . |

亚洲和非洲的民族也有着同样的想法。

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [mɔːr] [sɪg'nɪfɪkənt][ðæn; ðən][ðə; ði][ˌjuːnɪvɜːr'sæləti][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd]

| Nothing | could | be | more | significant | than | the | universality | of | the | word |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有什么 | 可以 | 是 | 更多的 | 重要的 | 比 | 这 | 普遍性 | 的 | 这 | 单词 |

['maɪə; 'meɪə] .

| Maya | . |
|---|---|
| 玛雅 | . |

没有什么比"玛雅"这个词的普遍性更重要的了。

[ɪn][wʌn] ['kʌntri] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ][gɑːd][ɔːr] ['gɑːdəs] ;

| In | one | country | it | is | the | name | of | a | god | or | goddess | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一 | 国家 | 它 | 是 | 这 | 姓名 | 的 | 一个 | 上帝 | 或者 | 女神 | ; |

在一个国家，它是神或女神的名字；

[ɪn] [ə'nʌðər] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hɪroʊ][ɔːr]['heroʊɪn] ; ['elsˌwer] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][kæst] , [traɪb] [ɔːr]

| in | another | that | of | a | hero | or | heroine | ; | elsewhere | that | of | a | cast | , | tribe | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 其他 | 那 | 的 | 一个 | 英雄 | 或者 | 女英雄 | ; | 别处 | 那 | 的 | 一个 | 投掷 | , | 部落 | 或者 |

['kʌntri] .

| country | . |
|---|---|
| 国家 | . |

在另一种情况下，它指的是英雄或女英雄；在另一种情况下，它指的是一个群体、部落或国家。

[ðɪs] [wɜːrd][ɪz]['nevər] [juːst] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['eniθɪŋ] [ˌʌnɪm'pɔːrt(ə)nt] .

| This | word | is | never | used | to | indicate | anything | unimportant | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 单词 | 是 | 绝不 | 用过的 | 到 | 表明 | 任何事物 | 不重要 | . |

这个词从不用来表示不重要的事。

[ɪn] [griːs] [ðə; ði] ['gɑːdəs] ['maɪə][wʌz; wəz] ['dɔːtər] [ʌv; əv] ['ætləs] , ['mʌðər] [ʌv; əv]['hɜːrmiːz] , [ðə; ði]

| In | Greece | the | goddess | Maia | was | daughter | of | Atlas | , | mother | of | Hermes | , | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 希腊 | 这 | 女神 | 玛雅 | 曾是 | 女儿 | 的 | 阿特拉斯 | , | 母亲 | 的 | 爱马仕 | , | 这 |

[gʊd] ['mʌðər] - ,

| good | mother | Kubéle | , |
|---|---|---|---|
| 好的 | 母亲 | - | , |

在希腊神话中，女神玛雅是阿特拉斯的女儿，赫尔墨斯的母亲，也是善良的母亲库贝勒。

[ðə; ði] [ɜːrθ] , ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ gɔdz ] .

| the | Earth | , | Mother | of | the | gods | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地球 | , | 母亲 | 的 | 这 | 神 | . |

大地，众神之母。

[wiː; wi] [siː] [ə; eɪ] ['vestɪdʒ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['wɜːrʃɪp] [ɪn][ðə; ði] [stɪl] ['pɑːpjələr]['festɪvl; 'festəvəl][ʌv; əv][ðə; ði]

| We | see | a | vestige | of | her | worship | in | the | still | popular | festival | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 看 | 一个 | 痕迹 | 的 | 她 | 崇拜 | 在 | 这 | 仍然 | 受欢迎的 | 节日 | 的 | 这 |

['maɪə; 'meɪə][ɔːr] [meɪ] [kwiːn] ,

| Maya | or | May | Queen | , |
|---|---|---|---|---|
| 玛雅 | 或者 | 可能 | 女王 | , |

在至今仍然很受欢迎的玛雅女王节或五月女王节上，我们可以看到对她的崇拜的遗迹。

[fer] ['gɑːdəs] [ʌv; əv] [sprɪŋ] , [meɪ] , [ðæt] ['veri] [mʌnθ] [wen] [ðə; ði] [ɜːrθ] , ['mætər] , ['maɪə; 'meɪə] ,

| fair | goddess | of | spring | , | May | , | that | very | month | when | the | Earth | , | matter | , | Maya | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 公平的 | 女神 | 的 | 春天 | , | 可能 | , | 那 | 非常 | 月 | 什么时候 | 这 | 地球 | , | 事情 | , | 玛雅 | , |

美丽的春之女神，五月，正是地球、物质、玛雅人万物复苏的月份。

[laɪvz; lɪvz] [ə'gen] , [rɪ'freʃt] [baɪ][ðə; ði] ['nɜːrɪʃɪŋ] [reɪn] [wɪtʃ] , [ðen] [pər'tɪkjələrli] , ['æftər][ə; eɪ]

| lives | again | , | refreshed | by | the | nourishing | rain | which | , | then | particularly | , | after | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生活 | 再次 | , | 焕然一新 | 经过 | 这 | 滋养 | 雨 | 哪个 | , | 然后 | 特别 | , | 后 | 一个 |

['siːz(ə)n] [ʌv; əv] [draʊt] ,

| season | of | drought | , |
|---|---|---|---|
| 季节 | 的 | 干旱 | , |

在滋润的雨水滋养下，万物复苏，尤其是在经历了干旱季节之后。

[pɔːz] [daʊn] [əˈpɑːn] [ðoʊz] [ˈlætəˌtuːdz] [wer] [ðə; ði][ˈmaɪə; ˈmeɪə][ˈneɪʃ(ə)n][hæd; həd][ɪts][bɜːrθ] .

| pours | down | upon | those | latitudes | where | the | Maya | nation | had | its | birth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 倾倒 | 向下 | 之上 | 那些 | 纬度 | 在哪里 | 这 | 玛雅 | 国家 | 有 | 它是 | 出生 | . |

倾盆大雨倾泻在玛雅文明诞生的纬度地区。

[ðə; ði] [ˈmeɪpoʊl] [dæns] [ɪz] [jet] [pərˈfɔːrmd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ʌv; əv][ juːkəˈtaːn ] , [ðə; ði][lænd] [wer]

| The | Maypole | dance | is | yet | performed | among | the | natives | of | Yucatan | , | the | land | where |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 五月柱 | 舞蹈 | 是 | 然而 | 执行 | 之中 | 这 | 本地人 | 的 | 尤卡坦半岛 | , | 这 | 土地 | 在哪里 |

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈprɑːbəbli] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd] .

| it | probably | originated | . |
|---|---|---|---|
| 它 | 大概 | 起源于 | . |

五月柱舞至今仍在尤卡坦半岛的土著居民中流行，那里很可能就是五月柱舞的发源地。

[ðə; ði] [ˈdɑːnsəz] [ɑːr; ər] [ɪnˈveriəbli] [ˌθɜːrˈtiːn] [ɪn] [ˈnʌmbər] ,

| The | dancers | are | invariably | thirteen | in | number | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 舞者 | 是 | 总是 | 十三 | 在 | 数字 | , |

舞者人数始终为十三人。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [əˈnʌðər] [ˌremɪˈnɪsns] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [səbˈmɜːrdʒd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv]

| which | may | be | another | reminiscence | of | the | land | submerged | beneath | the | waves | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 可能 | 是 | 其他 | 怀旧 | 的 | 这 | 土地 | 湮 | 下面 | 这 | 波浪 | 的 |

[ðə; ði][ətˈlæntɪk][ɑːn][ðə; ði] [ˌθɜːrˈtiːnθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['maɪə; 'meɪə] [mʌnθ] [ʌv; əv][zæk] .

| the | Atlantic | on | the | thirteenth | day | of | the | Maya | month | of | Zac | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大西洋 | 在 | 这 | 第十三 | 天 | 的 | 这 | 玛雅 | 月 | 的 | 扎克 | . |

这或许是对玛雅历扎克月第十三天被大西洋海浪淹没的陆地的另一种回忆。

[ðɪs] [ˈmeɪpoʊl] [dæns] , [kɔːld] [ɪn][ juːkəˈtaːn ] “ [ˈrɪbən] [dæns] ” [ɪz]

| This | Maypole | dance | , | called | in | Yucatan | “ | Ribbon | Dance | ” | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 五月柱 | 舞蹈 | , | 称为 | 在 | 尤卡坦半岛 | “ | 丝带 | 舞蹈 | ” | 是 |

这种五月柱舞，在尤卡坦半岛被称为“丝带舞”

[ʌnˈkwestʃənəbli] [ə; eɪ] [ˈvestɪdʒ] [ʌv; əv] [sʌn] [ˈwɜːrʃɪp] ; [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] , [vɜːrst] [ɪn] [əˈstrɑːnəmi] ,

| unquestionably | a | vestige | of | sun | worship | ; | the | ancients | , | versed | in | astronomy | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 毫无疑问 | 一个 | 痕迹 | 的 | 太阳 | 崇拜 | ; | 这 | 古代人 | , | 精通 | 在 | 天文学 | , |

毫无疑问，这是太阳崇拜的遗迹；古代精通天文学的人们，

[ðʌs] [ˈselɪbreɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsʌnz] [ˈentrəns] [ˈɪntuː] [ˈtɔːrəs] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈvɜːrn(ə)l][ˈekwɪnɑːksˌiːkwɪnɑːks] .

| thus | celebrated | the | sun's | entrance | into | Taurus | , | and | the | vernal | equinox | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 著名 | 这 | 太阳的 | 入口 | 进入 | 金牛座 | , | 和 | 这 | 春季 | 春分 | . |

因此，人们庆祝太阳进入金牛座，以及春分。

[ðə; ði] [ˈmeɪpoʊl] , [æz; əz] [noʊn] [ɪn] [ˈjʊrəp] ,

| The | Maypole | , | as | known | in | Europe | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 五月柱 | , | 作为 | 已知 | 在 | 欧洲 | , |

欧洲人称之为五月柱的

[hæz; həz] [bɪn] [ˌsætɪsˈfæktərəli] [ʃoʊn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˌɪnstɪˈtuːʃ(ə)n]

| has | been | satisfactorily | shown | to | be | the | remains | of | an | ancient | institution |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 令人满意地 | 所示 | 到 | 是 | 这 | 遗迹 | 的 | 一个 | 古老的 | 机构 |

[ʌv; əv] [ ˈpəːʃə ] ,

| of | Persia | , |
|---|---|---|
| 的 | 波斯 | , |

已令人满意地证明，它是波斯古代机构的遗迹。

[ˈɪndiə] , [ænd; ənd][ˈiːdʒɪpt] , [wer] [ˈmaɪə; ˈmeɪə] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [ɪn][pæst][ˈeɪdʒɪz] .

| India | , | and | Egypt | , | where | Maya | civilization | was | carried | in | past | ages | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 印度 | , | 和 | 埃及 | , | 在哪里 | 玛雅 | 文明 | 曾是 | 携带 | 在 | 过去的 | 年龄 | . |

印度和埃及，玛雅文明在过去曾发源于此。

[ðə; ði] [meɪ] [kwiːn] [ɪz][ə; eɪ] [pərˌsɑːnɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑːdəs] ['maɪə; 'meɪə] , [ðə; ði] ['femənɪn] ['fɔːrsɪz]
**The** 这 **May** 可能 **Queen** 女王 **is** 是 **a** 一个 **personification** 拟人化 **of** 的 **the** 这 **goddess** 女神 **Maya** 玛雅 **,** , **the** 这 **feminine** 女性 **forces** 力量
[ʌv; əv] ['neɪtʃər] ;
**of** 的 **nature** 自然 **;** ;

五月女王是玛雅女神的化身，代表着自然界的女性力量;

['pɑːsəbli] [tuː] [ʌv; əv] [ðæt] ['maɪə; 'meɪə] ['kʌntri] [wens] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] .
**possibly** 可能 **too** 也 **of** 的 **that** 那 **Maya** 玛雅 **country** 国家 **whence** 何处 **it** 它 **came** 来了 **.** .

也可能来自它起源的玛雅地区。

[ɪn][ juːkə'taːn ][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kwiːn] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dæns] ;
**In** 在 **Yucatan** 尤卡坦半岛 **there** 那里 **is** 是 **no** 不 **queen** 女王 **connected** 连接 **with** 和 **the** 这 **dance** 舞蹈 **;** ;

在尤卡坦半岛，没有与这种舞蹈相关的女王;

[ðer; ðər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ænd; ənd][wʌz; wəz][sʌn] ['wɜːrʃɪp] [pjʊr] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] .
**there** 那里 **it** 它 **is** 是 **and** 和 **was** 曾是 **sun** 太阳 **worship** 崇拜 **pure** 纯的 **and** 和 **simple** 简单的 **.** .

这就是太阳崇拜，简单纯粹的太阳崇拜。

[ɪn][ juːkə'taːn ] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ailz] [ænd; ənd] ['elsˌwer] ,
**In** 在 **Yucatan** 尤卡坦半岛 **,** , **as** 作为 **in** 在 **the** 这 **British** 英国 **Isles** 岛屿 **and** 和 **elsewhere** 别处 **,** ,

在尤卡坦半岛，就像在不列颠群岛和其他地方一样，

[ðə; ði][poʊl][ɪz][ plaːntid ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['rezɪdənsɪz] [ʌv; əv]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['sɪtəznz] ,
**the** 这 **pole** 极 **is** 是 **planted** 已种植 **before** 前 **the** 这 **residences** 住宅 **of** 的 **leading** 领导 **citizens** 公民 **,** ,

电线杆竖立在知名人士的住所前。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dæns] [ɪz] [pər'fɔːrmd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['rekəmpens] .
**and** 和 **the** 这 **dance** 舞蹈 **is** 是 **performed** 执行 **for** 为了 **a** 一个 **recompense** 补偿 **.** .

跳舞是为了获得报酬。

[ɪn]['aɪərlənd][ðə; ði] ['dɑːnsəz] [wɔːr] ['oʊvər][ðer; ðər] ['ʌðər] [dres] [waɪt] ['ʃɝːts] ,
**In** 在 **Ireland** 爱尔兰 **the** 这 **dancers** 舞者 **wore** 穿着 **over** 超过 **their** 他们的 **other** 其他 **dress** 裙子 **white** 白色的 **shirts** 衬衫 **,** ,

在爱尔兰，舞者们会在其他礼服外面套上一件白色衬衫。

[ə; eɪ]['diːteɪl] [wɪtʃ] [bɪ'kʌmz] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['maɪə; 'meɪə]['piːp(ə)l]
**a** 一个 **detail** 细节 **which** 哪个 **becomes** 变成 **interesting** 有趣的 **in** 在 **view** 看法 **of** 的 **the** 这 **fact** 事实 **that** 那 **the** 这 **Maya** 玛雅 **people** 人们
['ɔːlweɪz] [dres] [ɪk'skluːsɪvli] [ɪn] [waɪt] .
**always** 总是 **dress** 裙子 **exclusively** 只 **in** 在 **white** 白色的 **.** .

考虑到玛雅人总是只穿白色衣服，这个细节就变得很有趣了。

[ɪn]['draɪv, 'dɑːktɝ] . [lə] - [prə'lɔːŋd] ['stʌdiz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][rɪ'mɑːrkəb(ə)l]['ruːɪnz][ɑːn][ðə; ði]
**In** 在 **Dr** 博士 **.** . **Le** 乐 **Plongeon's** - **prolonged** 延长 **studies** 研究 **among** 之中 **the** 这 **remarkable** 卓越 **Ruins** 废墟 **on** 在 **the** 这
[ juːkə'taːn ][pɪ'nɪnsələr] ,
**Yucatan** 尤卡坦半岛 **peninsula** 半岛 **,** ,

勒普隆容博士在尤卡坦半岛的著名遗址中进行了长期研究，

['æftər]['faɪndɪŋ] , [baɪ] [mʌtʃ] ['peɪʃ(ə)nt] [ɪn'devər] ,
**after** 后 **finding** 寻找 **,** , **by** 经过 **much** 很多 **patient** 病人 **endeavor** 努力 **,** ,

经过长时间的耐心努力，终于找到了

[ə; eɪ] [kluː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌhaɪərə'glɪfɪk] [saɪnz] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['pæləs] [ænd; ənd]

| a | clue | to | the | hieroglyphic | signs | covering | the | walls | of | ancient | palaces | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 线索 | 到 | 这 | 象形文字 | 标志 | 覆盖 | 这 | 墙壁 | 的 | 古老的 | 宫殿 | 和 |

['tɛmpəlz] ,

| temples | , |
|---|---|
| 寺庙 | , |

揭开古代宫殿和寺庙墙壁上象形文字的线索

[hiː; hi] ['klɪrli] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrd][kæn; kən][wʌz; wəz][ɪn'skraɪbd][ɪn][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] [weɪz] [ɑːn][ɔːl]

| he | clearly | saw | that | the | word | CAN | was | inscribed | in | a | variety | of | ways | on | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 清楚地 | 锯 | 那 | 这 | 单词 | 能 | 曾是 | 铭文 | 在 | 一个 | 种类 | 的 | 方式 | 在 | 全部 |

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] ,

| the | buildings | , |
|---|---|---|
| 这 | 建筑物 | , |

他清楚地看到，所有建筑物上都以各种方式刻有"CAN"字样。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [əd'vænst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdiz] ,

| and | as | he | advanced | in | his | studies | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 他 | 先进的 | 在 | 他的 | 研究 | , |

随着他学业的深入，

[hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðɪs] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['sevrəl] ['mɔnəks] [huː] ['kɔnstitjuːtid]

| he | learned | that | this | had | been | the | title | of | several | monarchs | who | constituted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 学习 | 那 | 这 | 有 | 到过 | 这 | 标题 | 的 | 一些 | 君主 | WHO | 构成 |

[ə; eɪ]['paʊərf(ə)l]['daɪnəsti] .

| a | powerful | dynasty | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 强大的 | 王朝 | . |

他了解到，这曾是几个强大王朝的君主的称号。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəbli] ['ɪntrəstɪŋ] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['taɪt(ə)l] , [speld] [kɑːn] ,

| It | is | a | remarkably | interesting | fact | that | the | same | title | , | spelled | Khan | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 一个 | 非常 | 有趣的 | 事实 | 那 | 这 | 相同的 | 标题 | , | 拼写 | 可汗 | , |

一个非常有趣的现象是，同一个标题，拼写为 Khan，

[ɪz][tuː; tə] - [deɪ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['rʊlər] [ɪn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌeɪʒi'ætɪk][ neiʃəns ] ; [ˌfɜːrðər'mɔːr] ,

| is | to | - | day | given | to | rulers | in | many | of | the | Asiatic | nations | ; | furthermore | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 到 | - | 天 | 给定 | 到 | 统治者 | 在 | 许多 | 的 | 这 | 亚洲 | 国家 | ; | 此外 | , |

如今，许多亚洲国家的统治者都享有这种特权；此外，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['embləm][ɑːn][ðə; ði] ['bænərz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [kɑːnz] [ɪz][ðə; ði]['sɜːrpənt][ɔːr]['drægən] .

| the | principal | emblem | on | the | banners | of | those | Khans | is | the | serpent | or | dragon | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 徽 | 在 | 这 | 横幅 | 的 | 那些 | 汗 | 是 | 这 | 蛇 | 或者 | 龙 | . |

这些可汗旗帜上的主要标志是蛇或龙。

[kən'tɪnjuːd] ['riːsɜːrtʃ] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ˌekskə'veɪʃənz][ænd; ənd][ə; eɪ][kloʊz] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['evri] ['ɑːbdʒekt]

| Continued | research | , | including | excavations | and | a | close | study | of | every | object |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 持续 | 研究 | , | 包括 | 挖掘 | 和 | 一个 | 关闭 | 学习 | 的 | 每一个 | 目的 |

[faʊnd] ,

| found | , |
|---|---|
| 成立 | , |

持续开展研究，包括挖掘和对每一件出土文物进行仔细研究，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['tæbloʊz] [ʌv; əv]['mjʊrəl] [ 'peintiŋz ] , [kən'vɪnst] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [lə]

| together | with | several | tableaux | of | mural | paintings | , | convinced | Dr | . | Le |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一起 | 和 | 一些 | 画作 | 的 | 壁画 | 绘画 | , | 确信 | 博士 | . | 乐 |

[ploʊndʒən] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn]

| Plongeon | that | he | had | succeeded | in |
|---|---|---|---|---|---|
| 普隆吉翁 | 那 | 他 | 有 | 成功了 | 在 |

再加上几幅壁画，使勒普隆容博士确信他已经成功了。

['treɪsɪŋ] ['sɜːrt(ə)n] ['ɪnsɪdənts] [wɪtʃ] [ə'kɜːrd] [ɪn][ðə; ði][læst]['fæməli][ʌv; əv][ðə; ði][kæn; kən]['daɪnəsti] ,

| **tracing** | **certain** | **incidents** | **which** | **occurred** | **in** | **the** | **last** | **family** | **of** | **the** | **CAN** | **dynasty** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 追踪 | 肯定 | 事件 | 哪个 | 发生 | 在 | 这 | 最后的 | 家庭 | 的 | 这 | 能 | 王朝 | , |

追溯CAN王朝最后一个家族中发生的某些事件，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [led][tuː; tə][ɪts] ['daʊnfɔːl] .

| **and** | **which** | **led** | **to** | **its** | **downfall** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 引领 | 到 | 它是 | 倒台 | . |

而这最终导致了它的衰落。

[ə'pɑːn] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['feɪməs] - [ˌem 'es] . , [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [seɪm] ['stɔːri] [rɪ'kɔːrdɪd]

| **Upon** | **studying** | **the** | **famous** | **Troano** | **MS** | **.** | **,** | **he** | **found** | **the** | **same** | **story** | **recorded** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 学习 | 这 | 著名的 | - | 多发性硬化症 | . | , | 他 | 成立 | 这 | 相同的 | 故事 | 记录 |

[ðer; ðər] ;

| **there** | **;** |
|---|---|
| 那里 | ; |

在研究著名的特罗阿诺手稿时，他发现其中也记载了同样的故事；

[ænd; ənd][ðə; ði]['trædʒɪk] [ɪ'vents] [rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ækts][ʌv; əv][wʌn]['membər][ʌv; əv] [ðæt]

| **and** | **the** | **tragic** | **events** | **resulting** | **from** | **the** | **acts** | **of** | **one** | **member** | **of** | **that** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 悲惨 | 活动 | 结果 | 从 | 这 | 行为 | 的 | 一 | 成员 | 的 | 那 |

['fæməli] ,

| **family** | **,** |
|---|---|
| 家庭 | , |

以及该家庭中一名成员的行为所导致的悲剧事件，

[prɪns] [eɪ eɪ siː] , [ɑːr; ər][ðə; ði] [θiːm] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]['poʊəm] .

| **Prince** | **Aac** | **,** | **are** | **the** | **theme** | **of** | **the** | **present** | **poem** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 王子 | 空气 | , | 是 | 这 | 主题 | 的 | 这 | 展示 | 诗 | . |

王子阿克是这首诗的主题。

[ðə; ði] [siːn] [ɪz][leɪd][æt; ət] - , [wɪtʃ] [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] ['feɪvərɪt] ['sɪti] [ʌv; əv]

| **The** | **scene** | **is** | **laid** | **at** | **Chicȟen** | **,** | **which** | **appears** | **to** | **have** | **been** | **the** | **favorite** | **city** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 场景 | 是 | 铺设 | 在 | - | , | 哪个 | 出现 | 到 | 有 | 到过 | 这 | 最喜欢的 | 城市 | 的 |

[ðə; ði] [kænz] ,

| **the** | **CANS** | **,** |
|---|---|---|
| 这 | 罐头 | , |

故事发生在奇琴伊察，这似乎是加拿大武装组织（CANS）最喜欢的城市。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm]['sɜːrt(ə)n] [ˌɪndə'keʃənz] ,

| **judging** | **from** | **certain** | **indications** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 评判 | 从 | 肯定 | 症状 | , |

根据某些迹象判断，

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [ðə; ði] ['prevələns] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrpənt][æz; əz][æn; ən]['ɔːrnəmənt][ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['bɪldɪŋz]

| **among** | **these** | **the** | **prevalence** | **of** | **the** | **serpent** | **as** | **an** | **ornament** | **in** | **all** | **the** | **buildings** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之中 | 这些 | 这 | 患病率 | 的 | 这 | 蛇 | 作为 | 一个 | 装饰品 | 在 | 全部 | 这 | 建筑物 |

.

| **:** |
|---|
| . |

其中最显著的特点是蛇形图案在所有建筑物中都作为装饰出现。

[ðiːz] ['sɜːpənts] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

| **These** | **serpents** | **are** | **represented** | **covered** | **with** | **feathers** | **indicating** | **that** | **they** | **were** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 蛇 | 是 | 代表 | 涵盖 | 和 | 羽毛 | 表明 | 那 | 他们 | 是 |

['embləmz] [ʌv; əv]['maɪə; 'meɪə]['poʊt(ə)nteɪt] .

| **emblems** | **of** | **Maya** | **potentates** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 徽章 | 的 | 玛雅 | 统治者 | . |

这些蛇的形象上覆盖着羽毛，表明它们是玛雅统治者的象征。

[ɑːn][ˌserɪ'moʊniəl] [ə'keiʒənz] ['rɔɪəl] ['pɜːsənɪdʒz] [ænd; ənd] [haɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɔːr] ['mænt(ə)l][ʌv; əv] ['fɛðɝz]
**On** **ceremonial** **occasions** **royal** **personages** **and** **high** **officials** **wore** **mantles** **of** **feathers**
在 仪式 场合 皇家 人物 和 高的 官员 穿着 地衣 的 羽毛
，
**，**
，

在正式场合，皇室成员和高级官员会披上羽毛披风。

[huːz] ['kʌlɝz] ['verid] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ; ['jeloʊ] ['biːɪŋ] [ðæt]
**whose** **colors** **varied** **according** **to** **the** **rank** **of** **the** **individual** **;** **yellow** **being** **that**
谁 颜色 多种多样 根据 到 这 秩 的 这 个人 ； 黄色的 存在 那
[ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
**of** **the** **royal** **family** **,**
的 这 皇家 家庭 ，

其颜色根据个人的地位而有所不同；黄色是皇室成员的颜色。

[red] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][noʊ'bɪləti] , [ænd; ənd] [griːn] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɜːrnɪd] [men] .
**red** **that** **of** **the** **nobility** **,** **and** **green** **that** **of** **the** **learned** **men** **.**
红色的 那 的 这 贵族 ， 和 绿色的 那 的 这 学习 男人 .

红色代表贵族，绿色代表学者。

[ðə; ði][wɜːrd][kæn; kən][hæz; həz][ɪn][ðə; ði]['maɪə; 'meɪə]['læŋgwɪdʒ][ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ʌv; əv] ['miːnɪŋz] ,
**The** **word** **CAN** **has** **in** **the** **Maya** **language** **a** **great** **variety** **of** **meanings** **,**
这 单词 能 有 在 这 玛雅 语言 一个 伟大的 种类 的 含义 ，

在玛雅语中，“CAN”一词有多种含义。

[æz; əz]['draɪv, 'dɑːktɝ] . [lə] [ploʊndʒən][ɪk'spleɪnz][ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrks] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][dʒə'nerɪk] [neɪm] [fɔːr; fər]
**as** **Dr** **.** **Le** **Plongeon** **explains** **in** **his** **works** **;** **it** **is** **the** **generic** **name** **for**
作为 博士 . 乐 普隆吉翁 解释 在 他的 作品 ； 它 是 这 通用的 姓名 为了
['sɜːrpənt] .
**serpent** **.**
蛇 .

正如勒普隆容博士在他的著作中所解释的那样，它是蛇的通用名称。

[ðə; ði] ['pɜːsənɪdʒz] [huːm] ['draɪv, 'dɑːktɝ] . [lə] [ploʊndʒən][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['treɪsɪŋ] [wɜːr; wər] —
**The** **personages** **whom** **Dr** **.** **Le** **Plongeon** **succeeded** **in** **tracing** **were** **—**
这 人物 谁 博士 . 乐 普隆吉翁 成功了 在 追踪 是 —
[ðə; ði][kæn; kən] , [hɪz; ɪz] [kwiːn] ,
**the** **CAN** **,** **his** **Queen** **,**
这 能 ， 他的 女王 ，

勒普隆容博士成功追踪到的人物有——加拿大基督教协会（CAN）、他的女王、

- ; [ðer; ðər] [θriː] [sʌnz] — [keɪ; kiː] , [eɪ eɪ siː] , [ænd; ənd] ['kəʊ] ; [ænd; ənd] [tuː] ['dɔtɝz] — -
**Zoɔ** **;** **their** **three** **sons** **—** **Cay** **,** **Aac** **,** **and** **Coh** **;** **and** **two** **daughters** **—** **Móo**
- ； 他们的 三 儿子们 — 礁岛 ， 空气 ， 和 碳氢化合物 ； 和 二 女儿们 — -
[ænd; ənd] - .
**and** **Nicté** **.**
和 - .

Zoɔ；他们的三个儿子——Cay、Aac 和 Coh；以及两个女儿——Móo 和 Nicté。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][æn; ən][eɪdʒd][mæn] [neɪmd] [keɪ; kiː] , [ðə; ði] [haɪ] [priːst] , ['eldər] ['brʌðər] [ʌv; əv]
**There** **was** **also** **an** **aged** **man** **named** **Cay** **,** **the** **High** **Priest** **,** **elder** **brother** **of**
那里 曾是 还 一个 老年人 男人 命名 礁岛 ， 这 高的 牧师 ， 长老 兄弟 的
[ðə; ði] [kɪŋ] .
**the** **King** **.**
这 国王 .

还有一位名叫凯的老人，他是大祭司，也是国王的哥哥。

[ðɪs] ['venərəb(ə)l]['pɜːrs(ə)n][ɪz] [ˌɪntrə'duːst] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['poʊəm] .
**This** **venerable** **person** **is** **introduced** **in** **the** **early** **part** **of** **the** **poem** **.**
这 可敬 人 是 介绍 在 这 早期的 部分 的 这 诗 .

这位德高望重的人物在诗歌的开头部分就被介绍了。

[wen] [hiː; hi][daɪd] , [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [ænd; ənd] ['neɪmseɪk] , [keɪ; kiː] , [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][hɪz; ɪz]

| **When** | **he** | **died** | **,** | **his** | **nephew** | **and** | **namesake** | **,** | **Cay** | **,** | **succeeded** | **to** | **his** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 死亡 | , | 他的 | 侄子 | 和 | 同名者 | , | 礁岛 | , | 成功了 | 到 | 他的 |

[pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['taɪt(ə)l] .

| **position** | **and** | **title** | **.** |
|---|---|---|---|
| 位置 | 和 | 标题 | . |

他去世后，他的侄子兼同名者凯继承了他的职位和头衔。

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['noʊtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [haɪ] [priːst] [wʌz; wəz] ,

| **Let** | **it** | **be** | **noted** | **that** | **the** | **High** | **Priest** | **was** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 它 | 是 | 著名的 | 那 | 这 | 高的 | 牧师 | 曾是 | , |

值得注意的是，大祭司是.....

[æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [i'dʒɪpʃnz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ ˌhin'duː; 'hinduː ][ʌv; əv][oʊld] , [suː'pɪriər][ɪn] [ə'θɔːrəti]

| **as** | **among** | **the** | **Egyptians** | **and** | **the** | **Hindoos** | **of** | **old** | **,** | **superior** | **in** | **authority** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 之中 | 这 | 埃及人 | 和 | 这 | 印度教徒 | 的 | 老的 | , | 优越的 | 在 | 权威 |

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [hɪm'self] .

| **to** | **the** | **King** | **himself** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 国王 | 他自己 | . |

就像古埃及人和印度人一样，他们的权力甚至高于国王本人。

[æt; ət][ðə; ðɪ] [deθ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [kæn; kən] , [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] - [bɪ'keɪm] [kwiːn] [ʌv; əv] - .

| **At** | **the** | **death** | **of** | **King** | **Can** | **,** | **his** | **daughter** | **Móo** | **became** | **Queen** | **of** | **Chiᶜhen** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 死亡 | 的 | 国王 | 能 | , | 他的 | 女儿 | - | 成为 | 女王 | 的 | - | . |

国王坎去世后，他的女儿穆成为了奇琴女王。

[æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [i'dʒɪpʃnz] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ɪŋkəz][ɪn][pə'ruː] , [soʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]['maɪəz] ,

| **As** | **among** | **the** | **Egyptians** | **,** | **and** | **the** | **Incas** | **in** | **Peru** | **,** | **so** | **among** | **the** | **Mayas** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 之中 | 这 | 埃及人 | , | 和 | 这 | 印加帝国 | 在 | 秘鲁 | , | 所以 | 之中 | 这 | 玛雅人 | , |

就像埃及人和秘鲁的印加人一样，玛雅人也是如此。

['rɔɪəl] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] [wɜːr; wər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] ['mæri] [iːtʃ] ['ʌðər] ;

| **royal** | **brothers** | **and** | **sisters** | **were** | **obliged** | **to** | **marry** | **each** | **other** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 皇家 | 兄弟 | 和 | 姐妹 | 是 | 有义务 | 到 | 结婚 | 每个 | 其他 | ; |

王室兄弟姐妹必须通婚;

[ɪn][ saiˈæm; 'saiæm ][ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] ['pleɪsɪz][ðə; ðɪ] [seɪm]

| **in** | **Siam** | **and** | **some** | **other** | **places** | **the** | **same** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 暹 | 和 | 一些 | 其他 | 地方 | 这 | 相同的 |

在暹罗和其他一些地方也是如此。

['kʌstəm] [ɪg'zɪsts][tuː; tə] - [deɪ] .

| **custom** | **exists** | **to** | **-** | **day** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 风俗 | 存在 | 到 | - | 天 | . |

习俗在今天依然存在。

[wʌn] [ʌv; əv] - ['brʌðərz] [hæd; həd] ['ðerfɔːr] [tuː; tə][biː; bi] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .

| **One** | **of** | **Móo's** | **brothers** | **had** | **therefore** | **to** | **be** | **Prince** | **consort** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | - | 兄弟 | 有 | 所以 | 到 | 是 | 王子 | 配偶 | . |

因此，莫的兄弟中必须有人成为王夫。

[eɪ eɪ siː][əs'paiəd][tuː; tə][hɜːr; hər][hænd] , [bʌt; bət] ['kəʊ] , [ə; eɪ]['væliənt] ['liːdər] [ɪn]['bæt(ə)l] , [ænd; ənd]

| **Aac** | **aspired** | **to** | **her** | **hand** | **,** | **but** | **Coh** | **,** | **a** | **valiant** | **leader** | **in** | **battle** | **,** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 空气 | 渴望 | 到 | 她 | 手 | , | 但 | 碳氢化合物 | , | 一个 | 英勇 | 领导者 | 在 | 战斗 | , | 和 |

['feɪvərɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['piːp(ə)l] ,

| **favorite** | **with** | **the** | **people** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 最喜欢的 | 和 | 这 | 人们 | , |

阿克渴望得到她的芳心，但科赫，一位英勇善战、深受人民爱戴的领袖，

[wʌz; wəz][hɜːr; hər] [oʊn] [tʃɔɪs] .

| **was** | **her** | **own** | **choice** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 她 | 自己的 | 选择 | . |

这是她自己的选择。

[ðɪs] [geɪv] [raɪz] [tuː; tə] [ləˈmentəb(ə)l] [ɪˈvents] [wɪtʃ] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈruːɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] ,

| This | gave | rise | to | lamentable | events | which | caused | the | ruin | of | the | dynasty | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 给予 | 上升 | 到 | 令人惋惜的 | 活动 | 哪个 | 导致 | 这 | 废墟 | 的 | 这 | 王朝 | , |

这引发了一系列令人痛惜的事件，最终导致了王朝的覆灭。

[eɪ eɪ siː] [riˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ ˈrekənsaild ] .

| Aac | refusing | to | be | reconciled | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 空气 | 拒绝 | 到 | 是 | 和解 | . |

Aac拒绝和解。

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈkɑːrvɪŋ] [ɑːn] [stoʊn] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] - [ˌem ˈes] .

| In | a | carving | on | stone | , | as | well | as | in | the | Troano | MS | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 雕刻 | 在 | 石头 | , | 作为 | 出色地 | 作为 | 在 | 这 | - | 多发性硬化症 | . |

在石刻中，以及在特罗阿诺手稿中。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkoʊdeks] - , [ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] . [lə] [ploʊndʒən] [hæz; həz] [faʊnd] [ˈrekərdz] [ʌv; əv]

| and | the | Codex | Cortesianus | , | Dr | . | Le | Plongeon | has | found | records | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 法典 | - | , | 博士 | . | 乐 | 普隆吉翁 | 有 | 成立 | 记录 | 的 |

[ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [baɪ] [ˈɜːrθkweɪk] ,

| the | destruction | by | earthquake | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 破坏 | 经过 | 地震 | , |

勒普隆容博士在《科尔特西亚抄本》中发现了有关地震破坏的记录。

[ˈfɑːloʊd] [baɪ] [səbˈmɜːrdʒəns] , [ʌv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈaɪlənd] [ɪn] [ðə; ði] [ətˈlæntɪk] [ˈoʊʃ(ə)n] .

| followed | by | submergence | , | of | a | great | island | in | the | Atlantic | ocean | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 随后 | 经过 | 淹没 | , | 的 | 一个 | 伟大的 | 岛 | 在 | 这 | 大西洋 | 海洋 | . |

随后，大西洋中的一座大岛沉入海底。

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [ˌem ˈes] . [əˈfɜːmz] [ðæt] [ðɪs] [lænd] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ˈʌndər] [ðə; ði]

| The | author | of | the | Troano | MS | . | affirms | that | this | land | disappeared | under | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 作者 | 的 | 这 | - | 多发性硬化症 | . | 肯定 | 那 | 这 | 土地 | 消失 | 在下面 | 这 |

[weɪvz] [eɪt] ,

| waves | 8 | , |
|---|---|---|
| 波浪 | 8 | , |

《特罗阿诺手稿》的作者断言，这片土地在8世纪被海浪淹没。

- [ˈjɪrz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ɪnˈdaɪtɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈvɑːljəm] .

| 060 | years | before | the | inditing | of | that | volume | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 年 | 前 | 这 | 写作 | 的 | 那 | 体积 | . |

在该卷书出版前 60 年。

[ˌaɪ ˈtiːɪz] [nɑːt] [noʊn] [wen] [ðə; ði] [bʊk] [ɪn] [ˈkwestʃən] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] , [bʌt; bət] [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm]

| It | is | not | known | when | the | book | in | question | was | written | , | but | judging | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 已知 | 什么时候 | 这 | 书 | 在 | 问题 | 曾是 | 书面 | , | 但 | 评判 | 从 |

[iˈdʒɪpʃn] [ˈrekərdz] ,

| Egyptian | records | , |
|---|---|---|
| 埃及人 | 记录 | , |

目前尚不清楚这本书的写作时间，但根据埃及的记录判断，

[ðə; ði] [ˈkætəklɪzəm] [mʌst; məst] [hæv; həv] [əˈkɜːrd] [bɪˈtwiːn] [ten] [ænd; ənd] [ɪˈlev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz]

| the | cataclysm | must | have | occurred | between | ten | and | eleven | thousand | years |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 灾难 | 必须 | 有 | 发生 | 之间 | 十 | 和 | 十一 | 千 | 年 |

[əˈgoʊ] .

| ago | . |
|---|---|
| 前 | . |

这场灾难必定发生在距今一万至一万一千年前。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈmaɪə; ˈmeɪə] [bʊks] [ðə; ði] [lɔːst] [lænd] [ɪz] [kɔːld] [mjuː] .

| In | the | Maya | books | the | lost | land | is | called | MU | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 玛雅 | 图书 | 这 | 丢失的 | 土地 | 是 | 称为 | 亩 | . |

在玛雅人的书籍中，失落的土地被称为 MU。

['leɪtli] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [lə] [ploʊndʒən][hæz; həz] [dɪ'skʌvərd] , [ɪn][ træns'leitiŋ ][ðə; ði] [ɪnsk'rɪpʃnz] ,

| Lately | Dr | . | Le | Plongeon | has | discovered | , | in | translating | the | inscriptions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最近 | 博士 | . | 乐 | 普隆吉翁 | 有 | 发现 | , | 在 | 翻译 | 这 | 铭文 | , |

最近，勒普隆容博士在翻译铭文时发现：

['rɪt(ə)n] [ɪn]['maɪə; 'meɪə]['læŋgwɪdʒ][wɪð; wɪθ] [i'dʒɪpʃn] [ænd; ənd]['maɪə; 'meɪə] ['kærəktərz] ,

| written | in | Maya | language | with | Egyptian | and | Maya | characters | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 书面 | 在 | 玛雅 | 语言 | 和 | 埃及人 | 和 | 玛雅 | 人物 | , |

用玛雅语写成，包含埃及文字和玛雅文字。

[wɪtʃ] [ə'dɔːrn][ðə; ði]['feɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪrəmɪd] [ʌv; əv][ˌsoʊtʃɪ'kɑːlkoʊ] ,

| which | adorn | the | faces | of | the | Pyramid | of | Xochicalco | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 装饰 | 这 | 面孔 | 的 | 这 | 金字塔 | 的 | 索奇卡尔科 | , |

它们装饰着索奇卡尔科金字塔的表面，

['sɪtʃueɪtɪd]['sɪksti] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] , [ɪn][ðə; ði] [steɪt]

| situated | sixty | miles | to | the | southwest | of | the | city | of | Mexico | , | in | the | State |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 位于 | 六十 | 英里 | 到 | 这 | 西南 | 的 | 这 | 城市 | 的 | 墨西哥 | , | 在 | 这 | 状态 |

[ʌv; əv][mə'reɪlɑːs] ,

| of | Morelos | , |
|---|---|---|
| 的 | 莫雷洛斯 | , |

位于墨西哥城西南六十英里处，莫雷洛斯州境内

[ˌeɪ'tiːn] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][ˌkwɛrnə'vɑːkə] ,

| eighteen | miles | from | the | city | of | Cuernavaca | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 十八 | 英里 | 从 | 这 | 城市 | 的 | 库埃纳瓦卡 | , |

距库埃纳瓦卡市18英里，

[ðæt] [sed] ['pɪrəmɪd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'meməreɪtɪv] ['mɑːnjumənt] [reɪzd] [tuː; tə] [pər'petʃueɪt] [ðə; ði]

| that | said | pyramid | was | a | commemorative | monument | raised | to | perpetuate | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 说 | 金字塔 | 曾是 | 一个 | 纪念 | 纪念碑 | 提高 | 到 | 延续 | 这 |

['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][mjuː] [ə'mʌŋ] ['kʌmɪŋ] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] ,

| memory | of | the | destruction | of | the | land | of | Mu | among | coming | generations | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 记忆 | 的 | 这 | 破坏 | 的 | 这 | 土地 | 的 | 亩 | 之中 | 未来 | 几代人 | , |

据说，这座金字塔是为纪念姆大陆毁灭而建造的纪念碑，目的是让后世永远铭记姆大陆的毁灭。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [æn; ən][ɪg'zækt]['mɑːd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] [hɪl] [ɪn][æt'læntɪs]

| and | that | it | was | made | an | exact | model | of | the | sacred | hill | in | Atlantis |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 它 | 曾是 | 制成 | 一个 | 精确的 | 模型 | 的 | 这 | 神圣 | 爬坡道 | 在 | 亚特兰蒂斯 |

[wɪtʃ] ['pleɪtoʊ][ɪn][hɪz; ɪz] - [dɪ'skraɪbz] [æz; əz] ['hævɪŋ] [bɪn] [kraʊnd] [baɪ][ə; eɪ]['temp(ə)l]

| which | Plato | in | his | Timœus | describes | as | having | been | crowned | by | a | temple |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 柏拉图 | 在 | 他的 | - | 描述 | 作为 | 拥有 | 到过 | 加冕 | 经过 | 一个 | 寺庙 |

['dedɪkeɪtɪd][tuː; tə]['klaɪtoʊ][ænd; ənd] [pɒ'saidn] .

| dedicated | to | Cleito | and | Poseidon | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 投入的 | 到 | 克莱托 | 和 | 波塞冬 | . |

而且它完全仿照了亚特兰蒂斯的圣山而建，柏拉图在他的《蒂迈欧篇》中描述这座圣山顶部建有一座献给克莱托和波塞冬的神庙。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [siːnz] [di'piktid] [ɪn]['mjʊrəl] [ 'peintiŋz ] ,

| Looking | at | scenes | depicted | in | mural | paintings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 在 | 场景 | 描绘 | 在 | 壁画 | 绘画 | , |

欣赏壁画中描绘的场景，

[wʌn][ɪz] ['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['maɪəz] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] [ə'dɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

| one | is | driven | to | the | conclusion | that | the | Mayas | were | much | addicted | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 是 | 驱动 | 到 | 这 | 结论 | 那 | 这 | 玛雅人 | 是 | 很多 | 上瘾 | 到 | 这 |

['stʌdi] [ʌv; əv] [ə'kʌlt] ['fɔːrsɪz] ;

| study | of | occult | forces | ; |
|---|---|---|---|---|
| 学习 | 的 | 神秘学 | 力量 | ; |

由此人们不禁得出结论：玛雅人非常痴迷于研究神秘力量；

[ðeɪ] ['sɜːrt(ə)nli] [juːst] ['mædʒɪk] ['mɪrɚz] [ænd; ənd] [ə'piːld] [tuː; tə] [hə'rʌspisi] [ɪn][ðer; ðər][dɪ'zaɪər][tuː; tə]
**they** **certainly** **used** **magic** **mirrors** **and** **appealed** **to** **haruspicy** **in** **their** **desire** **to**
他们 当然 用过的 魔法 镜子 和 上诉 到 占卜 在 他们的 欲望 到
[fɔːr'tel] [ɪ'vents] .
**foretell** **events** **.**
预言 活动 .

他们确实使用了魔镜，并借助占卜术来预测未来。

[æz; əz] [meɪ]
**As** **may**
作为 可能

可能

[biː; bi] [siːn] [ɪn]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [lə] - “ [kwiːn] - ” ,
**be** **seen** **in** **Dr** **.** **Le** **Plongeon's** **“** **Queen** **Móo** **”** **,**
是 已见 在 博士 . 乐 - “ 女王 - ” ,

可以在 Le Plongeon 博士的《Queen Móo》中看到，

[wʌn] ['tæbloʊ] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['waizmən] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [kræks] [ɪn'djʊst] [baɪ] [hiːt] [ɑːn][ðə; ði] [ʃel]
**one** **tableau** **represents** **a** **wiseman** **examining** **the** **cracks** **induced** **by** **heat** **on** **the** **shell**
一 画面 代表 一个 智者 检查 这 裂缝 诱导 经过 热 在 这 壳
[ʌv; əv][æn; ən][ˌɑːrmə'dɪloʊ][ænd; ənd][ðə; ði][ maːrks ] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['veɪpər] ;
**of** **an** **armadillo** **and** **the** **marks** **made** **by** **the** **vapor** **;**
的 一个 犰狳 和 这 标记 制成 经过 这 汽 ;

其中一幅画描绘了一位智者正在检查犰狳壳上因受热而产生的裂缝和蒸汽留下的痕迹；

[frʌm; frəm] [ðiːz] [saɪnz] [hiː; hi] [ɪn'devərz] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['prɪnses] - .
**from** **these** **signs** **he** **endeavors** **to** **read** **the** **fate** **of** **the** **young** **Princess** **Móo** **.**
从 这些 标志 他 努力 到 读 这 命运 的 这 年轻的 公主 - .

他试图从这些迹象中解读年轻的穆公主的命运。

[ðə; ði] ['suːθseɪər] ,
**The** **soothsayer** **,**
这 预言家 ,

预言家，

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli][ʌv; əv]['tʃaɪnə]['juːzɪz][ə; eɪ]['tɜːrt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ɪn][ə; eɪ]['serəmoʊni]
**of** **the** **imperial** **family** **of** **China** **uses** **a** **turtle** **in** **the** **same** **way** **in** **a** **ceremony**
的 这 帝国 家庭 的 中国 用途 一个 龟 在 这 相同的 方式 在 一个 仪式
[kɔːld] [puː] ,
**called** **Puu** **,**
称为 噗 ,

中国皇室在名为“普”的仪式中也以同样的方式使用乌龟。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli]['oʊnli] , [ænd; ənd][ɪn] [steɪt] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
**for** **the** **royal** **family** **only** **,** **and** **in** **state** **affairs** **of** **exceptional** **importance** **.**
为了 这 皇家 家庭 仅有的 , 和 在 状态 事务 的 非凡的 重要性 .

仅限皇室成员，且仅用于极其重要的国家事务。

[ə'nʌðər] ['tæbloʊ] , ['ɔːlsoʊ] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn] “ [kwiːn] - ” , [ˌreprɪ'zents] [wʌn][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['feðər]
**Another** **tableau** **,** **also** **reproduced** **in** **“** **Queen** **Móo** **”** **,** **represents** **one** **man** **in** **his** **feather**
其他 画面 , 还 复制品 在 “ 女王 - ” , 代表 一 男人 在 他的 羽毛
['mænt(ə)l] ,
**mantle** **,**
地幔 ,

另一幅画面（同样收录于《哞女王》中）描绘了一位身披羽毛斗篷的男子。

['mezməraɪzɪŋ] [ə'nʌðər] , ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] ['hɪpnətɪzəm] [wʌz; wəz] ['eɪnʃəntli] [meɪd] [juːz] [ʌv; əv] [ɪn] [ juːkə'taːn ]

| **mesmerizing** | **another** | **,** | **showing** | **that** | **hypnotism** | **was** | **anciently** | **made** | **use** | **of** | **in** | **Yucatan** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 令人着迷 | 其他 | , | 显示 | 那 | 催眠术 | 曾是 | 古代 | 制成 | 使用 | 的 | 在 | 尤卡坦半岛 |

[baɪ] [priːsts] [ænd; ənd] ['waɪzmɛn] .

| **by** | **priests** | **and** | **wisemen** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 经过 | 神父 | 和 | 智者 | . |

催眠术使人着迷，这表明古代尤卡坦的祭司和智者就曾使用催眠术。

[ðer; ðər] [kæn; kən] [biː; bi] [noʊ] [daʊt] [ðæt] ['sɜːrt(ə)n] [stoʊnz] [wɜːr; wər] [kən'sɪdərd] [ˌefɪ'keɪʃəs] , [æz; əz]

| **There** | **can** | **be** | **no** | **doubt** | **that** | **certain** | **stones** | **were** | **considered** | **efficacious** | **,** | **as** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 能 | 是 | 不 | 怀疑 | 那 | 肯定 | 石头 | 是 | 经过考虑的 | 有效的 | , | 作为 |

['tælɪsmənz] .

| **talismans** | **.** |
|---|---|
| 护身符 | . |

毫无疑问，某些石头被认为是具有功效的护身符。

['dʒeɪdaɪt] , [pər'tɪkjələrli] [ðæt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['æp(ə)l] - [griːn] , ['mɑːt(ə)ld] [wɪð; wɪθ] [greɪ] ,

| **Jadeite** | **,** | **particularly** | **that** | **of** | **a** | **beautiful** | **apple** | **-** | **green** | **,** | **mottled** | **with** | **grey** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 硬玉 | , | 特别 | 那 | 的 | 一个 | 美丽的 | 苹果 | - | 绿色的 | , | 斑驳 | 和 | 灰色的 | , |

翡翠，尤其是那种美丽的苹果绿色，带有灰色斑点的翡翠，

[wʌz; wəz] [held] [ɪn] [haɪ] [ɪ'stiːm] [baɪ] [ðə; ði] ['maɪəz] , [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'gɑːrd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] ['seɪkrɪd] .

| **was** | **held** | **in** | **high** | **esteem** | **by** | **the** | **Mayas** | **,** | **if** | **they** | **did** | **not** | **regard** | **it** | **as** | **sacred** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 握住 | 在 | 高的 | 尊重 | 经过 | 这 | 玛雅人 | , | 如果 | 他们 | 做过 | 不是 | 看待 | 它 | 作为 | 神圣 | . |

玛雅人对它极为推崇，即便他们不认为它是神圣的。

[ðeɪ] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] “ [boʊnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] ” [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['hɑːrdɪst; 'hɑːrdəst]

| **They** | **called** | **it** | **“** | **Bones** | **of** | **the** | **Earth** | **”** | **because** | **it** | **was** | **the** | **hardest** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 称为 | 它 | “ | 骨头 | 的 | 这 | 地球 | ” | 因为 | 它 | 曾是 | 这 | 最难 |

[stoʊn] [noʊn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

| **stone** | **known** | **to** | **them** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 石头 | 已知 | 到 | 他们 | . |

他们称它为“大地之骨”，因为它是他们所知的最坚硬的石头。

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['meni] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] ['dʒeɪdaɪt] ,

| **Of** | **the** | **many** | **varieties** | **of** | **jadeite** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 许多 | 品种 | 的 | 硬玉 | , |

翡翠有很多品种，

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [neɪmz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] ,

| **for** | **which** | **no** | **less** | **than** | **a** | **hundred** | **and** | **fifty** | **names** | **have** | **been** | **found** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 哪个 | 不 | 较少的 | 比 | 一个 | 百 | 和 | 五十 | 姓名 | 有 | 到过 | 成立 | , |

已找到不少于一百五十个名字，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['fɪʃər] , [ðə; ði] ['æp(ə)l] - [griːn] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] [rer] .

| **according** | **to** | **Fischer** | **,** | **the** | **apple** | **-** | **green** | **is** | **the** | **most** | **rare** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 费舍尔 | , | 这 | 苹果 | - | 绿色的 | 是 | 这 | 最多 | 稀有的 | . |

据费舍尔称，苹果绿色是最稀有的。

[ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [skwer] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] ['sɪti] [ʌv; əv] - , ['draɪv, 'dɑːktɝ] . [lə] [ploʊndʒən] [dɪ'skʌvərd] ,

| **In** | **the** | **great** | **square** | **of** | **the** | **old** | **city** | **of** | **Chicȟen** | **,** | **Dr** | **.** | **Le** | **Plongeon** | **discovered** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 伟大的 | 正方形 | 的 | 这 | 老的 | 城市 | 的 | - | , | 博士 | . | 乐 | 普隆吉翁 | 发现 | , |

在希肯古城的大广场上，勒普隆容博士发现了：

[ɪn][ðə; ði] [θɪk] ['fɔːrɪst] , [tuː] ['veri] ['eɪnʃənt] [tuːmz] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] ['dekəreɪtɪv]
**in** **the** **thick** **forest** **,** **two** **very** **ancient** **tombs** **with** **some** **of** **their** **decorative**
在 这 厚的 森林 , 二 非常 古老的 陵墓 和 一些 的 他们的 装饰性的
['skʌlptʃərz] [jet] [ɪn] [pleɪs] ;
**sculptures** **yet** **in** **place** **;**
雕塑 然而 在 地方 ;

在茂密的森林中，有两座非常古老的陵墓，其中一些装饰雕塑仍然保存完好；

[ðoʊz] [ɑːn][wʌn] ,
**those** **on** **one** **,**
那些 在 一 ,

其中一人

[ɪneɪbld] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [tuːm] [hæd; həd] [bɪn] [i'rektid] [tuː; tə][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv]
**enabled** **him** **to** **see** **that** **the** **tomb** **had** **been** **erected** **to** **the** **memory** **of**
已启用 他 到 看 那 这 墓 有 到过 竖立 到 这 记忆 的
['kəʊ] [baɪ][hɪz; ɪz] ['wɪdoʊ] ,
**Coh** **by** **his** **widow** **,**
碳氢化合物 经过 他的 寡妇 ,

使他能够看到这座陵墓是科赫的遗孀为纪念他而建的。

[kwiːn] - .
**Queen** **Móo** **.**
女王 - .

哞女王。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ]['stætʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] ; ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [waɪt] [stoʊn][ɜːrn]
**In** **it** **he** **found** **a** **statue** **of** **the** **Prince** **consort** **;** **also** **a** **large** **white** **stone** **urn**
在 它 他 成立 一个 雕像 的 这 王子 配偶 ; 还 一个 大的 白色的 石头 瓮
,
**,**
,

他在里面发现了一尊王夫雕像；还有一个大型白色石瓮。

[kən'teɪnɪŋ] [wʌt] [pruːvd] , [baɪ]['kemɪk(ə)l][ə'næləsɪs] , [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['hjuːmən] [fleʃ] ,
**containing** **what** **proved** **,** **by** **chemical** **analysis** **,** **to** **have** **been** **human** **flesh** **,**
包含 什么 已证实 , 经过 化学 分析 , 到 有 到过 人类 肉 ,

经化学分析证实，其中包含的是人肉。

[tʃɑːrd] [ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] [ɪn] [red] ['ɑːksaɪd][ʌv; əv]['mɜːrkjəri] .
**charred** **and** **preserved** **in** **red** **oxide** **of** **mercury** **.**
烧焦的 和 保存完好 在 红色的 氧化物 的 汞 .

烧焦后用红色氧化汞保存。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ɜːrn] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] ['relɪks] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ɔːrnəmənt][ʌv; əv] [griːn] ['dʒeɪdaɪt]
**In** **the** **same** **urn** **,** **among** **other** **relics** **,** **was** **a** **beautiful** **ornament** **of** **green** **jadeite**
在 这 相同的 瓮 , 之中 其他 遗物 , 曾是 一个 美丽的 装饰品 的 绿色的 硬玉
,
**,**
,

在同一个骨灰瓮中，除了其他文物外，还有一件精美的绿色翡翠饰品。

[laɪk] [ðoʊz] ['dekəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [neks] [ʌv; əv] ['veriəs] ['pɜːsənɪdʒz] [pɔː'treid] [ɪn][ðə; ði] ['skʌlptʃərz] [ʌv; əv]
**like** **those** **decorating** **the** **necks** **of** **various** **personages** **portrayed** **in** **the** **sculptures** **of**
喜欢 那些 装饰 这 脖子 的 各种各样的 人物 描绘 在 这 雕塑 的
['sɜːrt(ə)n] ['edəfɪsiz] .
**certain** **edifices** **.**
肯定 建筑物 .

就像某些建筑雕塑中描绘的各种人物颈部的装饰物一样。

[ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['stætʃu:][ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['maɪəz]
**In connection with the statue it must be observed that the ancient Mayas**
在 联系 和 这 雕像 它 必须 是 观察到 那 这 古老的 玛雅人
[held] [ə; eɪ] [bɪ'li:f] ['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [ˌentər'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] ,
**held a belief similar to that entertained by the Egyptians ,**
握住 一个 信仰 相似的 到 那 娱乐 经过 这 埃及人 ,

关于这座雕像，必须指出的是，古代玛雅人持有与埃及人类似的信仰。

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][soʊl]['æftər] [deθ] ,
**regarding the condition of the soul after death ,**
关于 这 状况 的 这 灵魂 后 死亡 ,

关于死后灵魂的状态，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['stætʃu:][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] ,
**and in the same way made a statue of the deceased ,**
和 在 这 相同的 方式 制成 一个 雕像 的 这 死者 ,

并以同样的方式为死者制作了雕像。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'di:ə] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [gɪv] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ə; eɪ][hoʊld][ə'pɑ:n][laɪf] .
**with the idea that this would give the individual a hold upon life .**
和 这 主意 那 这 会 给 这 个人 一个 抓住 之上 生活 .

认为这样做可以使个人掌控自己的人生。

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [hu:] ['eɪdɪd] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] - ['stætʃu:][tu:; tə] [laɪt] ,
**The natives who aided in bringing Coh's statue to light ,**
这 本地人 WHO 协助 在 带来 - 雕像 到 光 ,

帮助将科赫雕像发掘出来的当地居民

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɔ:sə'li:əm] [wer] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [kən'si:ld] [fɔ:r; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz]
**out of the mausoleum where it had remained concealed for thousands**
出去 的 这 陵 在哪里 它 有 剩余 暗 为了 数千
[ʌv; əv] ['jɪrz] ,
**of years ,**
的 年 ,

从它被隐藏了数千年的陵墓中，

[ɪn'veriəbli] [spoʊk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ðə; ði] “ [ɪn'tʃæntɪd] [prɪns] ” ,
**invariably spoke of it as the “ Enchanted Prince ” ,**
总是 辐 的 它 作为 这 “ 迷人的 王子 ” ,

他总是称它为“魔法王子”。

[ænd; ənd] ['fri:kwəntli] [ə'ʃʊrd] [ɪts] [dɪ'skʌvərər] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn]['faɪndɪŋ]
**and frequently assured its discoverer that he had succeeded in finding**
和 频繁地 保证 它是 发现者 那 他 有 成功了 在 寻找
[ˌaɪ 'ti:][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][hɪm'self][hæd; həd][dwelt][ðer; ðər][ɪn][pæst]['eɪdʒɪz] ,
**it because he himself had dwelt there in past ages ,**
它 因为 他 他自己 有 居住 那里 在 过去的 年龄 ,

他经常向发现者保证，他之所以能找到它，是因为他自己过去就居住在那里。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [men] [hu:z] ['efɪdʒiz] [wɜ:r; wər] [si:n] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
**and was one of the great men whose effigies were seen on all sides .**
和 曾是 一 的 这 伟大的 男人 谁 人偶 是 已见 在 全部 侧面 .

他是众多伟人之一，他的雕像遍布四面八方。

[wen] [ðə; ði]['lɑ:rdʒər]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɑ:rd] ['vɪsərə] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ɜ:rn][wʌz; wəz] [ bə:nd ] ,
**When the larger portion of the charred viscera found in the urn was burned ,**
什么时候 这 更大的 部分 的 这 烧焦的 内脏 成立 在 这 瓮 曾是 烧伤 ,

当瓮中大部分烧焦的内脏被焚烧后，

[tuː; tə] [rɪ'duːs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['æʃɪz] , [ðə; ði] ['neɪtɪvz] ['stændɪŋ] [baɪ] [ɪk'skleɪmd] — " [ə; eɪ][mə'dʒestɪk]

| to | reduce | it | to | ashes | , | the | natives | standing | by | exclaimed | — | " | A | majestic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 减少 | 它 | 到 | 灰烬 | , | 这 | 本地人 | 常设 | 经过 | 惊呼 | — | " | 一个 | 雄伟 |

[ʃeɪd] [ə'sendz] [ə'mɪd][ðə; ði] [smoʊk] !

| shade | ascends | amid | the | smoke | ! |
|---|---|---|---|---|---|
| 阴影 | 上升 | 之中 | 这 | 抽烟 | ! |

将它化为灰烬，站在一旁的土著人惊呼道——"烟雾中升起了雄伟的阴影！"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tʃæntɪd] [prɪns] , [ðæt] [siːmz] [tuː; tə] [feɪd] ['ɪntuː] ['nʌθɪŋnəs] .

| It | is | the | form | of | the | enchanted | Prince | , | that | seems | to | fade | into | nothingness | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 形式 | 的 | 这 | 迷人的 | 王子 | , | 那 | 似乎 | 到 | 褪色 | 进入 | 虚无 | . |

那是被施了魔法的王子的形象，似乎渐渐消失在虚无之中。

" [soʊ] [ɪm'prest] [wɜːr; wər][ðə; ði][men][baɪ] [wʌt] [ðer; ðər][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][hæd; həd] [i'vəukt] ,

| " | So | impressed | were | the | men | by | what | their | imagination | had | evoked | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 所以 | 印象深刻 | 是 | 这 | 男人 | 经过 | 什么 | 他们的 | 想像力 | 有 | 唤起 | , |

"男人们被他们想象力所激发出的景象深深震撼了，

[ðæt] [ɔːl][ræn][frʌm; frəm][ðə; ði][spɑːt][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] .

| that | all | ran | from | the | spot | in | a | state | of | agitation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 全部 | 跑 | 从 | 这 | 点 | 在 | 一个 | 状态 | 的 | 搅动 | . |

所有人都惊慌失措地逃离了现场。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði]['stætʃuː] , ['weɪɪŋ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] , [wʌz; wəz]['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv]

| On | the | day | when | the | statue | , | weighing | three | thousand | pounds | , | was | taken | out | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 天 | 什么时候 | 这 | 雕像 | , | 称重 | 三 | 千 | 磅 | , | 曾是 | 已采取 | 出去 | 的 |

[ðə; ði]['mɑːnjumənt] ,

| the | monument | , |
|---|---|---|
| 这 | 纪念碑 | , |

在重达三千磅的雕像被从纪念碑中移出的那天，

[ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv]['hɑːst(ə)l][ 'indiəns ] ['sʌd(ə)nli] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['fɔːrɪst] .

| a | party | of | hostile | Indians | suddenly | emerged | from | the | forest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 派对 | 的 | 敌对的 | 印度人 | 突然 | 出现 | 从 | 这 | 森林 | . |

一群敌对的印第安人突然从森林里冒了出来。

[wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['nʌmbər] [wʌz; wəz][eɪdʒd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [riː'mɑːkt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ,

| One | of | their | number | was | aged | , | and | he | remarked | to | his | companions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 他们的 | 数字 | 曾是 | 老年人 | , | 和 | 他 | 评论 | 到 | 他的 | 同伴 | , |

他们当中有一位年纪较大的人，他对同伴们说：

" [ðɪs] [ˌreprɪ'zents] [wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [greɪt] [men][ʌv; əv][æn'tɪkwəti] .

| " | This | represents | one | of | our | great | men | of | antiquity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 代表 | 一 | 的 | 我们的 | 伟大的 | 男人 | 的 | 古代 | . |

"这代表了我们古代的一位伟人。"

" [ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ][tuː; tə][ðə; ði]['stætʃuː][baɪ] ['bendɪŋ] [wʌn] [niː] ,

| " | Then | the | young | men | paid | homage | to | the | statue | by | bending | one | knee | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 然后 | 这 | 年轻的 | 男人 | 有薪酬的 | 尊敬 | 到 | 这 | 雕像 | 经过 | 弯曲 | 一 | 膝盖 | , |

然后，这些年轻人单膝跪地，向雕像致敬。

[ɪn][ə; eɪ] ['mænər] [pɪ'kjuːliər][tuː; tə] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] .

| in | a | manner | peculiar | to | those | people | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 方式 | 奇特 | 到 | 那些 | 人们 | . |

以那些人特有的方式。

[trə'dɪʃnz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['ænsestərz][ɑːr; ər][nɑːt] [ˌɔːltə'geðər] [lɔːst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] , [æz; əz]

| Traditions | of | their | ancestors | are | not | altogether | lost | among | the | natives | , | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 传统 | 的 | 他们的 | 祖先 | 是 | 不是 | 共 | 丢失的 | 之中 | 这 | 本地人 | , | 作为 |

[sʌm; səm]['trævəlɜ-z, 'trævlɜ-z] [ə'sɜːrt] .

| some | travelers | assert | . |
|---|---|---|---|
| 一些 | 旅行者 | 断言 | . |

一些旅行者断言，他们的祖先传统并没有在当地居民中完全消失。

['meni] [stɪl] [pər'fɔ:rm] [raɪts] [ænd; ənd] ['serəmənɪz] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv] ['fɔrists] [ɔ:r][ɪn] [ˌʌnɪk'splɔ:rd]
**Many still perform rites and ceremonies in the depths of forests or in unexplored**
许多 仍然 履行 仪式 和 仪式 在 这 深度 的 森林 或者 在 未探索的
['kævərnz] ,
**caverns ,**
洞穴 ,

许多人至今仍在森林深处或未开发的洞穴中举行仪式和庆典。

[ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [bʌt; bət] [ki:p] [ðer; ðər] ['si:krɪts] [tu:; tə] [ðəm'selvz] ,
**in the darkness of the night , but keep their secrets to themselves ,**
在 这 黑暗 的 这 夜晚 , 但 保持 他们的 秘密 到 他们自己 ,

在夜幕的掩护下，他们将秘密深藏心底。

[rɪ'membərɪŋ] [ðə; ði] ['tɔ:tʃəz] [in'fliktid] [ɑ:n][ðer; ðər] ['fɑ:ðəz] [baɪ][ðə; ði] ['spænɪʃ] [pri:sts] [tu:; tə][ə'blaɪdʒ]
**remembering the tortures inflicted on their fathers by the Spanish priests to oblige**
记住 这 酷刑 造成的 在 他们的 父亲们 经过 这 西班牙语 神父 到 必须
[ðem; ðəm][tu:; tə][fɔ:r'goʊ][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [əb'zɜ:vənsiz]
**them to forego the religious observances**
他们 到 放弃 这 宗教 观察

他们还记得西班牙神父为了强迫他们放弃宗教仪式而对他们的父辈施加的酷刑。

[ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [dɪr] [tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [reɪs] [fɔ:r; fər] ['kaʊntləs] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] .
**that had been dear to those of their race for countless generations .**
那 有 到过 亲爱的 到 那些 的 他们的 种族 为了 无数 几代人 .

那对他们的族人来说，是世世代代以来都无比珍贵的东西。

[ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði][reɪn] - [ gɔdz ][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [ɔ:l'ðoʊ]
**In connection with the song to the rain - gods it may be said that although**
在 联系 和 这 歌曲 到 这 雨 - 神 它 可能 是 说 那 虽然
[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv][ ju:kə'ta:n ][ɑ:r; ər][tu:; tə] - [deɪ] ['kæθlɪk] [ɪn] [neɪm] ,
**the natives of Yucatan are to - day Catholic in name ,**
这 本地人 的 尤卡坦半岛 是 到 - 天 天主教 在 姓名 ,

关于这首献给雨神的歌，可以说，虽然尤卡坦半岛的土著居民如今名义上是天主教徒，

[ðeɪ] ['ri:əli] [prɪ'fɜ:r] [tu:; tə] ['rendər] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][sʌm; səm]['stætʃu:][ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɔ:rˌfɑ:ðərz] ,
**they really prefer to render homage to some statue of their forefathers ,**
他们 真的 更喜欢 到 使成为 尊敬 到 一些 雕像 的 他们的 祖先 ,

他们更喜欢向祖先的雕像致敬。

[ænd; ənd] [klɪŋ] [tə'neɪʃəsli] [tu:; tə][ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][ðer; ðər][oʊld] [di'vinitiz] .
**and cling tenaciously to a few of their old divinities .**
和 黏着 顽强地 到 一个 很少 的 他们的 老的 神祇 .

他们仍然顽固地信奉着一些古老的神灵。

[ə'mʌŋ] [ði:z] [meɪ] [bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] [bɑ:'lɑ:m] ( ['taɪgər] ) , ['gɑ:rdiən] [ʌv; əv][ðə; ði][krɑ:ps] , ['laɪkwaɪz]
**Among these may be mentioned Balam ( tiger ) , guardian of the crops , likewise**
之中 这些 可能 是 提及 巴拉姆 ( 老虎 ) , 监护人 的 这 农作物 , 同样地
[ə'pi:ld] [tu:; tə][æz; əz][ə; eɪ][reɪn] - [gɑ:d] .
**appealed to as a rain - god .**
上诉 到 作为 一个 雨 - 上帝 .

其中值得一提的是巴拉姆（老虎），他是庄稼的守护神，也被当作雨神祈求。

[ɪn][ə; eɪ] [ˌsʌbtə'reɪniən] ['kævərn][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [frʌm; frəm] - ,
**In a subterranean cavern a few miles from Chicȟen ,**
在 一个 地下 洞穴 一个 很少 英里 从 - ,

在距离奇琴几英里的一个地下洞穴里，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][oʊld] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] [bɪrd] ;
**there is an old image of a man with long beard ;**
那里 是 一个 老的 图像 的 一个 男人 和 长的 胡须 ;

有一张老照片，照片上是一个留着长胡子的男人；

[ðɪs] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][bɑːˈlɑːm] , [ænd; ənd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]['ɔfɜ-ɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ɑːr; ər]

| this | serves | as | a | representation | of | Balam | , | and | to | it | offerings | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 服务 | 作为 | 一个 | 表示 | 的 | 巴拉姆 | , | 和 | 到 | 它 | 供品 | 是 |

[meɪd] .

| made | . |
|---|---|
| 制成 | . |

这象征着巴兰，人们会向它献祭。

[ðə; ði][æn'tɪkwəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːrvɪŋ] ['kænɑːt][biː; bi] ['daʊtɪd] ,

| The | antiquity | of | the | carving | cannot | be | doubted | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 古代 | 的 | 这 | 雕刻 | 不能 | 是 | 怀疑 | , |

这件雕刻品的年代久远毋庸置疑。

['sɪmələr][wʌnz] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɑːn] [ piləs ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['eɪnʃənt] ['kæs(ə)l][æt; ət]

| similar | ones | existing | on | pillars | at | the | entrance | of | a | very | ancient | castle | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相似的 | 一个 | 现存的 | 在 | 柱子 | 在 | 这 | 入口 | 的 | 一个 | 非常 | 古老的 | 城堡 | 在 |

-

| Chicȟen | . |
|---|---|
| - | . |

在奇琴一座非常古老的城堡入口处的柱子上也发现了类似的图案。

[ðə; ði] ['fɪgjər] [ɪn][ðə; ði]['kævərn][ɪz][ɑːn][ɪts] [niːz] ,

| The | figure | in | the | cavern | is | on | its | knees | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 数字 | 在 | 这 | 洞穴 | 是 | 在 | 它是 | 膝盖 | , |

洞穴中的身影跪在地上。

[ɪts][hændz][ɑːr; ər] [reɪzd] [tuː; tə][ə; eɪ]['lev(ə)l][wɪð; wɪθ][ɪts] [hed] , [pɑːmz] [ˌʌp'tɜːrnd] .

| its | hands | are | raised | to | a | level | with | its | head | , | palms | upturned | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 双手 | 是 | 提高 | 到 | 一个 | 等级 | 和 | 它是 | 头 | , | 棕榈树 | 翻转 | . |

它的双手举到与头部齐平的高度，掌心向上。

[ɑːn][ɪts] [bæk] [ɪz][ə; eɪ][bæg] [kən'teɪnɪŋ] [wʌt] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [seɪ] [ɪz][ə; eɪ] [keɪk] [meɪd] [ʌv; əv][kɔːrn]

| On | its | back | is | a | bag | containing | what | the | natives | say | is | a | cake | made | of | corn |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 它是 | 后退 | 是 | 一个 | 包 | 包含 | 什么 | 这 | 本地人 | 说 | 是 | 一个 | 蛋糕 | 制成 | 的 | 玉米 |

[ænd; ənd] [biːnz] .

| and | beans | . |
|---|---|---|
| 和 | 豆子 | . |

它的背上背着一个袋子，里面装着当地人所说的用玉米和豆子做成的饼。

[ðə; ði]['stætʃuː][ɪz] [naʊ] [blæk] ,

| The | statue | is | now | black | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 雕像 | 是 | 现在 | 黑色的 | , |

雕像现在变成了黑色。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ɪts] [ˌdevə'tiːz] ['friːkwəntli] [smoʊk] [ˌaɪ 'tiː]

| owing | to | the | incense | and | candles | with | which | its | devotees | frequently | smoke | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 欠款 | 到 | 这 | 香 | 和 | 蜡烛 | 和 | 哪个 | 它是 | 信徒 | 频繁地 | 抽烟 | 它 |

.

| : |
|---|
| . |

由于信徒们经常用香和蜡烛来熏制它。

['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['plæntɪŋ] [ʌv; əv][greɪn] ,

| Previous | to | the | planting | of | grain | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 以前的 | 到 | 这 | 种植 | 的 | 粮食 | , |

在播种谷物之前，

[ðeɪ] [pleɪs] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['beɪs(ə)n][ʌv; əv] [kuːl] ['bevərɪdʒ] [meɪd] [ʌv; əv][kɔːrn] ,

| they | place | before | it | a | basin | of | cool | beverage | made | of | corn | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 地方 | 前 | 它 | 一个 | 盆地 | 的 | 凉爽的 | 饮料 | 制成 | 的 | 玉米 | , |

他们把一盆用玉米制成的凉饮料放在它面前，

| ['ɔ:lsoʊ] | ['laɪtɪd] | [wæks] | ['kændlz] | [ænd; ənd] | [swi:t] | - | [smelɪŋ] | ['koʊpl] | , | [ɪm'plɔ:rɪŋ] | [ðə; ði][gɑ:d][tu:; tə][grænt] | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **also** | **lighted** | **wax** | **candles** | **and** | **sweet** | **-** | **smelling** | **copal** | **,** | **imploring** | **the** | **god** | **to** | **grant** |
| 还 | 照明 | 蜡 | 蜡烛 | 和 | 甜的 | - | 闻起来 | 柯巴脂 | , | 恳求 | 这 | 上帝 | 到 | 授予 |

| [æn; ən] | [ə'bʌndənt] | ['hɑ:rvɪst] | . |
|---|---|---|---|
| **an** | **abundant** | **harvest** | **.** |
| 一个 | 丰富 | 收成 | . |

他们还点燃蜡烛和香甜的乳香，祈求神灵赐予丰收。

| [wen] | [ðə; ði][krɑ:ps]['raɪpən] | , | [ðə; ði]['faɪnɪst] | [ɪrz] | [ɑ:r; ər] | ['kærid] | [tu:; tə][ðə; ði]['graɪmi] | [dɪ'vɪnəti] | [baɪ] | [men] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **When** | **the** | **crops** | **ripen** | **,** | **the** | **finest** | **ears** | **are** | **carried** | **to** | **the** | **grimy** | **divinity** | **by** | **men** | **,** |
| 什么时候 | 这 | 农作物 | 熟 | , | 这 | 最好的 | 耳朵 | 是 | 携带 | 到 | 这 | 肮脏的 | 神 | 经过 | 男人 | , |

庄稼成熟后，人们会将最好的麦穗献给肮脏的神灵。

| ['wɪmɪn] | , | [ænd; ənd] | ['tʃɪldrən] | , | [hu:] | [wɪ'ðɪn] | [ðə; ði]['kævərn] | [dæns] | [ænd; ənd] | [preɪ] | [ɔ:l] | [deɪ] | [lɔ:ŋ] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **women** | **,** | **and** | **children** | **,** | **who** | **within** | **the** | **cavern** | **dance** | **and** | **pray** | **all** | **day** | **long** | **,** |
| 女性 | , | 和 | 孩子们 | , | WHO | 之内 | 这 | 洞穴 | 舞蹈 | 和 | 祈祷 | 全部 | 天 | 长的 | , |

洞穴里的妇女和儿童整天跳舞祈祷，

| [sʌm; səm] | [ʌv; əv] | [ðer; ðər] | [kweɪnt] | ['ɪnstrʊmənts] | ['sɜ:rvɪŋ] | [æz; əz] | [ə'kʌmpənimənt] | [tu:; tə] | [ðə; ði] | ['lætn] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **some** | **of** | **their** | **quaint** | **instruments** | **serving** | **as** | **accompaniment** | **to** | **the** | **Latin** |
| 一些 | 的 | 他们的 | 古雅 | 仪器 | 服务 | 作为 | 伴奏 | 到 | 这 | 拉丁 |

| ['lɪtəni] | [wɪtʃ] | [ðeɪ] | [tʃænt] | , |
|---|---|---|---|---|
| **litanies** | **which** | **they** | **chant** | **,** |
| 连祷文 | 哪个 | 他们 | 呗 | , |

他们用一些古朴的乐器为他们吟唱的拉丁语连祷文伴奏。

| [wɪ'ðaʊt] | ['hævɪŋ] | ['i:v(ə)n][ðə; ði] | ['veɪgɪst] | [aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðer; ðər] | ['mi:nɪŋ] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **without** | **having** | **even** | **the** | **vaguest** | **idea** | **of** | **their** | **meaning** | **.** |
| 没有 | 拥有 | 甚至 | 这 | 最模糊 | 主意 | 的 | 他们的 | 意义 | . |

甚至连它们的含义都一无所知。

| [ðə; ði] | [sʌn] | - | [dæns] | ['menʃ(ə)nd] | [ɪn][ðə; ði] | ['prefəs] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **sun** | **-** | **dance** | **mentioned** | **in** | **the** | **Preface** | **,** |
| 这 | 太阳 | - | 舞蹈 | 提及 | 在 | 这 | 前言 | , |

序言中提到的太阳舞，

| [ɪz] | [ə'keɪʒ(ə)nəli] | [pər'fɔ:rmd] | [baɪ][ 'indiəns ][ɪn][ ju:kə'ta:n ][æt; ət][ðə; ði] | [taɪm] | [ʌv; əv] | [ðə; ði] | ['vɜ:rn(ə)l] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **is** | **occasionally** | **performed** | **by** | **Indians** | **in** | **Yucatan** | **at** | **the** | **time** | **of** | **the** | **vernal** |
| 是 | 偶尔 | 执行 | 经过 | 印度人 | 在 | 尤卡坦半岛 | 在 | 这 | 时间 | 的 | 这 | 春季 |

| ['ekwɪnɑ:ks,'i:kwɪnɑ:ks] | . |
|---|---|
| **equinox** | **.** |
| 春分 | . |

在春分时节，尤卡坦半岛的印第安人偶尔会进行这种仪式。

| ['twenti] | [men] | [teɪk] | [pɑ:rt] | — | [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] | [tu:; tə][ðə; ði] | ['nʌmbər] | [ʌv; əv] | [deɪz] | [ɪn][ðə; ði] | ['eɪnʃənt] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Twenty** | **men** | **take** | **part** | **—** | **corresponding** | **to** | **the** | **number** | **of** | **days** | **in** | **the** | **ancient** |
| 二十 | 男人 | 拿 | 部分 | — | 相应的 | 到 | 这 | 数字 | 的 | 天 | 在 | 这 | 古老的 |

| ['maɪə; 'meɪə] | [mʌnθ] | — | [bʌt; bət][ten] | [dres] | [æz; əz] | ['wɪmɪn] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Maya** | **month** | **—** | **but** | **ten** | **dress** | **as** | **women** | **,** |
| 玛雅 | 月 | — | 但 | 十 | 裙子 | 作为 | 女性 | , |

共有20名男子参加——这与古代玛雅月份的天数相对应——但其中10人装扮成女性。

| [wens] | [ˌaɪ 'ti:] |
|---|---|
| **whence** | **it** |
| 何处 | 它 |

它来自哪里

| [meɪ] | [bi:; bi] | [ɪn'fɜ:rd] | [ðæt] | [ɪn]['oʊldən] | [taɪmz] | [ðə; ði] | ['dɑ:nsəz] | [wɜ:r; wər][ʌv; əv] | [bəuθ]['sɛksəz, 'sɛksɪz] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **may** | **be** | **inferred** | **that** | **in** | **olden** | **times** | **the** | **dancers** | **were** | **of** | **both** | **sexes** | **.** |
| 可能 | 是 | 推断 | 那 | 在 | 古老的 | 时代 | 这 | 舞者 | 是 | 的 | 两个都 | 性别 | . |

由此可以推断，在古代，跳舞的人既有男性也有女性。

[ɔ:l][ðer; ðər]['feɪsɪz][ɑ:r; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['mæsks][ʌv; əv] [dɪr] - [skɪn] ,
**All their faces are covered with masks of deer - skin ,**
全部 他们的 面孔 是 涵盖 和 面具 的 鹿 - 皮肤 ,

他们脸上都戴着鹿皮面具。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [hæz; həz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] [ðə; ðɪ] [ɪn'vɜ:rtɪd] [hæf] - [ʃel] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kæləbæʃ] ,
**and each has on his head the inverted half - shell of a calabash ,**
和 每个 有 在 他的 头 这 倒 一半 - 壳 的 一个 蠡 ,

他们每个人头上都戴着倒扣的半个葫芦壳。

[wɪð; wɪθ] ['tɜ:rki] ['fɛðɚz] ['stændɪŋ] [ʌp] [θru:] [ə; eɪ][hoʊl][ɪn][ðə; ðɪ]['sentər] .
**with turkey feathers standing up through a hole in the centre .**
和 火鸡 羽毛 常设 向上 通过 一个 洞 在 这 中心 .

中间有个洞，洞里竖着火鸡羽毛。

[ðeɪ] [wer] [ðer; ðər]['ju:ʒuəl] ['spɑ:tləs] [waɪt] ['gɑ:rmənts] , [ænd; ənd]['sænd(ə)lz] .
**They wear their usual spotless white garments , and sandals .**
他们 穿 他们的 通常 一尘不染 白色的 服装 , 和 凉鞋 .

他们穿着平常那身洁白无瑕的衣服和凉鞋。

[ðoʊz] [klæd][æz; əz] ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər] [ 'ɔ:nəmentid ] [wɪð; wɪθ][lɑ:rdʒ] [bi:d] ['neklisiz] , ['prɪnsəpli] [red] ,
**Those clad as women are ornamented with large bead necklaces , principally red ,**
那些 覆膜 作为 女性 是 装饰 和 大的 珠子 项链 , 主要 红色的 ,

那些装扮成女性的人佩戴着大型珠串项链，主要为红色。

[ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][oʊld]['maɪə; 'meɪə][kɔɪn] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ðɪ] ['dɑ:nsəz] [hæv; həv] [ɪr] - [rɪŋz] .
**in imitation of old Maya coin , and all the dancers have ear - rings .**
在 模仿 的 老的 玛雅 硬币 , 和 全部 这 舞者 有 耳朵 - 戒指 .

模仿古玛雅硬币，所有舞者都戴着耳环。

[ðə; ðɪ]['hɑ:st(ə)l][ 'indiəns ] [ [wʌn] ] [stɪl] [pɪrs] [ðer; ðər] [ɪrz] [æz; əz][ðer; ðər]['ænsestərz][dɪd] ;
**The hostile Indians [ 1 ] still pierce their ears as their ancestors did ;**
这 敌对的 印度人 [ 1 ] 仍然 刺穿 他们的 耳朵 作为 他们的 祖先 做过 ;

敌对的印第安人[1]仍然像他们的祖先一样穿耳洞;

[ðə; ðɪ][ræŋk][ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃi:f] ['bi:ɪŋ] ['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][hɪz; ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][left] [ɪr] ['oʊnli] ,
**the rank of a chief being indicated by his having a ring in the left ear only ,**
这 秩 的 一个 首席 存在 表明的 经过 他的 拥有 一个 戒指 在 这 左边 耳朵 仅有的 ,

酋长的身份可以通过他左耳上戴着耳环来表明。

[ɔ:r][ɪn][ðə; ðɪ] [raɪt] , [ɔ:r][ɪn][bəuθ] .
**or in the right , or in both .**
或者 在 这 正确的 , 或者 在 两个都 .

或者在右边，或者两者都是。

[ðə; ðɪ]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dæns] [werz] [ə; eɪ] [stɪf] ['sɜ:rkjələr][kæp] ,
**The Master of the dance wears a stiff circular cap ,**
这 掌握 的 这 舞蹈 穿着 一个 僵硬的 圆 帽 ,

舞蹈大师戴着一顶硬挺的圆形帽子，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['ʌpraɪt] ['pi:kɑ:k] ['fɛðɚz] [ðæt] [sweɪ] [wɪð; wɪθ] ['evri] ['mu:vmənt] , ['taʊərɪŋ]
**surrounded by upright peacock feathers that sway with every movement , towering**
包围 经过 直立 孔雀 羽毛 那 摇摆 和 每一个 移动 , 参天
[ə'bʌv] [ɔ:l][ðə; ðɪ] ['dɑ:nsəz] ,
**above all the dancers ,**
多于 全部 这 舞者 ,

周围环绕着竖立的孔雀羽毛，随着舞者的每一个动作摇曳生姿，高耸于所有舞者之上。

[ænd; ənd][ə'baʊt][hɪz; ɪz] [ 'ʃəuldəz ] [ɪz][ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv][bɪg] [si:] - ['ʃɛlz] .
**and about his shoulders is a string of big sea - shells .**
和 关于 他的 肩膀 是 一个 细绳 的 大的 海 - 贝壳 .

他的肩膀上挂着一串大贝壳。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [nek] [hæŋz] [ə; eɪ] [mə'tælɪk] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,

| From | his | neck | hangs | a | metallic | representation | of | the | sun | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 他的 | 脖子 | 悬挂 | 一个 | 金属 | 表示 | 的 | 这 | 太阳 | , |

他的脖子上挂着一个金属太阳像，

[ɪn] [huːz] ['sentər] [ɪz][æn; ən][ɔːl] - ['siːɪŋ] [aɪ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['traɪæŋg(ə)l] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [dɪ'pendz]

| in | whose | centre | is | an | all | - | seeing | eye | within | a | triangle | , | from | which | depends |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 谁 | 中心 | 是 | 一个 | 全部 | - | 看到 | 眼睛 | 之内 | 一个 | 三角形 | , | 从 | 哪个 | 取决于 |

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [tʌŋ] ,

| a | large | tongue | , |
|---|---|---|---|
| 一个 | 大的 | 舌头 | , |

其中心是一个三角形，三角形内有一只全视之眼，从这只眼睛垂下一条大舌头。

['sɪmb(ə)l][ʌv; əv] ['paʊər] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] .

| symbol | of | power | and | wisdom | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 象征 | 的 | 力量 | 和 | 智慧 | . |

力量和智慧的象征。

[wʌn][mæn] ['kæriz] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg][ɑːn] [wɪtʃ] [ɪz] ['peɪntɪd] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,

| One | man | carries | a | white | flag | on | which | is | painted | an | image | of | the | sun | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 男人 | 携带 | 一个 | 白色的 | 旗帜 | 在 | 哪个 | 是 | 绘 | 一个 | 图像 | 的 | 这 | 太阳 | , |

一名男子扛着一面白旗，旗帜上画着太阳的图案。

[ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [ɑːn][ðer; ðər] [niːz] ['wəːʃipɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

| and | a | man | and | woman | on | their | knees | worshiping | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 男人 | 和 | 女士 | 在 | 他们的 | 膝盖 | 敬拜 | 它 | . |

一男一女跪在地上膜拜它。

[θriː] [men] , [ə'pɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɑːnsəz] , [pleɪ] [ə; eɪ]['klæriə'net] , [ə; eɪ] - ,

| Three | men | , | apart | from | the | dancers | , | play | a | clarionet | , | a | sacatan | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 三 | 男人 | , | 除 | 从 | 这 | 舞者 | , | 玩 | 一个 | 单簧管 | , | 一个 | - | , |

除了舞者之外，还有三名男子演奏单簧管和萨卡坦琴。

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɪg]['tɜːrt(ə)l] - [ʃel] ['biːtn] [wɪð; wɪθ] [dɪr] - [hɔːrnz] .

| and | a | big | turtle | - | shell | beaten | with | deer | - | horns | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 大的 | 龟 | - | 壳 | 被打败 | 和 | 鹿 | - | 角 | . |

还有用鹿角敲打的大龟壳。

[ðə; ði]['mæstər][ maːrks ] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['ræt(ə)l] ,

| The | Master | marks | time | with | a | rattle | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 掌握 | 标记 | 时间 | 和 | 一个 | 嘎嘎作响 | , |

大师用拨浪鼓打着时间，

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['ʌðər] [hænd][hæz; həz][ə; eɪ] [θriː] - [θɒŋ] [wɪp] [laɪk][ðə; ði][flə'dʒeləm][ʌv; əv]

| and | in | his | other | hand | has | a | three | - | thonged | whip | like | the | flagellum | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 他的 | 其他 | 手 | 有 | 一个 | 三 | - | 丁字裤 | 鞭 | 喜欢 | 这 | 鞭毛 | 的 |

[oʊ'saɪrɪs][ɪn]['iːdʒɪpt] ;

| Osiris | in | Egypt | ; |
|---|---|---|---|
| 奥西里斯 | 在 | 埃及 | ; |

他的另一只手里拿着一根三股鞭子，就像埃及奥西里斯的鞭子一样；

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [pər'fɔːrməns] [hiː; hi] [rɪ'meɪnz] ['stændɪŋ] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][flæg] - [stɑːf] .

| throughout | the | performance | he | remains | standing | close | to | the | flag | - | staff | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自始至终 | 这 | 表现 | 他 | 遗迹 | 常设 | 关闭 | 到 | 这 | 旗帜 | - | 职员 | . |

演出期间，他始终站在旗杆附近。

[iːtʃ] ['dænsər][hoʊldz][ɪn][hɪz; ɪz] [left][hænd][ə; eɪ][fæn][ʌv; əv] ['tɜːrki] ['fɛðɝz] [huːz] ['hænd(ə)l][ɪz][ə; eɪ]

| Each | dancer | holds | in | his | left | hand | a | fan | of | turkey | feathers | whose | handle | is | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 舞蹈家 | 持有 | 在 | 他的 | 左边 | 手 | 一个 | 扇子 | 的 | 火鸡 | 羽毛 | 谁 | 处理 | 是 | 一个 |

[klɔː] [ʌv; əv] [ðæt] [bɜːrd] ;

| claw | of | that | bird | ; |
|---|---|---|---|---|
| 爪 | 的 | 那 | 鸟 | ; |

每个舞者左手都拿着一把火鸡羽毛扇，扇柄是火鸡的爪子；

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [ə; eɪ][smɔːl]['ræt(ə)l] [meɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kæləbæʃ] [ʃel] , ['fænsɪfəli] ['peɪntɪd] ,

| and | in | his | right | a | small | rattle | made | of | a | calabash | shell | , | fancifully | painted | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 他的 | 正确的 | 一个 | 小的 | 嘎嘎作响 | 制成 | 的 | 一个 | 蠡 | 壳 | , | 异想天开 | 绘 | , |

他右边拿着一个用葫芦壳做成的小拨浪鼓，上面画着精美的图案。

[kən'teɪnɪŋ] ['peblz] [ænd; ənd][draɪd] [siːdz] .

| containing | pebbles | and | dried | seeds | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 包含 | 鹅卵石 | 和 | 干燥 | 种子 | . |

内含鹅卵石和干种子。

[ðiːz] ['rætlz] [rɪ'maɪnd][juː 'es][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstrəm] [juːst] ['eɪnʃəntli] [ɪn][ðə; ði] ['tɛmpəlz] [ʌv; əv]['iːdʒɪpt] .

| These | rattles | remind | us | of | the | sistrums | used | anciently | in | the | temples | of | Egypt | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 嘎嘎作响 | 提醒 | 我们 | 的 | 这 | 响板 | 用过的 | 古代 | 在 | 这 | 寺庙 | 的 | 埃及 | . |

这些摇铃让我们想起了古埃及神庙中使用的西斯特拉姆琴。

[ə'raʊnd] [ðə; ði][poʊl][ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði][flæg][ɪz] [fɜːrld] , [ðə; ði]['dɑːnsəz] [wɔːk] [θriː] [taɪmz] ,

| Around | the | pole | on | which | the | flag | is | furled | , | the | dancers | walk | three | times | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大约 | 这 | 极 | 在 | 哪个 | 这 | 旗帜 | 是 | 卷曲 | , | 这 | 舞者 | 走 | 三 | 时代 | , |

舞者们绕着旗帜所在的旗杆走三圈，

[wɪð; wɪθ] ['sɑːləm] [tred] , ['groʊpɪŋ][ðer; ðər] [wei] [æz; əz] [ɪf] [ɪn] ['dɑːrknəs] .

| with | solemn | tread | , | groping | their | way | as | if | in | darkness | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 庄严 | 踏 | , | 摸索 | 他们的 | 方式 | 作为 | 如果 | 在 | 黑暗 | . |

他们迈着沉重的步伐，仿佛在黑暗中摸索前行。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][flæg][ɪz] [ʌn'fəːld] , [ðə; ði][sʌn] [ə'pɪrz] , [ɔːl] [drɔː] [ðəm'selvz] [ʌp][tuː; tə][ðer; ðər]

| Suddenly | the | flag | is | unfurled | , | the | sun | appears | , | all | draw | themselves | up | to | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 突然 | 这 | 旗帜 | 是 | 展开 | , | 这 | 太阳 | 出现 | , | 全部 | 画 | 他们自己 | 向上 | 到 | 他们的 |

[fʊl] [haɪt] ,

| full | height | , |
|---|---|---|
| 满的 | 高度 | , |

突然，旗帜展开，太阳升起，所有人都挺直了身躯。

[reɪz] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd][hændz] , [ænd; ənd] ['ʌtər] [ə; eɪ] [juː'nænɪməs] [ʃaʊt] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .

| raise | their | eyes | and | hands | , | and | utter | a | unanimous | shout | of | joy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 增加 | 他们的 | 眼睛 | 和 | 双手 | , | 和 | 说出 | 一个 | 一致 | 喊 | 的 | 喜悦 | . |

他们举起眼睛和双手，齐声发出喜悦的欢呼声。

[naʊ] [ðə; ði] [dæns] [kə'mensiz] , [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ðə; ði] [poʊl] [ðeɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ] ['veriəs]

| Now | the | dance | commences | , | round | and | round | the | pole | they | go | with | various |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 这 | 舞蹈 | 开始 | , | 圆形的 | 和 | 圆形的 | 这 | 极 | 他们 | 去 | 和 | 各种各样的 |

[steps] [ænd; ənd]['məuʃənz] ,

| steps | and | motions | , |
|---|---|---|---|
| 步骤 | 和 | 运动 | , |

现在舞蹈开始了，她们绕着钢管跳了一圈，舞步和动作各不相同。

[nɑːt]['greɪsf(ə)l] , [bʌt; bət][ˌenər'dʒetɪk][ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] ['miːnɪŋ] .

| not | graceful | , | but | energetic | and | full | of | meaning | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 优美 | , | 但 | 精力充沛 | 和 | 满的 | 的 | 意义 | . |

不优雅，但充满活力，意义深刻。

[ðə; ði] [dæns] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] [θɪŋz] ,

| The | dance | is | intended | to | represent | , | among | other | things | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 舞蹈 | 是 | 故意的 | 到 | 代表 | , | 之中 | 其他 | 事物 | , |

这种舞蹈旨在表达（除其他含义外）

[ðə; ði] [kɔːrs] [ænd; ənd] ['muːvmənt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['plænɪt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [sʌn] .

| the | course | and | movement | of | our | planet | around | the | sun | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 课程 | 和 | 移动 | 的 | 我们的 | 行星 | 大约 | 这 | 太阳 | . |

地球绕太阳运行的轨道和运动。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɑːnsəz] [sɪŋ] ['ɔːltərnətli] :

| The | chief | and | the | dancers | sing | alternately | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 首席 | 和 | 这 | 舞者 | 唱歌 | 交替 | : |

酋长和舞者们轮流唱歌:

“ [teɪk] [ker] [haʊ] [juː; jʊ] [step] ! ”

| “ | Take | care | how | you | step | ! | ” |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 拿 | 关心 | 如何 | 你 | 步 | ! | ” |

“走路小心点！”

“ [wiː; wi] [step] [wel] , [oʊ] ['mæstər] !

| “ | We | step | well | , | O | Master | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 我们 | 步 | 出色地 | , | 哦 | 掌握 | ! |

“我们步履稳健，主啊！”

” [ðə; ði] ['melədi] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [ə'kʌmpənimənt] [ɑːr; ər] [ɪm'presɪv] [ænd; ənd] ['stɜːrɪŋ] , [ðə; ði]

| ” | The | melody | and | strange | accompaniment | are | impressive | and | stirring | , | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 旋律 | 和 | 奇怪的 | 伴奏 | 是 | 感人的 | 和 | 搅拌 | , | 这 |

['rætlz] ['biːɪŋ] [pər'tɪkjələrli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ,

| rattles | being | particularly | effective | , |
|---|---|---|---|---|
| 嘎嘎作响 | 存在 | 特别 | 有效的 | , |

“旋律和奇特的伴奏令人印象深刻，激动人心，尤其是沙铃声效果极佳。”

[naʊ] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] ['skætərɪŋ] [ʌv; əv] [greɪn] ,

| now | imitating | the | scattering | of | grain | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 模仿 | 这 | 散射 | 的 | 粮食 | , |

现在模仿着谷物的散落，

[ðen] [baɪ] [ə; eɪ] [brɪsk] ['moʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['evri] [ɑːrm] ['sendɪŋ] [fɔːrθ] [ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n]

| then | by | a | brisk | motion | of | every | arm | sending | forth | a | sound | like | a | sudden |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 经过 | 一个 | 轻快 | 运动 | 的 | 每一个 | 手臂 | 发送 | 前进 | 一个 | 声音 | 喜欢 | 一个 | 突然 |

['reɪnfɔːl] [ɑːn] [pɑːrtʃt] [liːvz] ,

| rainfall | on | parched | leaves | , |
|---|---|---|---|---|
| 雨量 | 在 | 干渴 | 树叶 | , |

然后，双臂快速摆动，发出如同暴雨倾盆般落在干枯树叶上的声音。

[ɔːr] [ə; eɪ] ['θʌndər] [klæp] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] ,

| or | a | thunder | clap | in | the | distance | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 一个 | 雷 | 拍 | 在 | 这 | 距离 | , |

或者远处传来一声雷鸣，

[ ˌjuˈnaitiŋ ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [reɪzd] [baɪ] [ðə; ði] ['dɑːnsəz] [æt; ət] [ðə; ði] [kən'kluːʒ(ə)n] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['kɔːrəs]

| uniting | with | a | shout | raised | by | the | dancers | at | the | conclusion | of | each | chorus |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 联合 | 和 | 一个 | 喊 | 提高 | 经过 | 这 | 舞者 | 在 | 这 | 结论 | 的 | 每个 | 合唱 |

.

:

.

每段合唱结束时，舞者们都会齐声呐喊，以此表达他们的敬意。

[ðə; ði] [fænz] , [kept] [ɪn] ['moʊʃ(ə)n] , [ɑːr; ər] [ˌemblə'mætɪk] [ʌv; əv] [rɪ'freʃɪŋ] ['briːzɪz] .

| The | fans | , | kept | in | motion | , | are | emblematic | of | refreshing | breezes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 粉丝 | , | 保留 | 在 | 运动 | , | 是 | 象征性的 | 的 | 令人耳目一新 | 微风 | . |

风扇不停地转动，象征着清爽的微风。

[ðə; ði] [flæg] [ɑːn] [ðə; ði] [poʊl] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['mɑːdərn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

| The | flag | on | the | pole | is | undoubtedly | a | modern | addition | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 旗帜 | 在 | 这 | 极 | 是 | 无疑 | 一个 | 现代的 | 添加 | , |

旗杆上的旗帜无疑是近代添加的。

['sɪmpli] [tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [wʌt] [ðə; ði] [dæns] [ə'rɪdʒənəli] [wʌz; wəz] ; [ʌv; əv] [oʊld] , [ðə; ði] [poʊl] [ɪt'self]
**simply** **to** **indicate** **what** **the** **dance** **originally** **was** **;** **of** **old** **,** **the** **pole** **itself**
简单地 到 表明 什么 这 舞蹈 起初 曾是 ; 的 老的 , 这 极 本身
[ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] [ɔ:rb] ;
**represented** **the** **central** **orb** **;**
代表 这 中央 球体 ;

仅仅是为了表明这种舞蹈最初的含义；在古代，杆子本身代表着中心的球体；

[æz; əz] [ðə; ði] [raʊnd] ['taʊərz] [dɪd] [ɪn] ['aɪərlənd] , [ 'pə:ʃə ] , [ænd; ənd] ['ɪndiə] ; [ðə; ði] ['kɑ:nɪkl] [stoʊnz] [ɪn]
**as** **the** **round** **towers** **did** **in** **Ireland** **,** **Persia** **,** **and** **India** **;** **the** **conical** **stones** **in**
作为 这 圆形的 塔楼 做过 在 爱尔兰 , 波斯 , 和 印度 ; 这 锥 石头 在
[ fi'niʃiə; -'ni:- ] ;
**Phoenicia** **;**
腓尼基 ;

就像爱尔兰、波斯和印度的圆形塔楼；腓尼基的圆锥形石头；

[ðə; ði] ['pɪrəmɪdz] [ænd; ənd] ['ɔbilisks] [ɪn] ['i:dʒɪpt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . — [fɔ:r; fər] [ɪn] [ə'merɪkə] , [æz; əz] [ɪn]
**the** **pyramids** **and** **obelisks** **in** **Egypt** **,** **etc** **.** **—** **for** **in** **America** **,** **as** **in**
这 金字塔 和 方尖碑 在 埃及 , ETC . — 为了 在 美国 , 作为 在
[ðoʊz] ['kʌntriz] ,
**those** **countries** **,**
那些 国家 ,

埃及的金字塔和方尖碑等等——因为在美国，就像在那些国家一样，

[sʌn] ['wɜ:rʃɪp] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
**sun** **worship** **was** **the** **religion** **of** **the** **people** **.**
太阳 崇拜 曾是 这 宗教 的 这 人们 .

太阳崇拜是当时人们的宗教信仰。

['faɪnəli] ,
**Finally** **,**
最后 ,

最后，

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] “ [wɪl] [su'pri:m] ” [ɪn] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [laɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['poʊəm] [ɪz] [ju:st] [ɪn] [ðə; ði]
**the** **expression** **“** **Will** **Supreme** **”** **in** **the** **opening** **line** **of** **the** **poem** **is** **used** **in** **the**
这 表达 “ 将要 最高 ” 在 这 开幕 线 的 这 诗 是 用过的 在 这
[sens] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maɪə; 'meɪə] [wɜ:rd] [ˌju:'oʊ'ɛl] ( [ɔ:r] [wɪl] ) [æz; əz] [ə'plaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['maɪəz] [ʌv; əv]
**sense** **of** **the** **Maya** **word** **UOL** **(** **or** **will** **)** **as** **applied** **by** **the** **Mayas** **of**
感觉 的 这 玛雅 单词 UOL ( 或者 将要 ) 作为 应用 经过 这 玛雅人 的
['eɪnʃənt] [taɪmz] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɜ:rst] [greɪt] [kɔ:z] .
**ancient** **times** **to** **the** **First** **Great** **Cause** **.**
古老的 时代 到 这 第一的 伟大的 原因 .

诗歌开篇的“至高意志”一词，其含义与古代玛雅人用来指代第一大事业的玛雅语单词 UOL（或意志）相同。

[ðɪs] ['sʌbdʒekt] [hæz; həz] [bɪn] ['fʊli] ['tri:tɪd] ['elsˌwer] [baɪ] ['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [lə] [ploʊndʒən] . [wʌn] .
**This** **subject** **has** **been** **fully** **treated** **elsewhere** **by** **Dr** **.** **Le** **Plongeon** **.** **1** **.**
这 主题 有 到过 完全 治疗 别处 经过 博士 . 乐 普隆吉翁 . 1 .

Le Plongeon 博士已在其他地方对此主题进行了充分论述。1.

[ði:z] [ 'indiəns ] [wɜ:r; wər] [ɪn] [meɪ] , - , ['sʌbdʒəˌgeɪtid] [baɪ] ['meksɪkən] [tru:ps] , ['ʌndər] ['dʒen(ə)rəl]
**These** **Indians** **were** **in** **May** **,** **1901** **,** **subjugated** **by** **Mexican** **troops** **,** **under** **General**
这些 印度人 是 在 可能 , - , 被征服 经过 墨西哥 军队 , 在下面 一般的
['brɑ:voʊ] ,
**Bravo** **,**
Bravo ,

1901年5月，这些印第安人被布拉沃将军率领的墨西哥军队征服。

['æftər][ə; eɪ] [prə'lɔ:ŋd] ['strʌg(ə)l] , [ænd; ənd][ðer; ðər]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv] [tʃæn] ['sæntə]['kru:z][wʌz; wəz]

| after | a | prolonged | struggle | , | and | their | capital | of | Chan | Santa | Cruz | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 一个 | 延长 | 斗争 | , | 和 | 他们的 | 首都 | 的 | 陈 | 圣诞老人 | 克鲁兹 | 曾是 |

['teɪkən] .

| taken | . |
|---|---|
| 已采取 | . |

经过长时间的战斗，他们的首都圣克鲁斯城被攻陷。

['ɑ:rgjumənt] .

| ARGUMENT | . |
|---|---|
| 争论 | . |

争论。

[aɪ] .

| I | . |
|---|---|
| 我 | . |

我。

[ə; eɪ][soʊl] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ɜ:rθ] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [ə'gen] [ɪn]['mɔ:rt(ə)l][fɔ:rm][æz; əz] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ə; eɪ]

| A | soul | returns | to | earth | to | live | again | in | mortal | form | as | daughter | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 灵魂 | 返回 | 到 | 地球 | 到 | 居住 | 再次 | 在 | 凡人 | 形式 | 作为 | 女儿 | 的 | 一个 |

['poʊt(ə)nteɪt] [hu:] [ru:lz] ['oʊvər][ðə; ði]['maɪə; 'meɪə]['empaɪər] .

| potentate | who | rules | over | the | Maya | Empire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强势 | WHO | 规则 | 超过 | 这 | 玛雅 | 帝国 | . |

一个灵魂重返人间，以凡人之躯成为玛雅帝国统治者的女儿。

[wen] [ðə; ði] ['prɪnses] ['ri:tʃɪz] ['wʊmənhʊd] , [ðə; ði] [haɪ] [pri:st] [keɪ; ki:] , [hɜ:r; hər] ['fɑ:ðɚz] ['brʌðər]

| When | the | Princess | reaches | womanhood | , | the | High | Priest | Cay | , | her | father's | brother |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 公主 | 到达 | 女性 | , | 这 | 高的 | 牧师 | 礁岛 | , | 她 | 父亲的 | 兄弟 |

,

,

,

当公主长大成人后，她父亲的兄弟，大祭司凯伊，

[dɪ'skraɪbz] [tu:; tə][hɜ:r; hər][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [lænd] [wens] [hɜ:r; hər]['pi:p(ə)l] [keɪm]

| describes | to | her | the | destruction | of | the | great | land | whence | her | people | came |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 描述 | 到 | 她 | 这 | 破坏 | 的 | 这 | 伟大的 | 土地 | 何处 | 她 | 人们 | 来了 |

;

;

;

向她描述了她族人赖以生存的伟大土地的毁灭；

[kən'sʌlts] [feɪt] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [hɜ:r; hər]['fju:tʃər] ; ['gɪvz] [əd'vaɪs][tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnses] , [ænd; ənd]['prez(ə)nts]

| consults | Fate | regarding | her | future | ; | gives | advice | to | the | Princess | , | and | presents |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 咨询 | 命运 | 关于 | 她 | 未来 | ; | 给予 | 建议 | 到 | 这 | 公主 | , | 和 | 礼物 |

[hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌtælɪs'mænɪk][stoʊn] ,

| her | with | a | talismanic | stone | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 和 | 一个 | 护身符 | 石头 | , |

她向命运女神咨询自己的未来；给公主提出建议，并送给她一块护身符石。

['wɔ:rnɪŋ] [hɜ:r; hər] [ðæt] [ɪts] [lɔ:s] [maɪt] [dɪ'praɪv] [hɜ:r; hər][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [θroʊn] .

| warning | her | that | its | loss | might | deprive | her | of | her | throne | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 警告 | 她 | 那 | 它是 | 损失 | 可能 | 剥夺 | 她 | 的 | 她 | 王座 | . |

警告她，失去它可能会让她失去王位。

[i:] .

| II | . |
|---|---|
| 二 | . |

二、

[ðə; ði] ['prɪnses] [ɪz] [wuːd] [baɪ] [tuː] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['brʌðərz] , [huː] [ðʌs] [bɪ'kʌm] ['raɪvlz] .

| The | Princess | is | wooed | by | two | of | her | brothers | , | who | thus | become | rivals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 公主 | 是 | 追求 | 经过 | 二 | 的 | 她 | 兄弟 | , | WHO | 因此 | 变得 | 竞争对手 | . |

公主同时受到两个哥哥的追求，他们因此成为情敌。

[hɜːr; hər] ['prefrəns] [ɪz][fɔːr; fər] ['kəʊ] , [huːm] [ʃiː; ʃi][wedz] .

| Her | preference | is | for | Coh | , | whom | she | weds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 偏爱 | 是 | 为了 | 碳氢化合物 | , | 谁 | 她 | 结婚 | . |

她更喜欢科赫，并嫁给了他。

[keɪ; kiː] ['prɔfɪˌsaɪz] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ðæt] [ɪn] [ə'nʌðər] ['ɜːrθli] [ˌɪnkɑːr'neɪʃn] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [ə'gen] [biː; bi][ðə; ði]

| Cay | prophesies | to | her | that | in | another | earthly | incarnation | she | will | again | be | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 礁岛 | 预言 | 到 | 她 | 那 | 在 | 其他 | 尘世的 | 化身 | 她 | 将要 | 再次 | 是 | 这 |

['sɪstər][ænd; ənd][waɪf][ʌv; əv][hɪm; ɪm][ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['tʃoʊzn] [fɔːr; fər]['kɑːnsɔːrt] .

| sister | and | wife | of | him | she | has | chosen | for | consort | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 姐姐 | 和 | 妻子 | 的 | 他 | 她 | 有 | 选定 | 为了 | 配偶 | . |

凯向她预言，在来世，她将再次成为她所选择的伴侣的姐妹和妻子。

[eɪ eɪ siː] , [ðə; ði] [ˌʌnsək'sesfl] ['suːtər] , [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['dʒeləs] [ræθ] .

| Aac | , | the | unsuccessful | suitor | , | is | filled | with | jealous | wrath | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 空气 | , | 这 | 不成功 | 求婚者 | , | 是 | 已填 | 和 | 嫉妒的 | 愤怒 | . |

求婚失败的阿克心中充满了嫉妒和愤怒。

[ðə; ði] ['sɑːvrɪn] [kæn; kən] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ðə; ði] [haɪ] [priːst] [keɪ; kiː] , [bəuθ] [pæs] [ə'weɪ] .

| The | sovereign | Can | , | and | his | brother | the | High | Priest | Cay | , | both | pass | away | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主权 | 能 | , | 和 | 他的 | 兄弟 | 这 | 高的 | 牧师 | 礁岛 | , | 两个都 | 经过 | 离开 | . |

君主坎和他的兄弟大祭司凯都去世了。

[ðə; ði]['kænz] ['eldɪst] [sʌn] , ['ɔːlsoʊ] [neɪmd] [keɪ; kiː] , [bɪ'kʌmz] [haɪ]

| The | Can's | eldest | son | , | also | named | Cay | , | becomes | High |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 罐头 | 长子 | 儿子 | , | 还 | 命名 | 礁岛 | , | 变成 | 高的 |

坎的长子，也叫凯，继承了爵位。

[priːst] ; - [ɪz] [kwiːn] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd][hɜːr; hər]['kɑːnsɔːrt][ðə; ði] [su'priːm] ['mɪləteri] [tʃiːf] .

| Priest | ; | Móo | is | Queen | of | Chicĥen | , | and | her | consort | the | supreme | military | chief | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 牧师 | ; | - | 是 | 女王 | 的 | - | , | 和 | 她 | 配偶 | 这 | 最高 | 军队 | 首席 | . |

祭司；莫是奇肯女王，她的配偶是最高军事首领。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| III | . |
|---|---|
| 三、 | . |

三、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ɪz] ['tretʃərəsli] [sleɪn][baɪ][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [eɪ eɪ siː] , [huː] [əd'mits][hɪz; ɪz] [gɪlt] ,

| The | Prince | consort | is | treacherously | slain | by | his | brother | Aac | , | who | admits | his | guilt | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 王子 | 配偶 | 是 | 阴险地 | 被杀 | 经过 | 他的 | 兄弟 | 空气 | , | WHO | 承认 | 他的 | 有罪 | , |

王子的配偶被他的兄弟阿克背叛杀害，阿克承认了自己的罪行。

[ænd; ənd][ɪz] ['bænɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['sɪti] , [hɪz; ɪz]['eldər] ['brʌðər] ['wɔːrnɪŋ] [hɪm; ɪm] [ðæt]

| and | is | banished | from | the | royal | city | , | his | elder | brother | warning | him | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 被放逐 | 从 | 这 | 皇家 | 城市 | , | 他的 | 长老 | 兄弟 | 警告 | 他 | 那 |

[hiː; hi] ,

| he | , |
|---|---|
| 他 | , |

他被逐出王城，他的哥哥警告他，他.....

[eɪ eɪ siː] , [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][kæn; kən]['daɪnəsti] .

| Aac | , | will | cause | the | downfall | of | the | Can | dynasty | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 空气 | , | 将要 | 原因 | 这 | 倒台 | 的 | 这 | 能 | 王朝 | . |

Aac将导致Can王朝的覆灭。

[ˌaɪ 'viː] .
**IV** **.**
第四 .

四、

['mʌltitjuːdz] [ə'semb(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'weɪl] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['kəʊ] [ænd; ənd] ['wɪtnəs] [ðə; ði] ['fjuːnərəl]
**Multitudes** **assemble** **to** **bewail** **the** **death** **of** **Coh** **and** **witness** **the** **funeral**
众多 集合 到 哀叹 这 死亡 的 碳氢化合物 和 证人 这 葬礼
[raɪts] .
**rites** **.**
仪式 .

众多民众聚集在一起，哀悼科赫的去世，并见证葬礼仪式。

[hɪz; ɪz] ['æʃɪz] [ɑːr; ər] [leɪd] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [tʃɑːrd] [hɑːrt] , [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ]
**His** **ashes** **are** **laid** **to** **rest** **and** **,** **with** **his** **charred** **heart** **,** **deposited** **in** **a**
他的 灰烬 是 铺设 到 休息 和 , 和 他的 烧焦的 心 , 已存 在 一个
[stoʊn] [ɜːrn] ,
**stone** **urn** **,**
石头 瓮 ,

他的骨灰被安葬，与他烧焦的心脏一起被放入一个石瓮中。

[ðə; ði] ['wɪdoʊd] [kwiːn] ['pleɪsɪz] [hɜːr; hər] ['tæləsmən] , ['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [ðʌs] [lɪŋk] [hɜːr; hər] ['destəni]
**the** **widowed** **Queen** **places** **her** **talisman** **,** **hoping** **to** **thus** **link** **her** **destiny**
这 寡 女王 地方 她 护符 , 希望 到 因此 关联 她 命运
[wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] ['kəʊ] .
**with** **that** **of** **Coh** **.**
和 那 的 碳氢化合物 .

寡居的女王放置了她的护身符，希望以此将自己的命运与科赫的命运联系起来。

[ʃiː; ʃi] [bɪldz] [ə; eɪ] ['mɑːnjumənt] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['mɔːrt(ə)l] [rɪ'meɪnz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['stætʃuː] [meɪd] [tuː; tə]
**She** **builds** **a** **monument** **over** **his** **mortal** **remains** **and** **a** **statue** **made** **to**
她 建造 一个 纪念碑 超过 他的 凡人 遗迹 和 一个 雕像 制成 到
[hɪz; ɪz] ['laɪknəs] ,
**his** **likeness** **,**
他的 相似 ,

她为他的遗体建造了一座纪念碑，并制作了一座与他相像的雕像。

[ænd; ənd] [i'rekts] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [hɔːl] ,
**and** **erects** **a** **memorial** **hall** **,**
和 竖立 一个 纪念馆 大厅 ,

并建造了一座纪念馆，

[ə'pɑːn] [huːz] [ɪk'stɪriər] [wɔːlz] [ʃiː; ʃi] [ɪn'skraɪbz] [æn; ən] [ˌɪnvə'keɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪniːz] [ʌv; əv] [hɜːr; hər]
**upon** **whose** **exterior** **walls** **she** **inscribes** **an** **invocation** **to** **the** **manes** **of** **her**
之上 谁 外部的 墙壁 她 铭文 一个 调用 到 这 鬃毛 的 她
['kɑːnsɔːrt] .
**consort** **.**
配偶 .

她在建筑物的外墙上刻下对她配偶鬃毛的祈祷文。

[viː] .
**V** **.**
V .

五、

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [hɪz; ɪz] [kraɪm] , [eɪ eɪ siː] ['ventʃərz] [tuː; tə] [rɪ'nuː] [hɪz; ɪz] [en'triːtiːz] .
**Notwithstanding** **his** **crime** **,** **Aac** **ventures** **to** **renew** **his** **entreaties** **.**
虽然 他的 犯罪 , 空气 风险投资 到 更新 他的 恳求 .

尽管犯下了罪行，Aac 还是冒险再次提出请求。

['feɪlɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪər] ,
**Failing** **in** **his** **desire** **,**
失败 在 他的 欲望 ,

未能如愿以偿，

[hiː; hi] [brɪŋz] [ə'baʊt][ə; eɪ][wɔːr][ðæt] ['kɔːzɪz] [ðə; ði]['ruːɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd]['piːp(ə)l] .
**he** **brings** **about** **a** **war** **that** **causes** **the** **ruin** **of** **the** **country** **and** **people** **.**
他 带来 关于 一个 战争 那 原因 这 废墟 的 这 国家 和 人们 .

他发动了一场战争，给国家和人民带来了毁灭性的灾难。

['faɪnəli] [ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [baɪ][eɪ eɪ siː] ;
**Finally** **the** **Queen** **is** **captured** **and** **imprisoned** **by** **Aac** **;**
最后 这 女王 是 捕获 和 被监禁 经过 空气 ;

最终，女王被Aac俘虏并囚禁；

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz]['reskjuːd][baɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒekts][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [fliːz] [tuː; tə] ['fɔːrən] [lændz] .
**but** **she** **is** **rescued** **by** **loyal** **subjects** **and** **with** **them** **flees** **to** **foreign** **lands** **.**
但 她 是 获救 经过 忠诚 主题 和 和 他们 逃跑 到 外国的 土地 .

但她被忠诚的臣民所救，并与他们一起逃往异国他乡。

['vaɪ, 'viː] .
**VI** **.**
六年级 .

六、

[eɪ eɪ siː] , ['frʌstreɪtɪd] ['iːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz]['aʊər][ʌv; əv] ['traɪʌmf] , [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['taɪrənt] , [ə'presiz] [ðoʊz]
**Aac** **,** **frustrated** **even** **in** **his** **hour** **of** **triumph** **,** **becomes** **a** **tyrant** **,** **oppresses** **those**
空气 , 沮丧的 甚至 在 他的 小时 的 胜利 , 变成 一个 暴君 , 压迫者 那些
['ʌndər][hɪz; ɪz] [sweɪ] ,
**under** **his** **sway** **,**
在下面 他的 摇摆 ,

即使在胜利的时刻，阿克也感到沮丧，他变成了一个暴君，压迫着他统治下的人民。

[tɜːrnz][ə; eɪ] [def] [ɪr] [tuː; tə] ['betər] ['prɒm(p)tɪŋ] ,
**turns** **a** **deaf** **ear** **to** **better** **promptings** **,**
转弯 一个 聋 耳朵 到 更好的 提示 ,

对更好的建议充耳不闻，

[ænd; ənd][æt; ət][læst][ɪz] [kɪld] [ɪn][ə; eɪ]['kɑːntest][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['sʌbdʒekts] ,
**and** **at** **last** **is** **killed** **in** **a** **contest** **with** **some** **of** **his** **own** **subjects** **,**
和 在 最后的 是 被杀 在 一个 竞赛 和 一些 的 他的 自己的 主题 ,

最后，他在与自己臣民的争斗中丧生。

[huː] [wʊd] [rɪ'streɪn] [hɪm; ɪm] .
**who** **would** **restrain** **him** **.**
WHO 会 抑制 他 .

谁来制止他?

[ðə; ði] ['feɪməs] [kæn; kən]['daɪnəsti][ɪz] [ðʌs] [brɔːt] [tuː; tə][ɪts][kloʊz] .
**The** **famous** **CAN** **dynasty** **is** **thus** **brought** **to** **its** **close** **.**
这 著名的 能 王朝 是 因此 带来 到 它是 关闭 .

著名的CAN王朝就此落幕。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .
**VII** **.**
七 .

七、

[ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd][hɜːr; hər]['rɛsˌkjuːɝz][faɪnd] [træŋ'kwɪləti] [ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪl] ,
**The** **Queen** **and** **her** **rescuers** **find** **tranquillity** **in** **the** **land** **of** **the** **Nile** **,**
这 女王 和 她 救援人员 寻找 宁静 在 这 土地 的 这 尼罗河 ,

女王和她的救援者们在尼罗河畔找到了宁静。

[wer] , [lɔːŋ] [bɪˈfɔːr] , [ˈmaɪə; ˈmeɪə] [ˈkɔlənɪsts] [hæd; həd] [meɪd] [ðer; ðər] [ˈhoʊmz] .

| where | , | long | before | , | Maya | colonists | had | made | their | homes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | , | 长的 | 前 | , | 玛雅 | 殖民者 | 有 | 制成 | 他们的 | 房屋 | . |

很久以前，玛雅殖民者就在那里安家落户。

[hɪr] , - [ɪz] [rɪˈsiːvd] [wɪð; wɪθ] [ˈoʊpən] [ɑːrmz] , [ænd; ənd] [reɪn] [əˈgen] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv]

| Here | , | Móo | is | received | with | open | arms | , | and | reigns | again | to | the | hour | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这里 | , | - | 是 | 已收到 | 和 | 打开 | 武器 | , | 和 | 统治 | 再次 | 到 | 这 | 小时 | 的 |

[hɜːr; hər] [deθ] .

| her | death | . |
|---|---|---|
| 她 | 死亡 | . |

在这里，莫受到了热烈的欢迎，并再次统治了王国，直到她去世的那一刻。

[ˈsiːkwəl] .

| SEQUEL | . |
|---|---|
| 续集 | . |

续集。

[aɪ] .

| I | . |
|---|---|
| 我 | . |

我。

[ˈæftər] [ˈmeni] [ˈsentʃəriz] [hæv; həv] [pæst] [əˈweɪ] , [ɪn] [ə; eɪ] [lænd] [fɑːr] [ˈdɪstənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv]

| After | many | centuries | have | passed | away | , | in | a | land | far | distant | from | that | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 许多 | 几个世纪 | 有 | 通过了 | 离开 | , | 在 | 一个 | 土地 | 远的 | 遥远 | 从 | 那 | 的 |

[ðə; ði] [ˈmaɪəz] ,

| the | Mayas | , |
|---|---|---|
| 这 | 玛雅人 | , |

几个世纪过去了，在远离玛雅文明的遥远之地，

[deθ] [ˈsnætʃɪz] [ə; eɪ] [ˈbeɪbi] [gɜːrl] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈlʌvɪŋ] [ˈbrʌðər] .

| Death | snatches | a | baby | girl | from | a | loving | brother | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 死亡 | 抢夺 | 一个 | 婴儿 | 女孩 | 从 | 一个 | 爱 | 兄弟 | . |

死神从一位慈爱的哥哥手中夺走了一个女婴。

[hiː; hi] [steɪz] [əˈpɑːn] [ɜːrθ] ; [hɪz; ɪz] [lɔːst] [ˈsɪstər] [əˈgen] [teɪks] [ˈmɔːrt(ə)l] [fɔːrm] [ɪn] [əˈnʌðər] [ˈfæməli] ;

| He | stays | upon | earth | ; | his | lost | sister | again | takes | mortal | form | in | another | family | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 停留 | 之上 | 地球 | ; | 他的 | 丢失的 | 姐姐 | 再次 | 需要 | 凡人 | 形式 | 在 | 其他 | 家庭 | ; |

他留在人间；他失散多年的妹妹在另一个家庭中再次化身为人；

[ðeɪ] [miːt] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [juˈnaɪtɪd] ; [ðə; ði] [ˈprɑːfəsi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [priːst] [keɪ; kiː] [ˈbiːɪŋ] [ðʌs]

| they | meet | and | are | united | ; | the | prophecy | of | the | High | Priest | Cay | being | thus |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 见面 | 和 | 是 | 团结的 | ; | 这 | 预言 | 的 | 这 | 高的 | 牧师 | 礁岛 | 存在 | 因此 |

[fʊlˈfɪld] .

| fulfilled | . |
|---|---|
| 已完成 | . |

他们相遇并结合；大祭司凯的预言就这样应验了。

[təˈgeðər] [ðeɪ] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaɪəz] [wer] , [ɪn] [ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] [ˈkəʊ]

| Together | they | journey | to | the | land | of | the | Mayas | where | , | in | the | tomb | of | Coh |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一起 | 他们 | 旅行 | 到 | 这 | 土地 | 的 | 这 | 玛雅人 | 在哪里 | , | 在 | 这 | 墓 | 的 | 碳氢化合物 |

,

| , |
|---|
| , |

他们一同前往玛雅人的土地，在那里，在科赫的陵墓中，

[ðeɪ] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ænd; ənd] - [ˈtæləsmən] ,

| they | find | his | heart | and | Móo's | talisman | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 寻找 | 他的 | 心 | 和 | - | 护符 | , |

他们找到了他的心脏和莫的护身符，

[ɪn][ðə; ði][ɜ:rn][ɪn] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ˌaɪ 'ti:] ['meni] ['sentʃəriz] [bɪ'fɔ:r] .

| in | the | urn | in | which | she | had | deposited | it | many | centuries | before | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 瓮 | 在 | 哪个 | 她 | 有 | 已存 | 它 | 许多 | 几个世纪 | 前 | . |

放在她几个世纪前存放它的瓮里。

[i:] .

| II | . |
|---|---|
| 二 | . |

二、

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pæləs] [ɑ:ks] ['spɪrɪt] ['wɔndəz] ['desələt] ,

| Among | the | ruins | of | his | palace | Aac's | spirit | wanders | desolate | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之中 | 这 | 废墟 | 的 | 他的 | 宫殿 | AAC的 | 精神 | 漫游 | 荒凉 | , |

阿克的灵魂在宫殿废墟中孤独地游荡。

['pli:dɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['blesɪŋ] [ʌv; əv] [fər'getflnəs] [ɪn][ˌri:'bɜ:rθ] .

| pleading | for | the | blessing | of | forgetfulness | in | rebirth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 恳求 | 为了 | 这 | 祝福 | 的 | 健忘 | 在 | 重生 | . |

祈求来世获得遗忘的祝福。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| III | . |
|---|---|
| 三、 | . |

三、

[ðə; ði]['tæləsmən] [brɪŋz] ['vɪʒənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ] , ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ; [keɪ; ki:] ,

| The | talisman | brings | visions | of | the | long | ago | , | voices | of | the | Past | ; | Cay | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 护符 | 带来 | 愿景 | 的 | 这 | 长的 | 前 | , | 声音 | 的 | 这 | 过去的 | ; | 礁岛 | , |

这件护身符带来了遥远过去的景象，听到了过去的声音；凯，

[ðə; ði] [waɪz] , [stɪl] [laɪvz; lɪvz] , [stɪl] [li:dz] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [pæðz] [ʌv; əv] [pi:s] .

| the | Wise | , | still | lives | , | still | leads | the | way | to | paths | of | peace | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 明智的 | , | 仍然 | 生活 | , | 仍然 | 线索 | 这 | 方式 | 到 | 路径 | 的 | 和平 | . |

智者依然活着，依然引领人们走向和平之路。

[kwi:n] - ['tæləsmən] .

| QUEEN | MÓO'S | TALISMAN | . |
|---|---|---|---|
| 女王 | - | 护符 | . |

哞女王的护身符。

[fɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði]['maɪə; 'meɪə]['empaɪər] .

| Fall | of | the | Maya | Empire | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 落下 | 的 | 这 | 玛雅 | 帝国 | . |

玛雅帝国的灭亡。

[aɪ] .

| I | . |
|---|---|
| 我 | . |

我。

[mu:vd] [baɪ][ðə; ði] [wɪl] [su'pri:m] [tu:; tə][bi:; bi][ˌri:'bɔ:rn] , —

| Moved | by | the | Will | Supreme | to | be | reborn | , | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 已搬 | 经过 | 这 | 将要 | 最高 | 到 | 是 | 重生 | , | — |

受至高意志驱使而重生——

[ɪn] [haɪ] [ɪ'steɪt] [ə; eɪ][soʊl] [sɔ:t] ['ɜ:rθli] [mɔ:rn] ;

| In | high | estate | a | soul | sought | earthly | morn | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 高的 | 财产 | 一个 | 灵魂 | 寻求 | 尘世的 | 早晨 | ; |

在高贵的地位上，灵魂渴望尘世的黎明；

[laɪf] [stɜ:rd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['bju:tiəs] ['maɪə; 'meɪə] [kwi:n]

| Life | stirred | within | a | beauteous | Maya | queen |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 生活 | 搅拌 | 之内 | 一个 | 美丽的 | 玛雅 | 女王 |

美丽的玛雅女王体内涌动着生命之水。

[ʌv; əv]['noʊb(ə)l] [diːdz] , [ʌv; əv] ['greɪʃəs] [wɜːrd][ænd; ənd] [miːn] .

| Of | noble | deeds | , | of | gracious | word | and | mien | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 高贵 | 契约 | , | 的 | 亲切 | 单词 | 和 | 面容 | . |

品行高尚，言辞优雅，举止得体。

[bɪ'niːθ] [ðə; ðɪ] [wɪŋ] [ʌv; əv][kæn; kən] , [dʒʌst]['poʊt(ə)nteɪt]

| Beneath | the | wing | of | Can | , | just | potentate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 下面 | 这 | 翼 | 的 | 能 | , | 只是 | 强势 |

在坎的庇护下，仅仅是统治者

[ɔː(r)] ['maɪə; 'meɪə] - [lænd] , [ʌv; əv][oʊld][æn; ən]['empaɪər] [greɪt] ,

| O'er | Maya | - | land | , | of | old | an | empire | great | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 超过 | 玛雅 | - | 土地 | , | 的 | 老的 | 一个 | 帝国 | 伟大的 | , |

在玛雅大陆，曾经是一个伟大的帝国，

[ðə; ðɪ] ['prɪnses] - [nuː] [ɔːl][ðə; ðɪ][dʒɔɪz][ʌv; əv] [juːθ] ,

| The | Princess | Móo | knew | all | the | joys | of | youth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 公主 | - | 知道 | 全部 | 这 | 喜悦 | 的 | 青年 | , |

哞公主体验过青春的所有快乐，

[led] [ɑːn][frʌm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] [baɪ] [lʌv] [ænd; ənd] [truːθ] .

| Led | on | from | day | to | day | by | Love | and | Truth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 引领 | 在 | 从 | 天 | 到 | 天 | 经过 | 爱 | 和 | 真相 | . |

日复一日，在爱与真理的指引下前行。

['ɜːθs] ['fɛrɪst] ['blɔsəmz] [æt; ət][hɜːr; hər] [fiːt] [wɜːr; wər] [flʌŋ] ;

| Earth's | fairest | blossoms | at | her | feet | were | flung | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地球的 | 最公平 | 花朵 | 在 | 她 | 脚 | 是 | 扔 | ; |

世间最美丽的花朵被抛洒在她脚下；

[ə'baʊt] [hɜːr; hər] ['slendər] [fɔːrm] [rer] [pɜːrlz] [wɜːr; wər] [hʌŋ] .

| About | her | slender | form | rare | pearls | were | hung | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 她 | 苗条 | 形式 | 稀有的 | 珍珠 | 是 | 悬挂 | . |

她纤细的身躯上悬挂着珍贵的珍珠。

[ðə; ðɪ] ['zefər] [sɔːft][wʌz; wəz]['mjuːzɪk][tuː; tə][hɜːr; hər] [ɪr] ;

| The | zephyr | soft | was | music | to | her | ear | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 和风 | 柔软的 | 曾是 | 音乐 | 到 | 她 | 耳朵 | ; |

微风轻拂，宛如天籁之音；

[ðə; ðɪ] ['tempɪst] [waɪld] [ ə'weikt ] [ɪn][hɜːr; hər][noʊ] [fɪr] .

| The | tempest | wild | awaked | in | her | no | fear | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 暴风雨 | 荒野 | 醒来 | 在 | 她 | 不 | 害怕 | . |

狂暴的风暴唤醒了她无所畏惧的内心。

[wɪ'ðɪn] [hɜːr; hər] ['biːɪŋ] [pæst][ænd; ənd]['fjuːtʃər] [slept] ,

| Within | her | being | Past | and | Future | slept | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之内 | 她 | 存在 | 过去的 | 和 | 未来 | 睡着了 | , |

在她体内，过去和未来沉睡着。

[ænd; ənd]['ɪntuː] ['gaɪlləs] [maɪnd][noʊ] ['fæntəm] [krept] .

| And | into | guileless | mind | no | phantom | crept | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 进入 | 朴实 | 头脑 | 不 | 幻影 | 悄悄地爬 | . |

纯真无邪的心灵中，没有一丝幻影潜入。

[hɑːrt] [sæŋ] [wɪð; wɪθ] ['neɪtʃɝz] ['hɑːməniz] [ɪts] [best] ,

| Heart | sang | with | Nature's | harmonies | its | best | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 心 | 唱 | 和 | 自然的 | 和声 | 它是 | 最好的 | , |

心灵与大自然最美妙的和谐一同歌唱，

[laɪk] ['wɔːblɪŋ] [bɜːrd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['daʊni] [nest] .

| Like | warbling | bird | within | a | downy | nest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 鸣唱 | 鸟 | 之内 | 一个 | 绒毛状 | 巢 | . |

就像鸟儿在柔软的巢穴里鸣唱。

[bʌt; bət] [suːn] - [mʌŋ] ['roʊziət] [tɪnts] [mɔːr] ['sɑːmbər] [θɔːt]

| But | soon | ' | mong | roseate | tints | more | sombre | thought |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 很快 | - | 蒙 | 玫瑰 | 色调 | 更多的 | 阴沉 | 想法 |

但很快，在玫瑰色的晕染中，又浮现出一丝忧郁的思绪。

['ʌntəˌʌntu] ['juːθs] ['bʌbəlɪŋ, 'bʌblɪŋ] [sprɪŋ] [dɑːrk] ['rɪpəlz] [brɔːt] .

| Unto | youth's | bubbling | spring | dark | ripples | brought | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 青年的 | 冒泡 | 春天 | 黑暗的 | 涟漪 | 带来 | . |

给青春的蓬勃生机带来了黑暗的涟漪。

[æn; ən][eɪdʒd][mæn] , [dɪ'vaɪn] [lʌv] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,

| An | aged | man | , | divine | love | in | his | face | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 老年人 | 男人 | , | 神圣的 | 爱 | 在 | 他的 | 脸 | , |

一位上了年纪的老人，脸上洋溢着神圣的爱意。

[led] ['prɪnses] - [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['seɪkrɪd] [pleɪs]

| Led | Princess | Móo | within | a | sacred | place |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 引领 | 公主 | - | 之内 | 一个 | 神圣 | 地方 |

带领哞公主进入圣地

[ænd; ənd][ðer; ðər][rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ] ['meni] [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][oʊld] ,

| And | there | relating | many | a | tale | of | old | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 相关 | 许多 | 一个 | 故事 | 的 | 老的 | , |

那里讲述着许多古老的故事，

[ʌv; əv] ['jɪrz] [tuː; tə] [kʌm] [wʊd] ['sʌmθɪŋ] [tuː] [ʌn'foʊld] .

| Of | years | to | come | would | something | too | unfold | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 年 | 到 | 来 | 会 | 某物 | 也 | 展开 | . |

未来几年，或许还会发生一些事情。

[feɪnt] ['ɛkoʊz]['iːv(ə)n] [naʊ] [rɪ'vɜːrbəreɪt]

| Faint | echos | even | now | reverberate |
|---|---|---|---|---|
| 头晕的 | 回声 | 甚至 | 现在 | 回响 |

即使现在，微弱的回声依然回荡。

[wʌt] [hiː; hi] [ðen] [toʊld] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)l] [feɪt]

| What | he | then | told | about | the | awful | fate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 他 | 然后 | 讲述 | 关于 | 这 | 可怕 | 命运 |

他随后讲述了那可怕的命运。

[ʌv; əv][mjuː] , [ɪm'pɪriəl] ['mɪstrəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siːz] ,

| Of | Mu | , | imperial | mistress | of | the | seas | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 亩 | , | 帝国 | 情妇 | 的 | 这 | 海域 | , |

穆国，海洋的帝国女主人，

[rɪ'naʊnd] [fɔːr; fər] ['paʊər] [ænd; ənd] [welθ] [θruː] - ['sentʃəriz] .

| Renowned | for | power | and | wealth | thro | ' | centuries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 著名 | 为了 | 力量 | 和 | 财富 | 喉咙 | - | 几个世纪 | . |

几个世纪以来，以其权力和财富而闻名。

“ [ɔrwɛlmd] [wʌz; wəz][ʃiː; ʃi][ɪn][wʌn] [ə'pɔːlɪŋ] [naɪt]

| “ | O'erwhelmed | was | she | in | one | appalling | night |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 不堪重负 | 曾是 | 她 | 在 | 一 | 令人震惊 | 夜晚 |

在一个可怕的夜晚，她彻底崩溃了。

[wen] ['hoʊmən] , ['reɪdʒɪŋ][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɪrf(ə)l] [maɪt] ,

| When | Homen | , | raging | in | his | fearful | might | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 霍门 | , | 愤怒 | 在 | 他的 | 可怕 | 可能 | , |

当荷马怒吼着展现他可怕的力量时，

[θruː] ['lɔːfti] [piːks] [ðæt] ['lesər] ['maʊntnz] [krʌʃt] ,

| Threw | lofty | peaks | that | lesser | mountains | crushed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 扔 | 高远 | 高峰 | 那 | 较少 | 山脉 | 碎 | , |

耸立着巍峨的山峰，而较小的山峰则将其碾碎。

[ænd; ənd] ['evri] [laɪf][wʌz; wəz]['ɪntuː]['saɪləns] [hʌʃt] .

| And | every | life | was | into | silence | hushed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 每一个 | 生活 | 曾是 | 进入 | 沉默 | 静静地 | . |

所有生命都归于沉寂。

[ðə; ði] ['rɛndɪd] ['maʊntnz] [sent][ə'lɔːft][ðer; ðər]['faɪər]

| The | rended | mountains | sent | aloft | their | fire |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 渲染 | 山脉 | 发送 | 高空 | 他们的 | 火 |

崩裂的山峰腾空而起，燃起熊熊烈火。

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ["laɪtnɪŋz] [dɑːrt][ænd; ənd] [ðen] [ɪk'spaɪər] .

| To | meet | the | lightning's | dart | and | then | expire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 见面 | 这 | 闪电 | 镖 | 和 | 然后 | 到期 | . |

迎着闪电而去，然后死去。

[frʌm; frəm] [ɜːrθ] [ænd; ənd][skaɪ][ɪn'ses(ə)nt] ['θʌndər] [broʊk] ;

| From | earth | and | sky | incessant | thunder | broke | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 地球 | 和 | 天空 | 不停歇 | 雷 | 打破 | ; |

天地间雷声连绵不断；

[ðə; ði] ['bɜːrstɪŋ] [klaʊdz] [fɔːrst] [bæk] [ə'sendɪŋ] [smoʊk] ;

| The | bursting | clouds | forced | back | ascending | smoke | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 爆发 | 云 | 强制 | 后退 | 上升 | 抽烟 | ; |

爆炸产生的云层将上升的烟雾击退；

[suːn] ['oʊvər][ɔːl][ðə; ði] ['siːðɪŋ] ['biləuz] [swept] :

| Soon | over | all | the | seething | billows | swept | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很快 | 超过 | 全部 | 这 | 沸腾 | 波澜 | 扫荡 | : |

很快，翻滚的波涛席卷而来：

['dɛθs] ['lʌləbaɪ][ðə; ði]['wɔːtərz] [pɜːrld] , [ænd; ənd] [krept] .

| Death's | lullaby | the | waters | purled | , | and | crept | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 死亡人数 | 催眠曲 | 这 | 水 | 氤氲 | , | 和 | 悄悄地爬 | . |

死亡的摇篮曲，水波潺潺，缓缓流淌。

[ðen] ['taʊərɪŋ] ['siːz] [ðæt] [gliːmd] [æz; əz][wɪð; wɪθ]['snoʊˌkæp] ,

| Then | towering | seas | that | gleamed | as | with | snowcap | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 参天 | 海域 | 那 | 闪闪发光 | 作为 | 和 | 雪顶 | , |

然后是波光粼粼、如同覆盖着雪帽的巍峨大海，

[tɔːst] [ʃɪps] [ɑːn][lænd] , [waɪl] ['ɪntuː] ['oʊʃənz] [læp]

| Tossed | ships | on | land | , | while | into | Ocean's | lap |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 抛掷 | 船舶 | 在 | 土地 | , | 尽管 | 进入 | 海洋的 | 膝 |

被抛上陆地的船只，落入海洋的怀抱

[ðə; ði][lænd] [kən'vʌlst] , [hɜːr; hər] ['hɔːti] ['mænʃnz] [hiːvd] .

| The | land | convulsed | , | her | haughty | mansions | heaved | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土地 | 抽搐 | , | 她 | 傲慢 | 豪宅 | 喘息 | . |

大地颤抖，她那高耸的宅邸也随之起伏。

[weɪvz] ['ɑːnwərd] [dæʃt] , [æz; əz] ['rɔːrɪŋ] [fleɪmz] [ðeɪ] [kliːvd] .

| Waves | onward | dashed | , | as | roaring | flames | they | cleaved | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波浪 | 向前 | 虚线 | , | 作为 | 咆哮 | 火焰 | 他们 | 劈裂 | . |

巨浪向前奔涌，如同熊熊燃烧的火焰劈开一切。

[ɪn]['kɑːntest] [fɪrs] , [fɔːr; fər] ['mæstəri] [ðʌs] [stroʊv]

| In | contest | fierce | , | for | mastery | thus | strove |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 竞赛 | 凶猛的 | , | 为了 | 精通 | 因此 | 努力 |

在激烈的竞争中，为了争夺霸主地位而努力

[ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts] , [æz; əz] ['lʌkləs] [mjuː] [ðeɪ] [droʊv] ,

| The | elements | , | as | luckless | Mu | they | drove | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 元素 | , | 作为 | 倒霉的 | 亩 | 他们 | 驾驶 | , |

元素，就像不幸的穆一样，驱使着，

[wɪð; wɪθ] [deθ] [tuː; tə]['bæt(ə)l] , [daʊn] [ɪn] [jɔːnɪŋ] [hel] ;
**With Death to battle , down in yawning hell ;**
和 死亡 到 战斗 , 向下 在 打哈欠 地狱 ;

与死神搏斗，深入幽深的地狱;

[baɪ][ɔːl][hɜːr; hər][ gɔdz ][fər'seɪkən] , [duːmd] [ʃiː; ʃi] [fel] ！ ”
**By all her gods forsaken , doomed she fell ! ”**
经过 全部 她 神 被遗弃的 , 注定失败 她 跌倒 ！ ”

她被众神遗弃，注定陨落!

“ [ɪn][blaɪnd] [dɪ'sper] , ['brʌðər] - [genst] ['brʌðər] [fɔːt] ;
**“ In blind despair , brother ' gainst brother fought ;**
“ 在 瞎的 绝望 , 兄弟 - 对抗 兄弟 战斗 ;

“在盲目的绝望中，兄弟反目成仇;

[fɔːr; fər]['fiːb(ə)l][maɪndz][tuː; tə] ['frenzi] [suːn] [wɜːr; wər] [brɔːt] .
**For feeble minds to frenzy soon were brought .**
为了 微弱 思想 到 狂热 很快 是 带来 .

意志薄弱的人很快就会陷入疯狂。

[ə'pɑːn][ðer; ðər] [niːz] [men] ['grɔvəld] [ɪn][ðə; ði][mʌd] ;
**Upon their knees men grovelled in the mud ;**
之上 他们的 膝盖 男人 卑躬屈膝 在 这 泥 ;

男人们跪倒在泥泞中;

[ɪn] [veɪn][frʌm; frəm] ['kræʃɪŋ] [wɔːl] , [frʌm; frəm] [fleɪm] [ænd; ənd] [flʌd] ,
**In vain from crashing wall , from flame and flood ,**
在 徒劳 从 崩溃 墙 , 从 火焰 和 洪水 ,

徒劳地从倒塌的墙壁、火焰和洪水中，

[ə; eɪ] ['ʃeltər] [sɔːt] , [dɪ'mentɪd] [ðeɪ] , [wɪð; wɪθ] [fɪr] ;
**A shelter sought , demented they , with fear ;**
一个 庇护所 寻求 , 精神错乱 他们 , 和 害怕 ;

他们惊恐万分，疯狂地寻找避难所;

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] ['pliːdɪŋ] [aɪ] [met]['meɪniæk] [lɪr] .
**And many a pleading eye met maniac leer .**
和 许多 一个 恳求 眼睛 遇见 疯子 斜视 .

许多恳求的眼神，却遭遇了疯狂的狞笑。

[fɑːnd] ['mʌðərz] [left][ðer; ðər]['beɪbz][ænd; ənd]['reɪvɪŋ] [fled] ;
**Fond mothers left their babes and raving fled ;**
喜爱 母亲们 左边 他们的 宝贝们 和 狂言 逃亡 ;

慈母们抛下婴儿，疯狂逃窜;

[ðʌs] [fæst][ænd; ənd]['fæstər]['ʌntəˌ'ʌntu] [deθ] [ɔːl][sped] .
**Thus fast and faster unto death all sped .**
因此 快速地 和 快点 到 死亡 全部 加速 .

于是，所有人都飞速奔向死亡。

[men][ræn][dɪ'stræktɪd] ; [klaɪmd] [ðə; ði]['stɔːlwərt] [triːz] ,
**Men ran distracted ; climbed the stalwart trees ,**
男人 跑 愣 ; 攀登 这 坚定的 树木 ,

男人们慌乱地奔跑着，爬上了挺拔的树木。

[baɪ] ['ɜːrθkweɪk] [rɔkt] [laɪk][krɑːft][ɑːn]['stɔːrmi] ['siːz] .
**By earthquake rocked like craft on stormy seas .**
经过 地震 摇滚 喜欢 工艺 在 暴风雨 海域 .

地震使船只像暴风雨中的船只一样摇晃。

[kæst][ɔːf] , [ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][faɪnd][ɪn]['kævərnz] [diːp]
**Cast off , they rushed to find in caverns deep**
投掷 离开 , 他们 匆忙 到 寻找 在 洞穴 深的

他们解开束缚，急忙前往深处的洞穴寻找。

[ə; eɪ]['refjuːdʒ] [seɪf] ; [nɔːr]['ɪntuː] [ðoʊz] [maɪt] [kriːp] ;

| A | refuge | safe | ; | nor | into | those | might | creep | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 避难所 | 安全的 | ; | 也不 | 进入 | 那些 | 可能 | 潜行者 | ; |

安全的避难所；不会有人潜入；

[fɔːr; fər] [wen] [ðeɪ] [druː] [ə'nɪr] , [wɪð; wɪθ] ['θʌndərəs] [saʊnd]

| For | when | they | drew | anear | , | with | thunderous | sound |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 什么时候 | 他们 | 画 | 靠近 | , | 和 | 雷鸣 | 声音 |

当他们靠近时，发出雷鸣般的声音

[ðə; ði]['kævərn] [maʊðz] [kloʊzd] [ʌp] [æz; əz] [hiːvd] [ðə; ði] [graʊnd] .

| The | cavern | mouths | closed | up | as | heaved | the | ground | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 洞穴 | 嘴 | 关闭 | 向上 | 作为 | 喘息 | 这 | 地面 | . |

随着地面隆起，洞穴入口闭合了。

[ɪn] ['sɪtiz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [greɪt] [ðə; ði] [haʊs] - [tɑːps] [swɔːmd]

| In | cities | rich | and | great | the | house | - | tops | swarmed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 城市 | 富有的 | 和 | 伟大的 | 这 | 房子 | - | 最高额 | 蜂拥而至 |

在富裕而繁华的城市里，屋顶上挤满了……

[wɪð; wɪθ]['frænтɪk] [men] , [baɪ] [fɪr] [tuː; tə] [bruːts] [træns'fɔːmd] .

| With | frantic | men | , | by | fear | to | brutes | transformed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 疯狂的 | 男人 | , | 经过 | 害怕 | 到 | 野蛮人 | 转变 | . |

惊慌失措的男人们，因恐惧而变成了野兽。

[ə'raʊnd] , [ðə; ði] ['blækənd] , ['æŋgri]['wɔːtərz]['sɝːdʒd]

| Around | , | the | blackened | , | angry | waters | surged |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大约 | , | 这 | 变黑 | , | 生气的 | 水 | 激增 |

四周，漆黑汹涌的洪水汹涌而来。

[tɪl] [d'welɪŋz] [rɔkt] , [ænd; ənd] ['meltɪŋ] [suːn] [wɜːr; wər] ['mɝːdʒd] ,

| Till | dwellings | rocked | , | and | melting | soon | were | merged | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 直到 | 住宅 | 摇滚 | , | 和 | 融化 | 很快 | 是 | 合并 | , |

直到房屋摇晃，熔化很快融合在一起，

[en'gʌlft] [ɪn][dɑːrk] [ə'bɪs] [wɪð; wɪθ] ['raɪðɪŋ] [woʊ] ,

| Engulfed | in | dark | abyss | with | writhing | woe | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 吞噬 | 在 | 黑暗的 | 深渊 | 和 | 扭动 | 悲哀 | , |

被痛苦的黑暗深渊吞噬，

[ɔːl] ['swɪftli] [spent] [ɪn][wʌn][læst] ['ɔːf(ə)l] [θroʊ] ！ ”

| All | swiftly | spent | in | one | last | awful | throe | ! | ” |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 迅速地 | 花费 | 在 | 一 | 最后的 | 可怕 | 阵痛 | ！ | ” |

一切都在最后那可怕的挣扎中迅速耗尽了！

“ [ðə; ði] ['tɛmpəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ gɔdz ] , [ðə; ði] [hɔːlz] [ʌv; əv] [steɪt] ,

| “ | The | temples | of | the | gods | , | the | halls | of | state | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 这 | 寺庙 | 的 | 这 | 神 | , | 这 | 大厅 | 的 | 状态 | , |

“诸神的庙宇，国家的殿堂，

[kwɪk] [fel] , [bʌt; bət] [feɪld] [lɔːrd] - [griːd] [tuː; tə] [seɪt] .

| Quick | fell | , | but | failed | Lord | Homen's | greed | to | sate | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 快的 | 跌倒 | , | 但 | 失败的 | 主 | - | 贪婪 | 到 | 沙特 | . |

速降，但未能满足霍门勋爵的贪婪。

[haɪ] ['taʊərz] [ʌv; əv] [stoʊn] [ɪn] ['frægmənts] ['krʌmbld] [daʊn] —

| High | towers | of | stone | in | fragments | crumbled | down | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 高的 | 塔楼 | 的 | 石头 | 在 | 片段 | 崩溃了 | 向下 | — |

高耸的石塔碎裂坍塌——

[ʌv; əv] ['pɜːrfɪkt] ['strʌktʃər] [ðoʊz] , [ænd; ənd] [waɪd] [rɪ'naʊn] .

| Of | perfect | structure | those | , | and | wide | renown | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 完美的 | 结构 | 那些 | , | 和 | 宽的 | 名声 | . |

结构完美，且享有盛誉。

[ə'baʊt] ['mænz] ['ʃætərd] [wɜ:rks] [ðə; ði] ['wɔ:tərz] [wɜ:rl] ,
**About man's shattered works the waters whirled ,**
关于 男人的 破碎 作品 这 水 旋转 ,

洪水在人类破碎的作品周围翻腾，

[ænd; ənd] [hi:; hi] , [tu:; tə] ['tɛrərz] ['tʃæriət] [ læʃ ] , [wʌz; wəz] [hə:ld]
**And he , to Terror's chariot lashed , was hurled**
和 他 , 到 恐怖的 战车 鞭打 , 曾是 投掷

于是，他被鞭打着扔向了恐怖的战车。

[tu:; tə] [di:p] [rɪ'poʊz] [ɔ:r] [sfiəz] [tu:; tə] [mæn] [ˌʌn'noʊn] ,
**To deep repose or spheres to man unknown ,**
到 深的 休息 或者 球体 到 男人 未知 ,

至于深沉的安息或人类未知的领域，

[waɪl] ['mæŋgld] ['bɑ:di] [leɪ] [ɪn] ['oʊʃ(ə)n] [proʊn] .
**While mangled body lay in ocean prone .**
尽管 残缺不全 身体 躺 在 海洋 易于 .

残缺的尸体俯卧在海里。

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['hɔ:rɪd] [saɪts] [ænd; ənd] ['ɔ:f(ə)l] [fɪr]
**Above the horrid sights and awful fear**
多于 这 可怕的 景点 和 可怕 害怕

凌驾于可怕的景象和恐惧之上

[dɑ:rk] ['wɔ:tərz] [roʊld] , [mʌd] - ['leɪdn] ['meni] [ə; eɪ] [jɪr] .
**Dark waters rolled , mud - laden many a year .**
黑暗的 水 滚动 , 泥 - 满载 许多 一个 年 .

多年来，黑色的河水翻滚，裹挟着淤泥。

[æt; ət] [dɑ:n] [haɪ] ['krestɪd] [weɪvz] , [vɪk'tɔ:riəs] ,
**At dawn high crested waves , victorious ,**
在 黎明 高的 冠状 波浪 , 胜利者 ,

黎明时分，高耸的浪尖，凯旋而归。

[ɪg'zʌltid] ['oʊvər] [mju:] [lɔ:ŋ] ['glɔ:riəs] !
**Exulted over Mu long glorious !**
欣喜若狂 超过 亩 长的 辉煌 !

为穆的辉煌长河而欢欣鼓舞！

[ʌv; əv] [wʌt] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] , [sʌm; səm] ['vestɪdʒ] [jet] [meɪ] [rest]
**Of what she was , some vestige yet may rest**
的 什么 她 曾是 , 一些 痕迹 然而 可能 休息

关于她曾经的模样，或许还残留着一些痕迹。

[ɪn] [depθ] [prə'faʊnd] - [ni:θ] ['oʊʃənz] ['hi:vɪŋ] [brest] .
**In depth profound ' neath Ocean's heaving breast .**
在 深度 深刻的 - 下方 海洋的 起伏 胸部 .

在海洋起伏的胸怀深处。

[pər'tʃæns] , [wen] ['eɪdʒɪz] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [fled] , [ðæt] [lænd] ,
**Perchance , when ages shall have fled , that land ,**
或许 , 什么时候 年龄 将 有 逃亡 , 那 土地 ,

或许，当岁月流逝之后，那片土地，

[strɪpt] [ber] — [ə'gen] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [wɪð'stænd]
**Stripped bare — again unable to withstand**
脱衣舞 裸 — 再次 无法 到 经受

被剥得精光——再次无力抵抗

[vɑ:l'kænɪk] [fɔ:rs] , [ðæt] [wɪl] [hɜ:r; hər] [laɪf] - [sprɪŋz] [stɑ:rt] —
**Volcanic force , that will her life - springs start —**
火山 力量 , 那 将要 她 生活 - 弹簧 开始 —

火山之力，将开启她的生命之泉——

[meɪ] [raɪz] , [ænd; ənd] [ðʌs] [ˌriːˈbɔːrn] [əˈgen] [teɪk] [pɑːrt]
**May rise , and thus reborn again take part**
可能 上升 , 和 因此 重生 再次 拿 部分

愿其复苏，从而再次重生并参与其中。

[ɑːn] [ðɪs] [smɔːl] [gloʊb] , [mɪr] [ˈkɑːzmɪk][spɑːrk] !
**On this small globe , mere cosmic spark !**
在 这 小的 地球 , 仅仅 宇宙 火花 !

在这个小小的星球上，不过是宇宙中的一丝火花！

[jet] [stɪl]
**yet still**
然而 仍然

然而仍然

[ə; eɪ]['juːnɪvɜːrs] [huːz] ['paʊɚz] [əˈweɪt]['mænz] [wɪl] . ”
**A universe whose powers await man's will . ”**
一个 宇宙 谁 权力 等待 男人的 将要 . ”

一个蕴藏着无限力量的宇宙，等待着人类的意志去发掘。

“ [tuː; tə]['kuː][ðə; ði] ['maɪti] , [həusts][ʌv; əv][soʊlz] [went] [bæk]
**“ To Ku the Mighty , hosts of souls went back**
“ 到 库 这 强大的 , 主持人 的 灵魂 去 后退

“无数灵魂回归库神。”

[əˈpɑːn] [ðæt] [ˌθɜːrˈtiːnθ] [naɪt] [ɪn] [mʌnθ] [ʌv; əv][zæk] .
**Upon that thirteenth night in month of Zac .**
之上 那 第十三 夜晚 在 月 的 扎克 .

在撒迦月的第十三个夜晚。

[ðə; ði] [drɑːs] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] ['nɜːrsəri] [ʌv; əv] [ɜːrθ] —
**The dross returned to nursery of Earth —**
这 浮渣 返回 到 苗圃 的 地球 —

渣滓回归了地球的摇篮——

[ɔːl] [fɔːrm][tuː; tə]['faɪər][ænd; ənd]['wɔːtər] [oʊz] [ɪts] [bɜːrθ] .
**All form to fire and water owes its birth .**
全部 形式 到 火 和 水 欠款 它是 出生 .

火与水万物皆源于其起源。

['aʊər; ɑːr] ['waɪzmɛn] [ðen] [baɪ]['iːdɪkt] [meɪd] [ðæt] [deɪt]
**Our wisemen then by edict made that date**
我们的 智者 然后 经过 法令 制成 那 日期

我们的智者们随后颁布法令，将日期定为.....

[iːtʃ] [wiːk] , [ʌv; əv] [ˌθɜːrˈtiːn] [deɪz] , [tuː; tə] ['tɜːrmɪneɪt] .
**Each week , of thirteen days , to terminate .**
每个 星期 , 的 十三 天 , 到 终止 .

每周一次，持续十三天，直至结束。

[ænd; ənd]['noʊb(ə)l] ['hɑːrts] [ðæt] [deɪ] , [wɪð; wɪθ]['seɪkrɪd] [raɪt] ,
**And noble hearts that day , with sacred rite ,**
和 高贵 心 那 天 , 和 神圣 仪式 ,

那一天，高尚的心灵，伴随着神圣的仪式，

[ɪn] [ɜːnz] [ɑːr; ər][hɪd] [əˈweɪ] [frʌm; frəm]['mɔːrt(ə)l] [saɪt] ;
**In urns are hid away from mortal sight ;**
在 骨灰瓮 是 隐藏 离开 从 凡人 视线 ;

骨灰瓮中埋葬着，远离凡人的视线；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 穆女王的护身符：玛雅帝国的(Queen Moo's Talisman The Fall of the Maya )



[ðen] ['dʊrɪŋ] [ˌθɜːr'tiːn] [deɪz] [wiː; wi] [ɔːl] [lə'ment] .
**Then during thirteen days we all lament .**
然后 期间 十三 天 我们 全部 哀叹 .

然后，在接下来的十三天里，我们都沉浸在悲痛之中。

[wen] ['maɪə; 'meɪə] ['neɪʃ(ə)n] [mɔːnz] [sʌm; səm] ['daɪər] [ɪ'vent] ,
**When Maya nation mourns some dire event ,**
什么时候 玛雅 国家 哀悼 一些 可怕的 事件 ,

当玛雅民族哀悼某些惨痛的事件时，

[ɑːn] [ˌθɜːr'tiːn] ['ɔːltəz] [wiː; wi] ['aʊər; ɑːr] ['ɔːfərɪŋ] [meɪk] ;
**On thirteen altars we our offering make ;**
在 十三 祭坛 我们 我们的 提供 制作 ;

我们在十三座祭坛上献祭；

[ænd; ənd] [ˌθɜːr'tiːn] [gests] [æt; ət] ['fjuːnərəl] [bɔːrd] [pɑːr'teɪk] .
**And thirteen guests at funeral board partake .**
和 十三 客人 在 葬礼 木板 参加 .

葬礼委员会的十三位宾客也参与其中。

[ðæt] ['feɪməs] [mjuː] [meɪ] [ nɛə ] [fər'gɑːtn] [biː; bi] ,
**That famous Mu may ne'er forgotten be ,**
那 著名的 亩 可能 从未 被遗忘的 是 ,

那位著名的穆或许永远不会被遗忘。

[tuː; tə] [griːf] [bi'lɔŋz] [ˌθɜːr'tiːn] , [baɪ] ['kænz] [dɪ'kriː] . ”
**To grief belongs thirteen , by Can's decree . ”**
到 悲伤 属于 十三 , 经过 罐头 法令 . ”

根据坎的旨意，悲伤属于十三个人。

“ [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [mjuːz] [deɪ] [ʌv; əv] [duːm] [wʌz; wəz] [fɪrd] ,
**“ For many years Mu's day of doom was feared ,**
“ 为了 许多 年 穆的 天 的 厄运 曾是 害怕 ,

“多年来，人们一直惧怕穆的末日到来。”

[wen] [ðoʊz] [huː] ['ɪntuː] ['mædʒɪk] ['mɪrɚz] [piəd]
**When those who into magic mirrors peered**
什么时候 那些 WHO 进入 魔法 镜子 窥视

当那些窥视魔镜的人

[sɔː] ['vɪʒənz] [grɪm] ; [ðer; ðər] [maɪndz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dred] .
**Saw visions grim ; their minds were filled with dread .**
锯 愿景 严峻 ; 他们的 思想 是 已填 和 恐惧 .

他们看到了可怕的景象；他们的心中充满了恐惧。

[nɑːt] [ɔːl] [biˈliːvd] [ðæt] ['ɪntuː] ['oʊʃənz] [bed]
**Not all believed that into Ocean's bed**
不是 全部 相信 那 进入 海洋的 床

并非所有人都相信这一点，并把它放进了海洋的床上。

[ə; eɪ] [lænd] [ʌv; əv] [væst] [daɪ'menʃ(ə)nz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [θrʌst]
**A land of vast dimensions could be thrust**
一个 土地 的 广阔的 方面 可以 是 推力

一片幅员辽阔的土地可能会被推

[baɪ] - ['paʊər] , [jet] ['meni] [felt] [ˌmɪs'trʌst] .

| By | Homen's | power | , | yet | many | felt | mistrust | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | - | 力量 | , | 然而 | 许多 | 毛毡 | 不信任 | . |

尽管荷马拥有强大的力量，但许多人仍然对他心存疑虑。

[bʌt; bət][wʌn][ðer; ðər][wʌz; wəz] [mɔ:r] ['hi:df(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði][rest] ,

| But | one | there | was | more | heedful | than | the | rest | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 一 | 那里 | 曾是 | 更多的 | 谨慎的 | 比 | 这 | 休息 | , |

但其中有一个人比其他人更加细心。

[ɪn] ['saɪəns] [vɜ:rst] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [dɪ'sɜ:rnmənt] [blest] ;

| In | science | versed | and | with | discernment | blest | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 科学 | 精通 | 和 | 和 | 辨别力 | 祝福 | ; |

精通科学，且具有敏锐的洞察力;

[frʌm; frəm][mju:][hi:; hi] [seɪld] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hu:] [di:md] [hɪm; ɪm][waɪz] —

| From | Mu | he | sailed | with | those | who | deemed | him | wise | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 亩 | 他 | 航行 | 和 | 那些 | WHO | 被认为 | 他 | 明智的 | — |

他从姆大陆启航，与那些认为他睿智的人一同远航——

['aʊər; ɑ:r]['ænsestər][wʌz; wəz][hi:; hi] , [ðaʊ] [dʌst] [sər'maɪz] .

| Our | ancestor | was | he | , | thou | dost | surmise | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 祖先 | 曾是 | 他 | , | 你 | 朋友 | 推测 | . |

你猜想，我们的祖先就是他。

” [ðə; ði] ['prɪnses] , ['di:pli] [tʌtʃt] , [ɪn]['saɪləns] [hɜ:rd] ,

| ” | The | Princess | , | deeply | touched | , | in | silence | heard | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 公主 | , | 深 | 感动 | , | 在 | 沉默 | 听到 | , |

公主深受感动，默默地听着。

[wɪð; wɪθ][kloʊz] [ə'tenʃ(ə)n] , [nɑ:t][tu:; tə] [lu:z] [ə; eɪ][wɜ:rd] .

| With | close | attention | , | not | to | lose | a | word | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 关闭 | 注意力 | , | 不是 | 到 | 失去 | 一个 | 单词 | . |

仔细聆听，一个字都不能漏掉。

“ [tu:; tə] ['ɔrəkl] [ðæt] ['ænsestər] [geɪv] [ɪr] —

| “ | To | Oracle | that | ancestor | gave | ear | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 到 | 甲骨文 | 那 | 祖先 | 给予 | 耳朵 | — |

“那位祖先聆听了神谕——

[jet] [hi:; hi][fɔ:r; fər][self][hæd; həd][nɑ:t][ə; eɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [fɪr] —

| Yet | he | for | self | had | not | a | thought | of | fear | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 他 | 为了 | 自己 | 有 | 不是 | 一个 | 想法 | 的 | 害怕 | — |

然而，他自己却丝毫没有害怕的念头——

[ænd; ənd] [ðʌs] [wɜ:r; wər] ['meni] [seɪvd] , [ʌv; əv]['noʊb(ə)l] [reɪs]

| And | thus | were | many | saved | , | of | noble | race |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 因此 | 是 | 许多 | 已保存 | , | 的 | 高贵 | 种族 |

就这样，许多出身高贵的族人得救了。

[ðæt] ['ʌðərwaɪz] [hæd; həd][left][ɑ:n] [ɜ:rθ] [noʊ] [treɪs] ,

| That | otherwise | had | left | on | earth | no | trace | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 否则 | 有 | 左边 | 在 | 地球 | 不 | 痕迹 | , |

否则，它将不会在地球上留下任何痕迹。

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [gaɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [kaɪnd] [ʃɔ:r] [ðeɪ] [keɪm] ,

| With | him | for | guide | to | this | kind | shore | they | came | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 为了 | 指导 | 到 | 这 | 种类 | 支撑 | 他们 | 来了 | , |

他们跟随他来到这片善良的海岸。

[ ri'nju:iŋ ] [hɪr] [ðə; ði]['glɔ:ri][ʌv; əv][ðer; ðər] [neɪm] .

| Renewing | here | the | glory | of | their | name | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更新 | 这里 | 这 | 荣耀 | 的 | 他们的 | 姓名 | . |

在此重现他们名字的荣耀。

[ðen] [ɔ:l] [ə'gri:d] [ðæt] [kæn; kən][ʃʊd; ʃəd] ['sɑ:vrɪn] [bi:; bi] .

| Then | all | agreed | that | Can | should | Sovereign | be | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 全部 | 同意 | 那 | 能 | 应该 | 主权 | 是 | . |

然后大家一致同意Can应该拥有主权。

[hi:; hi] ['ɜ:rnɪstli] [dɪ'zaɪrd] [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi] [fri:]

| He | earnestly | desired | they | might | be | free |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 切实 | 想要的 | 他们 | 可能 | 是 | 自由的 |

他衷心希望他们能够获得自由。

[frʌm; frəm] ['feɪlɪŋz] [hi:; hi] [di'plɔ:d] [ɪn] [ðæt] [greɪt] [steɪt]

| From | failings | he | deplored | in | that | great | State |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 缺点 | 他 | 令人遗憾 | 在 | 那 | 伟大的 | 状态 |

他痛惜那个伟大国家的种种不足。

[ðeid] [left] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] - [twʌz] ['θretnd] [baɪ][dɑ:rk] [feɪt] .

| They'd | left | , | because | ' | twas | threatened | by | dark | fate | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们会 | 左边 | , | 因为 | - | 那是 | 威胁 | 经过 | 黑暗的 | 命运 | . |

他们离开了，因为那里受到了黑暗命运的威胁。

[hi:; hi] [wɔ:rnd] [ðem; ðəm][ɔ:ft] — - [ʌv; əv] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] [praɪd]

| He | warned | them | oft | — | ' | Of | luxury | and | pride |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 警告 | 他们 | 经常 | — | - | 的 | 奢华 | 和 | 自豪 |

他常常告诫他们——"要提防奢侈和骄傲。"

[bɪ'wer] ! - — [fɔ:r; fər] [wel] [hi:; hi] [nu:] [haʊ] , [saɪd][baɪ][saɪd] ,

| Beware | ! | ' | — | for | well | he | knew | how | , | side | by | side | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 提防 | ! | - | — | 为了 | 出色地 | 他 | 知道 | 如何 | , | 边 | 经过 | 边 | , |

当心！——因为他很清楚该怎么做，并肩而立，

[sʌtʃ] [foʊz][kæn; kən] [plʌndʒ] [ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][mæn][ɪn]['maɪər] .

| Such | foes | can | plunge | the | soul | of | man | in | mire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 敌人 | 能 | 暴跌 | 这 | 灵魂 | 的 | 男人 | 在 | 沼泽 | . |

这样的敌人能使人的灵魂陷入泥潭。

[ðə; ði] ['ærəgəns] [ʌv; əv][mju:] [raʊzd] ['hɛvənz] ['aɪər] ;

| The | arrogance | of | Mu | roused | Heaven's | ire | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 傲慢 | 的 | 亩 | 唤醒 | 天 | 愤怒 | ; |

慕神的狂妄激怒了上天;

[æt; ət][hɜ:r; hər] [dɪ'bɔ:tʃəri] [ʃɑ:kt] , [ðə; ði][ gɔdz ] [fɔ:rθ] [fled] ;

| At | her | debauchery | shocked | , | the | gods | forth | fled | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 她 | 放荡 | 震惊 | , | 这 | 神 | 前进 | 逃亡 | ; |

众神见她放荡不羁，惊恐万分，纷纷逃离。

[dɪ'zɜ:rtɪd] [ðʌs] , [ɪn]['ægəni][ʃi:; ʃi][bled] .

| Deserted | thus | , | in | agony | she | bled | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 荒凉的 | 因此 | , | 在 | 痛苦 | 她 | 出血 | . |

她就这样被遗弃了，痛苦地流血。

[sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:][stɜ:rn] , [kæn; kən] [tɔ:t] ;

| Simplicity | and | virtue | stern | , | Can | taught | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 简单 | 和 | 美德 | 船尾 | , | 能 | 教授 | ; |

简朴而德行高尚，可以教导;

[wɪð; wɪθ] [zi:l] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts][held] [ðɪs] ['raɪtʃəs] [θɔ:t] ;

| With | zeal | his | subjects | held | this | righteous | thought | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 热情 | 他的 | 主题 | 握住 | 这 | 正义 | 想法 | ; |

他的臣民满怀热情地秉持着这种正义的思想;

[ri'dʒɔist] [ɪn] [pi:s] , [ænd; ənd][ɪn] [də'mɪnjən] [gru:] ,

| Rejoiced | in | peace | , | and | in | dominion | grew | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 欣喜若狂 | 在 | 和平 | , | 和 | 在 | 统治权 | 生长 | , |

因和平而欢欣，国力增长，

[tɪl] [fɑːr][ænd; ənd] [nɪr] [ðə; ði] ['maɪəz] [θroʊv] [ə'nuː] .
**Till far and near the Mayas throve anew .**
直到 远的 和 靠近 这 玛雅人 茁壮成长 重新 .

直到玛雅文明在远近各地再次繁荣发展。

[kæn; kən] [pæst] [ə'weɪ] [bɪ'fɔːr] [praʊd] [mjuː][wʌz; wəz] [krʌʃt] ,
**Can passed away before proud Mu was crushed ,**
能 通过了 离开 前 自豪的 亩 曾是 碎 ,

Can在骄傲的Mu被碾碎之前就去世了，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [sək'sɛsərz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [jet] [ʌn'hʌʃt] .
**But his successor's voice was yet unhushed .**
但 他的 继任者的 嗓音 曾是 然而 不吭 .

但他的继任者的声音仍然不容忽视。

[naʊ] , ['prɪnses] [dɪr] , [wiː; wi] [riːtʃ] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
**Now , Princess dear , we reach , it seems to me ,**
现在 , 公主 亲爱的 , 我们 抵达 , 它 似乎 到 我 ,

现在，亲爱的公主，我们似乎到达了终点。

[pɔːr'tentəs] ['jɪrz] — [kʌm] [ðen] , [ðaɪ] [feɪt] [wiːl] [siː] .
**Portentous years — come then , thy fate we'll see .**
不祥的 年 — 来 然后 , 你的 命运 出色地 看 .

不祥之年——来吧，我们将见证你的命运。

" [ðʌs] [speɪk] [ðə; ði][seɪdʒ] , [æz; əz][ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['reɪmənt] [waɪt]
**" Thus spake the Sage , as o'er his raiment white**
" 因此 说 这 圣人 , 作为 超过 他的 服饰 白色的

"智者如此说道，同时露出他洁白的衣袍。"

[hiː; hi] [θruː] [æn; ən]['æmp(ə)l] [kloʊk] [ʌv; əv] ['fɛðɚz] [braɪt] ,
**He threw an ample cloak of feathers bright ,**
他 扔 一个 充足 披风 的 羽毛 明亮的 ,

他扔下一件闪闪发光的羽毛斗篷，

[ʌv; əv] ['rɔɪəl] ['jeloʊ] [ðiːz] [ænd; ənd] ['emərəld] - [griːn] ,
**Of royal yellow these and emerald - green ,**
的 皇家 黄色的 这些 和 翠 - 绿色的 ,

这些是皇家黄和翠绿色，

[bɪ'niːθ] [ðə; ði][skaɪ] [rɪ'splendənt] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [ʃiːn]
**Beneath the sky resplendent was their sheen**
下面 这 天空 灿烂 曾是 他们的 光泽

天空之下，闪耀着它们的光芒。

[wen] [fɔːrθ] [hiː; hi] [went] , [ðə; ði] ['prɪnses] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ,
**When forth he went , the Princess by his side ,**
什么时候 前进 他 去 , 这 公主 经过 他的 边 ,

他出发时，公主在他身边。

[tuː; tə]['seɪkrɪd] [pleɪs] [ðæt] [hæd; həd][noʊ] [ruːf] [tuː; tə][haɪd]
**To sacred place that had no roof to hide**
到 神圣 地方 那 有 不 屋顶 到 隐藏

到那没有屋顶可以躲藏的圣地

[ðə; ði] ['glɔːriəs] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] , [bʌt; bət] [wɔːld] [soʊ] [haɪ]
**The glorious light of day , but walled so high**
这 辉煌 光 的 天 , 但 有围墙的 所以 高的

白昼的光芒灿烂，却被高墙遮蔽。

[ðæt] [nʌn] [kʊd; kəd] [siː] [wɪ'ðɪn] [waɪl] ['pæsɪŋ] [baɪ] .
**That none could see within while passing by .**
那 没有任何 可以 看 之内 尽管 通过 经过 .

路过时，没有人能看到里面。

- ['sɪmp(ə)l][maɪnd][wʌz; wəz] [hɪr] [strʌk] [wɪð; wɪθ] [ə'meɪz] ,

| **Móo's** | **simple** | **mind** | **was** | **here** | **struck** | **with** | **amaze** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 简单的 | 头脑 | 曾是 | 这里 | 击 | 和 | 惊奇 | , |

哞的纯真心灵被眼前的景象深深震撼了。

[fɔːr; fər] [wer] [ðə; ði] ['waizmən] [fɪkst] [hɪz; ɪz] ['ɜːrnɪst] [geɪz]

| **For** | **where** | **the** | **wiseman** | **fixed** | **his** | **earnest** | **gaze** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 在哪里 | 这 | 智者 | 固定的 | 他的 | 认真 | 目光 |

智者凝视之处，目光真挚而专注。

[æn; ən][ˌɑːrmə'dɪloʊ] [ðens] [aʊt] [krept] , [nɔːr] [steɪd]

| **An** | **armadillo** | **thence** | **out** | **crept** | **,** | **nor** | **stayed** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 犰狳 | 因此 | 出去 | 悄悄地爬 | , | 也不 | 入住 |

一只犰狳从那里爬了出来，没有停留。

[tɪl] [æt; ət][hɜːr; hər] [fiːt] , [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ðʌs] [əu'beid]

| **Till** | **at** | **her** | **feet** | **,** | **as** | **if** | **it** | **thus** | **obeyed** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 直到 | 在 | 她 | 脚 | , | 作为 | 如果 | 它 | 因此 | 服从 |

直到跪倒在她脚下，仿佛这样就顺从了。

[ə; eɪ] [fɔːrs] [ˌʌn'siːn] [ɔːr][wʌz; wəz][baɪ] ['fetər] [baʊnd] ;

| **A** | **force** | **unseen** | **or** | **was** | **by** | **fetter** | **bound** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 力量 | 看不见 | 或者 | 曾是 | 经过 | 束缚 | 边界 | ; |

一股看不见的力量，或者被束缚的力量；

[bʌt; bət] [nʌn] [ə'pɪrd] [ə'pɑːn][ðæt] ['hæloʊd] [graʊnd] .

| **But** | **none** | **appeared** | **upon** | **that** | **hallowed** | **ground** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 没有任何 | 出现 | 之上 | 那 | 神圣的 | 地面 | . |

但那片神圣的土地上却不见任何人的身影。

[ðə; ði][eɪdʒd][mæn] [ðɪs] ['kriːtʃər] ['dʒentli] [pleɪst]

| **The** | **aged** | **man** | **this** | **creature** | **gently** | **placed** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 老年人 | 男人 | 这 | 生物 | 轻轻地 | 放置 |

这只生物轻轻地将老人放置

[ə'bʌv] [ə; eɪ][ 'breizjə ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prɪnses] [feɪst] ;

| **Above** | **a** | **brasier** | **which** | **the** | **Princess** | **faced** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 多于 | 一个 | 胸罩 | 哪个 | 这 | 公主 | 面对 | ; |

公主面前是一件胸罩；

[æz; əz][ɪn][ɪts] [depθ] [klɪr] - ['bɜːrnɪŋ] ['tʃɑːrkoʊl] [leɪ] ,

| **As** | **in** | **its** | **depth** | **clear** | **-** | **burning** | **charcoal** | **lay** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 在 | 它是 | 深度 | 清除 | - | 燃烧 | 木炭 | 躺 | , |

如同其深处燃烧殆尽的木炭一般，

[wɪð; wɪθ] ['pɪti] [muːvd] [ʃiː; ʃi][kraɪd] [ə'laʊd] — “ [neɪ] !

| **With** | **pity** | **moved** | **she** | **cried** | **aloud** | **—** | **“** | **Nay** | **!** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 遗憾 | 已搬 | 她 | 哭 | 大声 | — | “ | 不 | ! |

她动了怜悯之心，大声喊道：“不！”

[neɪ] !

| **nay** | **!** |
|---|---|
| 不 | ! |

不!

” [bʌt; bət][hiː; hi] — “ [θɪŋk] [nɑːt] [ðæt] [aɪ] [wʊd] ['tɔːrtʃər] [ðɪs]

| **”** | **But** | **he** | **—** | **“** | **Think** | **not** | **that** | **I** | **would** | **torture** | **this** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 但 | 他 | — | “ | 思考 | 不是 | 那 | 我 | 会 | 酷刑 | 这 |

但他——“别以为我会折磨他

[ɔːr] [ɔːt] [ðæt] [ɪz] ; [kʊd; kəd][aɪ] [ðen] [hoʊp][fɔːr; fər] [blɪs] ?

| **Or** | **aught** | **that** | **is** | **;** | **could** | **I** | **then** | **hope** | **for** | **bliss** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 零 | 那 | 是 | ; | 可以 | 我 | 然后 | 希望 | 为了 | 极乐 | ? |

或者说，如果真有那么一件事，我还能奢望幸福吗?

[iːtʃ] ['biːɪŋ] [ɪn] [kri'eɪʃ(ə)n] [wɜːrks] [ɪts] [wei]
**Each being in Creation works its way**
每个 存在 在 创建 作品 它是 方式

造物主中的每一个生命都有其自身的运作方式。

[tuː; tə] ['pɜːrfɪkt] [rest] , [ɔːl] [mʌst; məst] [ðɪs] [lɔː] [ə'beɪ] .
**To perfect rest , all must this law obey .**
到 完美的 休息 , 全部 必须 这 法律 服从 .

要获得真正的安宁，所有人都必须遵守这条法则。

[frʌm; frəm] ['kuː] [ɔːl] ['emәneɪt] , [ɑːr; ər] [ðens] [dɪ'vaɪn] ;
**From Ku all emanate , are thence divine ;**
从 库 全部 发出 , 是 因此 神圣的 ;

万物皆源于俱，皆源于神圣；

[ɪ'tɜːrn(ə)l] [lɔː] [ɔrdənɪθ] [ɔːl] [kəm'baɪn]
**Eternal law ordaineth all combine**
永恒 法律 制定 全部 结合

永恒法则规定了一切结合

[tuː; tə] [eɪd] ; [iːtʃ] [wʌn] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] [mʌst; məst] [gɪv] [ænd; ənd] [teɪk] .
**To aid ; each one of us must give and take .**
到 援助 ; 每个 一 的 我们 必须 给 和 拿 .

为了帮助他人，我们每个人都必须付出和接受。

[ðɪs] ['kriːtʃər] , ['sɜːrvɪŋ] [ˌjuː 'es] , [wɪl] ['prɑːgres] [meɪk] ,
**This creature , serving us , will progress make ,**
这 生物 , 服务 我们 , 将要 进步 制作 ,

这种为我们服务的生物将推动进步，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['lɪftɪd] [ʌp] [ɪn] [riːtʃɪŋ] [daʊn] ;
**And we are lifted up in reaching down ;**
和 我们 是 抬起 向上 在 到达 向下 ;

我们向下伸出手时，也会被提升；

[ðʌs] [baɪ] [ɪn'devər] [wiː; wi] [ɑːr'selvz] [meɪ] [kraʊn] .
**Thus by endeavor we ourselves may crown .**
因此 经过 努力 我们 我们自己 可能 王冠 .

因此，通过努力，我们自己可以加冕。

[lɜːrn] [ðen] , [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [frend] [ʃæl; ʃəl] ['nʌθɪŋ] [fiːl] ,
**Learn then , this little friend shall nothing feel ,**
学习 然后 , 这 小的 朋友 将 没有什么 感觉 ,

那么你就明白了，这个小家伙不会有任何感觉。

[ɪk'spɪriəns] [ʃæl; ʃəl] [tuː; tə] [ðiː] [ə; eɪ] [truːθ] [rɪ'viːl] .
**Experience shall to thee a truth reveal .**
经验 将 到 你 一个 真相 揭示 .

经验会向你揭示真理。

[ðaɪ] ['slendər] ['fɪŋgərz] [aɪ] [bʌt; bət] [tʌtʃ] , [ænd; ənd] [loʊ] !
**Thy slender fingers I but touch , and lo !**
你的 苗条 手指 我 但 触碰 , 和 洛 !

我只是轻轻触碰你纤细的手指，瞧！

[ɔːl] ['fiːlɪŋ] [goʊz] , [noʊ] [hiːt] [ˌðer'ɪn] [dʌθ; dəθ] [gloʊ] .
**All feeling goes , no heat therein doth glow .**
全部 感觉 去 , 不 热 其中 确实 辉光 .

一切感觉都会消逝，其中不再有热量。

[naʊ] [muːv] [ðaɪ] [hænd] , - [tɪz] [friː] [ə'gen] [dʌst] [faɪnd] ;
**Now move thy hand , ' tis free again dost find ;**
现在 移动 你的 手 , - 的 自由的 再次 朋友 寻找 ;

现在动动你的手，你会发现它又自由了；

[ðɪs] ['hoʊli] [lɔː] [tuː; tə] ['sʌfərɪŋ] [fleʃ] [ɪz][kaɪnd] ;
**This holy law to suffering flesh is kind ;**
这 圣 法律 到 痛苦 肉 是 种类 ;

这条神圣的律法对受苦的肉体是仁慈的;

[huː] ['noʊɪθ] [ðɪs] , [sen'seɪʃ(ə)n][kæn; kən] [ɪn'tʃeɪn] ,
**Who knoweth this , sensation can enchain ,**
WHO 知道 这 , 感觉 能 锁链 ,

谁若明白这一点，感觉便能束缚人。

[ænd; ənd][ˌɑːrmə'dɪloʊ][ʃæl; ʃəl][nɑːt] ['sʌfər] [peɪn] . ”
**And armadillo shall not suffer pain . ”**
和 犰狳 将 不是 遭受 疼痛 . ”

犰狳不会感到痛苦。

- [twʌz] [truː] [ɪn'diːd] , [fɔːr; fər] ['træŋkwɪli] [ˌaɪ 'tiː] [steɪd]
**' Twas true indeed , for tranquilly it stayed**
- 那是 真的 的确 , 为了 平静地 它 入住

的确如此，它静静地停留了下来。

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [koʊl] , [kwaɪt] [ˌʌndɪs'meɪd] ;
**Above the burning coal , quite undismayed ;**
多于 这 燃烧 煤炭 , 相当 毫不气馁 ;

在燃烧的煤炭之上，却丝毫不见惊慌;

[waɪl] [sʌtʃ] [ðə; ði] [hiːt] [ɪn'dʊrd] [ðæt] [suːn] [ɪts] [ʃel]
**While such the heat endured that soon its shell**
尽管 这样的 这 热 忍受 那 很快 它是 壳

尽管高温持续了一段时间，但它的外壳很快就被烤焦了。

- [bɪ'keɪm] [wɪð; wɪθ] ['mɪsti] [laɪnz] .
**O'erspread became with misty lines .**
- 成为 和 蒙蒙 线条 .

逐渐被朦胧的线条笼罩。

[tuː; tə] [spel]
**To spell**
到 拼写

拼写

[wʌt] ['weɪti] ['miːnɪŋ] ['ɔːspɪs] [maɪt] [kən'siːl]
**What weighty meaning auspice might conceal**
什么 重 意义 前兆 可能 隐藏

庇护所可能隐藏着怎样的重大意义

[ðə; ði] [sɪr] [wɑːtʃt] , [ɪts] [pər'pɔːrt] [tuː; tə] [rɪ'viːl] .
**The seer watched , its purport to reveal .**
这 先知 观看 , 它是 旨趣 到 揭示 .

先知注视着，意图揭示其含义。

[wʌt] ['prɑːmɪst] [hiː; hi] — [ʌv; əv] [wʌt] [dɪd][hiː; hi] [ðen] [wɔːrn] — [kʊd; kəd]
**What promised he — of what did he then warn — Could**
什么 承诺 他 — 的 什么 做过 他 然后 警告 — 可以

他承诺的——他随后警告的——是什么?

[ʃiː; ʃi] [ɪ'veɪd] [ðə; ði] [feɪt] [fɔːr'toʊld] [ðæt] [mɔːrn] ?
**she evade the fate foretold that morn ?**
她 逃避 这 命运 预言 那 早晨 ?

她是否逃脱了那天早上预言的命运?

[fɔːr; fər] [haʊs] [ʌv; əv][kæn; kən][hiː; hi] ['prɔfɪˌsaɪd] [dɪ'fiːt] ,
**For house of Can he prophesied defeat ,**
为了 房子 的 能 他 预言 击败 ,

他预言坎之家将会失败，

[θruː] [dɑːrk] [rɪ'vendʒ] [ɪts] [ˌoʊvər'θroʊ] [kəm'pliːt] ;
**Through dark revenge its overthrow complete ;**
通过 黑暗的 复仇 它是 推翻 完全的 ;

通过黑暗的复仇，彻底推翻了它；

[baɪ] ['dʒeləsi] [brɔːt] [ɑːn] , [ænd; ənd] - [ɪts] [sɔːrs] ,
**By jealousy brought on , and Móo its source ,**
经过 妒忌 带来 在 , 和 - 它是 来源 ,

嫉妒引发的，以及它的源头，哞。

[ðoʊ] - ['bleɪmləs] [ʃiː; ʃi] , [hɜːr'self] [bɪ'reft] [ʌv; əv] [fɔːrs] .
**Tho ' blameless she , herself bereft of force .**
虽然 - 无责 她 , 她自己 失去 的 力量 .

她虽无辜，却自身无能为力。

[ðen] [bæk] [tuː; tə] [keɪz] ['sæŋktəm][bəuθ] [rɪ'tɜːrnd] ,
**Then back to Cay's sanctum both returned ,**
然后 后退 到 凯的 圣所 两个都 返回 ,

然后两人返回了凯的圣所。

- [hɑːrt] [ə'prest] [baɪ] [mʌtʃ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['lɜːrnɪd] .
**Móo's heart oppressed by much that she had learned .**
- 心 受压迫者 经过 很多 那 她 有 学习 .

莫的内心因她所了解到的诸多事情而感到沉重。

[ðɪs] [muːd] [ðə; ði][seɪdʒ] [ri'bjuːkt] [ænd; ənd] [beɪd] [hɜːr; hər] [hɪr]
**This mood the Sage rebuked and bade her hear**
这 情绪 这 圣人 责备 和 巴德 她 听到

圣人斥责了这种情绪，并命令她倾听

[hɪz; ɪz][wɜːrdz] : “ [dɪr] [tʃaɪld] , [ðaɪ] [pæθ] [laɪz] [streɪt] [ænd; ənd] [klɪr] ;
**His words : “ Dear child , thy path lies straight and clear ;**
他的 字 : “ 亲爱的 孩子 , 你的 小路 谎言 直的 和 清除 ;

他说：“亲爱的孩子，你的道路笔直而清晰；

[hwɔt'ɛə; 'hwət-] [meɪ] [hæp; hɑːp] , [noʊ] [θɔːt] [ʌv; əv] [ræθ] [ˌaʊt'sɛnd] ;
**Whate'er may hap , no thought of wrath outsend ;**
什么 可能 哈普 , 不 想法 的 愤怒 外发 ;

无论发生什么，心中都没有愤怒的念头；

[ðɪs] [briːdɪθ] [ɪl] [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [dʌθ; dəθ][ə'mend] .
**This breedeth ill and nothing doth amend .**
这 布里迪斯 患病的 和 没有什么 确实 修正 .

这种做法会滋生弊端，而且没有任何办法可以弥补。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] ['meni] [rɔŋz] [ðaʊ] [ɪn'dʊr] ,
**In spite of many wrongs thou may'st endure ,**
在 尽管如此 的 许多 错误 你 五月 忍受 ,

尽管你可能遭受许多不公，

[ʌv; əv] [feɪm] [ðɪs] ['ɔrəkl] [dʌθ; dəθ] [ðiː] [ə'ʃʊr] .
**Of fame this oracle doth thee assure .**
的 名声 这 神谕 确实 你 保证 .

此神谕保证你将名扬四海。

- [twʊd] [siːm] [ə; eɪ][dʒest][tuː; tə][bɪd] [ðiː] [duː] [ə'raɪt] ,
**' Twould seem a jest to bid thee do aright ,**
- 特沃德 似乎 一个 笑话 到 出价 你 做 好的 ,

吩咐你做正确的事，似乎像是个玩笑。

[fɔːr; fər][mæn] , [ə'læs] ! [ɪz][ɪn][ə; eɪ]['wəʊfəl] [plaɪt] !
**For man , alas ! is in a woful plight !**
为了 男人 , 唉 ! 是 在 一个 糟糕的 困境 !

唉，人类啊！真是处境悲惨！

[hiː; hi] [grəups] [əˈlɔːŋ] [ɪn] [kwest] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəmz] [reɪ]

| He | gropes | along | in | quest | of | Wisdom's | ray |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 摸索 | 沿着 | 在 | 寻求 | 的 | 智慧的 | 射线 |

他摸索着前行，追寻智慧之光。

[ænd; ənd] , [ˈevər] [ˈsiːkɪŋ] , [ˈɔːf(ə)n] [goʊz] [əˈstreɪ] .

| And | , | ever | seeking | , | often | goes | astray | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | , | 曾经 | 寻求 | , | 经常 | 去 | 误入歧途 | . |

而且，由于不断追求，往往误入歧途。

[ɪn] [ˈnoʊb(ə)l] [diːdz] [ɪgˈzɜːrt] [ðaɪ] [ˈhjuːmən] [maɪt] ;

| In | noble | deeds | exert | thy | human | might | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 高贵 | 契约 | 发挥 | 你的 | 人类 | 可能 | ; |

在崇高的事业中发挥你人类的力量;

[let] [ækts] [ʌv; əv] [ˈkaɪndnəs] [biː; bi] [ðaɪ] [best] [dɪˈlaɪt] .

| Let | acts | of | kindness | be | thy | best | delight | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 行为 | 的 | 仁慈 | 是 | 你的 | 最好的 | 喜 | . |

让行善成为你最大的快乐。

[tuː; tə] [gɪv] [ədˈvaɪs] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ˈlaɪfs] [deɪz] [huː] [der] ?

| To | give | advice | for | all | life's | days | who | dare | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 给 | 建议 | 为了 | 全部 | 生活的 | 天 | WHO | 敢 | ? |

为所有敢于冒险的人提供人生建议?

[kæn; kən] [wʌn] [fɔːrˈsiː] [wʌt] [ˈpɪtfɔːl] [meɪ] [ɪnˈsner]

| Can | one | foresee | what | pitfall | may | ensnare |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 一 | 预见 | 什么 | 陷阱 | 可能 | 诱捕 |

能否预见可能落入的陷阱?

[ðaɪ] [fiːt] [ɪn] [pæðz] [wer] [ðaʊ] [ɑːrt] [baʊnd] [tuː; tə] [tred] ?

| Thy | feet | in | paths | where | thou | art | bound | to | tread | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你的 | 脚 | 在 | 路径 | 在哪里 | 你 | 艺术 | 边界 | 到 | 踏 | ? |

你的双脚是否踏在了你注定要走的道路上?

[bʌt; bət] [kʌm] [wʌt] [meɪ] , [ðaɪ] [soʊl] [mʌst; məst] [ˈnʌθɪŋ] [dred] .

| But | come | what | may | , | thy | soul | must | nothing | dread | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 来 | 什么 | 可能 | , | 你的 | 灵魂 | 必须 | 没有什么 | 恐惧 | . |

但无论发生什么，你的灵魂都不必恐惧。

[heɪts] [stɪŋ] [fɪr] [nɑːt] ; [ɪf] [ðaʊ] [noʊ] [ˈheɪtrɪd] [gɪv] ,

| Hate's | sting | fear | not | ; | if | thou | no | hatred | give | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仇恨 | 蜇 | 害怕 | 不是 | ; | 如果 | 你 | 不 | 仇恨 | 给 | , |

不要惧怕仇恨的毒刺；如果你不怀有仇恨，

[ɪts] [ˈvenəm] [riːtʃɪθ] [nɑːt] [wʌt] [ʃæl; ʃəl] [ˌaʊtˈlɪv]

| Its | venom | reacheth | not | what | shall | outlive |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 毒液 | 到达 | 不是 | 什么 | 将 | 活得更久 |

它的毒液无法触及那些终将存活之物。

[ɔːl] [ˈtrɪviəl] [griːfs] [ænd; ənd] [rɔŋz] , [ðaɪˈself] [dɪˈvaɪn] ,

| All | trivial | griefs | and | wrongs | , | thyself | divine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 琐碎的 | 悲伤 | 和 | 错误 | , | 你自己 | 神圣的 | , |

一切琐碎的悲伤和冤屈，皆因你自身神圣。

[brɪŋ] [wʌt] [laɪf] [wɪl] , [let] [nɑːt] [ðaɪ] [soʊl] [rɪˈpaɪn] .

| Bring | what | life | will | , | let | not | thy | soul | repine | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 带来 | 什么 | 生活 | 将要 | , | 让 | 不是 | 你的 | 灵魂 | 抱怨 | . |

接受生活带给你的一切，不要让你的灵魂感到遗憾。

[eɪd] [ðoʊz] [huː] [siːk] [ðaɪ] [help] ; [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [dʒɔɪ]

| Aid | those | who | seek | thy | help | ; | there | is | no | joy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 援助 | 那些 | WHO | 寻找 | 你的 | 帮助 | ; | 那里 | 是 | 不 | 喜悦 |

帮助那些寻求你帮助的人；没有喜乐

[sər'pæsɪŋ] [ðɪs] , [ˌʌn'miŋ^ld] [wɪð; wɪθ] ['ælɔɪ] .

| Surpassing | this | , | unmingled | with | alloy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 超越 | 这 | , | 未混合的 | 和 | 合金 | . |

除此之外，不含合金。

[wi:; wi] [noʊ] [ðæt] ['kɑ:nflɪkt][ɪz][ə; eɪ] [lɔ:] [ʌv; əv][laɪf] ,

| We | know | that | conflict | is | a | law | of | life | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 知道 | 那 | 冲突 | 是 | 一个 | 法律 | 的 | 生活 | , |

我们知道冲突是生活规律，

[fɔ:r; fər] ['mætər] ['fi:dz] [ɪt'self][baɪ]['kɑ:nstənt] [straɪf] ;

| For | matter | feeds | itself | by | constant | strife | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 事情 | 饲料 | 本身 | 经过 | 持续的 | 冲突 | ; |

物质靠不断的斗争来维持自身;

[ðə; ði] [wɪl] [ɪ'tɜ:rn(ə)l] ['meɪkɪθ] [ðɪs] [dɪ'kri:] ;

| The | Will | Eternal | maketh | this | decree | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 将要 | 永恒 | 制造 | 这 | 法令 | ; |

永恒的意志颁布此法令;

[wi:; wi] [fi:l] [rɪ'zʌlts] ; [ðə; ði] [waɪ] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [si:] .

| We | feel | results | ; | the | why | we | do | not | see | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 感觉 | 结果 | ; | 这 | 为什么 | 我们 | 做 | 不是 | 看 | . |

我们能感受到结果，却看不到原因。

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [θrɑ:bɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðaɪn] [oʊn] ,

| The | Heart | of | Heaven | , | throbbing | with | thine | own | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 心 | 的 | 天堂 | , | 悸动 | 和 | 你的 | 自己的 | , |

天堂之心，与你一同跳动，

[noʊz] [ɔ:l] [ɪz] [wel] .

| Knows | ALL | IS | WELL | . |
|---|---|---|---|---|
| 知道 | 全部 | 是 | 出色地 | . |

知道一切都很好。

[ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [ə'loʊn]

| The | Infinite | alone |
|---|---|---|
| 这 | 无限 | 独自的 |

唯有无限。

[im'breisiz] [ɔ:l] , [ænd; ənd]['evər] ['lʊrz] [ˌju: 'es][ɑ:n]

| Embraces | all | , | and | ever | lures | us | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拥抱 | 全部 | , | 和 | 曾经 | 诱饵 | 我们 | 在 |

包容一切，并不断引诱我们

[tu:; tə]['blɪsf(ə)l] [rest] [wer] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rn] [ə'nɑ:n] .

| To | blissful | rest | where | all | return | anon | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 幸福的 | 休息 | 在哪里 | 全部 | 返回 | 匿名 | . |

安息吧，一切终将回归。

[ɪn] [pæðz] [ʌv; əv] [daʊt] [ænd; ənd] [fɪr] [ɔ:l]['ɑ:nwərd][goʊ] ,

| In | paths | of | doubt | and | fear | all | onward | go | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 路径 | 的 | 怀疑 | 和 | 害怕 | 全部 | 向前 | 去 | , |

在充满怀疑和恐惧的道路上，所有人都继续前行。

[bʌt; bət] ['noʊɪŋ] ['lɪt(ə)l] , ['weɪvər][tu:; tə][ænd; ənd][froʊ] .

| But | knowing | little | , | waver | to | and | fro | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 会心 | 小的 | , | 动摇 | 到 | 和 | 弗 | . |

但知之甚少，摇摆不定。

[æt; ət] [taɪmz] [dɪs'kɑ:nsələt] , [men] [jet] [ə'spaɪər] ,

| At | times | disconsolate | , | men | yet | aspire | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 时代 | 沮丧的 | , | 男人 | 然而 | 渴望 | , |

即使有时感到沮丧，人们仍然怀揣着梦想。

['leɪbər][ænd; ənd] [saɪ] [fɔːr; fər]['bɔːb(ə)l] [ðeɪ] [dɪ'zaɪər] ;

| Labor | and | sigh | for | bauble | they | desire | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 劳动 | 和 | 叹 | 为了 | 玩具 | 他们 | 欲望 | ; |

他们为渴望的饰品而劳作叹息;

[fɔːr; fər] ['rɪtʃɪz] , [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ 'ɔnəz ] , [ðeɪ] [kən'tend] ;

| For | riches | , | joys | and | honors | , | they | contend | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 财富 | , | 喜悦 | 和 | 荣誉 | , | 他们 | 抗衡 | ; |

他们争夺财富、快乐和荣誉;

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði]['fjuːnərəl]['paɪər] [ðiːz] [ɔːl][mʌst; məst][end] .

| But | on | the | funeral | pyre | these | all | must | end | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 这 | 葬礼 | 火葬堆 | 这些 | 全部 | 必须 | 结尾 | . |

但这一切终将在火葬堆上终结。

[let] [ðaɪ] [wɪʃ] [biː; bi][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][gɪft] ,

| Let | thy | wish | be | to | find | the | highest | gift | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 你的 | 希望 | 是 | 到 | 寻找 | 这 | 最高 | 礼物 | , |

愿你渴望找到最珍贵的礼物。

[ðə; ði] [laɪt] [dɪ'vaɪn] , - [tiː] [wɪl] ['evər] [ðiː] ['ʌplɪft] .

| The | Light | Divine | , | ' | t | will | ever | thee | uplift | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 光 | 神圣的 | , | - | t | 将要 | 曾经 | 你 | 提升 | . |

神圣之光，它必将提升你。

[wen] [griːf] [ʃæl; ʃəl][rend] [ðaɪ] [hɑːrt] , [siːk] [ðaɪn] [oʊn] [soʊl] ;

| When | grief | shall | rend | thy | heart | , | seek | thine | own | soul | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 悲伤 | 将 | 撕裂 | 你的 | 心 | , | 寻找 | 你的 | 自己的 | 灵魂 | ; |

当悲伤撕裂你的心时，要寻求你自己的灵魂;

[ʃʌt] [aʊt] ['laɪfs] [dɪn] , [ænd; ənd][faɪnd] [ðæt] ['seɪkrɪd][goʊl] .

| Shut | out | life's | din | , | and | find | that | sacred | goal | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关闭 | 出去 | 生活的 | din | , | 和 | 寻找 | 那 | 神圣 | 目标 | . |

屏蔽生活中的喧嚣，找到那神圣的目标。

[ə; eɪ]['tæləsmən][aɪ] [gɪv] [ðiː] — ['dʒeɪdaɪt] [griːn] ,

| A | talisman | I | give | thee | — | jadeite | green | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 护符 | 我 | 给 | 你 | 一 | 硬玉 | 绿色的 | , |

我送你一件护身符——翡翠绿色，

- [twɪl] ['evər] [lend] [ðiː] [ˌɪntu'ɪʃ(ə)n] [kiːn] .

| ' | Twill | ever | lend | thee | intuition | keen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 斜纹布 | 曾经 | 借 | 你 | 直觉 | 敏锐的 | . |

它将永远赋予你敏锐的直觉。

[ɪts] ['werər] [meɪ] [wɪð; wɪθ] [lʌv] [hɜːr'self] [sə'raʊnd] ,

| Its | wearer | may | with | love | herself | surround | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 佩戴者 | 可能 | 和 | 爱 | 她自己 | 环绕 | , |

佩戴者或许会被爱包围，

[fɔːr; fər][wɪð; wɪθ] [ə'træktɪv] [fɔːrs] [ˌaɪ 'tiː][dʌθ; dəθ][ə'baʊnd] .

| For | with | attractive | force | it | doth | abound | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 和 | 吸引人的 | 力量 | 它 | 确实 | 盛产 | . |

因为它具有强大的吸引力。

[wʊd] [wʌn] [dɪ'siːv] , [ænd; ənd] ['treɪtər] [pruːv] [tuː; tə] [ðiː] ,

| Would | one | deceive | , | and | traitor | prove | to | thee | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 一 | 欺骗 | , | 和 | 叛徒 | 证明 | 到 | 你 | , |

有人会欺骗你，并向你证明自己是叛徒吗?

[hɪz; ɪz][maɪnd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ðaʊ] [wɪlt] [kwaɪt] ['pleɪnli] [siː] .

| His | mind | with | this | thou | wilt | quite | plainly | see | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 头脑 | 和 | 这 | 你 | 枯萎 | 相当 | 显然 | 看 | . |

由此你便能清楚地看到他的心意。

[θruː] - ['sentʃəriz] [ðɪs] ['tæləsmən][kæn; kən][baɪnd]

| Thro | ' | centuries | this | talisman | can | bind |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 喉咙 | - | 几个世纪 | 这 | 护符 | 能 | 绑定 |

几个世纪以来，这件护身符可以束缚人。

[tuː] [soʊlz] — [diˈzaiərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [wei] [ðaʊlt] [faɪnd] .

| Two | souls | — | desiring | this | , | the | way | thou'lt | find | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 灵魂 | — | 渴望 | 这 | , | 这 | 方式 | 你将 | 寻找 | . |

两个灵魂——渴望如此，你终将找到方法。

[bʌt; bət] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] ['seɪkrɪdli] [fɔːr; fər] [ðiː] [əˈloʊn] ;

| But | keep | it | sacredly | for | thee | alone | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 保持 | 它 | 神圣地 | 为了 | 你 | 独自的 | ; |

但要将其神圣地留给自己;

[ɪf] [ðaʊ] [luːz] [ðɪs] [ə; eɪ][foʊ] [wɪl] [siːz] [ðaɪ] [θroʊn] .

| If | thou | lose | this | a | foe | will | seize | thy | throne | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 失去 | 这 | 一个 | 敌人 | 将要 | 抢占 | 你的 | 王座 | . |

如果你失去了这个王位，敌人就会夺取你的王位。

“ [pleɪt] [iː] .

| “ | Plate | II | . |
|---|---|---|---|
| “ | 盘子 | 二 | . |

“图版二。

[iː] .

| II | . |
|---|---|
| 二 | . |

二、

[ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði][kæn; kən][wʌz; wəz] ['ɜːrli] [wuːd]

| The | daughter | of | the | Can | was | early | wooed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女儿 | 的 | 这 | 能 | 曾是 | 早期的 | 追求 |

罐头的女儿很早就被追求了。

[baɪ][eɪ eɪ siː] , [hɜːr; hər] ['brʌðər] , [huː] [wɪð; wɪθ]['fɜːrvər] ['suːd] ;

| By | Aac | , | her | brother | , | who | with | fervor | sued | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 空气 | , | 她 | 兄弟 | , | WHO | 和 | 热情 | 被起诉 | ; |

她的哥哥Aac热情地提起了诉讼;

[ə; eɪ] ['brʌðər] - [prɪns] [baɪ] [lɔː] [mʌst; məst]['kɑːnsɔːrt][biː; bi] ;

| A | brother | - | prince | by | law | must | consort | be | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 兄弟 | - | 王子 | 经过 | 法律 | 必须 | 配偶 | 是 | ; |

根据法律，兄弟王子必须结为配偶;

[ɪn] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][wʌn][ðə; ði]['fjuːtʃər] [kwiːn] [wʌz; wəz] [friː] .

| In | choice | of | one | the | future | Queen | was | free | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 选择 | 的 | 一 | 这 | 未来 | 女王 | 曾是 | 自由的 | . |

未来的女王可以自由选择。

[ænd; ənd] - [twʌz] [fɔːr; fər] ['kəʊ] [əˈloʊn][hɜːr; hər] [oʊn] [hɑːrt] [jəːnd] ;

| And | ' | twas | for | Coh | alone | her | own | heart | yearned | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | - | 那是 | 为了 | 碳氢化合物 | 独自的 | 她 | 自己的 | 心 | 渴望 | ; |

而她心中只渴望着科赫;

[eɪ eɪ siː] ['siːɪŋ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] ['dʒeləs] ['æŋgər] [ bəːnd ] .

| Aac | seeing | this | with | jealous | anger | burned | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 空气 | 看到 | 这 | 和 | 嫉妒的 | 愤怒 | 烧伤 | . |

Aac看到这一幕，心中充满了嫉妒和愤怒。

[ðoʊz] ['brʌðərz] [fɔːt] [æz; əz][stˈreɪndʒəz]['kruːəl] [maɪt] ;

| Those | brothers | fought | as | strangers | cruel | might | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 兄弟 | 战斗 | 作为 | 陌生人 | 残忍的 | 可能 | ; |

那些兄弟像陌生人一样残酷地战斗;

[bəuθ] ['wu:ndɪd] [fel] , [ə; eɪ]['ru:f(ə)l] , ['hɔ:rɪd] [saɪt] !

| **Both** | **wounded** | **fell** | **,** | **a** | **rueful** | **,** | **horrid** | **sight** | **!** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 受伤 | 跌倒 | , | 一个 | 懊悔的 | , | 可怕的 | 视线 | ! |

两名伤员都倒下了，场面令人痛心，十分可怕!

['kəʊ] [fɑ:r][ænd; ənd][waɪd][fɔ:r; fər]['væliənt] [di:dz] [wʌz; wəz] [noʊn] ;

| **Coh** | **far** | **and** | **wide** | **for** | **valiant** | **deeds** | **was** | **known** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 碳氢化合物 | 远的 | 和 | 宽的 | 为了 | 英勇 | 契约 | 曾是 | 已知 | ; |

科赫因其英勇事迹远近闻名;

[ðə; ði] ['prɪnses] - [hɜ:r; hər] ['kɜ:rɪdʒ] [ɔ:ft][hæd; həd] [ʃoʊn] ;

| **The** | **Princess** | **Móo** | **her** | **courage** | **oft** | **had** | **shown** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 公主 | - | 她 | 勇气 | 经常 | 有 | 所示 | ; |

哞公主，她曾多次展现出勇气;

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['meɪtɪd][bi:; bi][wʌz; wəz] [raɪt] [ænd; ənd][dʒʌst] ;

| **That** | **they** | **should** | **mated** | **be** | **was** | **right** | **and** | **just** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他们 | 应该 | 已交配 | 是 | 曾是 | 正确的 | 和 | 只是 | ; |

他们结合是正确且公正的;

[ðʌs] [baɪ][ðə; ði][kæn; kən] , [hu:] [ɪn][ðem; ðəm][pʊt] [fʊl] [trʌst] ,

| **Thus** | **by** | **the** | **Can** | **,** | **who** | **in** | **them** | **put** | **full** | **trust** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 经过 | 这 | 能 | , | WHO | 在 | 他们 | 放 | 满的 | 相信 | , |

因此，那些完全信赖他们的人，

[ðer; ðər] ['nʌpʃlz] ['sæŋkʃənd] [wɜ:r; wər] , [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [deɪ] ,

| **Their** | **nuptials** | **sanctioned** | **were** | **,** | **and** | **many** | **a** | **day** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 婚礼 | 已制裁 | 是 | , | 和 | 许多 | 一个 | 天 | , |

他们的婚礼得到了认可，而且很多时候，

[ɑ:n] ['pleʒər] [bent] , [ðə; ði]['pi:p(ə)l][hæd; həd][ðer; ðər] [wei] ;

| **On** | **pleasure** | **bent** | **,** | **the** | **people** | **had** | **their** | **way** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 乐趣 | 弯曲 | , | 这 | 人们 | 有 | 他们的 | 方式 | ; |

人们沉溺于享乐，为所欲为;

[fɔ:r; fər][kæn; kən] [rɪ'geɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l][wɪð; wɪθ] ['lævɪʃ] [grænt] .

| **For** | **Can** | **regaled** | **them** | **all** | **with** | **lavish** | **grant** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 能 | 盛宴 | 他们 | 全部 | 和 | 奢华的 | 授予 | . |

坎恩慷慨地款待了他们所有人。

[æt; ət] [breɪk] [ʌv; əv] [deɪ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ðə; ði] [di:p] - [toʊnd] [tʃænt] :

| **At** | **break** | **of** | **day** | **was** | **heard** | **the** | **deep** | **-** | **toned** | **chant** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 休息 | 的 | 天 | 曾是 | 听到 | 这 | 深的 | - | 色调 | 呗 | : |

破晓时分，传来低沉的吟唱声:

[lɔ:rd] [ʌv; əv] [deɪ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ðaɪn] !

| **Lord** | **of** | **day** | **we** | **are** | **Thine** | **!** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 主 | 的 | 天 | 我们 | 是 | 瘦 | ! |

白昼之主，我们属于你!

[ɑ:n]['aʊər; ɑ:r] [pæθ] [deɪn] [tu:; tə] [ʃaɪn] —

| **On** | **our** | **path** | **deign** | **to** | **shine** | **—** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 我们的 | 小路 | 设计 | 到 | 闪耀 | — |

在我们注定闪耀的道路上——

['hoʊli] [laɪt] !

| **Holy** | **Light** | **!** |
|---|---|---|
| 圣 | 光 | ! |

圣光!

['mɔ:təlz] ['glɔ:ri] [ɪn] [ðaɪ] [maɪt] .

| **Mortals** | **glory** | **in** | **Thy** | **might** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 凡人 | 荣耀 | 在 | 你的 | 可能 | . |

凡人因你的威能而荣耀。

[wen] [naɪt] [fliːz] [bɪˈfɔːr] [ðaɪ] [reɪ]
**When night flees before Thy ray**
什么时候 夜晚 逃跑 前 你的 射线

当黑夜在你的光芒面前消逝

[wiː; wi][ˈaʊər; ɑːr] [ˈvɔɪsɪz] [lɪft] , [ænd; ənd] [preɪ] —
**We our voices lift , and pray —**
我们 我们的 声音 举起 , 和 祈祷 —

我们齐声祈祷——

[greɪt] [laɪt] !
**Great Light !**
伟大的 光 !

光芒万丈!

[skers] [roʊz][ðə; ði][sʌn] [wen] [kraʊdz] [ɑːn][spɔːrt][ɪnˈtent] ,
**Scarce rose the sun when crowds on sport intent ,**
稀少 玫瑰 这 太阳 什么时候 人群 在 运动 意图 ,

当人群专注于体育赛事时，太阳几乎已经升起。

[frʌm; frəm] [ˈevri] [dɔːr] [ɪn][kwest][ʌv; əv] [ˈpleʒər] [went] ;
**From every door in quest of pleasure went ;**
从 每一个 门 在 寻求 的 乐趣 去 ;

无数人从四面八方涌出，追寻享乐;

[ɔːl] [left][ðer; ðər][ˈhoʊmz][ðə; ði][taɪm][tuː; tə] [pæs] [əˈweɪ] ,
**All left their homes the time to pass away ,**
全部 左边 他们的 房屋 这 时间 到 经过 离开 ,

他们都离开了家，等待着生命的终结。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [er] [ræŋ] [ˈmeni] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [leɪ]
**And on the air rang many a joyous lay**
和 在 这 空气 响铃 许多 一个 欢乐 躺

空中回荡着许多欢快的歌谣。

[ʌv; əv] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːrl] [huː] [ˈsɪmp(ə)l][ˈfrɑːlɪk] [sɔːt] ,
**Of boy and girl who simple frolic sought ,**
的 男生 和 女孩 WHO 简单的 嬉戏 寻求 ,

一对寻求简单嬉戏的男孩女孩，

[ænd; ənd] [ˈgeɪli] [sæŋ] [wɪð; wɪθ][ˈlɪt(ə)l] [ker] [ɔːr] [θɔːt] .
**And gaily sang with little care or thought .**
和 兴高采烈地 唱 和 小的 关心 或者 想法 .

他们兴高采烈地唱歌，毫不在意，也不加思考。

[hɪr] [ˈlaɪfs][ˈdʒɪŋgl] , [kʌm] [əˈlɔːŋ] !
**Hear life's jingle , come along !**
听到 生活的 铃铛 , 来 沿着 !

聆听生活的旋律，一起来吧!

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd][ˈmɪŋg(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θrɔːŋ] ;
**All should mingle with the throng ;**
全部 应该 交融 和 这 人群 ;

所有人都应该融入人群;

[klæsp][maɪ][hænd] , [dɪr] , [heɪst] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] —
**Clasp my hand , dear , haste with me —**
搭扣 我的 手 , 亲爱的 , 匆忙 和 我 —

亲爱的，握紧我的手，快跟我走——

[seɪ] [nɑːt] [neɪ] , [fɔːr; fər][aɪ] [lʌv] [ðiː] !
**Say not nay , for I love thee !**
说 不是 不 , 为了 我 爱 你 !

不要说不，因为我爱你!

[kwɪt] [ðaɪ] ['nɑːnsens] [ɔːr] [bɪ'gɔːn] !
**Quit thy nonsense or begone !**
辞职 你的 废话 或者 走开 !

别胡说八道了，否则滚开!

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [ðʌs] ['laɪtli] [wʌn] .
**I am not thus lightly won .**
我 是 不是 因此 轻轻 韩元 .

我并非轻易就能被说服。

[lets] [goʊ]['ɑːnwərd][tuː; tə][ðə; ði] [dæns] ,
**Let's go onward to the dance ,**
我们来吧 去 向前 到 这 舞蹈 ,

让我们继续跳舞吧!

[gɪv] [ˌem 'iː][bʌt; bət][wʌn]['tendər] [glæns] !
**Give me but one tender glance !**
给 我 但 一 投标 瞥一眼 !

请给我一个温柔的眼神!

[siːs] [ðaɪ] ['tiːzɪŋ] , [aɪl] [nɑːt][goʊ] !
**Cease thy teasing , I'll not go !**
停止 你的 戏弄 , 患病的 不是 去 !

别再戏弄我了，我不去!

- [tɪz] [dɪ'saɪdɪd] , [ðaʊ] [mʌst; məst] [noʊ] .
**' Tis decided , thou must know .**
- 的 决定 , 你 必须 知道 .

事情已经决定了，你必须知道。

[hɪr] ['laɪfs] ['dʒɪŋgl] !
**Hear life's jingle !**
听到 生活的 铃铛 !

聆听生活的铃声!

[dʒɔɪn][ðə; ði] [θrɔːŋ] ;
**join the throng ;**
加入 这 人群 ;

加入人群;

[juːθ] [ænd; ənd] ['pleʒər] [steɪ] [nɑːt] [lɔːŋ] .
**Youth and pleasure stay not long .**
青年 和 乐趣 停留 不是 长的 .

青春和快乐转瞬即逝。

[wɪð; wɪθ] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] [iːv] [keɪm] ['ʌðər] ['dɑːnsəz] [geɪ] ,
**With shades of eve came other dancers gay ,**
和 色调 的 前夕 来了 其他 舞者 同性恋 ,

伴随着夏娃的影子，其他同性恋舞者也出现了，

[ðer; ðər] [smaɪlz] [ɪn'taɪsɪŋ] [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] [ə'weɪ] ;
**Their smiles enticing young and old away ;**
他们的 微笑 诱人的 年轻的 和 老的 离开 ;

他们灿烂的笑容吸引着老少咸宜;

[æz; əz][ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [striːts] [ðeɪ] [rəumd] ,
**As in and out about the streets they roamed ,**
作为 在 和 出去 关于 这 街道 他们 漫游 ,

他们像走马灯一样在街上四处游荡，

[ðeɪ] [dʒoʊkt][ænd; ənd] [sæŋ] [waɪl] ['meni] [ə; eɪ]['gɑːblət] [foʊmd] :
**They joked and sang while many a goblet foamed :**
他们 开玩笑 和 唱 尽管 许多 一个 高脚杯 泡沫 :

他们一边说笑唱歌，一边让许多酒杯冒出泡沫:

[ɑːn]['aʊər; ɑːr] [dres] [ʌv; əv] ['spɑːtləs] [waɪt]
**On our dress of spotless white**
在 我们的 裙子 的 一尘不染 白色的

我们身着洁白无瑕的礼服

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['riːðɪŋ] ['gɑːləndz] [braɪt] ;
**We are wreathing garlands bright ;**
我们 是 花环 花环 明亮的 ;

我们正在编织绚丽的花环;

[ænd; ənd] [wɪl] [sɪŋ] , [kɪs] , [sɪp] ,
**And will sing , kiss , sip ,**
和 将要 唱歌 , 吻 , 啜饮 ,

还会唱歌、亲吻、啜饮，

[wɪð; wɪθ] ['læfɪŋ] , ['rʌdi] , [lɪp] ,
**With laughing , ruddy , lip ,**
和 笑 , 红润 , 唇 ,

带着笑意，红润的嘴唇，

[fɑːr] [ə'weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] .
**Far away into the night .**
远的 离开 进入 这 夜晚 .

远在夜色深处。

[deɪz] [ʌv; əv] ['glædnəs] [suːn] [teɪk] [flaɪt] ,
**Days of gladness soon take flight ,**
天 的 欢乐 很快 拿 航班 ,

快乐的日子很快就会过去，

['lʌvz] [swiːt] ['nektər][duː][nɑːt] [slaɪt]
**Love's sweet nectar do not slight**
爱的 甜的 花蜜 做 不是 轻微

爱情的甘露，切莫轻视。

[let] [ju: 'es] [sɪŋ] , [kɪs] , [sɪp] ,
**Let us sing , kiss , sip ,**
让 我们 唱歌 , 吻 , 啜饮 ,

让我们唱歌、亲吻、啜饮，

[ænd; ənd] [laɪt] - ['hɑrtɪd] ['geɪli] [trɪp] ,
**And light - hearted gaily trip ,**
和 光 - 心地 兴高采烈地 旅行 ,

轻松愉快的旅行，

[waɪl] ['aʊər; ɑːr] [vaʊz] [wiː; wi][wʌns] [mɔːr] [plaɪt] .
**While our vows we once more plight .**
尽管 我们的 誓言 我们 一次 更多的 困境 .

我们再次许下誓言。

[ænd; ənd] [wel] [ðeɪ] [dɪd][tuː; tə][kwɑːf][ðə; ði] ['hʌnid] [kʌp] —
**And well they did to quaff the honeyed cup —**
和 出色地 他们 做过 到 畅饮 这 蜜 杯子 —

他们欣然畅饮了这杯甜酒——

[waɪ] [kiːp] [ðə; ði][maɪnd][wɪð; wɪθ] ['bɪtər] [θɔːts] [fɪld] [ʌp] , —
**Why keep the mind with bitter thoughts filled up , —**
为什么 保持 这 头脑 和 苦的 想法 已填 向上 , —

为何要让心中充满苦涩的念头呢?

[ðə; ði] ['wɑːtʃfl] [ gɔdz ][noʊ] ['pɪti] ['evər] [teɪk]
**The watchful gods no pity ever take**
这 警惕 神 不 遗憾 曾经 拿

警惕的神明从不怜悯。

[ɑːn] [ðoʊz] [huː] ['sʌlən] [gluːm] [wɪl] [nɑːt] [fər'seɪk] ;
**On those who sullen gloom will not forsake ;**
在 那些 WHO 忧郁 愁云 将要 不是 背叛 ;

阴郁的忧伤不会离弃那些人;

[bʌt; bət][ɑːn] [braɪt] [smaɪlz] , [rɪ'flektɪŋ] ['tʃɪrf(ə)l] [hɑːrt] ,
**But on bright smiles , reflecting cheerful heart ,**
但 在 明亮的 微笑 , 反思 快乐 心 ,

但灿烂的笑容，映照出快乐的内心

[fraʊn] [nɑːt] , [ iːn ] [ɪf] [geɪ] ['fɑːli] [pleɪ] [ə; eɪ][pɑːrt] .
**Frown not , e'en if gay Folly play a part .**
皱眉 不是 , e'en 如果同性恋 蠢事 玩 一个 部分 .

即使嬉皮士的愚蠢行为起了作用，也不要皱眉。

[oʊ] ['bjuːtiəs] [naɪt] !
**O beauteous night !**
哦 美丽的 夜晚 !

哦，美丽的夜晚!

[wen] ['lɪŋgərɪŋ] ['fʊtfɔːl] [streɪd] ,
**when lingering footfall strayed ,**
什么时候 挥之不去的 人流量 迷路了 ,

当徘徊的脚步声偏离了方向时，

[ænd; ənd][stɑːrz] [rɪ'flektɪd] [siːmd] [wer] ['faɪərflaɪ] [pleɪd] ,
**And stars reflected seemed where firefly played ,**
和 明星 反映 似乎 在哪里 萤火虫 玩 ,

繁星倒映在萤火虫嬉戏的地方。

[iːtʃ] ['liːflət] ['mɜ˞ːmɜ˞d] ['lʌvɜ˞z] ['tendərnəs] ;
**Each leaflet murmured lover's tenderness ;**
每个 传单 低声说道 恋人的 压痛 ;

每张传单都低声诉说着恋人的温柔情话;

[soʊlz] ['ekstəsi] [wʌz; wəz] [pjʊr] [ænd; ənd] ['fæðəmləs] .
**Soul's ecstasy was pure and fathomless .**
灵魂的 狂喜 曾是 纯的 和 深不可测 .

灵魂的狂喜是纯粹而深不可测的。

[oʊ] ['mɪstɪk] [lʌv] !
**O mystic Love !**
哦 神秘 爱 !

哦，神秘的爱!

[tuː; tə] ['evri] ['trɪviəl] [θɪŋ]
**to every trivial thing**
到 每一个 琐碎的 事物

对每件琐事

[ə; eɪ] [nuː] [ænd; ənd]['hoʊli] [tʃɑːrm] [dʌst] ['evər] [brɪŋ] ,
**A new and holy charm dost ever bring ,**
一个 新的 和 圣 魅力 朋友 曾经 带来 ,

一种崭新而神圣的魅力总是带来，

[wɪð; wɪθ] [laɪt] [ænd; ənd][dʒɔɪ] , [tuː; tə][ɔːl] [tʌtʃt] [baɪ][ðaɪ] [reɪ]
**With light and joy , to all touched by thy ray**
和 光 和 喜悦 , 到 全部 感动 经过 你的 射线

愿光明与喜悦，照耀所有被你的光芒照耀的人。

[kri'eɪʃ(ə)n] [gləuz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [huː] [fiːlz] [ðaɪ] [sweɪ] .
**Creation glows for him who feels thy sway .**
创建 发光 为了 他 WHO 感觉 你的 摇摆 .

感受你力量的人，万物都会为之闪耀。

[ʌv; əv][wʌn][wi:; wi] [lʌv] [pərˈfekʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] ,

| **Of** | **one** | **we** | **love** | **Perfection** | **is** | **the** | **name** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 一 | 我们 | 爱 | 完美 | 是 | 这 | 姓名 | , |

我们最爱的那一个，名字叫完美。

[fɔ:r; fər] [lʌv] [ɪz] [breθ] [ʌv; əv][gɑ:d] , [ɔ:l]['poʊt(ə)nt] [fleɪm] !

| **For** | **love** | **is** | **breath** | **of** | **God** | **,** | **all** | **potent** | **flame** | **!** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 爱 | 是 | 气息 | 的 | 上帝 | , | 全部 | 强效 | 火焰 | ! |

因为爱是上帝的气息，是无比强大的火焰!

[ðʌs] - [twʌz] [ə; eɪ]['lʌvər] [sæŋ] , [wɪð; wɪθ]['ræptʃər] [fɪld] ,

| **Thus** | **'** | **twas** | **a** | **lover** | **sang** | **,** | **with** | **rapture** | **filled** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | - | 那是 | 一个 | 情人 | 唱 | , | 和 | 狂喜 | 已填 | , |

于是，一位恋人满怀欣喜地唱起了歌。

[wen] [bɜ:rd][ɑ:n] ['li:fi] [baʊ] [hæd; həd]['sɔ:ftli] [trɪld] :

| **When** | **bird** | **on** | **leafy** | **bough** | **had** | **softly** | **trilled** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 鸟 | 在 | 绿叶 | 买 | 有 | 轻轻 | 颤音 | : |

当枝头的鸟儿轻轻鸣叫时:

[ɑ:] ! [bɜ:rd][soʊ] [geɪ] ,

| **Ah** | **!** | **bird** | **so** | **gay** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 啊 | ! | 鸟 | 所以 | 同性恋 | , |

啊！这只鸟真快乐!

[teɪk] [nɑ:t][ðaɪ] [flaɪt] !

| **Take** | **not** | **thy** | **flight** | **!** |
|---|---|---|---|---|
| 拿 | 不是 | 你的 | 航班 | ! |

不要逃走!

[wɪð; wɪθ] ['dʌlsɪt] [leɪ]

| **With** | **dulcet** | **lay** |
|---|---|---|
| 和 | 甜美 | 躺 |

轻柔地

[maɪ] [hɑ:rt] [dɪ'laɪt] !

| **My** | **heart** | **delight** | **!** |
|---|---|---|---|
| 我的 | 心 | 喜 | ! |

我的心都乐开了花!

[steɪ] [baɪ][ˌem 'i:] [hɪr] ,

| **Stay** | **by** | **me** | **here** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 停留 | 经过 | 我 | 这里 | , |

待在我身边，

[fɔ:r; fər] [ðaʊ] [ɑ:rt] [dɪr] —

| **For** | **thou** | **art** | **dear** | **—** |
|---|---|---|---|---|
| 为了 | 你 | 艺术 | 亲爱的 | — |

因为你是亲爱的——

[ðoʊ] - [wʌn][aɪ] [lʌv] [ɪz] [jet] [mɔ:r] [dɪr] !

| **Tho** | **'** | **one** | **I** | **love** | **is** | **yet** | **more** | **dear** | **!** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | - | 一 | 我 | 爱 | 是 | 然而 | 更多的 | 亲爱的 | ! |

虽然我爱的人更珍贵!

[ɑ:] ! ['flaʊərɪt] [fer] ,

| **Ah** | **!** | **floweret** | **fair** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 啊 | ! | 小花 | 公平的 | , |

啊！花卉集市，

[wɪð; wɪθ] [breθ] [ʌv; əv][mɔ:rn]

| **With** | **breath** | **of** | **Morn** |
|---|---|---|---|
| 和 | 气息 | 的 | 早晨 |

伴着晨曦的气息

[ə'pɑːn][ðə; ði] [er]
**Upon the air**
之上 这 空气

在空中

[ðaɪ] [pər'fjuːmz] [bɔːrn] ;
**Thy perfume's borne ;**
你的 香水的 出生 ;

你的香气已散播;

[ðaɪ] ['laɪfs] [tuː] [fliːt] ,
**Thy life's too fleet ,**
你的 生活的 也 舰队 ,

你的人生太短暂了,

[fɔːr; fər] [ðaʊ] [ɑːrt] [swiːt] —
**For thou art sweet —**
为了 你 艺术 甜的 —

因为你很甜美——

[ðoʊ] - [wʌn][aɪ] [lʌv] [ɪz] [jet] [mɔːr] [swiːt] !
**Tho ' one I love is yet more sweet !**
虽然 - 一 我 爱 是 然而 更多的 甜的 !

虽然我爱的那个更甜!

[ɑː] ! ['lɪmpɪd] [duː] ,
**Ah ! limpid dew ,**
啊 ! 清澈的 露 ,

啊! 清澈的露水,

[fer] [pɜːrl] [ʌv; əv] [naɪt] —
**Fair pearl of Night —**
公平的 珍珠 的 夜晚 —

夜之明珠——

[ðæt] [dʌθ; dəθ] [ə'nuː]
**That doth anew**
那 确实 重新

重新

[tuː; tə]['pet(ə)l] [braɪt]
**To petal bright**
到 花瓣 明亮的

花瓣明亮

[gɪv] [tʃɑːrm] [tuː; tə] [lʊr] —
**Give charm to lure —**
给 魅力 到 饵 —

赋予魅力以吸引——

[ðaʊ] [ɑːrt][soʊ] [pjʊr] !
**Thou art so pure !**
你 艺术 所以 纯的 !

你是如此纯洁!

[ðoʊ] - [wʌn][aɪ] [lʌv] [ɪz][dʒʌst][æz; əz] [pjʊr] .
**Tho ' one I love is just as pure .**
虽然 - 一 我 爱 是 只是 作为 纯的 .

虽然我爱的人也同样纯洁。

[ɪn] ['draʊzi] [bʌd] [naɪt] [briːðd] .
**In drowsy bud Night breathed .**
在 昏昏欲睡 芽 夜晚 呼吸 .

夜幕在昏昏欲睡的花蕾中呼吸。

“ [meɪ] [lʌv] [hɪr] [baɪd] !
**“ May love here bide !**
“ 可能 爱 这里 比德 !

愿爱永存!

” [bʌt; bət] [lʌv] [ænd; ənd][peɪn][ɑːr; ər][wʌn] , [soʊ] ['flaʊərɪt] [said]
**” But love and pain are one , so floweret sighed**
” 但 爱 和 疼痛 是 一 , 所以 小花 叹了口气

”但是爱与痛是一体的,”小花叹了口气。

[wen] ['glɪsnɪŋ] [duː] [tuː; tə]['pɜːrfjuːmd]['pet(ə)l] [klʌŋ] ,
**When glistening dew to perfumed petal clung ,**
什么时候 闪闪发光 露 到 香 花瓣 紧紧抓住 ,

当晶莹的露珠附着在芬芳的花瓣上时,

[ɪm'plɔːrɪŋ] — “ [weɪk] [ˌem 'iː][nɑːt] !
**Imploring — “ Wake me not !**
恳求 — “ 唤醒 我 不是 !

恳求道——“不要叫醒我!”

[baɪ] ['zefər] [swʌŋ] ,
**by zephyr swung ,**
经过 和风 摇摆 ,

微风吹拂,

[ɑː] ! [let][ˌem 'iː]['lɪŋgər][ɪn] [ðɪs] ['hæpi] [steɪt] !
**Ah ! let me linger in this happy state !**
啊 ! 让 我 萦绕 在 这 快乐的 状态 !

啊! 让我再享受一下这种快乐吧!

[oʊp] [nɑːt][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [pæŋ] [ðæt] [meɪ] [ə'weɪt] .
**Ope not the way to pang that may await .**
开放 不是 这 方式 到 疼痛 那 可能 等待 .

这不是等待着他们的痛苦的方式。

” [bʌt; bət] ['lʌvli] [mɔːrn] [ə'pɪrd] [wɪð; wɪθ] ['roʊziət] [reɪ] ,
**” But lovely Morn appeared with roseate ray ,**
” 但 迷人的 早晨 出现 和 玫瑰 射线 ,

“但美丽的晨曦带着玫瑰色的光芒出现了,

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [deɪ] [tʃeɪst] [terz] [ə'weɪ] ;
**And soon the god of day chased tears away ;**
和 很快 这 上帝 的 天 追逐 眼泪 离开 ;

很快,白昼之神驱散了泪水;

[ɜːrθ] [θrɔbd] [ə'nuː] , [liːvz] [ 'kwivəd ] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] ;
**Earth throbbed anew , leaves quivered with delight ;**
地球 悸动 重新 , 树叶 颤抖 和 喜 ;

大地再次悸动,树叶也因喜悦而颤动;

['flaʊərz] [læft] , “ [wiː; wi] [lʌv] !
**Flowers laughed , “ We love !**
花朵 笑了 , “ 我们 爱 !

花朵笑着说:“我们爱!”

[wiː; wi][lɪv; laɪv] !
**we live !**
我们 居住 !

我们活着!

[θæŋks] [biː; bi][tuː; tə] [naɪt] !
**thanks be to Night !**
谢谢 是 到 夜晚 !

感谢黑夜!

” [ɪn]['saɪlənt] , ['sɑːmbər]['aʊər][ʌv; əv] [diːp] [rɪ'poʊz]

| ” | In | silent | , | sombre | hour | of | deep | repose |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 在 | 沉默的 | , | 阴沉 | 小时 | 的 | 深的 | 休息 |

在静谧而肃穆的深眠时刻

[ɔːl][fɔːrm][drɪŋks][ɪn]['laɪfs] [fɔːrs] [ðæt]['evər] [floʊz] ;

| All | form | drinks | in | life's | force | that | ever | flows | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 形式 | 饮料 | 在 | 生活的 | 力量 | 那 | 曾经 | 流量 | ; |

万物皆汲取着生命永恒流动的力量;

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['træŋkwɪl] [veɪl] [ʌv; əv] ['bɑːmi] [rest]

| And | from | the | tranquil | vale | of | balmy | rest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 从 | 这 | 宁静 | 谷 | 的 | 芳香 | 休息 |

从宁静祥和的山谷中，我们得以休憩。

[iːtʃ] ['biːɪŋ] [liːps] — ['lʌvz] [dʒɔɪ] [ðeɪ] [ɔːl] [ə'test] .

| Each | being | leaps | — | love's | joy | they | all | attest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 存在 | 跳跃 | — | 爱的 | 喜悦 | 他们 | 全部 | 证明 | . |

每个生命都在跳跃——它们都在见证爱的喜悦。

[ɑːn] [gloʊbz] [rɪ'vɑːlvɪŋ] [naɪt] [mʌst; məst] ['fɑːloʊ] [deɪ] ;

| On | globes | revolving | night | must | follow | day | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 地球仪 | 旋转 | 夜晚 | 必须 | 跟随 | 天 | ; |

在旋转的地球仪上，黑夜必然紧随白昼之后;

[ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][dʌθ; dəθ] [ðɪs] [seɪm] [lɔː] [ə'beɪ] .

| The | universe | doth | this | same | law | obey | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 宇宙 | 确实 | 这 | 相同的 | 法律 | 服从 | . |

宇宙也遵循同样的规律。

['pleʒər] [wɪð; wɪθ][peɪn][ɪz] ['miŋgld] , ['dʒentli] [kɪst]

| Pleasure | with | pain | is | mingled | , | gently | kissed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 乐趣 | 和 | 疼痛 | 是 | 混合 | , | 轻轻地 | 亲吻 |

快乐与痛苦交织，轻轻亲吻

[baɪ] ['sɑːroʊ] , [ɔːr] [rɪ'gret] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [mɪst] ;

| By | Sorrow | , | or | regret | for | something | missed | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 悲哀 | , | 或者 | 后悔 | 为了 | 某物 | 错过 | ; |

因悲伤或对错过的事物感到遗憾;

[æz; əz] ['pleɪntɪv] ['maɪnər] [blendz] [wɪð; wɪθ]['meɪdʒər] [streɪn] ,

| As | plaintive | minor | blends | with | major | strain | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 哀怨 | 次要的 | 混合物 | 和 | 主要的 | 拉紧 | , |

当哀婉的小调与大调交织在一起时，

[fer] ['laɪts] [ə'tendənt] [ʃeɪdz] [ə'dɔːrn][hɜːr; hər] [treɪn] .

| Fair | Light's | attendant | shades | adorn | her | train | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 公平的 | 灯 | 服务员 | 色调 | 装饰 | 她 | 火车 | . |

Fair Light的随行遮阳帘点缀着她的裙摆。

[ænd; ənd] - [ə'pɑːn][hɜːr; hər] ['mærɪdʒ] [deɪ] [hæd; həd] [mɔːnd] ,

| And | Móo | upon | her | marriage | day | had | mourned | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | - | 之上 | 她 | 婚姻 | 天 | 有 | 哀悼 | , |

哞在结婚当天就哀悼了，

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][baɪ] ['ɔrəkl] [hæd; həd] [bɪn] [fɔː'wɔːnd]

| For | she | by | Oracle | had | been | forewarned |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 她 | 经过 | 甲骨文 | 有 | 到过 | 事先警告 |

因为她早已从神谕中得到警告。

[ðæt] ['kəʊ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [maɪt] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər][taɪm]

| That | Coh | from | her | might | in | the | future | time |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 碳氢化合物 | 从 | 她 | 可能 | 在 | 这 | 未来 | 时间 |

未来，她或许能做到那样。

[biː; bi][tɔːrn][baɪ][ 'dæstəd ] ['tretʃəri] [ænd; ənd][kraɪm] .

| Be | torn | by | dastard | treachery | and | crime | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 撕裂 | 经过 | 卑鄙小人 | 背信弃义 | 和 | 犯罪 | . |

被卑鄙的背叛和犯罪撕裂。

[bɪ'jɑːnd] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] ['waizmən] [tuː] [kʊd; kəd] [siː]

| Beyond | that | time | the | wiseman | too | could | see |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 超过 | 那 | 时间 | 这 | 智者 | 也 | 可以 | 看 |

在那之后，智者也能看到

[ðæt] - , [bɪ'reft] [ænd; ənd] ['hɑːrʃli] [rɔːŋd] , [wʊd] [fliː] .

| That | Móo | , | bereft | and | harshly | wronged | , | would | flee | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | - | , | 失去 | 和 | 严厉地 | 冤枉 | , | 会 | 逃跑 | . |

失去亲人、遭受严重不公的哞哞会逃走。

[mɔːr] [streɪndʒ][ðæn; ðən][ɔːl] , [ðə; ði] ['ɔrəkl] [fɔːr'toʊld] —

| More | strange | than | all | , | the | Oracle | foretold | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 奇怪的 | 比 | 全部 | , | 这 | 甲骨文 | 预言 | — |

比一切都更奇怪的是，神谕预言——

“ [ɪn] ['bɪtər] [woʊ] [ðɪs] [θɔːt] [meɪ] [ðiː] [ʌp'hoʊld] :

| “ | In | bitter | woe | this | thought | may | thee | uphold | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 在 | 苦的 | 悲哀 | 这 | 想法 | 可能 | 你 | 坚持 | : |

“在极度悲痛中，愿你坚守此念：

[bəuθ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] ; [ðə; ði]['sɪstər] [ðaʊ] [wɪlt][biː; bi]

| Both | will | return | ; | the | sister | thou | wilt | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 将要 | 返回 | ; | 这 | 姐姐 | 你 | 枯萎 | 是 |

两人都会回来；你将成为妹妹。

[ænd; ənd][waɪf][wʌns] [mɔːr] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ə'weɪtɪŋ] [ðiː] .

| And | wife | once | more | of | him | awaiting | thee | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 妻子 | 一次 | 更多的 | 的 | 他 | 等待中 | 你 | . |

他的妻子又一次在等着你。

” [ðə; ði] ['prɑːfɪt] [keɪ; kiː] [tɔːt] ['kænz] ['eldɪst] [tʃaɪld] ;

| ” | The | Prophet | Cay | taught | Can's | eldest | child | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 先知 | 礁岛 | 教授 | 罐头 | 长子 | 孩子 | ; |

“先知凯教导了坎的长子；

[wɪð; wɪθ] ['mɪstɪk] [lɔːr] [ðer; ðər] [taɪm] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [bɪ'gaɪld] ;

| With | mystic | lore | their | time | was | much | beguiled | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 神秘 | 知识 | 他们的 | 时间 | 曾是 | 很多 | 被迷惑 | ; |

他们的时代充满了神秘传说；

[fɔːr; fər]['pjuːp(ə)l] [wʊd] [sʌm; səm] [deɪ] [ðə; ði] [haɪ] [priːst] [biː; bi] ,

| For | pupil | would | some | day | the | High | Priest | be | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 瞳孔 | 会 | 一些 | 天 | 这 | 高的 | 牧师 | 是 | , |

因为他将来有一天会成为大祭司。

[wen] [hɪz; ɪz] [prɪ'septər] [ʃʊd; ʃəd][frʌm; frəm] [ɜːrθ] [goʊ] [friː] .

| When | his | preceptor | should | from | earth | go | free | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他的 | 导师 | 应该 | 从 | 地球 | 去 | 自由的 | . |

当他导师离开人世时。

[sə'raʊndɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['vɑːljəmz] [oʊld] , [ðə; ði][seɪdʒ]

| Surrounded | by | his | volumes | old | , | the | Sage |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 包围 | 经过 | 他的 | 卷 | 老的 | , | 这 | 圣人 |

圣人被他尘封已久的书籍环绕着。

[ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [truːθ] [riːd] ['oʊvər] ['evri] [peɪdʒ] .

| In | search | of | truth | read | over | every | page | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 搜索 | 的 | 真相 | 读 | 超过 | 每一个 | 页 | . |

为了探寻真相，请仔细阅读每一页。

[ɑːn] [rer] [əˈkeiʒənz] [hiː; hi] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [kraʊd]
**On** **rare** **occasions** **he** **before** **the** **crowd**
在 稀有的 场合 他 前 这 人群

他极少在人群面前

[keɪm] [fɔːrθ] [tuː; tə] [spiːk] , [ænd; ənd][ɔːl][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] [boʊd] .
**Came** **forth** **to** **speak** **,** **and** **all** **to** **his** **will** **bowed** **.**
来 前进 到 说话 , 和 全部 到 他的 将要 鞠躬 .

他上前发言，所有人都臣服于他的意志。

[prəˈfetɪk] [wɜːrdz][wɜːr; wər][hɪz; ɪz] , [sɪnˈsɪr] [ænd; ənd][waɪz] ;
**Prophetic** **words** **were** **his** **,** **sincere** **and** **wise** **;**
预言 字 是 他的 , 真诚 和 明智的 ;

他的话语充满预言性，真诚而睿智；

[ðə; ði][kæn; kən] [əuˈbeid] [wen] [keɪ; kiː] [deɪnd] [ədˈvaɪz] .
**The** **Can** **obeyed** **when** **Cay** **deigned** **advise** **.**
这 能 服从 什么时候 礁岛 设计 建议 .

当凯伊屈尊提出建议时，罐子就听从了。

[rɪˈvɪəd] [baɪ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [ðə; ði] [ˈɑːnərd] [seɪdʒ]
**Revered** **by** **high** **and** **low** **,** **the** **honored** **Sage**
受人尊敬的 经过 高的 和 低的 , 这 荣幸 圣人

受各阶层敬仰的尊贵圣贤

[kʊd; kəd][baɪ][hɪz; ɪz] [wɪl] [mʌtʃ] [peɪn][ænd; ənd] [griːf] [əˈsweɪdʒ] —
**Could** **by** **his** **will** **much** **pain** **and** **grief** **assuage** **—**
可以 经过 他的 将要 很多 疼痛 和 悲伤 缓和 —

他的意志或许能够减轻许多痛苦和悲伤——

[nɔːr]['evər][eɪd][wɪðˈhoʊld; wɪθˈhoʊld] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [lʌvd] [ɔːl] —
**Nor** **ever** **aid** **withheld** **,** **for** **he** **loved** **all** **—**
也不 曾经 援助 隐瞒 , 为了 他 喜爱 全部 —

他从不吝啬帮助，因为他爱所有人——

[bʌt; bət] [suːn] [ðə; ði] [lɔːrd] [ʌv; əv][laɪf] [wʊd] [hɪm; ɪm] [rɪˈkɔːl] .
**But** **soon** **the** **Lord** **of** **life** **would** **him** **recall** **.**
但 很快 这 主 的 生活 会 他 记起 .

但不久之后，生命的主宰就会召回他。

[mɔːr] [ðæn; ðən][hiː; hi][dɪd][noʊ][wʌn][ɪn]['mɔːrt(ə)l] [freɪm]
**More** **than** **he** **did** **no** **one** **in** **mortal** **frame**
更多的 比 他 做过 不 一 在 凡人 框架

他所做的一切，比任何凡人都要多。

[kʊd; kəd][duː] , [əˈspaɪərɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['hoʊli] [fleɪm] ,
**Could** **do** **,** **aspiring** **to** **the** **Holy** **Flame** **,**
可以 做 , 有抱负的 到 这 圣 火焰 ,

可以做到，渴望获得圣火。

[tuː; tə] [kiːp] [soʊl] [friː] [frʌm; frəm] [ɜːrθ] .
**To** **keep** **soul** **free** **from** **earth** **.**
到 保持 灵魂 自由的 从 地球 .

为了让灵魂远离尘世。

[hɪz; ɪz] ['nɜːrɪʃmənt] —
**His** **nourishment** **—**
他的 营养 —

他的营养——

[werˈɑːn] [ðə; ði] [sʌn] [ɪts] ['vaɪt(ə)l] [reɪ] [hæd; həd] [sent] —
**Whereon** **the** **sun** **its** **vital** **ray** **had** **sent** **—**
其中 这 太阳 它是必不可少的 射线 有 发送 —

太阳曾将它至关重要的光芒送达之处——

[pjʊr] ['wɔ:tər] , ['sɪmp(ə)l] [fru:t] , [waɪt] [fleʃ] [ʌv; əv] [bɜ:rd] ,
**Pure water , simple fruit , white flesh of bird ,**
纯的 水 , 简单的 水果 , 白色的 肉 的 鸟 ,

纯净的水，简单的水果，鸟肉的白色肉质

[wʌz; wəz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [hi:; hi] [rɪ'kwaɪərd] , [hi:; hi] [ɔ:ft] ['əvɜ:d] .
**Was more than he required , he oft averred .**
曾是 更多的 比 他 必需的 , 他 经常 断言 .

他常常断言，这远远超过了他的需求。

[ɪn] ['mɪstɪk] ['pɑ:stʃər] [hi:; hi] [bɪ'sɔ:t] [meɪɛn] ,
**In mystic posture he besought Mehen ,**
在 神秘 姿势 他 恳求 梅亨 ,

他以神秘的姿态向梅亨祈求，

[ðə; ði] [wɜ:rd] , [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] ['wɪzdəm] [pjʊr] [ə'teɪn] .
**The Word , that he might wisdom pure attain .**
这 单词 , 那 他 可能 智慧 纯的 达到 .

圣言，使他能获得纯正的智慧。

[hi:; hi] [kʊd; kəd] [æt; ət] [wɪl] [ə'send] [frʌm; frəm] ['sɑ:lɪd] [graʊnd]
**He could at will ascend from solid ground**
他 可以 在 将要 上升 从 坚硬的 地面

他可以随意从坚实的地面升起。

[ænd; ənd] [floʊt] [ə'bʌv] , [waɪl] [kraʊdz] [ʌp] [lʊkt] ['spelbaʊnd] .
**And float above , while crowds up looked spellbound .**
和 漂浮 多于 , 尽管 人群 向上 看起来 着迷 .

漂浮在空中，而周围的人群则看得如痴如醉。

[su:n] ['æftər] ['sɑ:vrɪn] [kæn; kən] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [θroʊ] ,
**Soon after Sovereign Can , without a throe ,**
很快 后 主权 能 , 没有 一个 阵痛 ,

Sovereign Can 之后不久，没有经历任何挣扎，

[keɪ; ki:] [pæst] [ə'weɪ] , [bi'weild] [baɪ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] .
**Cay passed away , bewailed by high and low .**
礁岛 通过了 离开 , 哀叹 经过 高的 和 低的 .

凯伊去世了，各界人士都为之哀悼。

[ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] ['fleɪmɪŋ] ['paɪər] , [boʊd] [ɪn] [ðə; ði] [dʌst] ,
**Around his flaming pyre , bowed in the dust ,**
大约 他的 炽盛 火葬堆 , 鞠躬 在 这 灰尘 ,

在他熊熊燃烧的火葬堆旁，人们低头在尘土中，

[ɔ:l] [wept] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [ɪn] [hu:m] [ðeid] [pʊt] [ðer; ðər] [trʌst] .
**All wept for him in whom they'd put their trust .**
全部 哭泣 为了 他 在 谁 他们会 放 他们的 相信 .

所有人都为他们所信任的人哭泣。

['kænz] [fɜ:rst] - [bɔ:rn] [sʌn] [ðen] [fɪld] [ðə; ði] ['pɑ:ntəfs] [pleɪs] ;
**Can's first - born son then filled the Pontiff's place ;**
罐头 第一的 - 出生 儿子 然后 已填 这 教宗的 地方 ;

坎的长子随后继承了教皇的职位；

[ˌðens'fɔ:rθ] [hi:; hi] [wʊd] [baɪ] ['evri] [mi:nz] [ɪ'feɪs]
**Thenceforth he would by every means efface**
此后 他 会 经过 每一个 方法 抹去

此后，他将不惜一切手段抹去

[ðə; ði] ['dʒeləs] ['heɪtrɪd] ['ræŋkəlɪŋ] [ɪn] [ɑ:ks] [maɪnd] ;
**The jealous hatred rankling in Aac's mind ;**
这 嫉妒的 仇恨 恼人的 在 AAC的 头脑 ;

Aac心中涌起嫉妒和仇恨；

[bʌt; bət][hiː; hi][ə'læs] !
**But** **he** **alas** **!**
但 他 唉 !

但他唉!

[wɪð; wɪθ]['pæʃ(ə)n] [gruː] [mɔːr] [blaɪnd] ;
**with** **passion** **grew** **more** **blind** **;**
和 热情 生长 更多的 瞎的 ;

激情使我更加盲目;

[fɔːr; fər] [naʊ] [ðæt] - [wʌz; wəz] [kwiːn] , [ænd; ənd]['kɑːnsɔːrt] ['kəʊ] ,
**For** **now** **that** **Móo** **was** **Queen** **,** **and** **consort** **Coh** **,**
为了 现在 那 - 曾是 女王 , 和 配偶 碳氢化合物 ,

既然哞哞已是女王，而寇赫则是王后，

[hɜːr; hər] [lʌv] [hiː; hi] [ nɛə ] [kʊd; kəd][wɪn] , [nɔːr][hɪm; ɪm] [ɔrθroʊ] .
**Her** **love** **he** **ne'er** **could** **win** **,** **nor** **him** **o'erthrow** **.**
她 爱 他 从未 可以 赢 , 也不 他 抛掷 .

他既没能赢得她的爱，也没能推翻她。

[tuː; tə] - [keɪm] ['ʌðər] [dʒɔɪz][wɪð; wɪθ]['beɪbi][lɪps] ;
**To** **Móo** **came** **other** **joys** **with** **baby** **lips** **;**
到 - 来了 其他 喜悦 和 婴儿 嘴唇 ;

Móo 还收获了其他快乐，比如婴儿的嘴唇;

[pjʊr] [blɪs] [frʌm; frəm][sɔːft] [kə'resɪŋ] ['fɪŋgər][tɪps] .
**Pure** **bliss** **from** **soft** **caressing** **finger** **tips** **.**
纯的 极乐 从 柔软的 爱抚 手指 尖端 .

指尖轻柔抚摸带来的纯粹幸福。

[pleɪt] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**Plate** **III** **.**
盘子 三、 .

图版三。

[pleɪt] [ˌaɪ 'viː] .
**Plate** **IV** **.**
盘子 第四 .

图版四。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**III** **.**
三、 .

三、

[bɪ'jɑːnd] [hɜːr; hər] ['pæləs] [wɔːl] - [hɜːrd] [ðə; ði] [tʃænt]
**Beyond** **her** **palace** **wall** **Móo** **heard** **the** **chant**
超过 她 宫殿 墙 - 听到 这 呗

哞哞在宫墙外听到了吟唱声。

[ʌv; əv] ['wɜːrʃɪpər] [ɪm'plɔːrɪŋ] ['hev(ə)n] [tuː; tə][grænt]
**Of** **worshiper** **imploring** **Heaven** **to** **grant**
的 崇拜者 恳求 天堂 到 授予

信徒恳求上天赐予

[ɪts] ['baʊntiəs] [reɪn] , [freʃ] [laɪf][tuː; tə] ['mʌðər] [ɜːrθ] ,
**Its** **bounteous** **rain** **,** **fresh** **life** **to** **Mother** **Earth** **,**
它是 丰饶的 雨 , 新鲜的 生活 到 母亲 地球 ,

它带来的充沛雨水，为大地母亲带来新的生机。

[ðə; ði] [pɑːrtʃt] [lænd][tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ænd; ənd] [seɪv] [frʌm; frəm] [dɜːrθ] :
**The** **parched** **land** **to** **revive** **and** **save** **from** **dearth** **:**
这 干渴 土地 到 复活 和 节省 从 匮乏 :

让干涸的土地重获生机，摆脱匮乏:

[wen] [ðə; ði]['mæstər][dʌθ; dəθ][raɪz]
**When the Master doth rise**
什么时候 这 掌握 确实 上升

当主升起时

[tuː; tə] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] [iːst]
**To appear in the east**
到 出现 在 这 东方

出现在东方

[ðə; ði] [fɔːr] ['kɔːrnərz][ʌv; əv]['hev(ə)n][ɑːr; ər] [rɪ'liːst] ,
**The four corners of heaven are released ,**
这 四 角落 的 天堂 是 发布 ,

天界四方皆已释放，

[ænd; ənd][maɪ]['broʊkən]['æksənts][fɔːl]
**And my broken accents fall**
和 我的 破碎的 口音 落下

我那蹩脚的口音渐渐消失了

['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː] ['gɪvɛθ] [ɔːl] .
**Into the hands of Him who giveth all .**
进入 这 双手 的 他 WHO 给予 全部 .

交在赐予万物的主手中。

[wen] [klaʊdz] [frʌm; frəm] [iːst] [ə'send]
**When clouds from east ascend**
什么时候 云 从 东方 上升

当东方的云层上升时

[tuː; tə][ðə; ði] - [θroʊn] —
**To the Orderer's throne —**
到 这 - 王座 —

前往秩序之主的宝座——

[ɑː] - , [huː] [ˌθɜːr'tiːn] [klaʊd] - [bæŋks] [ruːlz] [ə'loʊn] —
**Ah Tzolan , who thirteen cloud - banks rules alone —**
啊 - , WHO 十三 云 - 银行 规则 独自的 —

啊，佐兰，他独自统治着十三片云海——

[wer] [ðə; ði][ lɔːds ] [klaʊd] - ['teərə] [weɪt] ,
**Where the lords cloud - tearers wait ,**
在哪里 这 领主们 云 - 撕裂者 等待 ,

在领主们的云撕裂者等待的地方，

['baɪdɪŋ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ɑː] - [ðə; ði] [greɪt] ,
**Biding the will of Ah Tzolan the Great ,**
竞标 这 将要 的 啊 - 这 伟大的 ,

遵从伟大的阿佐兰的意愿，

[ðen] [ðə; ði] ['kiːpər] [huː] [siːz]
**Then the Keeper who sees**
然后 这 守门员 WHO 看到

然后是那位目睹一切的守护者。

[ðə; ði][ gɔdz ] - ['nektər] [fər'ment] ,
**The gods ' nectar ferment ,**
这 神 - 花蜜 发酵 ,

神灵的琼浆发酵，

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['gɑːdɪənz] [ʌv; əv][krɑːps][ɪz]['kɑːntent] ;
**With these guardians of crops is content ;**
和 这些 守护者 的 农作物 是 内容 ;

有了这些农作物守护者，就心满意足了；

[ðeɪ] [hɪz; ɪz]['hoʊli]['ɔfɝ-ɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [pleɪs]
**They his holy offerings place**
他们 他的 圣 供品 地方

他们将他献上的圣物放在他那里。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['fɑ:ðər] , ['pli:dɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [greɪs] .
**Before the Father , pleading for His grace .**
前 这 父亲 , 恳求 为了 他的 优雅 .

在天父面前，恳求祂的恩典。

[aɪ] [tu:] [maɪ] ['ɔ:fərɪŋ] [meɪk] ,
**I too my offering make ,**
我 也 我的 提供 制作 ,

我也献上我的祭品，

[ʌv; əv] ['bju:tiəs] ['vɜ:rdʒɪn][bɜ:rd] ,
**Of beauteous virgin bird ,**
的 美丽的 处女 鸟 ,

美丽的处女鸟，

[ænd; ənd][maɪ'self] ['læsəreɪt] , ['bri:ðɪŋ] ['hoʊli][wɜ:rd] .
**And myself lacerate , breathing holy word .**
和 我 划破 , 呼吸 圣 单词 .

而我自己则在撕裂自己，呼吸着神圣的话语。

[ði:] [aɪ] [lʌv] !
**Thee I love !**
汝 我 爱 !

我爱你!

[ðen] [hi:d] [maɪ][kraɪ] !
**then heed my cry !**
然后 注意 我的 哭 !

那就听从我的呼唤吧!

[maɪ] ['ɔ:fərɪŋ] [pleɪs] [ɪn][hændz][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [haɪ] .
**My offering place in hands of the Most High .**
我的 提供 地方 在 双手 的 这 最多 高的 .

我的祭品已交托在至高者手中。

[kʊd; kəd] - [ɪn][fɑ:r][ɔ:f] [deɪz] [fər'get] [ðæt] [prer] ?
**Could Móo in far off days forget that prayer ?**
可以 - 在 远的 离开 天 忘记 那 祷告 ?

遥远的过去，哞哞会忘记那句祈祷吗?

[ɑ:] [noʊ] !
**Ah no !**
啊 不 !

啊，不!

[fɔ:r; fər][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][daɪd][ə'pɑ:n][ðə; ði] [er]
**for as it died upon the air**
为了 作为 它 死亡 之上 这 空气

因为它消亡于空气之中。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'pɪrd] ; [hɪz; ɪz][wɜ:rdz] [sɔ:t] [vent] —
**A messenger appeared ; his words sought vent —**
一个 信使 出现 ; 他的 字 寻求 发泄 —

一名信使出现；他的话语意在倾诉——

[ɪl] ['taɪdɪŋz][hæd; həd][tu:; tə][hɪm; ɪm][ðer; ðər] ['fli:tnɪs] [lent] .
**Ill tidings had to him their fleetness lent .**
患病的 消息 有 到 他 他们的 速度 借出的 .

他们的迅捷给他带来了噩耗。

[pʊr] ['hju:mən] [hɑ:rt] !
**Poor human heart !**
贫穷的 人类 心 !

可怜的人心!

[ðæt] ['blɛntʃɪz] , ['kwivəz] , [ʃriŋks] ,
**that blenches , quivers , shrinks ,**
那 漂白剂 , 箭筒 , 收缩 ,

苍白、颤抖、收缩，

[ə'pɔ:ld] [æt; ət]['feɪt(ə)l] [stroʊk] [ðæt] [swɪft] [ˌʌn'lɪŋks]
**Appalled at fatal stroke that swift unlinks**
震惊 在 致命的 中风 那 迅速 取消链接

对迅速导致脱节的致命中风感到震惊

[tu:] [laɪvz; lɪvz] [ə'tu:nd] [tu:; tə][wʌn] [hɑ:r'moʊniəs] [breθ] .
**Two lives attuned to one harmonious breath .**
二 生活 协调的 到 一 和谐 气息 .

两颗心，呼吸相合，和谐共生。

[oʊ] ['lʌvɪŋ] [hɑ:rt] !
**O loving heart !**
哦 爱 心 !

哦，慈爱的心!

[ðaɪ]['kru:əl][foʊ][ɪz] [deθ] .
**thy cruel foe is Death .**
你的 残忍的 敌人 是 死亡 .

你残酷的敌人是死亡。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kəm'perd] [ɔ:l] ['ʌðər] ['æŋgwɪʃ] [peɪlz] ;
**With this compared all other anguish pales ;**
和 这 比较的 全部 其他 痛苦 苍白 ;

与此相比，其他一切痛苦都黯然失色;

[tu:; tə] [su:ð] [ðɪs] [pæŋ] [noʊ]['hju:mən][eɪd]['veɪls] .
**To soothe this pang no human aid avails .**
到 舒缓 这 疼痛 不 人类 援助 可用性 .

任何人为的帮助都无法缓解这种痛苦。

[ə'fraɪt] [aɪz] [met][hɜ:rz] — “ [spi:k] !
**Affrighted eyes met hers — “ Speak !**
惊恐 眼睛 遇见 她的 — “ 说话 !

惊恐的目光与她相遇——“说话！”

[spi:k] !
**speak !**
说话 !

说话!

” [ʃi:; ʃi][kraɪd] .
**” she cried .**
” 她 哭 .

她哭了起来。

[hɑ:rt] [nu:] [ænd; ənd] [li:pt] — “ [ðaʊ] [ɑ:rt][ə'loʊn] !
**Heart knew and leaped — “ Thou art alone !**
心 知道 和 跳跃 — “ 你 艺术 独自的 !

内心明白并激动不已——“你孤身一人！”

” [ˌaɪ 'ti:] [said] .
**” it sighed .**
” 它 叹了口气 .

它叹了口气。

[ɪn]['broʊkən][wɜːrdz][ðə; ði]['daɪər] [ɪ'vent] [wʌz; wəz][toʊld] —
**In broken words the dire event was told —**
在 破碎的 字 这 可怕的 事件 曾是 讲述 —

这场可怕的事件是用断断续续的语言讲述的——

[ðə; ði]['herəld][wʌz; wəz] [fər'bɪdn] [tuː; tə][wɪð'hoʊld]
**The herald was forbidden to withhold**
这 先驱 曾是 禁止 到 扣压

传令官被禁止隐瞒消息。

[ðə; ði][wɜːrst] .
**The worst .**
这 最差 .

最糟糕的。

[ðen] ['fɪrsli] ['bætld] [ɪn] - [brest]
**Then fiercely battled in Móo's breast**
然后 激烈地 战斗 在 - 胸部

随后在哞的胸膛里展开了激烈的搏斗

[waɪld][reɪdʒ][ænd; ənd] [griːf] , [waɪl] [hiː; hi] [əu'beid] [hɜːr; hər][hest] .
**Wild rage and grief , while he obeyed her hest .**
荒野 愤怒 和 悲伤 , 尽管 他 服从 她 赫斯特 .

他既愤怒又悲痛，却依然服从了她的命令。

[skers] [gɔːn] [ðə; ði][mæn] , [wen] [daʊt] [brɔːt] [sʌm; səm] [rɪ'liːf] —
**Scarce gone the man , when doubt brought some relief —**
稀少 已消失 这 男人 , 什么时候 怀疑 带来 一些 宽慰 —

那人刚一离去，疑虑便带来了一丝解脱——

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][mæd] !
**He must be mad !**
他 必须 是 疯狂的 !

他一定是疯了!

[ə'ljuəd] [baɪ] [ðɪs] [bɪ'liːf]
**Allured by this belief**
诱人 经过 这 信仰

被这种信念所吸引

[ʃiː; ʃi] [fɪkst] [hɜːr; hər] [geɪz] [ɑːn] ['hoʊps] [ɪ'luːsɪv] [biːm] —
**She fixed her gaze on Hope's illusive beam —**
她 固定的 她 目光 在 希望 虚幻 光束 —

她将目光锁定在霍普那道难以捉摸的光芒上——

“ [ʌn'truː] [ðə; ði] [teɪl] !
**“ Untrue the tale !**
“ 不属实 这 故事 !

“这故事不属实!”

[ə; eɪ] ['fraɪtf(ə)l] , ['gæstli] [driːm] !
**a frightful , ghastly dream !**
一个 可怕 , 阴森 梦 !

一个可怕的噩梦!

[hiː; hi] [ded] !
**He dead !**
他 死的 !

他死了!

[ɪm'pɑːsəb(ə)l] !
**Impossible !**
不可能的 !

不可能的!

[sɔːr] ['wuːndɪd] , [jes] ,
**Sore wounded , yes ,**
疮 受伤 , 是的 ,

是的，伤痕累累。

[æz; əz][ɔːft] ; [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʊd] [iːz] [hɜːr; hər] [kiːn] [dɪ'stres] .
**As oft ; his voice would ease her keen distress .**
作为 经常 ; 他的 嗓音 会 舒适 她 敏锐的 痛苦 .

一如既往，他的声音能抚慰她剧烈的痛苦。

[ðə; ði]['væliənt] ['kəʊ] [kʊd; kəd]['nevər] ['væŋkwɪʃt] [biː; bi] ,
**The valiant Coh could never vanquished be ,**
这 英勇 碳氢化合物 可以 绝不 战败者 是 ,

英勇的科赫永远不会被击败，

[vɪk'tɔːriəs] [frʌm; frəm] ['evri] [faɪt] [keɪm] [hiː; hi] .
**Victorious from every fight came he .**
胜利者 从 每一个 斗争 来了 他 .

他战无不胜。

" [ðʌs] [tuː; tə][hɜːr'self] , [fər'bɪdɪŋ] ['ʌðər] [θɔːt] ,
**" Thus to herself , forbidding other thought ,**
" 因此 到 她自己 , 禁止 其他 想法 ,

于是她对自己说，禁止自己产生其他想法，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['pæləs] [rʌʃt] , [nɑːt] ['kerɪŋ] [ɔːt]
**And from her palace rushed , not caring aught**
和 从 她 宫殿 匆忙 , 不是 关怀 零

她从宫殿里冲了出来，毫不在乎

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [wʊd] [dɪ'teɪn] [hɜːr; hər] [steps] , [ʃiː; ʃi] [fled]
**For those who would detain her steps , she fled**
为了 那些 WHO 会 扣留 她 步骤 , 她 逃亡

对于那些试图阻拦她的人，她逃走了。

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [prɪns] ; [hɜːr; hər]['sɜːrvɪtərz][ʃiː; ʃi][led] .
**To meet the Prince ; her servitors she led .**
到 见面 这 王子 ; 她 仆人 她 引领 .

她率领仆人去觐见王子。

[hiː; hi] [keɪm] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['maɪti] [kraʊd] .
**He came surrounded by a mighty crowd .**
他 来了 包围 经过 一个 强大的 人群 .

他到来时，周围簇拥着一大群人。

" [meɪk] [weɪ] [fɔːr; fər][juː 'es] !
**" Make way for us !**
" 制作 方式 为了 我们 !

"给我们让路！"

" [ðə; ði] ['kwiːnz] [men] [kraɪd] [ə'laʊd] —
**" the Queen's men cried aloud —**
" 这 女王大学 男人 哭 大声 —

女王的部下们大声喊道——

" [ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] [hɪr] !
**" The Queen is here !**
" 这 女王 是 这里 !

女王陛下驾到！

" [hɜːr; hər] [breθ] [wʌz; wəz][ɔːl][bʌt; bət] [spent] .
**" Her breath was all but spent .**
" 她 气息 曾是 全部 但 花费 .

她几乎喘不过气来。

[ðə; ði] ['berərz] [stɑ:pt] ; [wɪð; wɪθ][kraɪz][ðə; ði][er][wʌz; wəz][rent] .

| The | bearers | stopped | ; | with | cries | the | air | was | rent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 持有者 | 停止 | ; | 和 | 哭泣 | 这 | 空气 | 曾是 | 租 | . |

抬轿者停了下来；哭喊声响彻云霄。

[ðen] ['bendɪŋ] [loʊ] , [hɜ:r; hər][ɑ:rmz][ə'baʊt][hɪm; ɪm] [flʌŋ] ,

| Then | bending | low | , | her | arms | about | him | flung | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 弯曲 | 低的 | , | 她 | 武器 | 关于 | 他 | 扔 | , |

然后她弯下腰，双臂环抱住他，

[ʃi:; ʃi] [gɑ:spt] !

| She | gasped | ! |
|---|---|---|
| 她 | 倒吸一口气 | ! |

她倒吸了一口气!

[tu:; tə][hɪz; ɪz] , [koʊld][set] , [hɜ:r; hər][hɑ:t][lɪps] [klʌŋ] .

| To | his | , | cold | set | , | her | hot | lips | clung | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 他的 | , | 寒冷的 | 放 | , | 她 | 热的 | 嘴唇 | 紧紧抓住 | . |

她滚烫的嘴唇紧紧贴着他冰冷的脸庞。

[bɪ'ni:θ] [æn; ən][ɑ:rtʃ][ʌv; əv] ['wɒrɪrz] - [ʃi:ldz] [ˌʌp'reɪzd] ,

| Beneath | an | arch | of | warriors | ' | shields | upraised | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 下面 | 一个 | 拱 | 的 | 战士 | - | 盾牌 | 抬起 | , |

在高举的战士盾牌组成的拱形下方，

[ʃi:; ʃi] [sɔ:] , [ʃi:; ʃi][felt] ; [ɪn] [deθ] - [aɪz] [wɜ:r; wər] [gleɪzd] .

| She | saw | , | she | felt | ; | in | death | Coh's | eyes | were | glazed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 锯 | , | 她 | 毛毡 | ; | 在 | 死亡 | - | 眼睛 | 是 | 釉面 | . |

她看到了，她感觉到了；科赫死后双眼失去了光泽。

[ɑ:] ! ['wəʊfəl] [saɪt] !

| Ah | ! | woful | sight | ! |
|---|---|---|---|---|
| 啊 | ! | 糟糕的 | 视线 | ! |

啊！多么可怕的景象!

- [twʌz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [kʊd; kəd] [ber] —

| ' | twas | more | than | Móo | could | bear | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 那是 | 更多的 | 比 | - | 可以 | 熊 | — |

这远远超出了哞哞所能承受的——

[ʃi:; ʃi] [fel] , [ʌn'kɑ:nʃəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['tendər] [ker]

| She | fell | , | unconscious | of | the | tender | care |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 跌倒 | , | 无意识 | 的 | 这 | 投标 | 关心 |

她倒下了，失去了对那份温柔照顾的感知。

[ɑ:n][hɜ:r; hər] [ bi'stəu ] , [æz; əz]['hoʊmwərd] [bɔ:rn] [ə'peɪs] ;

| On | her | bestowed | , | as | homeward | borne | apace | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 她 | 授予 | , | 作为 | 回家 | 出生 | 迅速 | ; |

她被赐予，如同迅速归家一般；

[fɑ:r] ['hæpi:ɚ] [hæd; həd][ʃi:; ʃi] [bɪn] [ɪn] ['dɛθs] [ɪm'breɪs] .

| Far | happier | had | she | been | in | Death's | embrace | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 远的 | 更快乐 | 有 | 她 | 到过 | 在 | 死亡人数 | 拥抱 | . |

她若在死神的怀抱中，或许会更快乐。

- [ni:θ] ['hoʊli]['seɪbə] [tri:] , [ə'pɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,

| ' | Neath | holy | Ceiba | tree | , | upon | the | ground | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 尼斯 | 圣 | 木巴 | 树 | , | 之上 | 这 | 地面 | , |

在神圣的木棉树下，在地上，

[strʌk] [daʊn] [baɪ][wʌn] [ˌʌn'noʊn] , ['kəʊ] [hæd; həd] [bɪn] [faʊnd] .

| Struck | down | by | one | unknown | , | Coh | had | been | found | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 击中 | 向下 | 经过 | 一 | 未知 | , | 碳氢化合物 | 有 | 到过 | 成立 | . |

科赫被一名身份不明的人击倒后被发现。

[wens] [keɪm] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [foʊ] ?
**Whence came the treacherous foe ?**
何处 来了 这 奸诈 敌人 ?

奸诈的敌人从何而来?

[frʌm; frəm] ['fɔːrən] [lænd] ?
**From foreign land ?**
从 外国的 土地 ?

来自国外?

[bɪ'lʌvɪd] [baɪ][ɔːl][wʌz; wəz] ['kəʊ] — [huːz] [ðen] [ðə; ði][hænd] ?
**Beloved by all was Coh — Whose then the hand ?**
心爱 经过 全部 曾是 碳氢化合物 — 谁 然后 这 手 ?

科赫深受众人爱戴——那么，这只手是谁的呢?

[wɪð; wɪθ] ['brʌðɚz] [blʌd] [wʊd] [eɪ eɪ siː][hɪm'self][ im'bruː ] ?
**With brother's blood would Aac himself imbrue ?**
和 兄弟 血 会 空气 他自己 浸染 ?

Aac 会用兄弟的鲜血浸染自己吗?

[ðɪs] [θɔːt] [ɪn][veɪn][ʃiː; ʃi] ['strʌgld] [tuː; tə] [səb'duː] .
**This thought in vain she struggled to subdue .**
这 想法 在 徒劳 她 挣扎 到 征服 .

她竭力压制住这个念头，但徒劳无功。

“ [aɪ] [reɪv] !
**“ I rave !**
“ 我 锐舞 !

“我太激动了！”

” [ʃiː; ʃi][kraɪd] ; [hɜːr; hər][maɪnd][wɪð; wɪθ] [daʊt] [wʌz; wəz][tɔːrn] ;
**” she cried ; her mind with doubt was torn ;**
” 她 哭 ; 她 头脑 和 怀疑 曾是 撕裂 ;

她哭了起来；她的心中充满了疑虑；

[ðoʊz] ['brʌðərz] ['rɔɪəl] [wɜːr; wər][frʌm; frəm][wʌn] [wuːm] [bɔːrn] .
**Those brothers royal were from one womb born .**
那些 兄弟 皇家 是 从 一 子宫 出生 .

那几个皇室兄弟是同母所生。

“ [oʊ] ['retʃɪd] [mæn] !
**“ O wretched man !**
“ 哦 可怜 男人 !

“可怜的人啊！”

[oʊ]['kruːəl] , ['mɑːnstrəs] [feɪt] !
**O cruel , monstrous fate !**
哦 残忍的 , 滔天 命运 !

啊，残酷无情的命运!

['aʊər; ɑːr] [prɪns] [wʌz; wəz] ['sækrifaist] [tuː; tə]['mɔːrt(ə)l] [heɪt] !
**Our Prince was sacrificed to mortal hate !**
我们的 王子 曾是 牺牲 到 凡人 恨 !

我们的王子因仇恨而被牺牲了!

[ˌʌn'ɑːrmd] [wʌz; wəz][hiː; hi] [wen] [keɪm] [ðə; ði] ['stelθi] [foʊ]
**Unarmed was he when came the stealthy foe**
徒手 曾是 他 什么时候 来了 这 隐秘的 敌人

当狡猾的敌人悄悄靠近时，他手无寸铁。

[bɪ'haɪnd] , [tuː; tə] [straɪk] [ˌʌn'siːn] [ðə; ði]['vendʒf(ə)l] [bloʊ] .
**Behind , to strike unseen the vengeful blow .**
在后面 , 到 罢工 看不见 这 复仇的 吹 .

在背后，伺机发动无声的复仇之击。

[θraɪs] [stæbd] , ['kəʊ] [ri:ld] [ænd; ənd] [fel] .
**Thrice** **stabbed** **,** **Coh** **reeled** **and** **fell** **.**
三次 刺伤 , 碳氢化合物 卷曲 和 跌倒 .

科赫身中三刀，踉跄倒地。

[ðen] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [fli:]
**Then** **turned** **to** **flee**
然后 转向 到 逃跑

然后转身逃跑

[hɪz; ɪz] [ 'sleiə ] , [hu:] [ri'dʒɔist] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [fri:] !
**His** **slayer** **,** **who** **rejoiced** **alive** **and** **free** **!**
他的 杀手 , WHO 欣喜若狂 活 和 自由的 !

他的杀手，却欣喜若狂地活着重获自由!

" [wɪð; wɪθ] ['pæʃənz] ['æŋgwɪʃ] ['rɪvn] , [laʊd] [ʃi:; ʃi] [moʊn] —
**"** **With** **passion's** **anguish** **riven** **,** **loud** **she** **moaned** **—**
" 和 激情 痛苦 裂隙 , 大声 她 呻吟 —

“她因激情而痛苦不堪，发出响亮的呻吟——”

[kʊd; kəd] [ʃi:; ʃi] [fər'gɪv] ?
**Could** **she** **forgive** **?**
可以 她 原谅 ?

她能原谅吗?

[mʌst; məst] [ðɪs] [kraɪm] [bi:; bi] [kən'doʊnd] ?
**Must** **this** **crime** **be** **condoned** **?**
必须 这 犯罪 是 默许 ?

这种罪行必须被容忍吗?

[ə; eɪ] [di:d] [soʊ] [faʊl] [baɪ] [hɜ:r; hər] [oʊn] ['brʌðər] [beɪs] —
**A** **deed** **so** **foul** **by** **her** **own** **brother** **base** **—**
一个 契据 所以 犯规 经过 她 自己的 兄弟 根据 —

如此卑鄙的行径，竟出自她亲兄弟之手——

[wʌt] [ækt] [kʊd; kəd] [ ɛə ] [sʌtʃ] [di:p] - [set] [blɑ:t] [ɪ'feɪs] ?
**What** **act** **could** **e'er** **such** **deep** **-** **set** **blot** **efface** **?**
什么 行为 可以 曾经 这样的 深的 - 放 印迹 抹去 ?

究竟是什么行为能够抹去如此深重的污点?

[fɔ:r; fər] ['brʌðər] - ['kɑ:nsɔ:rt] [baɪ] [ə; eɪ] ['brʌðər] [sleɪn]
**For** **brother** **-** **consort** **by** **a** **brother** **slain**
为了 兄弟 - 配偶 经过 一个 兄弟 被杀

因兄弟之死而成为兄弟配偶

[mʌst; məst] [ʃi:; ʃi] [hɜ:r'self] [wɪð; wɪθ] ['blʌdi] ['vendʒəns] [steɪn] ?
**Must** **she** **herself** **with** **bloody** **vengeance** **stain** **?**
必须 她 她自己 和 血腥 复仇 弄脏 ?

她自己必须沾染血腥的复仇污点吗?

[tu:; tə] [dɑ:rk] [dɪ'sper] [ðə; ði] [kwi:n] [bɪ'reft] [geɪv] [wei] ,
**To** **dark** **despair** **the** **Queen** **bereft** **gave** **way** **,**
到 黑暗的 绝望 这 女王 失去 给予 方式 ,

女王陷入了深深的绝望之中，失去了所有的一切。

[nɔ:r] [hi:did] ['eniwʌn] [hu:] [traɪd] [tu:; tə] [steɪ]
**Nor** **heeded** **anyone** **who** **tried** **to** **stay**
也不 听从了 任何人 WHO 尝试 到 停留

也不理会任何试图留下来的人。

[hɜ:r; hər] [gri:f] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['pɑ:ntɪf] [keɪ; ki:] [keɪm] —
**Her** **grief** **,** **until** **the** **Pontiff** **Cay** **came** **—**
她 悲伤 , 直到 这 教皇 礁岛 来了 —

她的悲痛，直到教皇岛到来——

[sək'sesər] [tuː; tə][ðə; ði][seɪdʒ] ['huːd] [bɔːrn] [ðæt] [neɪm] .

| **Successor** | **to** | **the** | **Sage** | **who'd** | **borne** | **that** | **name** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 接班人 | 到 | 这 | 圣人 | 谁会 | 出生 | 那 | 姓名 | . |

这位圣人的继承人，正是那位曾拥有此名的贤者。

[ə'loʊn][wɪð; wɪθ] - [hiː; hi] [groʊn] , “

| **Alone** | **with** | **Móo** | **he** | **groaned** | **,** | **“** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 独自的 | 和 | - | 他 | 呻吟 | , | “ |

他独自一人和莫在一起时呻吟道：“

- [tɪz][eɪ eɪ siː][aɪ] [siː] !

| **'** | **Tis** | **Aac** | **I** | **see** | **!** |
|---|---|---|---|---|---|
| - | 的 | 空气 | 我 | 看 | ! |

原来是Aac!

[hɪz; ɪz][laɪf][ɪz]['aʊərz][tuː; tə] [teɪk] ; [bʌt; bət] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi]

| **His** | **life** | **is** | **ours** | **to** | **take** | **;** | **but** | **this** | **would** | **be** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 生活 | 是 | 我们的 | 到 | 拿 | ; | 但 | 这 | 会 | 是 |

他的生命由我们决定；但这将是

[pleɪt] [viː] .

| **Plate** | **V** | **.** |
|---|---|---|
| 盘子 | V | . |

图版五。

[wɪð; wɪθ][kraɪm][æz; əz] ['ɪnfəməs] [ɑːr'selvz] [tuː; tə][brænd] —

| **With** | **crime** | **as** | **infamous** | **ourselves** | **to** | **brand** | **—** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 犯罪 | 作为 | 臭名昭著的 | 我们自己 | 到 | 品牌 | — |

犯罪行为本身就臭名昭著，我们自己也想把它贴上标签——

[let] [nɑːt] [tuː] ['frætrɪsaɪd] [ə'kɝs] [ðə; ði][lænd] !

| **Let** | **not** | **two** | **fratricides** | **accurse** | **the** | **land** | **!** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 不是 | 二 | 兄弟相残 | 诅咒 | 这 | 土地 | ! |

愿两兄弟相残的悲剧不至于玷污这片土地!

['aʊər; ɑːr] ['ɪmpʌls] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [sə'prest] ;

| **Our** | **impulse** | **to** | **avenge** | **must** | **be** | **suppressed** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 冲动 | 到 | 报仇 | 必须 | 是 | 被抑制 | ; |

我们必须抑制复仇的冲动;

[nɔːr] [meɪ] ['aʊər; ɑːr][soʊl][baɪ]['æŋgər][biː; bi] [pə'zest] .

| **Nor** | **may** | **our** | **soul** | **by** | **anger** | **be** | **possessed** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 可能 | 我们的 | 灵魂 | 经过 | 愤怒 | 是 | 拥有 | . |

我们的灵魂也不应被愤怒所占据。

[let] [eɪ eɪ siː][hɪm'self] [kən'vɪkt] .

| **Let** | **Aac** | **himself** | **convict** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 让 | 空气 | 他自己 | 定罪 | . |

让Aac本人来定罪。

[duː] [ðaʊ] , [aɪ] [preɪ] ,

| **Do** | **thou** | **,** | **I** | **pray** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 你 | , | 我 | 祈祷 | , |

请你这样做，我恳求你。

[rɪ'kwest] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [hɪr] — ['hiːl] [kwɪk] [ə'beɪ] .

| **Request** | **his** | **presence** | **here** | **—** | **he'll** | **quick** | **obey** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 要求 | 他的 | 在场 | 这里 | — | 地狱 | 快的 | 服从 | . |

请他到场——他会立即服从。

” [ɑːks] ['hænsəm] [feɪs] [wɔːr] [mæsk][ʌv; əv] [griːf] [ʌn'tɪl]

| **”** | **Aac's** | **handsome** | **face** | **wore** | **mask** | **of** | **grief** | **until** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | AAC的 | 英俊的 | 脸 | 穿着 | 面具 | 的 | 悲伤 | 直到 |

“Aac英俊的脸上一直带着悲伤的表情，直到……”

[ðə; ði] [haɪ] [priːst] ['stɜːrnli] [ðʌs] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [wɪl] :
**The High Priest sternly thus expressed his will :**
这 高的 牧师 严厉地 因此 表达 他的 将要 :

大祭司严厉地表达了他的意愿:

" ['aʊər; ɑːr] ['dɑːntləs] ['kəʊ] [ɪz] [sleɪn] [baɪ] [wʌn] [ˌʌn'noʊn] ;
**" Our dauntless Coh is slain by one unknown ;**
" 我们的 无畏 碳氢化合物 是 被杀 经过 一 未知 ;

"我们英勇无畏的科赫被一名身份不明的人杀害了;

[ðə; ði] ['kaʊɜ·dz] [blʌd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [ə'toʊn] .
**The coward's blood for this crime should atone .**
这 懦夫的 血 为了 这 犯罪 应该 赎罪 .

这懦夫的鲜血应该为他犯下的罪行赎罪。

[ðə; ði] ['maɪə; 'meɪə] ['neɪʃ(ə)n] [mɔːnz] — [biː; bi] [ðaɪn] [ðə; ði] [tæsk]
**The Maya nation mourns — be thine the task**
这 玛雅 国家 哀悼 — 是 你的 这 任务

玛雅民族哀悼——愿你承担起这项任务。

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['kʌlprɪt] [faʊnd] — - [tɪz] [ɔːl] [wiː; wi] [æsk] .
**To see the culprit found — ' tis all we ask .**
到 看 这 罪魁祸首 成立 — - 的 全部 我们 问 .

我们只求将罪犯绳之以法。

" [ɑːks] [fitʃər] [tʃeɪndʒd] , [wɪð; wɪθ] ['ɑːrdər] [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] —
**" Aac's features changed , with ardor he exclaimed —**
" AAC的 特征 已更改 , 和 热情 他 惊呼 —

"阿克的表情变了，他热情地喊道——"

" [nɑːt] [soʊ] !
**" Not so !**
" 不是 所以 !

"并非如此！"

[noʊ] ['bleɪmləs] [mæn] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [dɪ'feɪmd]
**no blameless man shall be defamed**
不 无责 男人 将 是 诽谤

无辜者不应被诽谤

[fɔːr; fər] [wʌt] [maɪ] ['pæʃ(ə)n] [rɔːt] — [ɔːl] [maɪn] [ðə; ði] [gɪlt] !
**For what my passion wrought — all mine the guilt !**
为了 什么 我的 热情 锻 — 全部 矿 这 有罪 !

为了我的激情所造成的一切——罪责全在我!

[noʊ] ['klemənsi] [beg] [aɪ] — [duː] [æz; əz] [ðaʊ] [wɪlt] .
**No clemency beg I — do as thou wilt .**
不 宽恕 求 我 — 做 作为 你 枯萎 .

我并不乞求宽恕——随你便吧。

" [ðer; ðər] [speɪk] [ɑːks] ['betər] [self] ; [dʒʌst] [θɔːt] [ˌɪn'bred]
**" There spake Aac's better self ; just thought inbred**
" 那里 说 AAC的 更好的 自己 ; 只是 想法 近亲繁殖

"Aac 的良心终于显露出来了；只是觉得近亲繁殖....."

[ˌaʊt'briːðd] .
**Outbreathed .**
呼气 .

呼出一口气。

[wɪð; wɪθ] ['pɪti] [tʌtʃt] , - ['loʊðɪŋ] [fled] .
**With pity touched , Móo's loathing fled .**
和 遗憾 感动 , - 厌恶 逃亡 .

怜悯之心涌上心头，哞的厌恶之情也随之消散。

[nɔːr][kʊd; kəd][ə; eɪ][tʃaɪld][ʌv; əv][kæn; kən] [noʊ] [ɔːt] [ʌv; əv] [fɪr] ;
**Nor could a child of Can know aught of fear ;**
也不 可以 一个 孩子 的 能 知道 零 的 害怕 ;

坎的孩子也不会知道恐惧是什么;

[eɪ eɪ siː]['boʊldli] [stʊd] , [ðə; ðɪ] ['pɑːntəfs] [wɜːrd][tuː; tə] [hɪr] .
**Aac boldly stood , the Pontiff's word to hear .**
空气 大胆地 站立 , 这 教宗的 单词 到 听到 .

Aac 坚定地站着，聆听教宗的训诫。

“ [ðaʊ] [ʃælt] [lɪv; laɪv][ɑːn] ; [hæst] [meɪd] [ðaɪ'self] [ ə'kəːst ] !
**“ Thou shalt live on ; hast made thyself accurst !**
“ 你 应 居住 在 ; 哈斯特 制成 你自己 准确 !

“你必存活；你已自取其辱！”

[nɑːt] [ðʌs] [wɪl] [wiː; wi] — [let] [fuːlz] [fɔːr; fər] ['vendʒəns] [θɜːrst] .
**Not thus will we — let fools for vengeance thirst .**
不是 因此 将要 我们 — 让 傻瓜 为了 复仇 口渴 .

我们绝不会如此——让愚人沉溺于复仇之中。

[frʌm; frəm] - , [goʊ] !
**From Chicĥen , go !**
从 - , 去 !

从奇肯出发!

[ðaɪ] [feɪs] [wiː; wi] [wʊd] [nɑːt] [siː] .
**thy face we would not see .**
你的 脸 我们 会 不是 看 .

我们不会见到你的真容。

[æn; ən]['iːdɪkt][frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr][hænd][ʃæl; ʃəl] ['seɪfgɑːrd] [ðiː] ;
**An edict from our hand shall safeguard thee ;**
一个 法令 从 我们的 手 将 保障 你 ;

我们亲笔颁布的诏令将保佑你;

[fɔːr; fər] , [mɑːrk] [ðɪs] [wel] , [ðə; ðɪ]['piːp(ə)l] [suːn] [mʌst; məst] [noʊ]
**For , mark this well , the people soon must know**
为了 , 标记 这 出色地 , 这 人们 很快 必须 知道

记住这一点，人们很快就会知道。

[prɪns] [eɪ eɪ siː][ə'loʊn] [hæθ] [derd] [tuː; tə] [diːl] [ðə; ðɪ] [bloʊ] .
**Prince Aac alone hath dared to deal the blow .**
王子 空气 独自的 有 敢于 到 交易 这 吹 .

只有阿克王子敢于出手。

[aɪ] [siː] [ðæt] [wɔːr][ə'pɑːn][juː 'es] [ðaʊ] [wɪlt] [brɪŋ] ,
**I see that war upon us thou wilt bring ,**
我 看 那 战争 之上 我们 你 枯萎 带来 ,

我预见到你将给我们带来战争。

[ænd; ənd]['faɪnəli] , [ðaɪ'self] [prə'kleɪm] [æz; əz] [kɪŋ] .
**And finally , thyself proclaim as king .**
和 最后 , 你自己 宣布 作为 国王 .

最后，你要自称为王。

[ə'flɪktɪd] - [wɪl] [fiːl] [ðaɪ] ['kruːəl]['aɪər] ;
**Afflicted Móo will feel thy cruel ire ;**
受苦的 - 将要 感觉 你的 残忍的 愤怒 ;

受苦的哞哞将感受到你残酷的愤怒;

[ðʌs] [wɪlt] [ðaʊ] [wiːv] [fɔːr; fər] [ðiː] [ə; eɪ] [feɪt] [moʊst]['daɪər] .
**Thus wilt thou weave for thee a fate most dire .**
因此 枯萎 你 编织 为了 你 一个 命运 最多 可怕的 .

如此一来，你将为自己编织出一条极其悲惨的命运。

[maɪ'self] , [ðaɪ] ['eldər] ['brʌðər] , [ðaʊlt] [dɪ'greɪd] ;
**Myself , thy elder brother , thou'lt degrade ;**
我 , 你的 长老 兄弟 , 你将 降级 ;

你竟要羞辱我，你的兄长；

[kænz] - ['daɪnəsti] [ʃæl; ʃəl] [fɔːl] , [baɪ] [ðiː] [bɪ'treɪd] .
**Cans ' dynasty shall fall , by thee betrayed .**
罐头 - 王朝 将 落下 , 经过 你 背叛 .

坎斯王朝必将覆灭，皆因你的背叛。

" [ðʌs] [fɔːrθ] [frʌm; frəm] ['rɔɪəl] ['sɪti] [eɪ eɪ siː] [wʌz; wəz] [sent] ,
**" Thus forth from royal city Aac was sent ,**
" 因此 前进 从 皇家 城市 空气 曾是 发送 ,

于是，亚克从王城出发，

[em'paʊəd] [ɑːn] ['neɪtɪv] [sɔɪl] [(h)weər'eə] [hiː; hi] [went] ,
**Empowered on native soil where'er he went ,**
赋权 在 本国的 土壤 哪里 他 去 ,

无论走到哪里，他都拥有故土赋予的力量。

[tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['prɪnsli] [steɪt] , [wɪð; wɪθ] [miːnz] [ɪn'daʊd] ,
**To live in princely state , with means endowed ,**
到 居住 在 王子 状态 , 和 方法 捐赠 ,

过着王公贵族的生活，拥有丰厚的家产，

[waɪl] ['ʌntəˌʌntu] [lɔː] [ænd; ənd] ['sɑːvrənz] [wɪl] [hiː; hi] [boʊd] .
**While unto law and Sovereign's will he bowed .**
尽管 到 法律 和 主权者的 将要 他 鞠躬 .

他向法律和君主的意志俯首称臣。

[ˌaɪ 'viː] .
**IV .**
第四 .

四、

[sʌn] - [skɔːrtʃt] , [fɔːr; fər] [terz] [ə'θɜːrst] [wʌz; wəz] - [skwer] ;
**Sun - Scorched , for tears athirst was Chicĥen's square ;**
太阳 - 烧焦的 , 为了 眼泪 口渴 曾是 - 正方形 ;

烈日炙烤，泪水干渴难耐，奇琴广场就是如此；

[ðə; ði] ['fjuːnərəl] [bed] - [mɪd] ['weɪlɪŋ] [kraʊdz] [roʊz] [ðer; ðər] .
**The funeral bed ' mid wailing crowds rose there .**
这 葬礼 床 - 中 哀嚎 人群 玫瑰 那里 .

在哀嚎的人群中，灵柩被抬了起来。

[hɪr] ['meni] ['noʊb(ə)l] ['strʌktʃər] [hæd; həd] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
**Here many noble structures had a place ,**
这里 许多 高贵 结构 有 一个 地方 ,

这里曾矗立着许多宏伟的建筑，

[wɪð; wɪθ] ['kɑːrvɪŋz] [red] [ænd; ənd] [goʊld] [ə'pɑːn] [ðer; ðər] [feɪs] .
**With carvings red and gold upon their face .**
和 雕刻 红色的 和 金子 之上 他们的 脸 .

它们的脸上雕刻着红色和金色的图案。

[ðə; ði] ['lɔːfti] ['strɔːŋhoʊld] [ɪn] [ðer; ðər] [mɪdst] , [ə'pɪrd]
**The lofty stronghold in their midst , appeared**
这 高远 据点 在 他们的 中间 , 出现

他们中间那座高耸的堡垒出现了。

[laɪk] ['pɪrəmɪd] [ʌv; əv] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [riəd] ;
**Like pyramid of human beings reared ;**
喜欢 金字塔 的 人类 生物 饲养 ;

像金字塔一样堆砌的人类；

[frʌm; frəm] [beɪs] [tuː; tə] ['sʌmɪt] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][wɜːr; wər] [siːn]

| From | base | to | summit | on | each | side | were | seen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 根据 | 到 | 首脑 | 在 | 每个 | 边 | 是 | 已见 |

从山脚到山顶，两侧都能看到。

[breɪv] [men] [huː] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [tʃiːf] [felt] ['sɑːroʊ] [kiːn] .

| Brave | men | who | for | their | chief | felt | sorrow | keen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 勇敢的 | 男人 | WHO | 为了 | 他们的 | 首席 | 毛毡 | 悲哀 | 敏锐的 | . |

勇敢的战士们，为他们的首领感到无比悲痛。

[ɑːn] ['tɛmpəlz] [maʊnd] [kraʊdz] [flɑːkt] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ðɪ] [skwer] ,

| On | temple's | mound | crowds | flocked | to | view | the | square | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 寺庙的 | 冢 | 人群 | 成群结队的 | 到 | 看法 | 这 | 正方形 | , |

人群涌上寺庙的土丘，观看广场。

[ænd; ənd] [hʌm] [ʌv; əv] ['mɪljən] ['vɔɪsɪz] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] .

| And | hum | of | million | voices | filled | the | air | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哼 | 的 | 百万 | 声音 | 已填 | 这 | 空气 | . |

空气中充满了百万人的嗡嗡声。

[iːtʃ] [roʊd] [ðæt] [led] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːl]

| Each | road | that | led | within | the | city | wall |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 路 | 那 | 引领 | 之内 | 这 | 城市 | 墙 |

城墙内的每一条道路

[wʌz; wəz] [pækt] [wɪð; wɪθ] ['mɔːrnɪŋ] ['pɑːpjələs] ; [ænd; ənd][ɔːl]

| Was | packed | with | mourning | populace | ; | and | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 包装 | 和 | 丧 | 民众 | ; | 和 | 全部 |

里面挤满了哀悼的民众；而且所有

[bɪ'treɪd] [ðə; ðɪ] [griːf] [ðeɪ] [felt] .

| Betrayed | the | grief | they | felt | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 背叛 | 这 | 悲伤 | 他们 | 毛毡 | . |

他们背叛了自己内心的悲痛。

[ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [fer]

| The | flowers | fair |
|---|---|---|
| 这 | 花朵 | 公平的 |

花市

[ɪn] [wel] - [kept] [bedz] , [ðə; ðɪ]['bɜːrd(ə)n] [siːmd] [tuː; tə] [ʃer]

| In | well | - | kept | beds | , | the | burden | seemed | to | share |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 出色地 | - | 保留 | 床 | , | 这 | 负担 | 似乎 | 到 | 分享 |

在保养良好的床上，负担似乎由多人分担。

[ʌv; əv] ['neɪʃənz] [woʊ] ; [ɔːl] [druːpt] [ðer; ðər] ['deɪnti] ['hedz] ,

| Of | nation's | woe | ; | all | drooped | their | dainty | heads | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 国家的 | 悲哀 | ; | 全部 | 下垂 | 他们的 | 纤巧 | 头部 | , |

举国哀悼，众人纷纷低下了娇嫩的头颅。

[en'triːtɪŋ] [ðoʊz] [swiːt] [terz] [ðæt] ['hev(ə)n] [ʃedz] .

| Entreating | those | sweet | tears | that | heaven | sheds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 恳求 | 那些 | 甜的 | 眼泪 | 那 | 天堂 | 棚屋 | . |

祈求上天流下的甘甜泪水。

[wɪð; wɪθ] ['priːstəs] - , - [wʌz; wəz] [nɪr] [ðə; ðɪ]['paɪər] ,

| With | Priestess | Nicté | , | Móo | was | near | the | pyre | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 女祭司 | - | , | - | 曾是 | 靠近 | 这 | 火葬堆 | , |

莫和女祭司尼克特一起站在火葬堆旁。

[tuː; tə] [laɪt] [ðə; ðɪ]['siːdər][lɔːgz][wɪð; wɪθ]['seɪkrɪd]['faɪər] .

| To | light | the | cedar | logs | with | sacred | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 光 | 这 | 雪松 | 日志 | 和 | 神圣 | 火 | . |

用圣火点燃雪松木柴。

[paɪld] [haɪ] [wɜːr; wər] [ðiːz] , [wɪð; wɪθ] ['oʊdərəs] [plænts] [bɪ'twiːn] ;
**Piled** **high** **were** **these** **,** **with** **odorous** **plants** **between** **;**
堆积 高的 是 这些 , 和 有气味的 植物 之间 ;

这些东西堆得很高，中间夹杂着散发香味的植物；

[ænd; ənd] ['meni] ['lʌvli] ['gɑːləndz] [tuː] [wɜːr; wər] [siːn] .
**And** **many** **lovely** **garlands** **too** **were** **seen** **.**
和 许多 迷人的 花环 也 是 已见 .

还可以看到许多漂亮的彩带。

[ðə; ði] [priːsts] [ɪn] ['floʊɪŋ] [roʊbz] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [raʊnd] :
**The** **priests** **in** **flowing** **robes** **were** **stationed** **round** **:**
这 神父 在 流动 长袍 是 驻 圆形的 :

身着长袍的祭司们围拢在四周：

[baɪ] ['sɑːləm] [raɪt] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [iːtʃ] [wʌz; wəz] [baʊnd] .
**By** **solemn** **rite** **the** **rank** **of** **each** **was** **bound** **.**
经过 庄严 仪式 这 秩 的 每个 曾是 边界 .

通过庄严的仪式，每个人的地位都得以确立。

[fɜːrst] [ðoʊz] [ɪn] ['jeloʊ] [klæd] , [ðə; ði] [sʌn] - ['gɑːdz] [ʃiːn] ;
**First** **those** **in** **yellow** **clad** **,** **the** **sun** **-** **god's** **sheen** **;**
第一的 那些 在 黄色的 覆膜 , 这 太阳 - 神的 光泽 ;

首先是那些身着黄色衣袍的人，那是太阳神的光辉；

[ðen] ['suːðɪŋ] ['wɪzdəm] - [reɪ] , [fer] ['neɪtʃɚz] [griːn] ;
**Then** **soothing** **wisdom** **-** **ray** **,** **fair** **nature's** **green** **;**
然后 舒缓 智慧 - 射线 , 公平的 自然的 绿色的 ;

然后是舒缓的智慧之光，美丽的自然之绿；

[ðə; ði] [nekst] [ɪn] [laɪn] [ʌv; əv] [bluː] [roʊbz] [meɪd] [dɪ'spleɪ] ,
**The** **next** **in** **line** **of** **blue** **robes** **made** **display** **,**
这 下一个 在 线 的 蓝色的 长袍 制成 展示 ,

接下来展出的蓝色长袍

[griːf] ['sæŋktɪfaɪd; 'sæŋktəfaɪd] — [ðə; ði] ['mɔːnəz] [sæd] [ə'reɪ] ,
**Grief** **sanctified** **—** **the** **mourners** **sad** **array** **,**
悲伤 圣化 — 这 哀悼者 伤心 大批 ,

悲伤被神圣化——哀悼者们悲伤的列队，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 穆女王的护身符：玛雅帝国的(Queen Moo's Talisman The Fall of the Maya )
# 第3/4页

[bɪˈjɑːnd] [stʊd] [ˈmeni] [ˈʌðər] [ɔːl][ɪn] [waɪt] ;
**Beyond stood many others all in white ;**
超过 站立 许多 其他的 全部 在 白色的 ;

更远处站着许多其他身穿白衣的人;

[ænd; ənd][læst] , [fʊl] [ɑːrmd] [æz; əz] [ˈredi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [faɪt] ,
**And last , full armed as ready for the fight ,**
和 最后的 , 满的 武装 作为 准备好 为了 这 斗争 ,

最后，全副武装，准备战斗。

[ðə; ði] [ˈɔːrətəz] [ʌv; əv][wɔːr] , [ɪn] [gaʊnz] [ʌv; əv] [red] . —
**The orators of war , in gowns of red . —**
这 演说家 的 战争 , 在 礼服 的 红色的 . —

身着红色长袍的战争演说家们。

[ðer; ðər][ˈɑːrd(ə)nt][wɜːrdz][tuː; tə] [ˈvɪktəri] [ɔːft][hæd; həd][led] .
**Their ardent words to victory oft had led .**
他们的 热心 字 到 胜利 经常 有 引领 .

他们热情洋溢的胜利宣言往往引领他们走向胜利。

[lɔːŋ] [læns] [ðeɪ] [bɔːr] , [æz; əz][ɑːn][ðə; ði]['bæt(ə)l] [fiːld]
**Long lance they bore , as on the battle field**
长的 槊 他们 钻孔 , 作为 在 这 战斗 场地

他们手持长矛，如同在战场上一样。

[wer] [gləud] [ðer; ðər] ['eləkwəns] — [nɔːr] [wʊd] [wʌn] [jiːld] ,
**Where glowed their eloquence — nor would one yield ,**
在哪里 发光 他们的 口才 — 也不 会 一 屈服 ,

他们的雄辩光芒四射——而且谁也不肯让步，

[ɪkˈsept] [tuː; tə] [jʌm] - , [bʌt; bət]['ɑːnwərd] [prest]
**Except to Yum Cimil , but onward pressed**
除了 到 美味 - , 但 向前 按下

除了 Yum Cimil 之外，还继续向前推进

[ænd; ənd] ['dɑːntləs] [tuː; tə][ðə; ði][læst]['ɜːdʒd][ɑːn][ðə; ði][rest] .
**And dauntless to the last urged on the rest .**
和 无畏 到 这 最后的 敦促 在 这 休息 .

并且毫不畏惧地坚持到最后，敦促其他人继续前进。

[ðiːz] [naʊ] [rɪˈstreɪnd] [ðə; ði] [kraʊd] [ðæt] [θrɔŋd] [ðə; ði] [graʊnd] :
**These now restrained the crowd that thronged the ground :**
这些 现在 克制 这 人群 那 熙熙攘攘 这 地面 :

这些人随即控制住了挤满场地的人群:

[ɪn] [ðæt] [væst] [skwer] [noʊ] ['tɪrlɪs] [aɪ] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
**In that vast square no tearless eye was found .**
在 那 广阔的 正方形 不 无泪 眼睛 曾是 成立 .

在那片广袤的广场上，找不到一双不流泪的眼睛。

- ['sɪstər] - , ['priːstəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] ,
**Móo's sister Nicté , priestess of the Light ,**
- 姐姐 - , 女祭司 的 这 光 ,

莫的妹妹尼克特，光明祭司

[sə'steɪnd] [ðə; ði] ['hæpləs] [kwi:n] [θru:] - ['fju:nərəl] [raɪt] .
**Sustained the hapless Queen thro ' funeral rite .**
持续 这 不幸的 女王 喉咙 - 葬礼 仪式 .

陪伴这位不幸的女王走完了葬礼。

- [hɑ:rt] , [kən'si:ld] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [kloʊz] [ʃʌt] [ɜ:rn] ,
**Coh's heart , concealed within a close shut urn ,**
- 心 , 暗 之内 一个 关闭 关闭 瓮 ,

科赫的心脏，被藏在一个紧闭的骨灰瓮里，

[wʌz; wəz] [nɪr] [ðə; ði] [kɔ:rps] , [tu:; tə] [tʃɑ:r] [waɪl] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [bɜ:rn] .
**Was near the corpse , to char while that should burn .**
曾是 靠近 这 尸体 , 到 字符 尽管 那 应该 烧伤 .

在尸体附近，等着被烧焦。

[ðæt] [fleɪmz] [maɪt] ['haɪər] [li:p] [ænd; ənd] [kwɪk] [kən'su:m] ,
**That flames might higher leap and quick consume ,**
那 火焰 可能 更高 飞跃 和 快的 消耗 ,

火焰可能会跳得更高，燃烧得更快。

[faɪn] ['sentɪd] [ɔɪlz] , [ðə; ði] [hɑ:t] [er] [tu:; tə] [pər'fju:m] ,
**Fine scented oils , the hot air to perfume ,**
美好的 香味 油 , 这 热的 空气 到 香水 ,

优质香精油，热空气散发香气，

[baɪ] ['pri:stli] [hænd] [wɜ:r; wər] ['lævɪʃli] [aʊt] - [pɔ:d]
**By priestly hand were lavishly out - poured**
经过 祭司 手 是 慷慨地 出去 - 倾倒

由祭司们慷慨地倾倒

[ə'pɑ:n] [ðə; ði] [ʃraʊd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [hu:m] [ɔ:l] [di'plɔ:d] .
**Upon the shroud of him whom all deplored .**
之上 这 裹尸布 的 他 谁 全部 令人遗憾 .

在众人哀悼之人的裹尸布上。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] ['paɪər] , [wɪð; wɪθ] ['meʒərd] [step] [ænd; ənd] [sloʊ] ,
**Around the pyre , with measured step and slow ,**
大约 这 火葬堆 , 和 测量 步 和 慢的 ,

绕着火葬堆，迈着稳健的步伐，缓慢地，

[hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] , [ɑ:rmz] [rɪ'vɜ:rst] , [mʌst; məst] [θri:] [taɪmz] [goʊ]
**His comrades , arms reversed , must three times go**
他的 同志们 , 武器 反转 , 必须 三 时代 去

他的战友们，反手持枪，必须走三趟。

['ʌntə,ʌntu] [ðə; ði] [left] , [ə'nɪr] [ðə; ði] ['fju:nərəl] [bed] ,
**Unto the left , anear the funeral bed ,**
到 这 左边 , 靠近 这 葬礼 床 ,

左侧，靠近灵床的地方，

[ðæt] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪts] [maɪt] [nɑ:t] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ded] .
**That evil spirits might not reach the dead .**
那 邪恶的 烈酒 可能 不是 抵达 这 死的 .

以免邪灵侵扰死者。

[θraɪs] [raʊnd] [ðeɪ] [went] , [ðer; ðər] ['ɑ:bdʒekt] [tu:; tə] [ə'teɪn] ,
**Thrice round they went , their object to attain ,**
三次 圆形的 他们 去 , 他们的 目的 到 达到 ,

他们绕场三圈，只为达成目标。

[ɔ:l] ['tʃæntɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] ['mɑ:tʃt] , [ə; eɪ] ['sɑ:ləm] [streɪn] .
**All chanting as they marched , a solemn strain .**
全部 吟唱 作为 他们 行军 , 一个 庄严 拉紧 .

他们一边行进一边高声歌唱，气氛庄严肃穆。

[æt; ət]['sɪgnəl]['gɪv(ə)n][baɪ] ['trʌmpits] - ['rɪŋɪŋ] [saʊnd] ,

| At | signal | given | by | trumpets | ' | ringing | sound | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 信号 | 给定 | 经过 | 小号 | - | 铃声 | 声音 | , |

随着号角声响起，

[hʌʃt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['weɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [ə'raʊnd] .

| Hushed | was | the | wailing | of | the | crowd | around | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 静静地 | 曾是 | 这 | 哀嚎 | 的 | 这 | 人群 | 大约 | . |

周围人群的哀嚎声渐渐平息。

- [grɑ:spt] [ðə; ði] [tɔ:rtʃ] [ðæt] [wʊd] , [frʌm; frəm]['bɑ:di] [ded] ,

| Móo | grasped | the | torch | that | would | , | from | body | dead | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 抓住 | 这 | 火炬 | 那 | 会 | , | 从 | 身体 | 死的 | , |

莫奥紧紧握住那把火炬，那把火炬将从尸体中燃起。

[rɪ'li:s] [ðə; ði][soʊl] [jet] [lɪŋkt] [tu:; tə]['fju:nərəl][bed] .

| Release | the | soul | yet | linked | to | funeral | bed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发布 | 这 | 灵魂 | 然而 | 链接 | 到 | 葬礼 | 床 | . |

释放仍与棺材相连的灵魂。

[ə'loʊn][ʃi:; ʃi][set] [ə'bleɪz] [ðə; ði]['kɔ:rnərz] [fɔ:r] —

| Alone | she | set | ablaze | the | corners | four | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 独自的 | 她 | 放 | 燃烧 | 这 | 角落 | 四 | — |

她独自一人点燃了四个角落——

[ə; eɪ]['seɪkrɪd] [raɪt] [nʌn] [kʊd; kəd][dɪ'spju:t] , [neɪ] [mɔ:r] ! —

| A | sacred | right | none | could | dispute | , | nay | more | ! | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 神圣 | 正确的 | 没有任何 | 可以 | 争议 | , | 不 | 更多的 | ! | — |

这是一项神圣的权利，无人可以质疑，更遑论其他任何权利!

[hɜ:r; hər]['du:ti] - [twʌz] [æz; əz] [tru:] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [waɪf] ,

| Her | duty | ' | twas | as | true | and | loving | wife | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 责任 | - | 那是 | 作为 | 真的 | 和 | 爱 | 妻子 | , |

她的职责是做一个忠诚而深爱丈夫的妻子。

[tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði] [wʊd] , ['spi:dɪŋ] [ðə; ði][soʊl][tu:; tə][laɪf]

| To | light | the | wood | , | speeding | the | soul | to | life |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 光 | 这 | 木头 | , | 超速 | 这 | 灵魂 | 到 | 生活 |

点燃木柴，加速灵魂复苏

[ɔ:r] ['dri:mləs] [sli:p] , [ðə; ði] [wɪl] [su'pri:m] [tu:; tə][baɪd] .

| Or | dreamless | sleep | , | the | Will | Supreme | to | bide | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 无梦 | 睡觉 | , | 这 | 将要 | 最高 | 到 | 比德 | . |

或者无梦睡眠，至高意志的安息。

[ðə; ði] ['mʌltɪtu:d] , [wen] - [ðə; ði] [tɔ:rtʃ] [ə'plaɪd] ,

| The | multitude | , | when | Móo | the | torch | applied | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 民众 | , | 什么时候 | - | 这 | 火炬 | 应用 | , |

当哞哞举起火炬时，众人.....

[ə'pɑ:n][ðer; ðər] [ni:z] , [ðer; ðər] [braʊz] [tu:; tə] [ɜ:rθ] , [wɜ:r; wər] [boʊd]

| Upon | their | knees | , | their | brows | to | earth | , | were | bowed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 他们的 | 膝盖 | , | 他们的 | 眉毛 | 到 | 地球 | , | 是 | 鞠躬 |

他们跪倒在地，额头贴着地面，低下了头。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] [pri:sts] , " [ə'raɪz] !

| Until | the | priests | , | " | Arise | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 直到 | 这 | 神父 | , | " | 出现 | ! |

直到祭司们喊道："起来!

['ɔlz] [wel] !

| All's | well | ! |
|---|---|---|
| 一切 | 出色地 | ! |

一切都好!

" [kraɪd] [laʊd] .
" **cried** **loud** .
" 哭 大声 .

"大声喊道。"

[ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd] ['mɔːnəz] [naʊ] , [iːtʃ] [wʌn][ɪn] [pleɪs] ,
**The** **priests** **and** **mourners** **now** , **each** **one** **in** **place** ,
这 神父 和 哀悼者 现在 , 每个 一 在 地方 ,

神父和哀悼者们各就各位，

[ə'raʊnd] [ðə; ði]['paɪər] , [wɪð; wɪθ][sæd][ænd; ənd] ['meʒərd] [peɪs] ,
**Around** **the** **pyre** , **with** **sad** **and** **measured** **pace** ,
大约 这 火葬堆 , 和 伤心 和 测量 步伐 ,

在火葬堆周围，人们以悲伤而缓慢的步伐，

['ʌntə,'ʌntu][ðə; ði] [raɪt] , [θriː] [taɪmz] [ðə; ði] [weɪ] [mʌst; məst] [tred] ;
**Unto** **the** **right** , **three** **times** **the** **way** **must** **tread** ;
到 这 正确的 , 三 时代 这 方式 必须 踏 ;

向右走，要走三遍路；

[tuː; tə] ['ɑːnər] [ðʌs] [ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ded] .
**To** **honor** **thus** **the** **memory** **of** **their** **dead** .
到 荣誉 因此 这 记忆 的 他们的 死的 .

以此缅怀逝者。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['hɪroʊz, 'hiːroʊz][fɔːrm][wʌz; wəz] [ræpt] [ɪn]['faɪər] ,
**And** **when** **the** **hero's** **form** **was** **wrapped** **in** **fire** ,
和 什么时候 这 英雄们 形式 曾是 包装 在 火 ,

当英雄的身躯被火焰包裹时，

[tuː] ['meɪtɪd][dʌvz; doʊvz] , [pjʊr] [waɪt] , [luːst] [nɪr] [ðə; ði]['paɪər] ,
**Two** **mated** **doves** , **pure** **white** , **loosed** **near** **the** **pyre** ,
二 已交配 鸽子 , 纯的 白色的 , 松开 靠近 这 火葬堆 ,

两只纯白色的配对鸽子，被放生在火葬堆附近。

[ʌp] [sɔːd] — [ʌv; əv] ['lɪbəreɪtɪd] [soʊl][ðə; ði][saɪn] ,
**Up** **soared** **—** **of** **liberated** **soul** **the** **sign** ,
向上 飙升 — 的 解放 灵魂 这 符号 ,

自由的灵魂翱翔天际——这是灵魂解放的标志。

[frʌm; frəm] ['prɪzn] [friːd] , [noʊ] ['fetər] [tuː; tə] [kən'faɪn] ;
**From** **prison** **freed** , **no** **fetter** **to** **confine** ;
从 监狱 自由 , 不 束缚 到 局限 ;

从监狱中重获自由，不再受束缚；

[jet] [mɔːr] , [fer] ['sɪmblz] [ʌv; əv] [kri'eɪtɪv] [fɔːrs] ,
**Yet** **more** , **fair** **symbols** **of** **creative** **force** ,
然而 更多的 , 公平的 符号 的 有创造力的 力量 ,

此外，还有更多象征创造力的美好事物。

[ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [sɔːrs] .
**Of** **life** **and** **death** **and** **all** **that** **is** , **the** **Source** .
的 生活 和 死亡 和 全部 那 是 , 这 来源 .

生与死，万物之源。

[ðə; ði] [greɪs] [dɪ'vaɪn][wʌz; wəz] ['fɜːrvəntli] [ɪm'plɔːd]
**The** **grace** **divine** **was** **fervently** **implored**
这 优雅 神圣的 曾是 热切地 恳求

人们虔诚地祈求神明的恩典。

[waɪl] [hist] [ðə; ði] ['liːpɪŋ] [fleɪm] [ænd; ənd] ['laʊdli] [rɔːrd] .
**While** **hissed** **the** **leaping** **flame** **and** **loudly** **roared** .
尽管 嘶嘶作响 这 跳跃 火焰 和 高声 咆哮 .

火焰嘶嘶作响，跳跃着，发出震耳欲聋的咆哮声。

[træns'pærənt] [ bəːnd ] [ðə; ði] [wʊd] [wɪð; wɪθ] ['rʌdi] [gler] ;
**Transparent** **burned** **the** **wood** **with** **ruddy** **glare** **;**
透明的 烧伤 这 木头 和 红润 强光 ;

透明的光芒灼烧着木头，泛起红光；

[mə'loʊdiəs] ['vɔɪsɪz] [roʊz] [ɔː(r)] ['trʌmpɪt] [bler] :
**Melodious** **voices** **rose** **o'er** **trumpet** **blare** **:**
悦耳动听 声音 玫瑰 超过 喇叭 喧嚣 :

喇叭声中响起悠扬的歌声：

[θruː] - [ɜːrθ] - [laɪf]['aʊər; ɑːr] [ 'futsteps ] [liːd] ,
**Thro** **'** **earth** **-** **life** **our** **footsteps** **lead** **,**
喉咙 - 地球 - 生活 我们的 脚步声 带领 ,

我们的足迹引领我们穿越地球生命，

[gaɪd] [juː 'es]['ɪntuː] [piːs] [ɪ'tɜːrn(ə)l] ,
**Guide** **us** **into** **peace** **eternal** **,**
指导 我们 进入 和平 永恒 ,

引导我们进入永恒的和平，

[tɪl] [frʌm; frəm][ɔːl][dɪ'zaɪər][wɪə(r)] [friːd] ,
**Till** **from** **all** **desire** **we're** **freed** **,**
直到 从 全部 欲望 是 自由 ,

直到我们摆脱一切欲望，

[ænd; ənd] [pər'siːv] [ðaɪ] [laɪt] [sʊ'pɜːrnl] .
**And** **perceive** **Thy** **Light** **Supernal** **.**
和 感知 你的 光 超凡 .

并感知你至高无上的光芒。

[daʊn] [sæŋk][ðə; ði][paɪl] ; [priːsts] ['tʃæntɪŋ] ['nɪrər] [druː]
**Down** **sank** **the** **pile** **;** **priests** **chanting** **nearer** **drew**
向下 沉没 这 桩 ; 神父 吟唱 更近 画

石堆倒塌了；吟唱的祭司们走近了。

[ænd; ənd][ɑːn][iks'paiərɪŋ] [fleɪmz] [swiːt] ['ɪnsens] [θruː] .
**And** **on** **expiring** **flames** **sweet** **incense** **threw** **.**
和 在 到期 火焰 甜的 香 扔 .

火焰熄灭时，散发出阵阵甜香。

[spiːd] [ðiː] [naʊ] [tuː; tə] [relm] [ʌv; əv] [blɪs] ,
**Speed** **thee** **now** **to** **realm** **of** **bliss** **,**
速度 你 现在 到 领域 的 极乐 ,

愿你迅速升入极乐之境，

[kæst][ə'saɪd][ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [straɪf] ,
**Cast** **aside** **the** **thought** **of** **strife** **,**
投掷 旁边 这 想法 的 冲突 ,

抛开纷争的念头，

[ðoʊ] - [iːtʃ] [aɪ] [ðaɪ] [feɪs] [wɪl] [mɪs]
**Tho** **'** **each** **eye** **thy** **face** **will** **miss**
虽然 - 每个 眼睛 你的 脸 将要 错过

虽然你脸上的每只眼睛都会错过

[ænd; ənd][wiː; wi] [mɔːrn] [ðiː] [ɔːl]['aʊər; ɑːr][laɪf] !
**And** **we** **mourn** **thee** **all** **our** **life** **!**
和 我们 哀悼 你 全部 我们的 生活 !

我们将终生缅怀你!

[in'təund] [ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd] [sloʊ] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [ swei ] ,
**Intoned** **the** **priests** **and** **slow** **their** **bodies** **swayed** **,**
吟诵 这 神父 和 慢的 他们的 身体 摇摆 ,

祭司们低声吟诵着，身体缓缓摇摆。

[ðə; ði] ['daɪɪŋ] ['embərz] [fænd] , [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [steɪd]

| The | dying | embers | fanned | , | and | singing | stayed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 垂死 | 余烬 | 扇形 | , | 和 | 歌唱 | 入住 |

即将熄灭的余烬仍在飘散，歌声依旧。

[waɪl] [ðiːz] [baɪ] - ['waɪndz][wɜːr; wər] [bɔːrn] [ə'weɪ] —

| While | these | by | murm'ring | winds | were | borne | away | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这些 | 经过 | - | 风 | 是 | 出生 | 离开 | — |

当它们被微风吹散时——

[lɪst] [wer] [ðeɪ] [maɪt] , [ðeɪ] [wʊd] ['laɪfs] [lɔː] [ə'beɪ] .

| List | where | they | might | , | they | would | life's | law | obey | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 列表 | 在哪里 | 他们 | 可能 | , | 他们 | 会 | 生活的 | 法律 | 服从 | . |

列出他们可能遵守生活法则的地方。

[pleɪt] ['vaɪ, 'viː] .

| Plate | VI | . |
|---|---|---|
| 盘子 | 六年级 | . |

图版六。

[ə'fɑːr] [ðeɪ] ['floʊtɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['zɛfərz] [wɪŋ] :

| Afar | they | floated | on | the | zephyr's | wing | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 远方 | 他们 | 漂浮 | 在 | 这 | 西风的 | 翼 | : |

它们乘着微风的翅膀，飘向远方：

[noʊ] ['traɪʌmf] [naʊ] [wʊd] ['kəʊ] [tuː; tə] ['maɪəz] [brɪŋ] .

| No | triumph | now | would | Coh | to | Mayas | bring | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 胜利 | 现在 | 会 | 碳氢化合物 | 到 | 玛雅人 | 带来 | . |

如今，科赫对玛雅人而言不会有任何胜利。

[dɪs'kɑːnsələt] , [ðə; ði] [kwiːn] [ɪn] ['æŋgwɪʃ] [kraɪd] :

| Disconsolate | , | the | Queen | in | anguish | cried | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沮丧的 | , | 这 | 女王 | 在 | 痛苦 | 哭 | : |

女王悲痛欲绝，哭喊道：

“ [wʊd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][wɪð; wɪθ][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] [daɪd] !

| “ | Would | that | I | had | with | my | beloved | died | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 会 | 那 | 我 | 有 | 和 | 我的 | 心爱 | 死亡 | ! |

“但愿我心爱的人已经去世了！”

[waɪ] ['tæri] [hɪr] ?

| Why | tarry | here | ? |
|---|---|---|---|
| 为什么 | 焦油 | 这里 | ? |

为何在此逗留?

[maɪ][soʊl] [en'triːts] [rɪ'liːs] !

| My | soul | entreats | release | ! |
|---|---|---|---|---|
| 我的 | 灵魂 | 恳求 | 发布 | ! |

我的灵魂恳求解脱!

[aɪ] [tuː] [wɪl] [sliːp] [ɑːn] ['dɛθs] [sɔːft] [kaʊtʃ] [ʌv; əv] [piːs] .

| I | too | will | sleep | on | Death's | soft | couch | of | peace | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 也 | 将要 | 睡觉 | 在 | 死亡人数 | 柔软的 | 长椅 | 的 | 和平 | . |

我也将安睡在死亡柔软宁静的沙发上。

” [frʌm; frəm] [θɔːt] [soʊ] [wiːk] , [baɪ] - [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [friːd]

| ” | From | thought | so | weak | , | by | Nicté | she | was | freed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 从 | 想法 | 所以 | 虚弱的 | , | 经过 | - | 她 | 曾是 | 自由 |

“她因尼克特的缘故，从如此软弱的思想中解脱出来。”

[ænd; ənd] [ 'tɔtəriŋ ] ['riːz(ə)n] [seɪvd] [frʌm; frəm] ['fuːlɪʃ] [diːd] .

| And | tottering | reason | saved | from | foolish | deed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 颤巍巍 | 原因 | 已保存 | 从 | 愚蠢 | 契据 | . |

摇摇欲坠的理智使我免于愚蠢的行为。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][mjuː] , [ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] [deɪ] ,
**Then came the date of Mu , the thirteenth day ,**
然后 来了 这 日期 的 亩 , 这 第十三 天 ,

随后便是穆月十三日，

[wen] ['hɑːrts] [ʌv; əv]['noʊb(ə)l][men][wɜːr; wər][leɪd] [ə'weɪ] .
**When hearts of noble men were laid away .**
什么时候 心 的 高贵 男人 是 铺设 离开 .

当高尚的人的心脏被埋葬。

[wer] ['seɪkrɪd]['faɪər][hæd; həd]['lɪbəreɪtɪd] ['kəʊ] ,
**Where sacred fire had liberated Coh ,**
在哪里 神圣 火 有 解放 碳氢化合物 ,

圣火曾将科赫释放出来的地方，

[ðə; ði]['piːp(ə)l][wʌns] [ə'gen] [wɜːr; wər][lɔːst][ɪn][woʊ] .
**The people once again were lost in woe .**
这 人们 一次 再次 是 丢失的 在 悲哀 .

人们再次陷入了悲痛之中。

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [ʃʌt] [kloʊz][ɪn]['vɜːrdʒɪn][ɜːrn] ,
**Beneath the earth , shut close in virgin urn ,**
下面 这 地球 , 关闭 关闭 在 处女 瓮 ,

埋于地下，严密封闭于纯洁的瓮中，

[wer'ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [seɪf] [wʊd] [baɪd][ðə; ði] [soʊlz] [rɪ'tɜːrn] ,
**Wherein it safe would bide the soul's return ,**
其中 它 安全的 会 比德 这 灵魂的 返回 ,

灵魂将在其中安全回归，

[ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv]['hɪroʊ][sleɪn][wʌz; wəz][pʊt][tuː; tə][rest]
**The heart of hero slain was put to rest**
这 心 的 英雄 被杀 曾是 放 到 休息

阵亡英雄的心脏已安葬。

[baɪ] [ðoʊz] [huː] [ɪn][ɪts] [lʌv] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən][blest] .
**By those who in its love were more than blest .**
经过 那些 WHO 在 它是 爱 是 更多的 比 祝福 .

那些因爱而倍感幸福的人。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['mɑːrb(ə)l][lɪd] [kloʊzd] [ɔː(r)][ðə; ði][ɜːrn] ,
**Before the marble lid closed o'er the urn ,**
前 这 大理石 盖 关闭 超过 这 瓮 ,

在石板盖盖上骨灰瓮之前，

[ə'pɑːn] [ðæt] [hɑːrt] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ʃiːd] ['evər] [jɜːrn]
**Upon that heart for which she'd ever yearn**
之上 那 心 为了 哪个 棚 曾经 向往

她一直渴望的那颗心

[ðə; ði] ['wɪdoʊd] [kwiːn] [wɪð; wɪθ] ['lʌvɪŋ] ['hɑːmɪdʒ] [leɪd]
**The widowed Queen with loving homage laid**
这 寡 女王 和 爱 尊敬 铺设

寡居的女王怀着深切的敬意，献上敬意

[hɜːr; hər]['tæləsmən] , [æt; ət] [keɪz] ['ɔːrdər] [meɪd] ;
**Her Talisman , at Cay's order made ;**
她 护符 , 在 凯的 命令 制成 ;

她的护身符，是按照凯伊的命令制作的；

[baɪ][hɪz; ɪz] [strɔːŋ] [wɪl] [ɪn'vestɪd] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [seɪk]
**By his strong will invested for her sake**
经过 他的 强的 将要 投资 为了 她 清酒

他凭借坚强的意志，为她付出了一切。

[wɪð; wɪθ] ['kwɑːlətiz] [ʃiː; ʃi] ['evər] [maɪt] [pɑːr'teɪk] .

| With | qualities | she | ever | might | partake | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 品质 | 她 | 曾经 | 可能 | 参加 | . |

她可能具备的所有品质。

[ðʌs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [deɪ] [ðɪs] [gɪft] [bɪ'keɪm] [hɜːr; hər] [oʊn] ,

| Thus | from | the | day | this | gift | became | her | own | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 从 | 这 | 天 | 这 | 礼物 | 成为 | 她 | 自己的 | , |

从她拥有这份礼物的那天起，

[wen] [ʃiːd] [bɪn] [wɔːrnd] [ɪts] [lɔːs] [maɪt] [hɜːr; hər] [diː'θroʊn] ,

| When | she'd | been | warned | its | loss | might | her | dethrone | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 棚 | 到过 | 警告 | 它是 | 损失 | 可能 | 她 | 废黜 | , |

当她被警告失去它可能会导致她失去王位时，

[ðə; ði] [dʒem] [hæd; həd] ['nesəld] [kloʊz] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] [hɑːrt] .

| The | gem | had | nestled | close | about | her | heart | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 宝石 | 有 | 依偎 | 关闭 | 关于 | 她 | 心 | . |

那颗宝石一直静静地依偎在她心口附近。

[bʌt; bət] [naʊ] , [moʊst] ['iːgər] [ʃiː; ʃi] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tuː; tə] [pɑːrt] ;

| But | now | , | most | eager | she | with | this | to | part | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 现在 | , | 最多 | 渴望的 | 她 | 和 | 这 | 到 | 部分 | ; |

但现在，她最渴望的就是与此告别；

[fɔːr; fər] [keɪ; kiː] [hæd; həd] [ə'fɝːmd] [ɪts] [fɔːrs] [kʊd; kəd] [baɪnd]

| For | Cay | had | affirmed | its | force | could | bind |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 礁岛 | 有 | 确认 | 它是 | 力量 | 可以 | 绑定 |

因为凯伊已经证实，它的力量可以束缚人。

[tuː] [soʊlz] [θruː] - [taɪm] , [ɪf] [ʃiː; ʃi] [ðə; ði] [weɪ] [wʊd] [faɪnd] .

| Two | souls | thro | ' | time | , | if | she | the | way | would | find | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 灵魂 | 喉咙 | - | 时间 | , | 如果 | 她 | 这 | 方式 | 会 | 寻找 | . |

两个灵魂穿越时空，如果她能找到出路。

['kəʊ] [gɔːn] , [kʊd; kəd] - [rɪ'dʒɔɪs] [ɑːn] ['sɑːvrɪn] [θroʊn] ?

| Coh | gone | , | could | Móo | rejoice | on | sovereign | throne | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 碳氢化合物 | 已消失 | , | 可以 | - | 麾 | 在 | 主权 | 王座 | ? |

科赫走了，莫奥能否在至高无上的王位上欢欣鼓舞?

[ɑː] [noʊ] ! [fɑːr] ['ræðər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [kwiːn] [ə'loʊn] ,

| Ah | no | ! | far | rather | than | a | Queen | alone | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 啊 | 不 | ! | 远的 | 相当 | 比 | 一个 | 女王 | 独自的 | , |

啊，不！远不止是一位女王孤身一人，

[ə; eɪ] ['fjuːdʒətɪv] [ʃiːd] [biː; bi] [ɪn] ['baʊndləs] [speɪs] ,

| A | fugitive | she'd | be | in | boundless | space | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 逃犯 | 棚 | 是 | 在 | 无边无际 | 空间 | , |

她将成为一名逃亡者，置身于无垠的宇宙之中。

[ə'ʃʊrd] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [æt; ət] [læst] [bɪ'hoʊld] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

| Assured | she | would | at | last | behold | his | face | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保证 | 她 | 会 | 在 | 最后的 | 看哪 | 他的 | 脸 | . |

她确信自己最终会见到他的真容。

[wen] ['tæləsmən] [tʌtʃt] [hɑːrt] , [ə; eɪ] [greɪt] [kɑːm] [fel]

| When | talisman | touched | heart | , | a | great | calm | fell |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 护符 | 感动 | 心 | , | 一个 | 伟大的 | 冷静的 | 跌倒 |

当护身符触碰到心脏时，一片宁静降临。

[ɔː(r)] - ; [tuː; tə] [θɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] [tə'geðər] [dwel]

| O'er | Móo | ; | to | think | they | would | together | dwell |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 超过 | - | ; | 到 | 思考 | 他们 | 会 | 一起 | 住 |

奥埃尔莫；想想他们会一起居住

[wʌns] [mɔːr] , [ðeɪ] [tuː] , [wɪˈðɪn] [hɜːr; hər][maɪnd] [dɪˈstɪld]

| Once | more | , | they | two | , | within | her | mind | distilled |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一次 | 更多的 | , | 他们 | 二 | , | 之内 | 她 | 头脑 | 蒸馏 |

在她脑海中，他们两人再次浮现出来。

[ə; eɪ] [ˈsɑːləs] [swiːt] [ðæt] [ɔːl][hɜːr; hər] [ˈbiːɪŋ] [fɪld] .

| A | solace | sweet | that | all | her | being | filled | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 慰藉 | 甜的 | 那 | 全部 | 她 | 存在 | 已填 | . |

一股甜蜜的慰藉填满了她的一切。

[ʃʊd; ʃəd] [ɜːrθ] [rɪˈkɔːl] [ðem; ðəm] , [æz; əz][ɪn] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst] ,

| Should | earth | recall | them | , | as | in | time | it | must | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 应该 | 地球 | 记起 | 他们 | , | 作为 | 在 | 时间 | 它 | 必须 | , |

地球终将召回它们，正如它终会到来的那样。

[iːtʃ] [wʊd] [ðə; ðiː] [ˈʌðər] [siːk] [ɪn] [ˈpɜːrfɪkt] [trʌst] ;

| Each | would | the | other | seek | in | perfect | trust | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 会 | 这 | 其他 | 寻找 | 在 | 完美的 | 相信 | ; |

彼此之间都怀着绝对的信任寻求对方；

[frʌm; frəm] [sfiəz] [ʌv; əv] [blɪs] , [ɪf] [ˈpɑːrtɪd] , [ðeɪ] [wʊd] [straɪv]

| From | spheres | of | bliss | , | if | parted | , | they | would | strive |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 球体 | 的 | 极乐 | , | 如果 | 分手了 | , | 他们 | 会 | 努力 |

如果从极乐的境界分离，它们将奋力挣扎

[tuː; tə] [miːt] [əˈgen] [ænd; ənd] [kiːp] [ˈlʌvz] [peɪn] [əˈlaɪv] .

| To | meet | again | and | keep | love's | pain | alive | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 见面 | 再次 | 和 | 保持 | 爱的 | 疼痛 | 活 | . |

再次相遇，让爱的痛苦永存。

[kloʊz] [baɪ][ðə; ðiː][ɜːrn][ə; eɪ] [ˈkaʊntərpɑːrt] [ʌv; əv] [ˈkəʊ]

| Close | by | the | urn | a | counterpart | of | Coh |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关闭 | 经过 | 这 | 瓮 | 一个 | 对应物 | 的 | 碳氢化合物 |

瓮附近是科赫的对应物

[wʌz; wəz][set] ; [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðæt] [ɪnˈdʊrd] [bɪˈloʊ] ,

| Was | set | ; | as | long | as | that | endured | below | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 放 | ; | 作为 | 长的 | 作为 | 那 | 忍受 | 以下 | , |

已经设定；只要下面的情况持续存在，

[diˈzaiərɪŋ] [ðʌs] , [hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə] [ɜːrθ] [rɪˈtɜːrn]

| Desiring | thus | , | he | could | to | earth | return |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 渴望 | 因此 | , | 他 | 可以 | 到 | 地球 | 返回 |

如此渴望，他便能重返人间。

[ɪf] [ ɛə ] [hɪz; ɪz][soʊl][fɔːr; fər]['mɔːrt(ə)l][laɪf][ʃʊd; ʃəd] [jɜːrn] .

| If | e'er | his | soul | for | mortal | life | should | yearn | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 曾经 | 他的 | 灵魂 | 为了 | 凡人 | 生活 | 应该 | 向往 | . |

如果他灵魂渴望尘世的生命。

[wɔːld] [kloʊz] [əˈraʊnd] , [kʌt] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['sɑːlɪd] [blɑːk] ,

| Walled | close | around | , | cut | from | a | solid | block | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有围墙的 | 关闭 | 大约 | , | 切 | 从 | 一个 | 坚硬的 | 堵塞 | , |

四周有围墙，由整块石头凿成，

[ðæt] ['stætʃuː][kʊd; kəd][ðə; ðiː] ['fliːtɪŋ] ['eɪdʒɪz] [mɑːk] .

| That | statue | could | the | fleeting | ages | mock | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 雕像 | 可以 | 这 | 转瞬即逝 | 年龄 | 嘲笑 | . |

那座雕像或许会被转瞬即逝的时代所嘲笑。

[sɪˈkjʊr] [frʌm; frəm] ['tempɪst] [ænd; ənd][frʌm; frəm]['mɔːrt(ə)l] [aɪz] ,

| Secure | from | tempest | and | from | mortal | eyes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 安全的 | 从 | 暴风雨 | 和 | 从 | 凡人 | 眼睛 | , |

免受风暴侵袭，也免受凡人窥视，

[ðɪs] [fɔːrm] - [wɪl] [əˈloʊn] [maɪt] [bɪd] [əˈraɪz] .

| This | form | Coh's | will | alone | might | bid | arise | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 形式 | - | 将要 | 独自的 | 可能 | 出价 | 出现 | . |

仅凭科赫的这种意志形式，就有可能出现。

[ðə; ði] [poʊz] [ˌaɪ ˈtiː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈgɪv(ə)n] [ʃoʊd] [ˈriːgl] [steɪt] ,

| The | pose | it | had | been | given | showed | regal | state | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 姿势 | 它 | 有 | 到过 | 给定 | 显示 | 尊贵 | 状态 | , |

它所摆出的姿势展现出一种王者风范。

[ðə; ði] [ˈbaʊndri] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈmaɪə; ˈmeɪə] [ˈempaɪər] [greɪt] ;

| The | boundary | lines | of | Maya | Empire | great | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 边界 | 线条 | 的 | 玛雅 | 帝国 | 伟大的 | ; |

玛雅帝国的疆界辽阔;

[wer] [kænz] , [fɔːr; fər] [ˈdʒʌstɪs] [feɪmd] , [lɔːŋ] [ruːld] ; [rɪtʃ] [lænd]

| Where | Cans | , | for | justice | famed | , | long | ruled | ; | rich | land |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 罐头 | , | 为了 | 正义 | 著名的 | , | 长的 | 裁决 | ; | 富有的 | 土地 |

坎斯镇以公正著称，长期统治着这片富饶的土地。

[ʌv; əv] [men] [rɪˈnaʊnd] [fɔːr; fər] [ˈækʃnz] [breɪv] [ænd; ənd] [grænd] .

| Of | men | renowned | for | actions | brave | and | grand | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 男人 | 著名 | 为了 | 行动 | 勇敢的 | 和 | 盛大 | . |

以英勇壮举而闻名的人物。

[pleɪt] [ˌviːˌaɪˈaɪ] .

| Plate | VII | . |
|---|---|---|
| 盘子 | 七 | . |

图版七。

[naʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [spɑːt] [ə; eɪ] [ˈmɑːnjumənt] [wʌz; wəz] [riəd] ,

| Now | on | the | spot | a | monument | was | reared | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 在 | 这 | 点 | 一个 | 纪念碑 | 曾是 | 饲养 | , |

如今，这里已竖立了一座纪念碑。

[ɑːn] [fɔːr] [saɪdz] [ˈmɑːrb(ə)l] [steps] ; [ænd; ənd] [ðer; ðər] [əˈpɪrd]

| On | four | sides | marble | steps | ; | and | there | appeared |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 四 | 侧面 | 大理石 | 步骤 | ; | 和 | 那里 | 出现 |

四面都是大理石台阶；而且出现了

[ðə; ði] [ˈembləmz] [ˈrɔɪəl] [ kaːvd ] [ɪn] [faɪn] [waɪt] [stoʊn] ;

| The | emblems | royal | carved | in | fine | white | stone | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 徽章 | 皇家 | 雕刻 | 在 | 美好的 | 白色的 | 石头 | ; |

皇家徽章是用精美的白色石头雕刻而成;

[ə; eɪ] [ˈlepərd] [ˈkraʊnɪŋ] [ɔːl] , - [neɪm] [meɪd] [noʊn] .

| A | leopard | crowning | all | , | Coh's | name | made | known | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 豹 | 加冕 | 全部 | , | - | 姓名 | 制成 | 已知 | . |

一只豹子加冕，科赫的名字广为人知。

[ðə; ði] [tuːm] [kəmˈpliːt] , - [ˈlaɪkwaɪz] [bɪlt] [ə; eɪ] [ʃraɪn]

| The | tomb | complete | , | Móo | likewise | built | a | shrine |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 墓 | 完全的 | , | - | 同样地 | 建造 | 一个 | 神社 |

陵墓建成后，莫还建造了一座神龛。

[ɪn] [ˈɑːnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [naʊ] [heɪld] [dɪˈvaɪn] .

| In | honor | of | the | Prince | now | hailed | divine | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 荣誉 | 的 | 这 | 王子 | 现在 | 赞誉 | 神圣的 | . |

为了纪念这位如今被奉为神圣的王子。

[ʌv; əv] [grænd] [ prəˈpɔːʃəns ] [stʊd] [ðæt] [ˈedɪfɪs] ;

| Of | grand | proportions | stood | that | edifice | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 盛大 | 比例 | 站立 | 那 | 大厦 | ; |

那座建筑规模宏大;

[noʊ] [tʃɑːrm] [ðæt] [ɑːrt] [kʊd; kəd] [lend] [wʊd] [wʌn] [ðer; ðər] [mɪs] .

| **No** | **charm** | **that** | **art** | **could** | **lend** | **would** | **one** | **there** | **miss** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 魅力 | 那 | 艺术 | 可以 | 借 | 会 | 一 | 那里 | 错过 | . |

在那里，人们不会错过任何艺术所能带来的魅力。

[hɪr] ['feɪθf(ə)l] ['hɑːrts] [maɪt] [meɪniːz] ['sʌmtaɪmz] [griːt] ,

| **Here** | **faithful** | **hearts** | **might** | **manes** | **sometimes** | **greet** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这里 | 忠实 | 心 | 可能 | 鬃毛 | 有时 | 迎接 | , |

在这里，忠诚的心有时会受到人们的问候，

[ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['ɔːltər] [leɪ] [æn; ən] ['ɔːfərɪŋ] [miːt] .

| **And** | **on** | **the** | **altar** | **lay** | **an** | **offering** | **meet** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 坛 | 躺 | 一个 | 提供 | 见面 | . |

祭坛上摆放着合宜的供物。

[ɑːn] [wɔːlz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] ['ɑːrtɪst] ['tɔɪld] [ə'meɪn] ,

| **On** | **walls** | **within** | **the** | **artist** | **toiled** | **amain** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 墙壁 | 之内 | 这 | 艺术家 | 辛勤劳作 | 主 | , |

在艺术家辛勤劳作的墙壁上，

[pɔː'treɪŋ] [ðer; ðər] [ðə; ðɪ] [laɪf] [ʌv; əv] ['tʃiːftən] [sleɪn] .

| **Portraying** | **there** | **the** | **life** | **of** | **chieftain** | **slain** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 描绘 | 那里 | 这 | 生活 | 的 | 头目 | 被杀 | . |

描绘了被杀酋长的生平。

[ɑːn] ['aʊtər] [wɔːl] [wʌz; wəz] [greɪvd] [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] [θɔːt] —

| **On** | **outer** | **wall** | **was** | **graved** | **a** | **loving** | **thought** | **—** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 外 | 墙 | 曾是 | 墓碑 | 一个 | 爱 | 想法 | — |

外墙上镌刻着一句充满爱意的话语——

[hɜːr; hər] [kənsɔrts] [mɛmri] [ðʌs] [ðə; ðɪ] [kwiːn] [bɪ'sɔːt] :

| **Her** | **Consort's** | **mem'ry** | **thus** | **the** | **Queen** | **besought** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 配偶的 | 记忆 | 因此 | 这 | 女王 | 恳求 | : |

王后如此恳求人们记住她的配偶：

“ [keɪ; kiː] ['wɪtnəs] ['bɛrəθ] — ['ɜːrnɪstli] [dʌθ; dəθ] -

| **“** | **Cay** | **witness** | **beareth** | **—** | **earnestly** | **doth** | **Móo** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 礁岛 | 证人 | 怀雷斯 | — | 切实 | 确实 | - |

“Cay 见证——Móo 认真地

[ˌhɪr'baɪ] [ɪn'voʊk] [hɜːr; hər] ['wɔːriər] - [prɪns] , [greɪt] ['kəʊ] !

| **Hereby** | **invoke** | **her** | **warrior** | **-** | **prince** | **,** | **great** | **Coh** | **!** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 特此 | 调用 | 她 | 战士 | - | 王子 | , | 伟大的 | 碳氢化合物 | ! |

在此召唤她的战士王子，伟大的科赫！

” [viː] .

| **”** | **V** | **.** |
|---|---|---|
| ” | V | . |

“V.

[ænd; ənd] [jet] [ə'gen] [eɪ eɪ siː] [derd] [hɪz; ɪz] [kɔːz] [tuː; tə] [pliːd] ,

| **And** | **yet** | **again** | **Aac** | **dared** | **his** | **cause** | **to** | **plead** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然而 | 再次 | 空气 | 敢于 | 他的 | 原因 | 到 | 恳求 | , |

然而，Aac 再次鼓起勇气为他的事业辩护，

[hɪz; ɪz] [hænd] [aʊt] [riːtʃt] [ðæt] - [maɪt] [lʌv] [kən'siːd] .

| **His** | **hand** | **out** | **reached** | **that** | **Móo** | **might** | **love** | **concede** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 手 | 出去 | 达到 | 那 | - | 可能 | 爱 | 承认 | . |

他伸出手，希望哞哞能心甘情愿地让步。

[mæd] ! [mæd] !

| **Mad** | **!** | **mad** | **!** |
|---|---|---|---|
| 疯狂的 | ! | 疯狂的 | ! |

疯了！疯了！

[hiː; hi] ['ʃʊrli] [wʌz; wəz] — [kæn; kən][wʌn][plænt] [diːp]

| he | surely | was | — | Can | one | plant | deep |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 一定 | 曾是 | — | 能 | 一 | 植物 | 深的 |

他肯定是——一株深植

[ðə; ði] [siːd] [ʌv; əv] [heɪt] , [ænd; ənd] [ðen] [hoʊp] [lʌv] [tuː; tə] [riːp] ?

| The | seed | of | hate | , | and | then | hope | love | to | reap | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 种子 | 的 | 恨 | , | 和 | 然后 | 希望 | 爱 | 到 | 收割 | ? |

仇恨的种子，然后希望收获爱?

[ɪ'vents] [ðæt] [keɪ; kiː][hæd; həd][fɔːr'toʊld] [druː] [nɪr] ;

| Events | that | Cay | had | foretold | drew | near | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 活动 | 那 | 礁岛 | 有 | 预言 | 画 | 靠近 | ; |

凯伊预言的事件即将发生;

[fɔːr; fər][self] - [wɪld] [eɪ eɪ siː][kæst][ɔː(r)][ðə; ði][lænd][dɑːrk] [fɪr] .

| For | self | - | willed | Aac | cast | o'er | the | land | dark | fear | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 自己 | - | 意志 | 空气 | 投掷 | 超过 | 这 | 土地 | 黑暗的 | 害怕 | . |

任性的Aac给这片土地带来了黑暗的恐惧。

[ɪn'reɪdʒd] , [ə; eɪ]['priːtekst][hiː; hi] [feɪld] [nɑːt][tuː; tə] [siːk]

| Enraged | , | a | pretext | he | failed | not | to | seek |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 愤怒 | , | 一个 | 借口 | 他 | 失败的 | 不是 | 到 | 寻找 |

他怒不可遏，却未能找到不去寻找的借口。

[fɔːr; fər][wɔːr] ; [ænd; ənd] [suːn] [hiː; hi] [kɔːzd] [ðə; ði][sɔɪl][tuː; tə] [riːk]

| For | war | ; | and | soon | he | caused | the | soil | to | reek |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 战争 | ; | 和 | 很快 | 他 | 导致 | 这 | 土壤 | 到 | 臭 |

为了战争；很快，他就让土地散发出恶臭。

[wɪð; wɪθ] [blʌd] [ʌv; əv][men] ; [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [ðeɪ] ['breɪvli] [fɔːt] ,

| With | blood | of | men | ; | for | him | they | bravely | fought | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 血 | 的 | 男人 | ; | 为了 | 他 | 他们 | 勇敢地 | 战斗 | , |

他们用鲜血为他英勇作战。

[ænd; ənd][led][baɪ][hɪm; ɪm]['daɪər] [ˌdevə'steɪʃn] [rɔːt] .

| And | led | by | him | dire | devastation | wrought | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 引领 | 经过 | 他 | 可怕的 | 毁灭 | 锻 | . |

在他的领导下，造成了可怕的破坏。

[wen] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði][lænd] [boʊd] - [niːθ] [hɪz; ɪz] [sweɪ] ,

| When | nearly | all | the | land | bowed | ' | neath | his | sway | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 几乎 | 全部 | 这 | 土地 | 鞠躬 | - | 下方 | 他的 | 摇摆 | , |

当几乎所有土地都臣服于他的统治之下时，

[wʌns] [mɔːr] [hiː; hi][traɪd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [weɪ] ;

| Once | more | he | tried | with | her | to | have | his | way | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一次 | 更多的 | 他 | 尝试 | 和 | 她 | 到 | 有 | 他的 | 方式 | ; |

他又一次试图对她为所欲为;

[baɪ] ['mesɪndʒər] [hɪm'self] [wʊd] [ðʌs] [dɪ'miːn] :

| By | messenger | himself | would | thus | demean | : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 信使 | 他自己 | 会 | 因此 | 贬低 | : |

信使本人如此便会感到羞辱:

“ [tuː; tə] - , [eɪ eɪ siː] [jiːldz] , [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi][hɪz; ɪz] [kwiːn] .

| “ | To | Móo | , | Aac | yields | , | if | she | will | be | his | queen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 到 | - | , | 空气 | 产量 | , | 如果 | 她 | 将要 | 是 | 他的 | 女王 | . |

“如果莫奥愿意成为他的王后，阿克就会向她屈服。”

” [kʊd; kəd]['mɔːrt(ə)l] [straɪv] [tuː; tə] [raʊz] [wɪð; wɪθ] ['greɪtər] [ziːl]

| ” | Could | mortal | strive | to | rouse | with | greater | zeal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 可以 | 凡人 | 努力 | 到 | 唤醒 | 和 | 更大的 | 热情 |

凡人能否以更大的热情去唤醒?

[fɪrs] [heɪt] [ænd; ənd] ['pɪti] [kɪl] ?
**Fierce hate and pity kill ?**
凶猛的 恨 和 遗憾 杀 ?

强烈的仇恨和怜悯会杀人吗?

[hɜːr; hər] [fɔːl] , [hɪz; ɪz] [wiːl] ,
**Her fall , his weal ,**
她 落下 , 他的 福利 ,

她的堕落，他的福祉

['hiːd] [ðʌs] [meɪk] [wʌn] .
**He'd thus make one .**
他会 因此 制作 一 .

因此他会制作一个。

[hɪz; ɪz] [kwiːn] !
**His queen !**
他的 女王 !

他的女王!

[oʊ] ['heɪtfl] [θɔːt] !
**O hateful thought !**
哦 可恶 想法 !

可恶的念头!

- [twʌz] [pleɪn] [ðə; ði] [wɔːr] [ðæt] [hiː; hi] [ʌn'greɪtfl] [sɔːt] ,
**' Twas plain the war that he ungrateful sought ,**
- 那是 清楚的 这 战争 那 他 忘恩负义 寻求 ,

很明显，他忘恩负义地寻求的是战争。

[hæd; həd] ['prɑːmptɪd] [bɪn] [baɪ] [fɪkst] [dɪ'zaɪər] [tuː; tə] [reɪn] ,
**Had prompted been by fixed desire to reign ,**
有 提示 到过 经过 固定的 欲望 到 在位 ,

促使他做出这一决定的，是出于对统治的执着欲望。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪts] [kwiːn] [tuː] ['hiːd] [əb'teɪn] .
**And with the throne its Queen too he'd obtain .**
和 和 这 王座 它是 女王 也 他会 获得 .

而有了王位，他也能得到王后。

[wɪð; wɪθ] [dʒʌst] [ræθ] [fɪld] - [skɔːnd] [ðə; ði] ['vɪktɝz] [pliː] —
**With just wrath filled Móo scorned the victor's plea —**
和 只是 愤怒 已填 - 被鄙视 这 胜利者的 恳求 —

哞哞怒火中烧，对胜利者的请求嗤之以鼻——

[luːz] [ɔːl] [ʃiː; ʃi] ['ræðər] [wʊd] , [hɜːr; hər] ['pæləs] [fliː] .
**Lose all she rather would , her palace flee .**
失去 全部 她 相当 会 , 她 宫殿 逃跑 .

她宁愿失去一切，逃离她的宫殿。

[tuː] [suːn] [ɪn'diːd] [wʌz; wəz] [ðɪs] [tuː; tə] [kʌm] [ə'baʊt] ,
**Too soon indeed was this to come about ,**
也 很快 的确 曾是 这 到 来 关于 ,

这件事发生得太快了。

[keɪz] ['prɑːfəsi] [noʊ] [lɔːŋgər] [wʌn] [kʊd; kəd] [daʊt] ;
**Cay's prophecy no longer one could doubt ;**
凯的 预言 不 更长 一 可以 怀疑 ;

凯的预言已毋庸置疑;

[fɔːr; fər] [eɪ eɪ siː] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] [ə'kwaɪrd] [nuː] [fɔːrs] ,
**For Aac without delay acquired new force ,**
为了 空气 没有 延迟 获得 新的 力量 ,

Aac 迅速获得了新的力量，

[nɔːr] [kɛəd] [huː] [fel] [bɪˈniːθ] [hɪz; ɪz] [ˈrekləs] [kɔːrs] .

| Nor | cared | who | fell | beneath | his | reckless | course | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 关心 | WHO | 跌倒 | 下面 | 他的 | 鲁莽 | 课程 | . |

他丝毫不在意谁会因他的鲁莽行为而丧命。

[æt; ət][læst] [ɪgˈzʌltid] [hiː; hi][ɪn] - [dɪˈfiːt] ,

| At | last | exulted | he | in | Móo's | defeat | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 最后的 | 欣喜若狂 | 他 | 在 | - | 击败 | , |

最后，他为莫的战败而欢欣鼓舞。

[ænd; ənd] [diːdz] [wɜːr; wər] [dʌn] [ðæt] [taɪm][kʊd; kəd] [ nɛə ] [dɪˈliːt] .

| And | deeds | were | done | that | time | could | ne'er | delete | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 契约 | 是 | 完毕 | 那 | 时间 | 可以 | 从未 | 删除 | . |

有些事已经发生，时间也无法抹去。

[ðə; ði][ˈnoʊb(ə)l][ˈpɑːntɪf][wʌz; wəz][æt; ət][wʌns] [əˈbeɪst]

| The | noble | Pontiff | was | at | once | abased |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 高贵 | 教皇 | 曾是 | 在 | 一次 | 以 |

这位高贵的教宗立刻感到屈辱。

[baɪ][eɪ eɪ siː] , [huː] [ˈdiːpli] [ðʌs] [hɪmˈself] [dɪsˈgreɪst] .

| By | Aac | , | who | deeply | thus | himself | disgraced | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 空气 | , | WHO | 深 | 因此 | 他自己 | 蒙羞的 | . |

因Aac，他自己也因此蒙受了深深的耻辱。

[wen] - [dɪˈfɛndɚz] [leɪ] [əˈraʊnd] [hɜːr; hər] [sleɪn] ,

| When | Móo's | defenders | lay | around | her | slain | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | - | 后卫 | 躺 | 大约 | 她 | 被杀 | , |

当莫的守卫者们倒在她周围，全部阵亡时，

[hɜːr; hər] [ˈfriːdəm] [ʃiː; ʃi][noʊ][lɔːŋgər][kʊd; kəd] [rɪˈteɪn] ;

| Her | freedom | she | no | longer | could | retain | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 自由 | 她 | 不 | 更长 | 可以 | 保持 | ; |

她再也无法保有自由了；

[ðen] [ˈkæptɪv] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][led][tuː; tə] [miːt] [hɜːr; hər] [feɪt] .

| Then | captive | she | was | led | to | meet | her | fate | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 俘虏 | 她 | 曾是 | 引领 | 到 | 见面 | 她 | 命运 | . |

她被俘后，被带去迎接她的命运。

[wɪˈðɪn] [ɑːks] [brest] [naʊ] [ˈbætld] [lʌv] [ænd; ənd] [heɪt] .

| Within | Aac's | breast | now | battled | love | and | hate | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之内 | AAC的 | 胸部 | 现在 | 战斗 | 爱 | 和 | 恨 | . |

在Aac的胸膛里，爱与恨交织在一起。

[jet] [derd] [hiː; hi][nɑːt] [ðæt] [ˈheɪnəs] [sɪn] [kəˈmɪt] ,

| Yet | dared | he | not | that | heinous | sin | commit | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 敢于 | 他 | 不是 | 那 | 令人发指的 | 罪 | 犯罪 | , |

但他却不敢犯下如此滔天罪行。

[kəmˈpel] [wʌt] [ˈwʊmənz] [hɑːrt] [wʊd] [nɑːt][pərˈmɪt] .

| Compel | what | woman's | heart | would | not | permit | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 迫使 | 什么 | 女性的 | 心 | 会 | 不是 | 允许 | . |

强迫女人做她们内心不愿做的事。

[hiː; hi] [hoʊpt] [ʃiː; ʃi] [suːn] [wʊd] [pliːd] [tuː; tə][biː; bi][set] [friː] ,

| He | hoped | she | soon | would | plead | to | be | set | free | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 希望 | 她 | 很快 | 会 | 恳求 | 到 | 是 | 放 | 自由的 | , |

他希望她很快就会恳求释放。

[ænd; ənd] [sɪns] [ɔːl] [els] [wʌz; wəz][lɔːst][fɔːr; fər][hɜːr; hər][kʊd; kəd][ʃiː; ʃi]

| And | since | all | else | was | lost | for | her | could | she |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 自从 | 全部 | 别的 | 曾是 | 丢失的 | 为了 | 她 | 可以 | 她 |

既然她已经失去了一切，她还能做什么呢?

[wɪð'stænd] [hɪz; ɪz]['evər] [strɔːŋ] [dɪ'zaɪər] ?
**Withstand his ever strong desire ?**
经受 他的 曾经 强的 欲望 ?

你能抵挡住他那永无止境的渴望吗?

[rɪ'lent]
**Relent**
屈服

毫不妥协

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst] — [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] [naʊ] [kən'sent] .
**She must — to be his consort now consent .**
她 必须 — 到 是 他的 配偶 现在 同意 .

她必须——现在成为他的伴侣——同意。

- [lʊkt] [fɔːr; fər] [deθ] ; [ʃiː; ʃi] [wʊd] [sə'rendər] [laɪf] ,
**Móo looked for death ; she would surrender life ,**
- 看起来 为了 死亡 ; 她 会 投降 生活 ,

莫奥寻求死亡；她甘愿放弃生命。

[ɪ'skeɪpɪŋ] [ðʌs] [ɔːl] ['fɜːrðər] [peɪn][ænd; ənd] [straɪf] .
**Escaping thus all further pain and strife .**
逃脱 因此 全部 更远 疼痛 和 冲突 .

从而摆脱一切进一步的痛苦和纷争。

[bʌt; bət]['dʒeɪləz][wɜːr; wər][baɪ]['feɪθf(ə)l] [frendz] [ɪm'brɔɪld] ;
**But jailers were by faithful friends embroiled ;**
但 狱卒 是 经过 忠实 朋友们 深陷其中 ;

但狱卒们却被忠实的朋友们卷入其中;

[æt; ət] ['hevi] [kɔːst] [prɪns] [ɑːks] [dɪ'zaɪnz] [ðeɪ] [fɔɪld] .
**At heavy cost Prince Aac's designs they foiled .**
在 重的 成本 王子 AAC的 设计 他们 挫败 .

他们付出了惨重的代价，挫败了阿克王子的阴谋。

[sək'ses] [wʌz; wəz] [ðerz] , [ænd; ənd] [ 'gaːdiŋ ] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ] [ker] ,
**Success was theirs , and guarding her with care ,**
成功 曾是 他们的 , 和 守护 她 和 关心 ,

成功属于他们，他们悉心守护着她。

[ðeɪ] [geɪnd] [ðə; ði][koʊst] , [greɪt] ['oʊʃnz] ['stɔrmz] [tuː; tə] [der] .
**They gained the coast , great oceans storms to dare .**
他们 获得 这 海岸 , 伟大的 海洋 暴风雨 到 敢 .

他们占领了海岸，敢于挑战浩瀚海洋的风暴。

“ [dɪr] ['neɪtɪv] [lænd] , [wer] ['tendər] [mɛmriːz] [klɪŋ] ,
**“ Dear native land , where tender mem'ries cling ,**
“ 亲爱的 本国的 土地 , 在哪里 投标 回忆 黏着 ,

“亲爱的故土，那里珍藏着美好的回忆，

[noʊ] ['ʌðər] [spɑːt] [sʌtʃ] ['hæpi] ['jɪrz] [kæn; kən] [brɪŋ] !
**No other spot such happy years can bring !**
不 其他 点 这样的 快乐的 年 能 带来 !

没有其他地方能带来如此幸福的岁月!

” [ðʌs] [tuː; tə][hɪm'self] [iːtʃ] , ['saɪlənt] , [sed] .
**” Thus to himself each , silent , said .**
” 因此 到 他自己 每个 , 沉默的 , 说 .

于是，他们各自默默地对自己说。

[ðə; ði][pæst]
**The past**
这 过去的

过去

[nuː] [noʊ] [əˈpiːl] ; [ðə; ði][lɑːt][ʌv; əv][ɔːl][wʌz; wəz][kæst] ;

| Knew | no | appeal | ; | the | lot | of | all | was | cast | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 知道 | 不 | 上诉 | ; | 这 | 很多 | 的 | 全部 | 曾是 | 投掷 | ; |

不知如何上诉；所有人的命运都已注定；

[ðə; ði]['fjuːtʃər] [maɪt] , [pər'tʃæns] , [hoʊld] ['sʌmθɪŋ] [jet] .

| The | future | might | , | perchance | , | hold | something | yet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 未来 | 可能 | , | 或许 | , | 抓住 | 某物 | 然而 | . |

未来或许还会带来一些惊喜。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][sʌn][əˈroʊz] , [ðə; ði][seɪlz][wɜːr; wər][set] ,

| And | when | the | sun | arose | , | the | sails | were | set | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 什么时候 | 这 | 太阳 | 出现 | , | 这 | 帆 | 是 | 放 | , |

当太阳升起时，风帆已经扬起。

[ðæt] [ɔːl] [maɪt] [faɪnd][ɑːn]['dɪstənt] , ['fɔːrən] [ʃɔːr] ,

| That | all | might | find | on | distant | , | foreign | shore | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 全部 | 可能 | 寻找 | 在 | 遥远 | , | 外国的 | 支撑 | , |

所有人都可能在遥远的异国海岸找到

[nuː] ['hoʊmz] , [wer] [piːs] [wʊd] [bles] [ðer; ðər] [deɪz] [wʌns] [mɔːr] .

| New | homes | , | where | peace | would | bless | their | days | once | more | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 新的 | 房屋 | , | 在哪里 | 和平 | 会 | 保佑 | 他们的 | 天 | 一次 | 更多的 | . |

新家，和平将再次降临他们的生活。

[dɪ'voʊtɪd]['sʌbdʒekts] [ðeɪ] , [ri'naunsɪŋ] [ɔːl]

| Devoted | subjects | they | , | renouncing | all |
|---|---|---|---|---|---|
| 奉献 | 主题 | 他们 | , | 放弃 | 全部 |

他们是虔诚的信徒，放弃了一切

[tuː; tə]['reskjuː] ['kæptɪv] [kwiːn] , [huːz] [kəm'pliːt] [fɔːl]

| To | rescue | captive | Queen | , | whose | complete | fall |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 救援 | 俘虏 | 女王 | , | 谁 | 完全的 | 落下 |

为了营救被俘的女王，她彻底沦陷了

[frʌm; frəm] ['saːvrɪn] ['paʊər][fər'bæd˛fər'beɪd][ə; eɪ][hoʊp][ʌv; əv][geɪn] ;

| From | sovereign | power | forbade | a | hope | of | gain | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 主权 | 力量 | 禁止 | 一个 | 希望 | 的 | 获得 | ; |

主权权力禁止任何获取利益的希望；

[ðer; ðər]['oʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪv] [hɜːr; hər] ['fɜːrðər] [peɪn] .

| Their | only | wish | to | save | her | further | pain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 仅有的 | 希望 | 到 | 节省 | 她 | 更远 | 疼痛 | . |

他们唯一的愿望就是让她不再受痛苦。

[ðʌs] [ðeɪ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [naʊ] [fled][frʌm; frəm] [ɑːks] [mæd] [heɪt] ,

| Thus | they | with | her | now | fled | from | Aac's | mad | hate | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 他们 | 和 | 她 | 现在 | 逃亡 | 从 | AAC的 | 疯狂的 | 恨 | , |

于是，他们和她一起逃离了阿克的疯狂仇恨。

[ʌn'tʌtʃt] [baɪ] [fɪr] [ʌv; əv] [wʌt] [maɪt] [ðem; ðəm][ə'weɪt] .

| Untouched | by | fear | of | what | might | them | await | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 未受触碰 | 经过 | 害怕 | 的 | 什么 | 可能 | 他们 | 等待 | . |

他们丝毫不惧即将到来的危险。

[ə'fɑːr][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒɚz] [went][frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] ,

| Afar | the | voyagers | went | from | place | to | place | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 远方 | 这 | 航海者 | 去 | 从 | 地方 | 到 | 地方 | , |

远航者们从一个地方到另一个地方，

[ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [wer] [men][ʌv; əv]['maɪə; 'meɪə] [reɪs] —

| And | stayed | at | length | where | men | of | Maya | race | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 入住 | 在 | 长度 | 在哪里 | 男人 | 的 | 玛雅 | 种族 | — |

并在玛雅人居住的地方待了很久——

[boʊld]['nævəˌgeɪtɜ-z] [ðeɪ] [fɔːr; fər] ['sentʃəriz] [bæk] —

| **Bold** | **navigators** | **they** | **for** | **centuries** | **back** | **—** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 大胆的 | 导航员 | 他们 | 为了 | 几个世纪 | 后退 | — |

几个世纪以来，他们都是勇敢的航海家——

[hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [hoʊm] , [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [ðer; ðər][kʊd; kəd] [læk] .

| **Had** | **made** | **a** | **home** | **,** | **and** | **nothing** | **there** | **could** | **lack** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 制成 | 一个 | 家 | , | 和 | 没有什么 | 那里 | 可以 | 缺少 | . |

已经安家落户，那里什么都不缺。

[pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| **Plate** | **VIII** | **.** |
|---|---|---|
| 盘子 | 八 | . |

图版八。

['vaɪ, 'viː] .

| **VI** | **.** |
|---|---|
| 六年级 | . |

六、

[ðʌs] [eɪ eɪ siː] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ] ['paʊər] [kəm'pliːt] [æt; ət][læst] ;

| **Thus** | **Aac** | **remained** | **with** | **power** | **complete** | **at** | **last** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 空气 | 剩余 | 和 | 力量 | 完全的 | 在 | 最后的 | ; |

因此，Aac 最终仍然拥有完全的权力；

[bʌt; bət][ɔːl][hɪz; ɪz] ['traɪʌmf] [wʌz; wəz][baɪ] [gluːm] - ;

| **But** | **all** | **his** | **triumph** | **was** | **by** | **gloom** | **o'ercast** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 全部 | 他的 | 胜利 | 曾是 | 经过 | 愁云 | - | ; |

但他所有的胜利都是在阴沉的天气下取得的；

[hiː; hi] [raɪð] [ɪn] ['tɔːrtʃər] [wen] , [iːtʃ] [naɪt] , [hiː; hi] [θɔːt]

| **He** | **writhed** | **in** | **torture** | **when** | **,** | **each** | **night** | **,** | **he** | **thought** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 扭动 | 在 | 酷刑 | 什么时候 | , | 每个 | 夜晚 | , | 他 | 想法 |

每晚想到这件事，他都痛苦地扭动着身子，饱受折磨。

[haʊ] [greɪt] [ðə; ði][kɔːst][æt; ət] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [θroʊn] [wʌz; wəz] [bɔːt] .

| **How** | **great** | **the** | **cost** | **at** | **which** | **his** | **throne** | **was** | **bought** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 伟大的 | 这 | 成本 | 在 | 哪个 | 他的 | 王座 | 曾是 | 买 | . |

他夺取王位的代价是多么巨大啊！

[wɜːrs] [jet] , ['hiːd] [lɔːst] [ðə; ði] [steɪk] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [pleɪd] —

| **Worse** | **yet** | **,** | **he'd** | **lost** | **the** | **stake** | **for** | **which** | **he** | **played** | **—** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更糟 | 然而 | , | 他会 | 丢失的 | 这 | 赌注 | 为了 | 哪个 | 他 | 玩 | — |

更糟糕的是，他输掉了自己下注的赌注——

[tuː; tə][feɪl][ɪn] ['wɪnɪŋ] - , [ɔːl] [els] [aʊt'weɪd] .

| **To** | **fail** | **in** | **winning** | **Móo** | **,** | **all** | **else** | **outweighed** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 失败 | 在 | 获胜 | - | , | 全部 | 别的 | 被压倒 | . |

未能赢得 Móo，其他一切都黯然失色。

[ə'pɑːn][hɪz; ɪz][soʊl] [ræθ] [preid] [tɪl] [spent] ; [ænd; ənd] [naʊ]

| **Upon** | **his** | **soul** | **wrath** | **preyed** | **till** | **spent** | **;** | **and** | **now** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 他的 | 灵魂 | 愤怒 | 被捕食 | 直到 | 花费 | ; | 和 | 现在 |

他的灵魂被愤怒吞噬直至耗尽；而现在

[dɑːrk] ['meləŋkɑːli] ['hɔvəd] [ɔː(r)][hɪz; ɪz] [braʊ] .

| **Dark** | **melancholy** | **hovered** | **o'er** | **his** | **brow** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 黑暗的 | 忧郁 | 悬停 | 超过 | 他的 | 眉头 | . |

一丝忧郁笼罩着他的眉宇。

[ʌn'sætɪsfaɪd] , [ˌʌn'rɛstɪŋ] , [ nɛə ] [æt; ət] [iːz] ,

| **Unsatisfied** | **,** | **unresting** | **,** | **ne'er** | **at** | **ease** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不满意 | , | 不安 | , | 从未 | 在 | 舒适 | , |

不满足，不安，永不放松，

[siːk] [wer] [hiː; hi] [maɪt] , ['nʌθɪŋ] [ɪn][laɪf][kʊd; kəd] [pliːz] .

| Seek | where | he | might | , | nothing | in | life | could | please | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 在哪里 | 他 | 可能 | , | 没有什么 | 在 | 生活 | 可以 | 请 | . |

他四处寻觅，却始终无法满足自己。

[ə'loʊn][hiː; hi] [ruːld] , [nʌn] [derd] [hɪz; ɪz][wɜːrd] [ˌgeɪn'seɪ] ;

| Alone | he | ruled | , | none | dared | his | word | gainsay | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 独自的 | 他 | 裁决 | , | 没有任何 | 敢于 | 他的 | 单词 | 否定 | ; |

他独揽大权，无人敢反驳他的话；

[bʌt; bət] [ðɪs] [kʊd; kəd][nɑːt][hɪz; ɪz] [ˌdɪskən'tent] [ə'leɪ] .

| But | this | could | not | his | discontent | allay | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 可以 | 不是 | 他的 | 不满 | 巷 | . |

但这并不能消除他的不满。

- [twʌz] [nɑːt] [rɪ'mɔːrs] [ðæt] ['evər] [brɔːt] [hɪm; ɪm][peɪn] ,

| ' | Twas | not | remorse | that | ever | brought | him | pain | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 那是 | 不是 | 悔恨 | 那 | 曾经 | 带来 | 他 | 疼痛 | , |

真正让他痛苦的并非悔恨，

[bʌt; bət] [fɪrs] [rɪ'gret] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə][geɪn]

| But | fierce | regret | that | he | had | failed | to | gain |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 凶猛的 | 后悔 | 那 | 他 | 有 | 失败的 | 到 | 获得 |

但他对未能获得胜利感到无比懊悔。

[ðæt] [tʃiːf] [dɪ'zaɪər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʌn'jiːldɪŋ] [wɪl] :

| That | chief | desire | of | his | unyielding | will | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 首席 | 欲望 | 的 | 他的 | 不屈 | 将要 | : |

他那不屈不挠的意志中最主要的愿望是：

[ðɪs] ['bɪtər] [θɔːt] [hɪz; ɪz][maɪnd] [wʊd] ['evər] [fɪl] .

| This | bitter | thought | his | mind | would | ever | fill | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 苦的 | 想法 | 他的 | 头脑 | 会 | 曾经 | 充满 | . |

这痛苦的念头将永远萦绕在他的脑海中。

[dɪ'faɪd] [ænd; ənd] ['bæfəld] [ɪn][hɪz; ɪz]['aʊər] [ʌv; əv] [maɪt] ,

| Defied | and | baffled | in | his | hour | of | might | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 违抗 | 和 | 困惑 | 在 | 他的 | 小时 | 的 | 可能 | , |

在他最强大的时刻，却遭到了挑战和挫败。

[hiː; hi] [heitid] [ɔːl] [huː] [hæd; həd] [kən'traɪvd] - [flaɪt] .

| He | hated | all | who | had | contrived | Móo's | flight | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 憎恨 | 全部 | WHO | 有 | 人为的 | - | 航班 | . |

他恨透了所有策划让哞哞逃跑的人。

[iːtʃ] [wʌn] [sə'spektɪd] ['kwɪkli] [met] [dɑːrk] [feɪt] ;

| Each | one | suspected | quickly | met | dark | fate | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 一 | 怀疑 | 迅速地 | 遇见 | 黑暗的 | 命运 | ; |

每个被怀疑的人都很快遭遇了悲惨的命运；

[bʌt; bət]['kruːəl] [diːdz] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɑːks] ['aɪər] [ə'beɪt] .

| But | cruel | deeds | could | not | Aac's | ire | abate | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 残忍的 | 契约 | 可以 | 不是 | AAC的 | 愤怒 | 减弱 | . |

但残忍的行径并不能平息Aac的怒火。

[baɪ] ['pæʃ(ə)n] [ swei ] [laɪk] [triː] [ɪn] ['tempɪst] [blæst] ,

| By | passion | swayed | like | tree | in | tempest | blast | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 热情 | 摇摆 | 喜欢 | 树 | 在 | 暴风雨 | 爆炸 | , |

因激情而摇曳，如同暴风雨中的树木，

[ɔːl] [wɪʃ] [fɔːr; fər] [gʊd] [ænd; ənd] [raɪt] [ə'saɪd][hiː; hi][kæst] .

| All | wish | for | good | and | right | aside | he | cast | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 希望 | 为了 | 好的 | 和 | 正确的 | 旁边 | 他 | 投掷 | . |

他将一切善意和正义的愿望抛诸脑后。

[wʌn] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [jet] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] —
**One satisfaction yet remained to him —**
一 满意 然而 剩余 到 他 —

然而，他心中仍有一份满足感——

[ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv][taɪm] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] [dɪm] ;
**The flight of time should not his victory dim ;**
这 航班 的 时间 应该 不是 他的 胜利 暗淡 ;

时光流逝不应使他的胜利黯然失色;

[hɪz; ɪz] ['pæləs] [wɔːlz] [ʃʊd; ʃəd] [ber] [ə'pɑːn][ðer; ðər] [feɪs] ,
**His palace walls should bear upon their face ,**
他的 宫殿 墙壁 应该 熊 之上 他们的 脸 ,

他的宫殿墙壁上应该刻着:

[ɪn] ['kɑːrvɪŋz] [diːp] [ðæt] [taɪm] [wʊd] [ nɛə ] [ɪ'reɪs] ,
**In carvings deep that time would ne'er erase ,**
在 雕刻 深的 那 时间 会 从未 删除 ,

在时间永远无法抹去的深深雕刻中,

[hɪz; ɪz] ['traɪʌmf] ['oʊvər][ɔːl] [huː] [stroʊv] [ɪn][veɪn]
**His triumph over all who strove in vain**
他的 胜利 超过 全部 WHO 努力 在 徒劳

他战胜了所有徒劳奋斗的人

[tuː; tə][hoʊld][hɪm; ɪm] [bæk] [frʌm; frəm] [wʌt] [hiː; hi] [wʊd] [ə'teɪn] .
**To hold him back from what he would attain .**
到 抓住 他 后退 从 什么 他 会 达到 .

阻止他取得他本应取得的成就。

[ænd; ənd] [ðʌs] - [twʌz] [rɪt] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] ['pæləs] [dɔːr] ,
**And thus ' twas writ above his palace door ,**
和 因此 - 那是 写 多于 他的 宫殿 门 ,

于是，这句话就刻在了他的宫殿大门上方。

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['pɑːlɪʃt] , ['krɪmz(ə)n] - ['peɪntɪd] [flɔːr] .
**Above the polished , crimson - painted floor .**
多于 这 抛光 , 赤红 - 绘 地面 .

在光洁的深红色地板上方。

[naʊ] [keɪm] [ðə; ði] [deɪz] [wen] ['maɪəz] [nuː] [noʊ] [piːs]
**Now came the days when Mayas knew no peace**
现在 来了 这 天 什么时候 玛雅人 知道 不 和平

玛雅人迎来了永无宁日的时代。

- [niːθ] [ɑːks] [hɑːrʃ] [ruːl] , [ænd; ənd][wɔːr] [ðæt] [dɪd][nɑːt] [siːs] .
**' Neath Aac's harsh rule , and war that did not cease .**
- 尼斯 AAC的 残酷的 规则 , 和 战争 那 做过 不是 停止 .

在Aac的残酷统治下，战争从未停止。

[wɪð; wɪθ]['seɪkrɪd] [raɪt] [ðeɪ] [stroʊv] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [wɪl]
**With sacred rite they strove to know the will**
和 神圣 仪式 他们 努力 到 知道 这 将要

他们以神圣的仪式努力探求了解意志。

[ʌv; əv][kæn; kən][ðə; ði] [gʊd] ; [rɪ'spɑːns] [keɪm] [nɑːt] , [jet] [stɪl]
**Of Can the Good ; response came not , yet still**
的 能 这 好的 ; 回复 来了 不是 , 然而 仍然

至于"善"的答案；尚未得到回应，然而仍然

[ðeɪ] [pliːd] ; [baɪ]['hoʊli]['faɪər] [wʊd] [feɪn] [ɪn'voʊk]
**They plead ; by holy fire would feign invoke**
他们 恳求 ; 经过 圣 火 会 假装 调用

他们恳求；假借圣火之名祈求

[sʌm; səm][eɪd] ; [ænd; ənd] ['mɪstɪk] ['paʊər] [æt; ət] [læst] [ə'woʊk]
**Some aid ; and mystic power at last awoke**
一些 援助 ; 和 神秘 力量 在 最后的 醒来

一些帮助；神秘力量最终觉醒

[tuː; tə] [sɪrz] [geɪz] [ðə; ði] ['maɪti] [kæn; kən][ʌv; əv][oʊld] ,
**To seer's gaze the mighty Can of old ,**
到 先知的 目光 这 强大的 能 的 老的 ,

在先知的目光中，古老的巨罐

[huːz] ['vɪzɪdʒ] [stɜːrn][ænd; ənd][sæd][hɪz; ɪz] ['sɑːroʊ] [toʊld] .
**Whose visage stern and sad his sorrow told .**
谁 面容 船尾 和 伤心 他的 悲哀 讲述 .

他面容严肃而悲伤，诉说着他的悲痛。

[noʊ][hoʊp][ɔːr] ['prɑːmɪs] [ɪn] [ðæt] [feɪs] [wʌz; wəz] [riːd] ;
**No hope or promise in that face was read ;**
不 希望 或者 承诺 在 那 脸 曾是 读 ;

那张脸上没有一丝希望或承诺；

[ðə; ði] ['kʌntri] [stɪl] [wʊd] [biː; bi][baɪ]['taɪrənt][bled] .
**The country still would be by tyrant bled .**
这 国家 仍然 会 是 经过 暴君 出血 .

这个国家终将被暴君榨干。

[ə'gen] [ðə; ði] [siəz] [bɪ'sɔːt] , [ænd; ənd] ['kəʊ] [ə'pɪrd] —
**Again the seers besought , and Coh appeared —**
再次 这 先知 恳求 , 和 碳氢化合物 出现 —

先知们再次恳求，科赫出现了——

[breɪv] [prɪns] [huː] [hæd; həd][tuː; tə][ɔːl] [hɪm'self] [en'dɪəd] —
**Brave prince who had to all himself endeared —**
勇敢的 王子 WHO 有 到 全部 他自己 可爱的 —

勇敢的王子，他必须让自己变得可爱——

[ ə'vəːtid ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [geɪz] , [hɪz; ɪz][hændz] [ˌʌp'reɪzd] ,
**Averted was his gaze , his hands upraised ,**
避免了 曾是 他的 目光 , 他的 双手 抬起 ,

他目光躲闪，双手高举。

[ə'griːvd] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ænd; ənd] [sɔːr] [ə'meɪzd] ;
**Aggrieved he seemed to be and sore amazed ;**
受委屈的 他 似乎 到 是 和 疮 惊叹 ;

他似乎既愤慨又惊讶；

[bʌt; bət][nɑːt][ə; eɪ][wɜːrd] [ɪk'sprest] ; [noʊ][hoʊp] [geɪv] [hiː; hi]
**But not a word expressed ; no hope gave he**
但 不是 一个 单词 表达 ; 不 希望 给予 他

但他一言不发，没有给任何人希望。

[ðæt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['taɪrənt][eɪ eɪ siː] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] [friː] .
**That from the tyrant Aac they might be free .**
那 从 这 暴君 空气 他们 可能 是 自由的 .

愿他们能从暴君Aac手中获得自由。

[ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [deɪ] [ʌv; əv] ['vendʒəns] ['daɪər] ,
**There came a final day of vengeance dire ,**
那里 来了 一个 最终的 天 的 复仇 可怕的 ,

复仇的最终日子到来了，极其可怕。

[wen] ['sʌbdʒekts] [tɜːrnd] [ə'pɑːn][ðer; ðər] ['hɔːti] ['saɪər] .
**When subjects turned upon their haughty Sire .**
什么时候 主题 转向 之上 他们的 傲慢 父系 .

当臣民们反抗他们傲慢的君主时。

[ iːn ] [tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] [meɪ] [jet] [biː; bi] [siːn] [ðə; ði] [pleɪs]

| E'en | to | this | time | may | yet | be | seen | the | place |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| e'en | 到 | 这 | 时间 | 可能 | 然而 | 是 | 已见 | 这 | 地方 |

直到现在，或许还能看到这个地方。

[wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][wʌn][ʌv; əv]['maɪə; 'meɪə] [reɪs] ;

| Where | he | was | killed | by | one | of | Maya | race | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 他 | 曾是 | 被杀 | 经过 | 一 | 的 | 玛雅 | 种族 | ; |

他被玛雅人杀害了;

[wer] [læst][hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][stænd][ə'pɑːn] [ðæt] [haɪt]

| Where | last | he | took | his | stand | upon | that | height |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 最后的 | 他 | 采取 | 他的 | 站立 | 之上 | 那 | 高度 |

他最后一次站在那个高地上。

[wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['pæləs] [graʊndz] , [ðer; ðər] [fɔːrst] [tuː; tə] [faɪt]

| Within | his | palace | grounds | , | there | forced | to | fight |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之内 | 他的 | 宫殿 | 理由 | , | 那里 | 强制 | 到 | 斗争 |

在他的宫殿内，他被迫战斗

[ɪn] [self] - [dɪ'fens] [ɔːr] [jiːld] [tuː; tə]['prɪzənɜ-z, 'prɪznɜ-z][lɑːt] ;

| In | self | - | defence | or | yield | to | prisoner's | lot | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 自己 | - | 防御 | 或者 | 屈服 | 到 | 囚犯的 | 很多 | ; |

出于自卫或屈服于囚犯的命运;

[rɪ'streɪnt] [hɪz; ɪz]['aʊtreɪdʒd]['sʌbdʒekts] [plænd] .

| Restraint | his | outraged | subjects | planned | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 克制 | 他的 | 义愤填膺 | 主题 | 计划 | . |

他计划安抚他愤怒的臣民。

- [tiː][wʌz; wəz][nɑːt]

| ' | T | was | not |
|---|---|---|---|
| - | T | 曾是 | 不是 |

"T 不是

[ðer; ðər] [wɪʃ] , [ iːn ] [naʊ] , [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] ['wɪlfl] [mæn]

| Their | wish | , | e'en | now | , | to | slay | the | wilful | man |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 希望 | , | e'en | 现在 | , | 到 | 杀戮 | 这 | 故意 | 男人 |

他们至今仍希望杀死那个任性的人。

[huːz] ['biːɪŋ] [θrɔbd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [ʌv; əv] ['ɑːnərd] [kæn; kən] .

| Whose | being | throbbed | with | blood | of | honored | Can | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 谁 | 存在 | 悸动 | 和 | 血 | 的 | 荣幸 | 能 | . |

谁的鲜血在受尊敬的坎的血液中跳动?

[eɪ eɪ siː] ['taʊərd] [ðer; ðər][ə'mɪd][hɪz; ɪz]['fɔːlən] [men] ,

| Aac | towered | there | amid | his | fallen | men | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 空气 | 高耸 | 那里 | 之中 | 他的 | 倒下 | 男人 | , |

阿克高耸于倒下的部下之中，

[dɪ'faɪənt] , ['reɪdʒɪŋ] , ['lɪvɪd] , [ænd; ənd] - [twʌz] [ðen]

| Defiant | , | raging | , | livid | , | and | ' | twas | then |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 桀骜不驯 | , | 愤怒 | , | 铁青 | , | 和 | - | 那是 | 然后 |

桀骜不驯，怒不可遏，暴跳如雷，那时.....

[ðæt] [wʌn] [neɪmd] [peɪkəb] [flʌŋ] [hɪz; ɪz][ɑːrmz][ə'saɪd] ,

| That | one | named | Pacab | flung | his | arms | aside | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 一 | 命名 | 帕卡布 | 扔 | 他的 | 武器 | 旁边 | , |

那个名叫帕卡布的人猛地张开双臂，

[ə'proʊtʃt] [ðə; ði] [prɪns] , [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [nɪə] [hɪm; ɪm][kraɪd] —

| Approached | the | Prince | , | and | as | he | neared | him | cried | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 接近 | 这 | 王子 | , | 和 | 作为 | 他 | 接近 | 他 | 哭 | — |

他走近王子，走近后便喊道——

“ [naʊ] [jiːld] [ðaɪˈself] ; [wiː; wi] [wʊd] [nɑːt][duː] [ðiː] [rɔːŋ] ;
“ **Now yield thyself ; we would not do thee wrong ;**
“ 现在 屈服 你自己 ; 我们 会 不是 做 你 错误的 ;

“现在投降吧；我们不会亏待你的；

[fʊl] [wel] [wiː; wi] [noʊ] [ɔːl] [raɪts] [tuː; tə] [ðiː] [bɪˈlɔːŋ] .
**Full well we know all rights to thee belong .**
满的 出色地 我们 知道 全部 权利 到 你 属于 .

我们非常清楚所有权利都属于你。

[ðaɪ] [ˈseɪfti] [wiː; wi][dɪˈzaɪər][ænd; ənd][nɑːt][ðaɪ][laɪf] ,
**Thy safety we desire and not thy life ,**
你的 安全 我们 欲望 和 不是 你的 生活 ,

我们渴望的是你的安全，而不是你的生命。

[ðoʊ] - [ðaʊ] [hæst] [fɪld] [ˈaʊər; ɑːr][lænd][wɪð; wɪθ] [griːf] [ænd; ənd] [straɪf] .
**Tho ' thou hast filled our land with grief and strife .**
虽然 - 你 哈斯特 已填 我们的 土地 和 悲伤 和 冲突 .

虽然你给我们的土地带来了悲伤和纷争。

” [wɪð; wɪθ][wʌn] [fel] [bloʊ] [eɪ eɪ siː] [strʌk] [ðə; ði] [ˈspiːkər] [ded] ,
” **With one fell blow Aac struck the speaker dead ,**
” 和 一 跌倒 吹 空气 击 这 扬声器 死的 ,

“Aac一击毙命，将演讲者打死了。”

[ðen] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈdrɪpɪŋ] [æks] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
**Then shook the dripping axe above his head .**
然后 摇晃 这 滴落 斧头 多于 他的 头 .

然后他挥舞着滴着水的斧头，举过头顶。

[bʌt; bət] [skers] [ðə; ði] [diːd] [wʌz; wəz] [dʌn] [wen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd]
**But scarce the deed was done when from the crowd**
但 稀少 这 契据 曾是 完毕 什么时候 从 这 人群

但事情还没办完，人群中就有人出手了。

[æn; ən]['eldər][mæn] [liːpt] [fɔːrθ] [ænd; ənd] [weɪld] [əˈlaʊd] —
**An elder man leaped forth and wailed aloud —**
一个 长老 男人 跳跃 前进 和 哀嚎 大声 —

一位老人跳了出来，放声痛哭——

“ [maɪ][sʌn] !
“ **My son !**
“ 我的 儿子 !

“我的儿子！”

[maɪ][sʌn] !
**my son !**
我的 儿子 !

我的儿子!

[əˈvendʒd] [ðaʊ] [naʊ] [ʃælt] [biː; bi] ;
**avenged thou now shalt be ;**
复仇 你 现在 应 是 ;

你必将复仇成功；

[ðaɪ] [laɪf] [dɪˈstrɔɪd] , [noʊ] [prɪns] [ɪz][ðer; ðər][fɔːr; fər][ˌem ˈiː] !
**Thy life destroyed , no Prince is there for me !**
你的 生活 损毁 , 不 王子 是 那里 为了 我 !

你的生命已毁，没有王子会来拯救我!

” [ðɪs] [sed] , [hiː; hi] [spræŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði]['stɔːlwərt][eɪ eɪ siː]
” **This said , he sprang upon the stalwart Aac**
” 这 说 , 他 弹簧 之上 这 坚定的 空气

话音刚落，他就扑向了那位身强力壮的阿克。

[laɪk] ['mædənd] [bruːt] [ænd; ənd] [rɔːrd] — “ [ðaɪ] [soʊl] [ɪz] [blæk] !
**Like maddened brute and roared — “ Thy soul is black !**
喜欢 疯狂的 蛮力 和 咆哮 — “ 你的 灵魂 是 黑色的 !

像疯了的野兽一样咆哮道：“你的灵魂是黑色的！”

[dɪ'fend] [ðaɪ] [laɪf] ; [straɪk] [swɪft] [ɔːr] [briːð] [ðaɪ] [læst] !
**Defend thy life ; strike swift or breathe thy last !**
保卫 你的 生活 ; 罢工 迅速 或者 呼吸 你的 最后的 !

保卫你的生命；要么迅速出击，要么咽下最后一口气！

” [waɪl] [jet] [hiː; hi] [speɪk] [hɪz; ɪz] [bloʊz] [fel] [θɪk] [ænd; ənd] [fæst] ;
**” While yet he spake his blows fell thick and fast ;**
” 尽管 然而 他 说 他的 打击 跌倒 厚的 和 快速地 ;

“他话音未落，拳头就如雨点般落下；

[ðen] [eɪ eɪ siː] , [ɪn] ['fleɪmɪŋ] [ræθ] , [stæbd] [diːp] [hɪz; ɪz] [foʊ] ;
**Then Aac , in flaming wrath , stabbed deep his foe ;**
然后 空气 , 在 炽盛 愤怒 , 刺伤 深的 他的 敌人 ;

然后，亚克怒不可遏，狠狠地刺向他的敌人；

[ðer; ðər] [blʌd] [ɪn] ['miŋgliŋ] [striːm] [wʌz; wəz] [kwɪk] [tuː; tə] [floʊ] .
**Their blood in mingling stream was quick to flow .**
他们的 血 在 混杂 溪流 曾是 快的 到 流动 .

他们的血液交融在一起，迅速流淌。

- [twʌz] [fɪrs] [ænd; ənd] [briːf] , [ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [tuː; tə] [fɔːl] ,
**' Twas fierce and brief , the Prince was first to fall ,**
- 那是 凶猛的 和 简短的 , 这 王子 曾是 第一的 到 落下 ,

战斗激烈而短暂，王子率先倒下。

[bʌt; bət] ['wuːndɪd] ['ʌntəˌʌntu] [deθ] , [bɪ'jɑːnd] [rɪ'kɔːl] ,
**But wounded unto death , beyond recall ,**
但 受伤 到 死亡 , 超过 记起 ,

但身负重伤，已无法挽回。

[wʌz; wəz] [hiː; hi] [huː] [ðʌs] [ə'vendʒd] [hɪz; ɪz] ['kʌntriːz] [wəʊz]
**Was he who thus avenged his country's woes**
曾是 他 WHO 因此 复仇 他的 该国的 烦恼

是他为祖国报了仇吗?

[ænd; ənd] [brɔːt] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [eɪ eɪ siː] [tuː; tə] ['trædʒɪk] [kloʊz] .
**And brought the reign of Aac to tragic close .**
和 带来 这 在位 的 空气 到 悲惨 关闭 .

并最终以悲剧收场，结束了Aac的统治。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .
**VII .**
七 .

七、

[wer] [floʊz] [ðə; ði] ['rɪvər] [naɪl] , [ðə; ði] [kwiːn] [faʊnd] [rest] ;
**Where flows the river Nile , the Queen found rest ;**
在哪里 流量 这 河 尼罗河 , 这 女王 成立 休息 ;

在尼罗河畔，女王找到了安息之地；

[ðer; ðər] [wʌns] [ə'gen] [hɜːr; hər] [deɪz] [wɪð; wɪθ] [piːs] [wɜːr; wər] [blest] .
**There once again her days with peace were blest .**
那里 一次 再次 她 天 和 和平 是 祝福 .

在那里，她再次享受到了平静安宁的日子。

[ə'pɑːn] [ðæt] [sɔɪl] [wer] ['welkəm] [fræŋk] [wʌz; wəz] [faʊnd] ,
**Upon that soil where welcome frank was found ,**
之上 那 土壤 在哪里 欢迎 坦率 曾是 成立 ,

在那片孕育了热情好客的弗兰克的土地上，

[dɪd] - [ə; eɪ]['dʒaɪənt] [sfɪŋks] [frʌm; frəm][aʊt][ðə; ði] [graʊnd]
**Did Móo a giant Sphinx from out the ground**
做过 - 一个 巨大的 狮身人面像 从 出去 这 地面

哞哞从地里挖出了一个巨大的狮身人面像

[kɔːz] [tuː; tə][ə'raɪz] , [ænd; ənd] [ðʌs] - [feɪm] [rɪ'nuː] ?
**Cause to arise , and thus Coh's fame renew ?**
原因 到 出现 , 和 因此 - 名声 更新 ?

引发科赫的声名复兴，从而使他的声名重现?

[dɪd][ʃiː; ʃi] [ɪ'mɔːrtəlaɪz] [hɜːr; hər]['kɑːnsɔːrt] [truː] ?
**Did she immortalize her consort true ?**
做过 她 永垂不朽 她 配偶 真的 ?

她是否真的让她的伴侣永垂不朽?

[æz; əz][tʃaɪld][ʌv; əv][kæn; kən][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [kɔːld] [hɜːr; hər] [kwiːn] ;
**As child of Can the natives called her Queen ;**
作为 孩子 的 能 这 本地人 称为 她 女王 ;

作为坎神的女儿，当地人称她为女王;

[ðer; ðər]['ænsestərz][kænz] - ['sʌbdʒekts][ɔːl][hæd; həd] [bɪn] .
**Their ancestors Cans ' subjects all had been .**
他们的 祖先 罐头 - 主题 全部 有 到过 .

他们的祖先都是坎斯的臣民。

- ['reɪnd] [ə'gen] , [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [jɪr] [ʃiː; ʃi] [dwelt]
**Móo reigned again , and many a year she dwelt**
- 统治 再次 , 和 许多 一个 年 她 居住

哞哞再次统治，她居住了许多年。

[ɪn] [kem] , [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] ['boʊts] .
**In Chem , the Land of Boats .**
在 化学 , 这 土地 的 船 .

在化学领域，船只的国度。

[ðer; ðər] [tuː] [ʃiː; ʃi] [felt]
**There too she felt**
那里 也 她 毛毡

她在那里也有这种感觉。

[hɜːr; hər][kɔːl][tuː; tə] ['lɪbərti] , [ænd; ənd] [pæst] [ə'weɪ] ,
**Her call to liberty , and passed away ,**
她 称呼 到 自由 , 和 通过了 离开 ,

她呼唤自由，然后逝世了。

[riˈdʒɔist] [æt; ət][læst][ðə; ði] ['sʌmənz] [tuː; tə] [ə'beɪ] .
**Rejoiced at last the summons to obey .**
欣喜若狂 在 最后的 这 传票 到 服从 .

终于接到服从的召唤，我欣喜若狂。

“ [naʊ] ['kʌmɪθ] [blɪs] !
**“ Now cometh bliss !**
“ 现在 到来 极乐 !

“现在幸福降临了！”

[ðə; ði] [fleʃ] [dʌθ; dəθ] [luːs] [ɪts][hoʊld] ;
**the flesh doth loose its hold ;**
这 肉 确实 松动的 它是 抓住 ;

肉体失去了控制;

['dɛθs] ['tendər] [kɪs] [wɪl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [ænd; ənd][koʊld] .
**Death's tender kiss will leave it still and cold .**
死亡人数 投标 吻 将要 离开 它 仍然 和 寒冷的 .

死神的温柔一吻，将使它变得静止冰冷。

[ə'pɑ:n][maɪ] ['wɪri] [braʊ] [ðə; ðɪ][veɪl][ʌv; əv] [naɪt]
**Upon my weary brow the veil of Night**
之上 我的 厌倦 眉头 这 面纱 的 夜晚

夜幕笼罩着我疲惫的额头

[dɪ'sendz] ; [maɪ][soʊl] [li:ps] [fɔ:rθ] [tu:; tə]['dʒɔɪəs] [flaɪt] !
**Descends ; my soul leaps forth to joyous flight !**
下降 ; 我的 灵魂 跳跃 前进 到 欢乐 航班 !

降临；我的灵魂欢欣雀跃，飞向天空!

[oʊ] [tʌtʃ] [maɪ] [hɑ:rt] [wɪð; wɪθ][ðaɪ][ɔ:l] - ['hi:lɪŋ] [bɑ:m]
**O touch my heart with thy all - healing balm**
哦 触碰 我的 心 和 你的 全部 - 康复 香脂

请用你那治愈一切的香膏抚慰我的心。

[ə'blɪviən] [swi:t] !
**Oblivion sweet !**
遗忘 甜的 !

遗忘真美好!

[naʊ] [lʌl] [ˌem 'i:][ɪn][ðaɪ][kɑ:m] ,
**now lull me in thy calm ,**
现在 麻痹 我 在 你的 冷静的 ,

现在请用你的平静安抚我，

〞 - [jə:nd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
**〞 Móo yearned for this .**
〞 - 渴望 为了 这 .

〝哞哞渴望着这一点。〞

[ðen] [fel] [ə'pɑ:n][hɜ:r; hər] [ɪr]
**Then fell upon her ear**
然后 跌倒 之上 她 耳朵

然后落在了她的耳朵上

[ə; eɪ] [vɔɪs] — 〝 [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [hu:] [noʊ] [nɑ:t] [fɪr] !
**A voice — 〝 Blessèd are they who know not fear !**
一个 嗓音 — 〝 受祝福的 是 他们 WHO 知道 不是 害怕 !

一个声音——〝无所畏惧的人有福了！〞

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ ɛə ] ['reidieits] ['lʌvz] [laɪt] ,
**The Heart of Heaven e'er radiates love's light ,**
这 心 的 天堂 曾经 辐射 爱的 光 ,

天国之心永远散发着爱的光芒，

[ænd; ənd][soʊl] [rɪ'li:st] [faindz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [ə'fraɪt]
**And soul released finds nothing to affright**
和 灵魂 发布 发现 没有什么 到 恐惧

灵魂获得解脱，便再也找不到任何恐惧。

[seɪv] ['vɪʒənz] [fɔ:ls] [ʌv; əv] ['terər] , [bred][baɪ] [kri:dz] ,
**Save visions false of terror , bred by creeds ,**
节省 愿景 错误的 的 恐怖 , 繁殖 经过 信条 ,

摒弃那些由信条滋生的、虚假的恐怖幻象。

[ænd; ənd] [di:p] [rɪ'mɔ:rs] [ðæt] [nɔ:z] [æt; ət]['i:v(ə)l] [di:dz] .
**And deep remorse that gnaws at evil deeds .**
和 深的 悔恨 那 啃咬 在 邪恶的 契约 .

以及对罪恶行径的深深悔恨。

〞 [soʊl] [stɜ:rd] , [ə'woʊk][ænd; ənd] [sɔ:] !
**〞 Soul stirred , awoke and saw !**
〞 灵魂 搅拌 , 醒来 和 锯 !

〝灵魂悸动，觉醒，看见了！〞

[hɜːr'self] - [faʊnd] .
**Herself** **Móo** **found** **.**
她自己 - 成立 .

她自己找到了Móo。

[wʌz; wəz] [ðɪs] [ðə; ði] [lɔː] , [ðoʊ] - [nɑːt][tuː; tə]['bɑːdi] [baʊnd] ,
**Was** **this** **the** **law** **,** **tho** **'** **not** **to** **body** **bound** **,**
曾是 这 这 法律 , 虽然 - 不是 到 身体 边界 ,

即使不限制身体自由，这是否也是法律规定?

[tuː; tə] [stɪl] [lɪv; laɪv][ɑːn] ?
**To** **still** **live** **on** **?**
到 仍然 居住 在 ?

还能活下去吗?

[wʌt] [taɪm] [ɪn] ['nʌθɪŋnəs]
**What** **time** **in** **nothingness**
什么 时间 在 虚无

虚无中的时间

[hæd; həd] [fled] ?
**Had** **fled** **?**
有 逃亡 ?

逃走了吗?

[sɪns] [ʃiː; ʃi] [bɪ'sɔːt] [ʌn'kɑːnʃəsnəs]
**Since** **she** **besought** **unconsciousness**
自从 她 恳求 无意识

因为她祈求失去意识

[hæd; həd]['eɪdʒɪz][sped] ?
**Had** **ages** **sped** **?**
有 年龄 加速 ?

时光飞逝?

[ænd; ənd] [naʊ] [ə'pɪrd] [hɜːr; hər] [gaɪd] ,
**And** **now** **appeared** **her** **guide** **,**
和 现在 出现 她 指导 ,

这时，她的向导出现了。

[keɪ; kiː] , [huːm] [lɔːŋ] [ʃiː; ʃi] [mɔːnd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd][daɪd] .
**Cay** **,** **whom** **long** **she** **mourned** **when** **he** **had** **died** **.**
礁岛 , 谁 长的 她 哀悼 什么时候 他 有 死亡 .

凯伊去世后，她一直为他哀悼。

[hɪz; ɪz] [klɪr] [kɑːm] [aɪz] [ə'gen] [ʃiː; ʃi] [səːtʃt] [ə'meɪzd] ;
**His** **clear** **calm** **eyes** **again** **she** **searched** **amazed** **;**
他的 清除 冷静的 眼睛 再次 她 搜索 惊叹 ;

她惊奇地再次望向他那双清澈平静的眼睛;

[ðer; ðər] ['paʊər] [θrɪld] [ænd; ənd] [druː] [hɜːr; hər][æz; əz][ʃiː; ʃi] [geɪzd] .
**Their** **power** **thrilled** **and** **drew** **her** **as** **she** **gazed** **.**
他们的 力量 激动不已 和 画 她 作为 她 凝视 .

她凝视着他们的力量，被他们的力量深深吸引。

[ðen] ['mɜːmɜd] [ʃiː; ʃi] — “ [ɪf] [ðɪs] [biː; bi] ['hæpi] [driːm]
**Then** **murmured** **she** **—** **“** **If** **this** **be** **happy** **dream**
然后 低声说道 她 — “ 如果 这 是 快乐的 梦

然后她喃喃自语——“如果这是个美梦的话”

[let] [ˌem 'iː] [driːm] [ɑːn] .
**Let** **me** **dream** **on** **.**
让 我 梦 在 .

让我继续做梦吧。

" [oʊ] [laɪt] !
**" O Light !**
" 哦 光 !

"哦，光明!

[ðaɪ] ['wʌndrəs] [biːm]
**thy wondrous beam**
你的 奇妙的 光束

你那奇妙的光芒

[θruː'aʊt] [kri'eɪʃ(ə)n] [gləuz] , [naʊ] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [aɪ] ,
**Throughout creation glows , now and for aye ,**
自始至终 创建 发光 , 现在 和 为了 是的 ,

万物皆闪耀光芒，现在如此，将来亦如此。

[ɪf] [wɪl] [ɑːm'nɪpətənt] [ɔrdənɪθ] [deɪ] .
**If Will Omnipotent ordaineth day .**
如果 将要 无所不能 制定 天 .

如果全能的意志决定了日子。

[ðaɪ] ['reɪz] [ɑːr; ər] ['hɑːməniz] , [sə'lestʃ(ə)l] [laɪt] !
**Thy rays are harmonies , celestial Light !**
你的 射线 是 和声 , 天体 光 !

你的光芒是和谐，是天上的光!

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðaʊ] [ɑːrt] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['endləs] [naɪt] .
**Because thou art , there is no endless night .**
因为 你 艺术 , 那里 是 不 无尽的 夜晚 .

因为你存在，所以没有无尽的黑夜。

['ɜːθs] ['wɪri] ['tʃɪldrən] [lɔːŋ] [fɔːr; fər] [diːp] [rɪ'poʊz] ;
**Earth's weary children long for deep repose ;**
地球的 厌倦 孩子们 长的 为了 深的 休息 ;

地球上疲惫的孩子们渴望深度安息;

[bʌt; bət][frʌm; frəm][ðə; ði] ['glɔːriəs] [laɪt] [ɔːl]['mjuːzɪk] [floʊz] .
**But from the glorious light all music flows .**
但 从 这 辉煌 光 全部 音乐 流量 .

但一切音乐都源于那耀眼的光芒。

[æz; əz] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] [fər'evər] ['ɔːltərnət] ,
**As night and day forever alternate ,**
作为 夜晚 和 天 永远 备用 ,

昼夜交替永不停息，

[ɪn]['dɑːrkəst]['saɪləns][laɪf][dʌθ; dəθ]['dʒɜːrmɪneɪt] .
**In darkest silence life doth germinate .**
在 最黑暗的 沉默 生活 确实 发芽 .

生命在最黑暗的寂静中萌芽。

[noʊ]['mɔːrt(ə)l][kæn; kən] [kən'siːv] [tiː 'eɪtʃ] - [ɪn'trænsɪŋ] [saʊndz]
**No mortal can conceive th ' entrancing sounds**
不 凡人 能 构想 th - 迷人的 声音

凡人无法想象那迷人的声音

[ðæt] [griːt] [ðə; ði]['spɪrɪt] [friːd] [frʌm; frəm] [tə'rin] [baʊndz] .
**That greet the spirit freed from terrene bounds .**
那 迎接 这 精神 自由 从 陆生 界限 .

那迎接的是从尘世束缚中解脱出来的灵魂。

[kʊd; kəd] ['lʌvz] [ɪ'fʌldʒəns] [frʌm; frəm] [sʊ'pɜːrnl] [sfiəz]
**Could love's effulgence from supernal spheres**
可以 爱的 光辉 从 超凡 球体

难道爱的光辉来自至高领域?

[bʌt; bət] [riːtʃ] [ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [aɪ] ['bɪdɪmd] [wɪð; wɪθ] [terz] ,

| But | reach | the | mortal | eye | bedimmed | with | tears | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 抵达 | 这 | 凡人 | 眼睛 | 昏暗 | 和 | 眼泪 | , |

但要抵达那双被泪水模糊的凡人双眼，

[ə; eɪ] ['sɑːləs] [swiːt] [æz; əz][reɪn][ɑːn][sʌn] - [pɑːrtʃt] [liːf]

| A | solace | sweet | as | rain | on | sun | - | parched | leaf |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 慰藉 | 甜的 | 作为 | 雨 | 在 | 太阳 | - | 干渴 | 叶子 |

如同雨水滋润干枯的叶片，带来一丝慰藉

[wʊd] [fɔːl][ɑːn] [ðoʊz] [bɪ'reft] [ænd; ənd] [boʊd] [wɪð; wɪθ] [griːf] .

| Would | fall | on | those | bereft | and | bowed | with | grief | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 落下 | 在 | 那些 | 失去 | 和 | 鞠躬 | 和 | 悲伤 | . |

将会降临在那些失去亲人、悲痛欲绝的人身上。

[noʊ] [mɔːr] [wʊd] [deθ] [ə; eɪ] ['bɪtər] [foʊ] [ə'pɪr] ;

| No | more | would | Death | a | bitter | foe | appear | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 更多的 | 会 | 死亡 | 一个 | 苦的 | 敌人 | 出现 | ; |

死神将不再是他的宿敌；

[kaɪnd] [hoʊp] [ænd; ənd] [feɪθ] [wʊd] ['bænɪʃ] [daʊt] [ænd; ənd] [fɪr] .

| Kind | Hope | and | Faith | would | banish | Doubt | and | Fear | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 种类 | 希望 | 和 | 信仰 | 会 | 放逐 | 怀疑 | 和 | 害怕 | . |

善良的希望和信念会驱散怀疑和恐惧。

[tuː; tə] - [ ə'weikt ] [ə'nʌðər] ['ræptʃər] [floʊd] —

| To | Móo | awaked | another | rapture | flowed | — |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | - | 醒来 | 其他 | 狂喜 | 流动 | — |

哞哞醒来，又一阵狂喜涌上心头——

- [aɪz] [wɪð; wɪθ] [lʌv] [ˌʌn'kwentʃt] [bɪ'fɔːr] ['hɜːz] [gləud] .

| Coh's | eyes | with | love | unquenched | before | her's | glowed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 眼睛 | 和 | 爱 | 未熄灭的 | 前 | 她的 | 发光 | . |

科赫的眼中充满了对她的爱意，在她面前闪闪发光。

[oʊ] [lʌv] !

| O | Love | ! |
|---|---|---|
| 哦 | 爱 | ! |

哦，爱！

[ðaʊ] [ɑːrt][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][laɪf] , [ðə; ði] [fɔːrs]

| thou | art | the | power | of | life | , | the | force |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 艺术 | 这 | 力量 | 的 | 生活 | , | 这 | 力量 |

你是生命的力量，是那股力量。

[ðæt] [lɪfts][ðə; ði][soʊl] ; [dɪ'vɪnəti] [ðaɪ] [sɔːrs] .

| That | lifts | the | soul | ; | Divinity | thy | source | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 电梯 | 这 | 灵魂 | ; | 神 | 你的 | 来源 | . |

那能提升灵魂；神性是你的源泉。

[ɪg'noʊb(ə)l] [θɪŋz] [ðaɪ] ['prez(ə)ns] [dʌθ; dəθ] [rɪ'diːm] ,

| Ignoble | things | thy | presence | doth | redeem | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 卑鄙的 | 事物 | 你的 | 在场 | 确实 | 赎回 | , |

你的临在救赎了卑贱之事，

[swiːt] [breθ] [ʌv; əv][gɑːd] !

| Sweet | breath | of | God | ! |
|---|---|---|---|---|
| 甜的 | 气息 | 的 | 上帝 | ! |

神的甘甜气息！

[moʊst]['hoʊli][ænd; ənd] [su'priːm] !

| most | holy | and | supreme | ! |
|---|---|---|---|---|
| 最多 | 圣 | 和 | 最高 | ! |

至圣至尊！

[ɪˈtɜːrn(ə)l] [ðaʊ] , [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈbaʊndləs] [speɪs] ;
**Eternal thou , throughout the boundless space ;**
永恒 你 , 自始至终 这 无边无际 空间 ;

永恒的你，遍布无垠的空间;

[ðaɪ] [ˈpjʊrəti][noʊ][ækt][kæn; kən] [ ɛə ] [əˈbeɪs] .
**Thy purity no act can e'er abase .**
你的 纯度 不 行为 能 曾经 底层 .

你的纯洁无瑕，任何行为都无法玷污。

[diːp] [ˈpæʃ(ə)n] [bruːdz] [pent] [ʌp] , [ɪn] [ˈmætər] [dɑːrk] ;
**Deep passion broods pent up , in matter dark ;**
深的 热情 幼崽 五角星 向上 , 在 事情 黑暗的 ;

深沉的激情在黑暗的物质中酝酿;

[deθ] [kʌmz] , [ænd; ənd][ðer; ðər][əˈpɑːn][hɪz; ɪz][ˈglaɪdɪŋ][bɑːrk]
**Death comes , and there upon his gliding bark**
死亡 来 , 和 那里 之上 他的 滑翔 吠

死神降临，乘着他滑翔的船身

[riˈæləti] [əˈpɪrz] ; [soʊl][faindz][ɪts] [oʊn] —
**Reality appears ; soul finds its own —**
现实 出现 ; 灵魂 发现 它是 自己的 —

现实显现；灵魂找到自己的归宿——

[pjʊr] [lʌv] [rɪˈliːst] , [ʌnˈmæskt] , [stændz] [fɔːrθ] [əˈloʊn] .
**Pure Love released , unmasked , stands forth alone .**
纯的 爱 发布 , 揭开面纱 , 站立 前进 独自的 .

纯爱被释放，卸下伪装，独自屹立。

[baɪ][mæn][hæz; həz][taɪm] [bɪn] [meɪd] [ðə; ði] [geɪdʒ] [ʌv; əv] [ɜːrθ] .
**By man has time been made the gauge of Earth .**
经过 男人 有 时间 到过 制成 这 测量 的 地球 .

人类将时间作为衡量地球的尺度。

[wʌt] [ˈkɛrz] [ðə; ði] [soʊl] [ɪn] [relm] [ʌv; əv] [ˈspɪrɪt] [bɜːrθ]
**What cares the soul in realm of spirit birth**
什么 关心 这 灵魂 在 领域 的 精神 出生

在灵性诞生的领域，灵魂又有何在乎呢?

[haʊ] [ɔːft] [əˈraʊnd] [spɪn] [gloʊbz] [əˈbʌv] , [bɪˈloʊ] ?
**How oft around spin globes above , below ?**
如何 经常 大约 旋转 地球仪 多于 , 以下 ?

上方和下方的旋转球体多久旋转一次?

[ʌv; əv] [ˈhæpinəs] [duː] [ˈbiːɪŋs] [ˈwɪri] [groʊ] ?
**Of happiness do beings weary grow ?**
的 幸福 做 生物 厌倦 生长 ?

疲惫的人们能否获得幸福?

[mʌst; məst] [ðeɪ] [rɪˈtɜːrn] — [əˈgen] [tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] [θroʊz]
**Must they return — again to feel the throes**
必须 他们 返回 — 再次 到 感觉 这 阵痛

他们是否必须重返——再次感受那份痛苦?

[ʌv; əv] [ˈmætɝz] [straɪf] — [frʌm; frəm] [ˈpæʃnləs] [rɪˈpoʊz] ?
**Of matter's strife — from passionless repose ?**
的 事情是 冲突 — 从 无情 休息 ?

物质的纷争——源于无情的宁静?

[ˈsiːkwəl] .
**SEQUEL .**
续集 .

续集。

['eɪdʒɪz]['leɪtər] .
**Ages Later .**
年龄 之后 .

多年以后。

[aɪ] .
**I .**
我 .

我。

[waɪl] ['mɔːtəlz] [slept] [ænd; ənd][stɑːrz] [lɪt] [ʌp] [ɪts][bed] ,
**While mortals slept and stars lit up its bed ,**
尽管 凡人 睡着了 和 明星 点燃向上它是 床 ,

当凡人沉睡，繁星照亮它的床榻时，

[er] [ 'fiːbəs ] [smaɪld] [ðə; ði] ['ɪnfənts] [soʊl][hæd; həd][fled] .
**Ere Phoebus smiled the infant's soul had fled .**
埃雷 福玻斯 微笑 这 婴儿的 灵魂 有 逃亡 .

在太阳神福玻斯微笑之前，婴儿的灵魂已经离去。

[kɪst] [baɪ][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [deɪ] , [ə; eɪ] [bluː] - [aɪd] [bɔɪ]
**Kissed by the god of day , a blue - eyed boy**
亲吻 经过 这 上帝 的 天 , 一个 蓝色的 - 眼睛 男生

被白昼之神亲吻过的蓝眼睛男孩

[spræŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [kaʊtʃ] , [wɪð; wɪθ] ['iːgər] [lʌv] [ænd; ənd][dʒɔɪ] .
**Sprang from his couch , with eager love and joy .**
斯普兰 从 他的 长椅 , 和 渴望的 爱 和 喜悦 .

他从沙发上跳了起来，满怀热情和喜悦。

[waɪt] ['twɪŋklɪŋ] [fiːt] [ðen] [ræn] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [flɔːr]
**White twinkling feet then ran across the floor**
白色的 闪烁 脚 然后 跑 穿过 这 地面

然后，一双闪着白光的脚跑过了地板。

[tuː; tə] ['nætəli] , [æz; əz] ['meni] [ə; eɪ][mɔːrn] [bɪ'fɔːr] .
**To Natalie , as many a morn before .**
到 娜塔莉 , 作为 许多 一个 早晨 前 .

致娜塔莉，如同以往的许多个清晨。

['dɛθs] ['mɪstəri] [tuː; tə][hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [jet] [ʌn'tɔːt] ;
**Death's mystery to him was yet untaught ;**
死亡人数 神秘 到 他 曾是 然而 未受过教育 ;

死亡的奥秘对他来说还未曾揭开；

[ðə; ði] ['laɪfləs] [beɪb] [noʊ] [dred] [tuː; tə][hɪz; ɪz][maɪnd] [brɔːt] ;
**The lifeless babe no dread to his mind brought ;**
这 无生命 宝贝 不 恐惧 到 他的 头脑 带来 ;

冰冷的婴儿并未让他感到恐惧；

[tuː; tə] ['mʌðɚz] [ɑːrmz][hiː; hi] [bɔːr] [ðə; ði] ['druːpɪŋ] [fɔːrm] —
**To mother's arms he bore the drooping form —**
到 母亲的 武器 他 钻孔 这 下垂 形式 —

他将那垂落的身躯抱入母亲的怀抱——

“ [pʊr] ['beɪbi][koʊld] !
**“ Poor baby cold !**
“ 贫穷的 婴儿 寒冷的 !

“可怜的宝宝感冒了！”

[meɪk] ['prɪti] ['sɪstər][wɔːrm] .
**make pretty sister warm .**
制作 漂亮的 姐姐 温暖的 .

让漂亮的姐姐感到温暖。

" [ðə; ði] ['lʌstrəmz] [sped] .

| " | The | lustrums | sped | . |
|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 五年庆典 | 加速 | . |

"五年庆典加速进行。"

[ə; eɪ][gɜːrl][ʌv; əv] ['laɪtsəm] [hɑːrt]

| A | girl | of | lightsome | heart |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 女孩 | 的 | 轻盈 | 心 |

一个心地开朗的女孩

[wʌz; wəz][toʊld] , " [hiː; hi] [kʌmz] !

| Was | told | , | " | He | comes | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 讲述 | , | " | 他 | 来 | ! |

有人告诉我："他来了！"

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ðaʊ] [mʌst; məst][dɪ'pɑːrt] .

| with | him | thou | must | depart | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 你 | 必须 | 离开 | . |

你必须和他一起离开。

" [tuː; tə][faɪnd][hɜːr; hər][ɪn][ðə; ði] [iːst] , [hiː; hi] [seɪld] [frʌm; frəm] [west] ,

| " | To | find | her | in | the | East | , | he | sailed | from | West | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 到 | 寻找 | 她 | 在 | 这 | 东方 | , | 他 | 航行 | 从 | 西方 | , |

"为了在东方找到她，他从西方航行而来。"

[rɪ'spɑːnsɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [soʊlz] [rɪ'kwest] .

| Responsive | to | the | power | of | soul's | request | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 响应式设计 | 到 | 这 | 力量 | 的 | 灵魂的 | 要求 | . |

回应灵魂的呼唤。

[rɪ'zɪstlɪs] ['fɔːrsɪz] [beɪd] [hɜːr; hər][goʊ] [fʊl'fɪl]

| Resistless | forces | bade | her | go | fulfill |
|---|---|---|---|---|---|
| 无力抵抗 | 力量 | 巴德 | 她 | 去 | 实现 |

无可抗拒的力量迫使她去完成使命

[ðə; ði][pɑːrt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] , [baɪ][hɜːr; hər] [oʊn] ['hjuːmən] [wɪl]

| The | part | that | she | , | by | her | own | human | will |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 部分 | 那 | 她 | , | 经过 | 她 | 自己的 | 人类 | 将要 |

她凭借自身人性意志所作出的那部分决定

[hæd; həd] [plænd] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [deɪ] , [wen] [ swei ] [baɪ] [lʌv]

| Had | planned | upon | a | day | , | when | swayed | by | love |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 计划 | 之上 | 一个 | 天 | , | 什么时候 | 摇摆 | 经过 | 爱 |

曾计划过某一天，却被爱冲昏了头脑

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [hɜːr; hər]['kɑːnsɔːrt][faɪnd] , [ɑːn] [ɜːrθ] , [ə'bʌv] ,

| She | would | her | consort | find | , | on | earth | , | above | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 会 | 她 | 配偶 | 寻找 | , | 在 | 地球 | , | 多于 | , |

她会在人间、天上找到她的伴侣，

[wer'evər] [maɪt] [hiː; hi] [dwel] [ðer; ðər] [tuː] [wʊd] [ʃiː; ʃi] :

| Wherever | might | he | dwell | there | too | would | she | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 可能 | 他 | 住 | 那里 | 也 | 会 | 她 | : |

无论他住在哪里，她也会在那里：

[ə'tætʃmənts] [diːp] [kæn; kən][baɪnd][laɪk][stɜːrn] [dɪ'kriː] .

| Attachments | deep | can | bind | like | stern | decree | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 附件 | 深的 | 能 | 绑定 | 喜欢 | 船尾 | 法令 | . |

深厚的感情如同严厉的法令般束缚着人。

[tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði][pæst] , [tuː; tə]['maɪə; 'meɪə] - [lænd][bəuθ] [tɜːrnd] ,

| To | learn | the | past | , | to | Maya | - | land | both | turned | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 学习 | 这 | 过去的 | , | 到 | 玛雅 | - | 土地 | 两个都 | 转向 | , |

为了了解过去，两人都转向了玛雅地区。

[bʌt; bət][noʊ][feɪnt] [reɪ][ʌv; əv] [mɛmri] [ɪn][ðem; ðəm] [ bəːnd ] .

| But | no | faint | ray | of | mem'ry | in | them | burned | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 不 | 头晕的 | 射线 | 的 | 记忆 | 在 | 他们 | 烧伤 | . |

但他们心中却没有留下丝毫记忆的痕迹。

[ɔːl'ðəj] - [hiː; hi] ['mɝːmɝd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [pleɪs] —

| Altho | ' | he | murmured | in | a | certain | place | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | - | 他 | 低声说道 | 在 | 一个 | 肯定 | 地方 | — |

虽然他在某个地方低声说道——

“ [fə'mɪliər] - [tɪz] , [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [wʊd] [treɪs] .

| “ | Familiar | ' | tis | , | there's | something | I | would | trace | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 熟悉的 | - | 的 | , | 有 | 某物 | 我 | 会 | 痕迹 | . |

“很熟悉，有些东西我会追溯。”

” [æz; əz]['maɪə; 'meɪə] [tʃiːf] [ˌriː'bɔːrn] , [men][ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl]

| ” | As | Maya | chief | reborn | , | men | of | the | soil |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 作为 | 玛雅 | 首席 | 重生 | , | 男人 | 的 | 这 | 土壤 |

“玛雅酋长重生，土地之人”

[heild] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][led][baɪ][hɪm; ɪm] [wʊd] ['peɪʃ(ə)nt][tɔɪl]

| Hailed | him | , | and | led | by | him | would | patient | toil |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 赞誉 | 他 | , | 和 | 引领 | 经过 | 他 | 会 | 病人 | 辛劳 |

人们向他致敬，并在他的带领下耐心辛勤劳作。

[ɪn]['fɔːrɪst] [depθs] , - [mɪd]['dezərt] ['mænʃnz] [oʊld]

| In | forest | depths | , | ' | mid | desert | mansions | old |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 森林 | 深度 | , | - | 中 | 沙漠 | 豪宅 | 老的 |

在森林深处，沙漠中央矗立着古老的豪宅

[ænd; ənd] ['tɛmpəlz] [drɪr] — [ðer; ðər]['hɪstri; 'hɪstəri][tuː; tə][ʌn'foʊld] .

| And | temples | drear | — | their | history | to | unfold | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 寺庙 | 凄凉 | — | 他们的 | 历史 | 到 | 展开 | . |

而寺庙则显得阴森恐怖——它们的历史即将展开。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [waɪt] [stoʊn][ɜːrn][ɪn] ['eɪnʃənt] [tuːm] ,

| Within | a | white | stone | urn | in | ancient | tomb | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之内 | 一个 | 白色的 | 石头 | 瓮 | 在 | 古老的 | 墓 | , |

在古墓中的一个白色石瓮内，

[tʃɑːrd] [hɑːrt] [ænd; ənd]['tæləsmən] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [gluːm] .

| Charred | heart | and | talisman | lay | in | the | gloom | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 烧焦的 | 心 | 和 | 护符 | 躺 | 在 | 这 | 愁云 | . |

烧焦的心脏和护身符静静地躺在黑暗中。

[tuː; tə][hɜːr; hər][hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði][dʒem] , — “ [naʊ] [teɪk] [ðaɪn] [oʊn] ,

| To | her | he | gave | the | gem | , | — | “ | Now | take | thine | own | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 她 | 他 | 给予 | 这 | 宝石 | , | — | “ | 现在 | 拿 | 你的 | 自己的 | , |

他将宝石送给了她，“现在，你自己也拿走吧。”

[aɪ] [preɪ] ; [ˌhens'fɔːrθ] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðaɪn] [ə'loʊn] .

| I | pray | ; | henceforth | it | must | be | thine | alone | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 祈祷 | ; | 今后 | 它 | 必须 | 是 | 你的 | 独自的 | . |

我祈祷，从今以后，它必须只属于你。

” [ɪn] ['dænsɪŋ] [fleɪm] [ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [dʌst] [frʌm; frəm][ɜːrn]

| ” | In | dancing | flame | the | mortal | dust | from | urn |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 在 | 跳舞 | 火焰 | 这 | 凡人 | 灰尘 | 从 | 瓮 |

“在舞动的火焰中，凡尘化作骨灰瓮

[wʌz; wəz] [θroʊn] .

| Was | thrown | . |
|---|---|---|
| 曾是 | 抛掷 | . |

被扔了出去。

“ [ə; eɪ][fɔːrm] [ə'sendz] [frʌm; frəm] [wʌt] [dʌθ; dəθ][bɜːrn] !
“ A form ascends from what doth burn !
” 一个 形式 上升 从 什么 确实 烧伤 !

“燃烧之物中升起形体！”

” [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [laʊd] [ɪk'skleɪmd] , “ [ə; eɪ] ['prɪnsli] [ʃeɪd]
” The natives loud exclaimed , “ A princely shade
” 这 本地人 大声 惊呼 , “ 一个 王子 阴影

当地人大声惊呼：“一位王子的影子！”

[ðæt] ['ɪntuː] ['nʌθɪŋnəs] [dʌθ; dəθ] ['kwɪkli] [feɪd] .
That into nothingness doth quickly fade .
那 进入 虚无 确实 迅速地 褪色 .

那东西很快就会消逝于虚无之中。

” [wen] ['iːvnɪŋ] [keɪm] , [ænd; ənd][ɔːl][frʌm; frəm][wɜːrk] [rɪ'pəʊzd] ,
” When evening came , and all from work reposed ,
” 什么时候 晚上 来了 , 和 全部 从 工作 安息 ,

“夜幕降临，众人放下手中的工作，休息片刻之后，

[ðeɪ] [toʊld][ðə; ði] [waɪt] [mæn] [waɪ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn'kloʊzd]
They told the white man why the things inclosed
他们 讲述 这 白色的 男人 为什么 这 事物 封闭

他们告诉白人为什么里面装着这些东西

[wɜːr; wər] [faʊnd] [baɪ][hɪm; ɪm] : “ [ðaʊ] [ɑːrt] [rɪ'tɜːrnd] [wʌns] [mɔːr]
Were found by him : “ Thou art returned once more
是 成立 经过 他 : “ 你 艺术 返回 一次 更多的

他发现：“你又回来了。”

[frʌm; frəm] [lɔːŋ] [ɪn'tʃæntɪd] [sliːp] ; [wɑːst] [hɪr] [bɪ'fɔːr] .
From long enchanted sleep ; wast here before .
从 长的 迷人的 睡觉 ; 浪费 这里 前 .

从漫长的沉睡中醒来；此前曾在此虚度光阴。

” [tuː; tə] [ðɪs] , [bəuθ] ['ɜːrnɪstli] [ri'spɔndid] — “ [neɪ] ,
” To this , both earnestly responded — “ Nay ,
” 到 这 , 两个都 切实 回应 — “ 不 ,

对此，两人都认真地回答道：“不，

” [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [tʃeɪndʒd] ; [ðə; ði][men] [θɔːt] [ðer; ðər] [oʊn] [weɪ] .
” But nothing changed ; the men thought their own way .
” 但 没有什么 已更改 ; 这 男人 想法 他们的 自己的 方式 .

但一切都没有改变；男人们依然我行我素。

[iː] .
II .
二 .

二、

[fæn'tæstɪk] [θɔːt] [kʌt] [luːs] [frʌm; frəm]['riːz(ə)n] [kuːl]
Fantastic thought cut loose from reason cool
极好的 想法 切 松动的 从 原因 凉爽的

绝妙的想法，摆脱了理性的束缚，真酷

[ɑːr; ər] [driːmz] [wer'ɪn] [ðə; ði]['waɪzɪst] [pleɪ] [ðə; ði] [fuːl] .
Are dreams wherein the wisest play the fool .
是 梦境 其中 这 最明智的 玩 这 傻子 .

梦境中，最睿智的人也会扮演傻瓜。

[kæn; kən] [driːmz] [biː; bi] ['memərɪz] ?
Can dreams be memories ?
能 梦境 是 回忆 ?

梦境可以成为记忆吗?

[ɑːr; ər][sʌm; səm] ['pɔːˌtents] ?

| Are | some | portents | ? |
|---|---|---|---|
| 是 | 一些 | 预兆 | ? |

这是预兆吗?

[huː] [noʊz] ?

| Who | knows | ? |
|---|---|---|
| WHO | 知道 | ? |

谁知道呢?

[hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] [mæn] [stɪl] [lə'ments] .

| His | ignorance | man | still | laments | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 无知 | 男人 | 仍然 | 哀叹 | . |

他的无知之人至今仍在哀叹。

[ðə; ði]['wʊmən] [driːmd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ruːɪnz] [greɪ] ,

| The | woman | dreamed | among | the | Ruins | gray | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女士 | 梦见 | 之中 | 这 | 废墟 | 灰色的 | , |

女人在灰色的废墟中做梦,

[wer] [muːn] [ʃaɪnz] [ɪn][æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd][sʌn][baɪ][deɪ]

| Where | moon | shines | in | at | night | and | sun | by | day |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 月亮 | 闪耀 | 在 | 在 | 夜晚 | 和 | 太阳 | 经过 | 天 |

夜晚月光皎洁,白日阳光普照之处

[ɑːn] [ 'krʌmbliŋ ] [flɔːrz] [wer] ['paʊdərd] [boʊnz] [θɪk] [laɪ]

| On | crumbling | floors | where | powdered | bones | thick | lie |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 摇摇欲坠 | 楼层 | 在哪里 | 粉末状 | 骨头 | 厚的 | 说谎 |

在布满骨粉的破碎地板上

[ænd; ənd] ['glɪsnɪŋ] ['sɜːpənts] [glaɪd][wɪð; wɪθ] ['gliːmɪŋ] [aɪ] .

| And | glistening | serpents | glide | with | gleaming | eye | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 闪闪发光 | 蛇 | 滑行 | 和 | 闪闪发光 | 眼睛 | . |

闪闪发光的蛇儿,目光炯炯地滑行着。

[naʊ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə][roʊm][ɪn] ['pæləs] [drɪr] ,

| Now | as | she | seemed | to | roam | in | palace | drear | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 作为 | 她 | 似乎 | 到 | 漫游 | 在 | 宫殿 | 凄凉 | , |

如今她似乎在凄凉的宫廷中徘徊,

[ə; eɪ][mæn][ɪn] [rɪtʃ] [ænd; ənd][streɪndʒ][ə'taɪər] [druː] [nɪr] ,

| A | man | in | rich | and | strange | attire | drew | near | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 男人 | 在 | 富有的 | 和 | 奇怪的 | 服装 | 画 | 靠近 | , |

一个身着华丽奇装异服的男人走了过来,

[bɪ'məʊnɪŋ] [ðʌs] : “ [meɪ] ['evri] [wɪnd][ænd; ənd] [liːf]

| Bemoaning | thus | : | “ | May | every | wind | and | leaf |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哀叹 | 因此 | : | “ | 可能 | 每一个 | 风 | 和 | 叶子 |

哀叹道:“愿每一阵风和每一片落叶都如此。”

[ˌɑːr 'iː] - ['ekoʊ] [naʊ] [maɪ] [weɪl] [ʌv; əv] ['hoʊpləs] [griːf] !

| Re | - | echo | now | my | wail | of | hopeless | grief | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | - | 回声 | 现在 | 我的 | 哀号 | 的 | 绝望 | 悲伤 | ! |

请再次发出我绝望的哀嚎!

[ɪn]['mɜːrsi] [ʃaɪn] [ə'pɑːn][maɪ] ['endləs] [woʊ] ,

| In | mercy | shine | upon | my | endless | woe | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 怜悯 | 闪耀 | 之上 | 我的 | 无尽的 | 悲哀 | , |

请怜悯我无尽的苦难,

[greɪt] [sʌn] !

| Great | Sun | ! |
|---|---|---|
| 伟大的 | 太阳 | ! |

阳光灿烂!

[frʌm; frəm] [huːm] [ɔːl][laɪf][ænd; ənd] [laɪt] ['aʊtfloʊ] .
**from** **whom** **all** **life** **and** **light** **outflow** **.**
从 谁 全部 生活 和 光 外流 .

万物和光明都源于祂。

[hɪr] [krautʃiz] [eɪ eɪ siː] , [ə'loʊn][frʌm; frəm][eɪdʒ][tuː; tə][eɪdʒ] —
**Here** **crouches** **Aac** **,** **alone** **from** **age** **to** **age** **—**
这里 蹲伏 空气 , 独自的 从 年龄 到 年龄 —

阿克独自一人，世世代代蹲伏于此——

[əb'zɔːrb][ˌem 'iː] [naʊ] , [maɪ] ['retʃɪdnəs] [ə'sweɪdʒ] !
**Absorb** **me** **now** **,** **my** **wretchedness** **assuage** **!**
吸收 我 现在 , 我的 悲惨 缓和 !

现在就将我吞噬吧，抚平我的苦难!

[rɪ'mɔːrs] , [tuː; tə] [ðiː] [aɪ] [sed] , - [rɪ'tɜːrn] [noʊ] [mɔːr] - —
**Remorse** **,** **to** **thee** **I** **said** **,** **'** **Return** **no** **more** **'** **—**
悔恨 , 到 你 我 说 , - 返回 不 更多的 - —

悔恨啊，我对你说："不要再回来了"——

[ðaʊ] [ʃælt] [nɑːt] [steɪ] [tuː; tə][goʊd][ˌem 'iː][æz; əz] [bɪ'fɔːr] !
**Thou** **shalt** **not** **stay** **to** **goad** **me** **as** **before** **!**
你 应 不是 停留 到 刺激 我 作为 前 !

你不能再像以前那样留下来激怒我了!

[oʊ] [laɪt] [ɪ'tɜːrn(ə)l] !
**O** **Light** **Eternal** **!**
哦 光 永恒 !

永恒之光啊!

[bɪd] [ðɪs] [mɛmri] [daɪ]
**bid** **this** **mem'ry** **die**
出价 这 记忆 死

让这段记忆消逝

[waɪl] ['penɪtənt] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [aɪ][laɪ] .
**While** **penitent** **upon** **the** **ground** **I** **lie** **.**
尽管 忏悔者 之上 这 地面 我 说谎 .

我忏悔地躺在地上。

[ðoʊ] - [lɔːŋ] [ðə; ði] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['æŋgwɪʃ] [aɪ][hæv; həv] [spent] ,
**Tho** **'** **long** **the** **years** **of** **anguish** **I** **have** **spent** **,**
虽然 - 长的 这 年 的 痛苦 我 有 花费 ,

尽管我已度过了漫长而痛苦的岁月，

[ðə; ði][wɜːrm] [nɔːz] [ɑːn][æz; əz] [ɪf] - [twʊd] [ nɛə ] [rɪ'lent] .
**The** **worm** **gnaws** **on** **as** **if** **'** **twould** **ne'er** **relent** **.**
这 蠕虫 啃咬 在 作为 如果 - 特沃德 从未 屈服 .

虫子啃噬得仿佛永不放弃。

" [hiː; hi] [preɪd] [ænd; ənd] [wept] .
**"** **He** **prayed** **and** **wept** **.**
" 他 祈祷 和 哭泣 .

他祈祷并哭泣。

[rɪ'spɑːns] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] —
**Response** **came** **from** **above** **—**
回复 来了 从 多于 —

回应来自上级——

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [vɔɪs] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ] ['pɪtiɪŋ] [lʌv] .
**A** **woman's** **voice** **replied** **with** **pitying** **love** **.**
一个 女性的 嗓音 回复 和 怜悯 爱 .

一个女人的声音带着怜悯和爱意回答道。

[ʌp] ['stɑːrtɪd] [hiː; hi] — “ [hʌʃ] ！ [hʌʃ] ！
**Up started he — “ Hush ！ hush ！**
向上 开始 他 — “ 嘘 ！ 嘘 ！

他突然开口——“嘘！嘘！”

[ðaʊ] [nəʊ] [nɑːt] ,
**thou knowest not ,**
你 最了解 不是 ,

你不知道，

[bʌt; bət][aɪ] [noʊ] [huː] [ðaʊ] [ɑːrt] .
**But I know who thou art .**
但 我 知道 WHO 你 艺术 .

但我知道你是谁。

[oʊ] ['bɪtər] [lɑːt] !
**O bitter lot !**
哦 苦的 很多 !

唉，可怜的人们!

[tuː; tə] ['dʒeləs] ['frenzi] [aɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [sleɪv]
**To jealous frenzy I became a slave**
到 嫉妒的 狂热 我 成为 一个 奴隶

嫉妒让我陷入疯狂，我沦为奴隶。

[ænd; ənd] ['vaɪlli] [sluː] [maɪ] ['brʌðər] [truː] [ænd; ənd] [breɪv] ,
**And vilely slew my brother true and brave ,**
和 卑鄙地 一万 我的 兄弟 真的 和 勇敢的 ,

他残忍地杀害了我忠诚勇敢的兄弟，

[ðʌs] ['kæstɪŋ] [ɔː(r)]
**Thus casting o'er**
因此 铸件 超过

因此，抛掷

[maɪ] ['sɪstɚz] [laɪf][ə; eɪ] [blaɪt] .
**my sister's life a blight .**
我的 姐妹 生活 一个 枯萎病 .

我姐姐的人生简直是一场灾难。

[stɪl] [mæd][wɪð; wɪθ][reɪdʒ][ænd; ənd][lɔːst][tuː; tə] [sens] [ʌv; əv] [raɪt] ,
**Still mad with rage and lost to sense of right ,**
仍然 疯狂的 和 愤怒 和 丢失的 到 感觉 的 正确的 ,

怒火中烧，丧失了是非观念。

[aɪ] [krʌʃt] [maɪ]['eldər] ['brʌðər] [ɪn][maɪ] [ræθ] ;
**I crushed my elder brother in my wrath ;**
我 碎 我的 长老 兄弟 在 我的 愤怒 ;

我怒火中烧，杀死了我的哥哥;

[ðoʊ] - ['pɑːntɪf][hiː; hi] , [aɪ] [swept] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][maɪ] [pæθ] . ”
**Tho ' Pontiff he , I swept him from my path . ”**
虽然 - 教皇 他 , 我 扫荡 他 从 我的 小路 . ”

即便他是教皇，我也将他从我的道路上扫除。

“ [maɪ] ['vɪʃəs] [muːd] [led] ['meni] [wer] [ðeɪ] [fel] ;
**“ My vicious mood led many where they fell ;**
” 我的 恶毒 情绪 引领 许多 在哪里 他们 跌倒 ;

“我的坏脾气导致许多人跌倒;

[aɪ][laɪd; liːd][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [sɜːrv] [ˌem 'iː] [wel] .
**I lied to them that they might serve me well .**
我 撒谎了 到 他们 那 他们 可能 服务 我 出色地 .

我骗他们说他们会好好为我效力。

[noʊ]['faɪəri] [kaʊtʃ] [wʌz; wəz] [lɪt] [fɔ:r; fər] ['hɪroʊz] [sleɪn] ;

| **No** | **fiery** | **couch** | **was** | **lit** | **for** | **heroes** | **slain** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 火热 | 长椅 | 曾是 | 点燃 | 为了 | 英雄 | 被杀 | ; |

没有为阵亡的英雄点燃火葬台;

[naʊ] [aɪ] [kʊd; kəd] [krɔ:l] [ɔ:(r)] [ 'məuldəriŋ ] [boʊnz] , [ænd; ənd] [feɪn]

| **Now** | **I** | **could** | **crawl** | **o'er** | **moldering** | **bones** | **,** | **and** | **fain** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 我 | 可以 | 爬行 | 超过 | 模压 | 骨头 | , | 和 | 欣然 |

现在我可以爬过腐朽的白骨，然后晕倒

[wʊd] [lɪk] [ðer; ðər] [dʌst] — [soʊ] [loʊ] [maɪ] ['hɔ:ti] [hed] —

| **Would** | **lick** | **their** | **dust** | **—** | **so** | **low** | **my** | **haughty** | **head** | **—** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 舔 | 他们的 | 灰尘 | — | 所以 | 低的 | 我的 | 傲慢 | 头 | — |

我会舔舐它们的尘土——我那傲慢的头颅如此低垂——

[aɪ] , [lɔ:rd] [ʌv; əv] [ɔ:l] !

| **I** | **,** | **lord** | **of** | **all** | **!** |
|---|---|---|---|---|---|
| 我 | , | 主 | 的 | 全部 | ! |

我，万物之主!

[fɔ:r; fər] [hu:m] [ðer; ðər] [blʌd] [wʌz; wəz] [ʃed] .

| **for** | **whom** | **their** | **blood** | **was** | **shed** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 谁 | 他们的 | 血 | 曾是 | 棚 | . |

他们为之流血。

[ə; eɪ] ['taɪrənt] [hɑ:rʃ] , [ɪm'bɪtər] [aɪ] [bɪ'keɪm] ;

| **A** | **tyrant** | **harsh** | **,** | **imbittered** | **I** | **became** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 暴君 | 残酷的 | , | 苦涩的 | 我 | 成为 | ; |

我变得残暴、冷酷、愤世嫉俗;

[nɔ:r] [kʊd; kəd] [maɪ] [soʊlz] [rɪ'bju:k] [ə'weɪkən] [ʃeɪm] .

| **Nor** | **could** | **my** | **soul's** | **rebuke** | **awaken** | **shame** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 可以 | 我的 | 灵魂的 | 训斥 | 觉醒 | 耻辱 | . |

我的灵魂的谴责也无法唤起我的羞耻感。

[oʊ] ['mʌðər] !

| **O** | **Mother** | **!** |
|---|---|---|
| 哦 | 母亲 | ! |

哦，母亲!

[drɑ:p] [ðaɪ] [terz] ; [ ə'kə:st ] [fɔ:r; fər] [aɪ]

| **drop** | **thy** | **tears** | **;** | **accurst** | **for** | **aye** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 降低 | 你的 | 眼泪 | ; | 准确 | 为了 | 是的 |

放下你的眼泪吧；永远受诅咒

[ˌeɪ 'em] [aɪ] !

| **Am** | **I** | **!** |
|---|---|---|
| 是 | 我 | ! |

是吗!

[ðə; ði] [draʊθ] [ʌv; əv] [ðɪs] , [maɪ] [lænd] , [ə'leɪ] .

| **the** | **drouth** | **of** | **this** | **,** | **my** | **land** | **,** | **allay** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 干旱 | 的 | 这 | , | 我的 | 土地 | , | 巷 | . |

缓解我这片土地的干旱。

[send] [daʊn] [ðaɪ] [laɪt] , [greɪt] [sʌn] !

| **Send** | **down** | **thy** | **light** | **,** | **Great** | **Sun** | **!** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发送 | 向下 | 你的 | 光 | , | 伟大的 | 太阳 | ! |

伟大的太阳啊，请降下你的光芒吧!

" [hi:; hi] [kraɪd] [ə'laʊd] ,

| **"** | **he** | **cried** | **aloud** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| " | 他 | 哭 | 大声 | , |

他大声喊道:

“ [let] [ˌem ˈiː] [fərˈget] !
**“ Let me forget !**
“ 让 我 忘记 !

“让我忘记吧！”

[wɪð; wɪθ] [ˈmɔːrt(ə)l] [fɔːrm] [ɪnˈdaʊd] .
**with mortal form endowed .**
和 凡人 形式 捐赠 .

拥有凡人的形体。

” [tuː; tə] [hɜːr; hər] [hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈgen] : — “ [fərˈgɪv] ! [fərˈgɪv] !
**” To her he turned again : — “ Forgive ! forgive !**
” 到 她 他 转向 再次 : — “ 原谅 ! 原谅 !

他又转向她：“原谅我！原谅我！”

[ɜːrθ] - [bɔːrn] [θruː] - [ðiː] , [ɑː] ! [let] [ˌem ˈiː] [wʌns] [mɔːr] [lɪv; laɪv] .
**Earth - born thro ' thee , ah ! let me once more live .**
地球 - 出生 喉咙 - 你 , 啊 ! 让 我 一次 更多的 居住 .

因你而生于大地，啊！让我再次活下去吧。

[maɪ] [kraɪmz] [ænd; ənd] [ˈviktəriz] , [maɪ] [soʊlz] [dɪˈfiːt] ,
**My crimes and victories , my soul's defeat ,**
我的 犯罪 和 胜利 , 我的 灵魂的 击败 ,

我的罪行与胜利，我灵魂的失败，

[maɪ] [ˈæŋgwɪʃ] [ænd; ənd] [rɪˈmɔːrs] , [wɪlt] [ðaʊ] [rɪˈpiːt] ;
**My anguish and remorse , wilt thou repeat ;**
我的 痛苦 和 悔恨 , 枯萎 你 重复 ;

你会重现我的痛苦和悔恨吗?

[fɔːr; fər] [ðʌs] [əˈloʊn] [nuː] [laɪf] [meɪ] [dɑːn] [fɔːr; fər] [ˌem ˈiː] —
**For thus alone new life may dawn for me —**
为了 因此 独自的 新的 生活 可能 黎明 为了 我 —

唯有如此，我的新生才能到来——

[ɪn] [ˈsɑːlətuːd] [aɪv] [lɔːŋ] [əˈweitid] [ðiː] .
**In solitude I've long awaited thee .**
在 孤独 我已经 长的 等待中 你 .

我在寂静中久等你。

” [ə; eɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [ter; tɪ(ə)r] [ðə; ði] [ˈsaɪɪŋ] [ˈdriːmər] [woʊk] :
**” A falling tear the sighing dreamer woke :**
” 一个 坠落 撕 这 叹息 梦想家 觉醒 :

“一滴落的泪珠唤醒了叹息的梦者：

[noʊ] [mɛmri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] [kʊd; kəd] [ʃiː; ʃi] [ɪˈvoʊk] .
**No mem'ry of the past could she evoke .**
不 记忆 的 这 过去的 可以 她 唤起 .

她无法唤起任何过去的记忆。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
**III .**
三、 .

三、

[əˈgen] [ðə; ði] [ˈtæləsmən] , [naʊ] [set] [ɪn] [goʊld] ,
**Again the Talisman , now set in gold ,**
再次 这 护符 , 现在 放 在 金子 ,

护身符再次出现，这次是用黄金镶嵌的。

[wʌz; wəz] [wɔːrn] [baɪ] [ˈwʊmən] [æz; əz] [ɪn] [deɪz] [ʌv; əv] [oʊld] .
**Was worn by woman as in days of old .**
曾是 磨损 经过 女士 作为 在 天 的 老的 .

如同古代妇女所穿的服饰。

[ʃiː; ʃi] [æskt] [hɜːr'self] , “ [dʌθ; dəθ] ['mɪstəri] [lɜːrk] [ˌhɪr'ɪn] ?

| **She** | **asked** | **herself** | **,** | **“** | **Doth** | **mystery** | **lurk** | **herein** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 问 | 她自己 | , | “ | 确实 | 神秘 | 潜伏 | 在此处 | ? |

她自问：“这里是否隐藏着秘密？”

[kæn; kən][wiː; wi][frʌm; frəm] [ðɪs] [sʌm; səm]['hɪd(ə)n] ['nɑːlɪdʒ] [wɪn] ?

| **Can** | **we** | **from** | **this** | **some** | **hidden** | **knowledge** | **win** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 我们 | 从 | 这 | 一些 | 隐 | 知识 | 赢 | ? |

我们能否利用这些隐藏的知识取得胜利?

[pər'hæps][fɔːr; fər][juː 'es][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][tæsk][tuː; tə][duː] ,

| **Perhaps** | **for** | **us** | **there** | **is** | **a** | **task** | **to** | **do** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 为了 | 我们 | 那里 | 是 | 一个 | 任务 | 到 | 做 | , |

或许我们还有一项任务要做，

[ʌv; əv]['baɪgɔːn] [taɪmz] [sʌm; səm] [lɪŋk] [tuː; tə][faɪnd] [ə'nuː] .

| **Of** | **bygone** | **times** | **some** | **link** | **to** | **find** | **anew** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 逝去的 | 时代 | 一些 | 关联 | 到 | 寻找 | 重新 | . |

往昔岁月，终将重见天日。

[koʊld] [stoʊn] !

| **Cold** | **stone** | **!** |
|---|---|---|
| 寒冷的 | 石头 | ! |

冷石!

[ɪf] ['daʊərd] [ðaʊ] [baɪ]['mædʒɪk] [diːp] ,

| **if** | **dowered** | **thou** | **by** | **magic** | **deep** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 嫁妆 | 你 | 经过 | 魔法 | 深的 | , |

如果你被深邃的魔法所赋予，

[wʌt] [ðen] — [ɪf] ['saɪləns] [ðaʊ] [mʌst; məst]['evər] [kiːp] ?

| **What** | **then** | **—** | **if** | **silence** | **thou** | **must** | **ever** | **keep** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 然后 | — | 如果 | 沉默 | 你 | 必须 | 曾经 | 保持 | ? |

那么，如果你必须保持沉默，那又该怎么办呢?

['dʒeɪdaɪt] [greɪ] - [griːn] , [baɪ] ['eɪnʃənts] [kɔːld] [dɪ'vaɪn] ,

| **Jadeite** | **grey** | **-** | **green** | **,** | **by** | **ancients** | **called** | **divine** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 硬玉 | 灰色的 | - | 绿色的 | , | 经过 | 古代人 | 称为 | 神圣的 | , |

翡翠灰绿色，古人称之为神圣之物。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 穆女王的护身符：玛雅帝国的(Queen Moo's Talisman The Fall of the Maya )



[tɪl] [ɜːrθ] [groʊ] [koʊld] [ðɪs] ['tæləsmən] [meɪ] [ʃaɪn] ;
**Till Earth grow cold this talisman may shine ;**
直到 地球 生长 寒冷的 这 护符 可能 闪耀 ;

直到大地冰封，这护身符都将闪耀光芒；

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [siːn] [lɔːŋ] ['iːɑːnz][ɪn][ðə; ði][pæst] ,
**As it hath seen long eons in the past ,**
作为 它 有 已见 长的 亿万年 在 这 过去的 ,

正如它在漫长的过去中所见证的那样，

[soʊ] [meɪ] [ˌaɪ 'tiː] [jet] ['mænz] ['meməri] [ˌaʊt'læst] . ”
**So may it yet man's memory outlast . ”**
所以 可能 它 然而 男人的 记忆 坚持到最后 . ”

但愿它能被世人铭记。

- [twʌz] [ðʌs] [ðə; ði] ['driːmər] [ 'mediteitiŋ ] [θɔːt] ,
**' Twas thus the dreamer meditating thought ,**
- 那是 因此 这 梦想家 冥想 想法 ,

梦者如此沉思，

[tɪl] [baɪ][hɜːr; hər] [strɔːŋ] [dɪˈzaɪər][sʌm; səm] ['reɪz] [wɜːr; wər] [kɔːt] .
**Till by her strong desire some rays were caught .**
直到 经过 她 强的 欲望 一些 射线 是 捕捉 .

直到她强烈的愿望让她捕捉到了一些光线。

[ə; eɪ] ['mɪstɪk] [kluː] [ðɪs] [stoʊn] [ʌv; əv]['mædʒɪk] , [jeɪ] ,
**A mystic clue this stone of magic , yea ,**
一个 神秘 线索 这 石头 的 魔法 , 是的 ,

是的，这块魔法石蕴含着神秘的线索。

[tuː; tə] [siːnz] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [əˈgoʊ] — [bʌt; bət][faɪnd][ðə; ði] [weɪ] .
**To scenes of long ago — but find the way .**
到 场景 的 长的 前 — 但 寻找 这 方式 .

回到很久以前的场景——但要找到出路。

[laɪk] ['ʌðər] ['mɪljən] [fɔːrmz] , [stoʊn] [hæθ] [ə; eɪ] [soʊl] ,
**Like other million forms , stone hath a soul ,**
喜欢 其他 百万 表格 , 石头 有 一个 灵魂 ,

如同其他百万种事物一样，石头也有灵魂。

[ə; eɪ][spɑːrk][dɪˈvaɪn][ʌv; əv][gɑːd][ðə; ði]['pɜːrfɪkt] [hoʊl] .
**A spark divine of God the Perfect Whole .**
一个 火花 神圣的 的 上帝 这 完美的 所有的 .

神圣的火花，来自完美整体的上帝。

[ðen] [hɜːrd] [ðə; ði] ['wʊmən] [tɒɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stoʊn] :
**Then heard the woman toying with the stone :**
然后 听到 这 女士 玩具 和 这 石头 :

然后，我听到那女人在摆弄石头：

“ [wɪð; wɪθ] ['paʊər] [wʌz; wəz] [ðɪs] [ɪn'daʊd] [fɔːr; fər] [ðiː] [ə'loʊn] .
**“ With power was this endowed for thee alone .**
“ 和 力量 曾是 这 捐赠 为了 你 独自的 .

“这份力量只赋予了你一人。”

" [wʌt] [vɔɪs] [ðʌs] [speɪk] [frʌm; frəm][maɪnd][tu:; tə][maɪnd] ?

| " | What | voice | thus | spake | from | mind | to | mind | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 什么 | 嗓音 | 因此 | 说 | 从 | 头脑 | 到 | 头脑 | ? |

"这究竟是怎样的声音，从一个人的心灵传到另一个人的心灵？"

[noʊ] [saʊnd]

| No | sound |
|---|---|
| 不 | 声音 |

无声

[ðə; ði]['saɪləns] [broʊk] , [wer'ɪn] [hɜ:r; hər] [θɔ:t] [wʌz; wəz] [baʊnd] . "

| The | silence | broke | , | wherein | her | thought | was | bound | . | " |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 沉默 | 打破 | , | 其中 | 她 | 想法 | 曾是 | 边界 | . | " |

寂静被打破，她的思绪从中挣脱出来。

- [tɪz] [aɪ] , [ə'mʌŋ] ['ɝ:θs] [men] [ðaɪ] [frend] [ʌv; əv][oʊld] ;

| ' | Tis | I | , | among | Earth's | men | thy | friend | of | old | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 的 | 我 | , | 之中 | 地球的 | 男人 | 你的 | 朋友 | 的 | 老的 | ; |

正是我，尘世间你的老朋友；

[ɪn] [taɪmz] [lɔ:ŋ] [pæst] [ðɪs] [peɪdʒ][aɪ] [ði:] [fɔ:r'toʊld] ;

| In | times | long | past | this | page | I | thee | foretold | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 时代 | 长的 | 过去的 | 这 | 页 | 我 | 你 | 预言 | ; |

很久以前，我就预言过你写出这页纸；

[fɔ:r; fər] [ðaʊ] [hæst] [bɪn] [ɪn] [ðɪs] , [hɪz; ɪz]['prez(ə)nt][laɪf] ,

| For | thou | hast | been | in | this | , | his | present | life | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 你 | 哈斯特 | 到过 | 在 | 这 | , | 他的 | 展示 | 生活 | , |

因为你一直都在他今生之中，

[hɪz; ɪz]['sɪstər][wʌn] [bri:f] [jɪr] ; [ðaʊ] [ɑ:rt][hɪz; ɪz][waɪf] .

| His | sister | one | brief | year | ; | thou | art | his | wife | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 姐姐 | 一 | 简短的 | 年 | ; | 你 | 艺术 | 他的 | 妻子 | . |

你的妹妹只陪伴了他一年；你是他的妻子。

[ə'tætʃmənts] [di:p] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ɑ:r; ər][taɪz] [ðæt] [baɪnd] ;

| Attachments | deep | and | strong | are | ties | that | bind | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 附件 | 深的 | 和 | 强的 | 是 | 领带 | 那 | 绑定 | ; |

深厚而牢固的感情是维系彼此的纽带；

[wi:; wi]['evər] [teɪk] [ðə; ði][skeɪn] [ə'gen] [tu:; tə][wɪnd]

| We | ever | take | the | skein | again | to | wind |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 曾经 | 拿 | 这 | 绞 | 再次 | 到 | 风 |

我们还会再把线团拿去绕线吗?

[ɑ:r'selvz] [ə'baʊt][wɪð; wɪθ][bɑ:ndz] [ðæt] [drɔ:] [ˌju: 'es] [bæk] ,

| Ourselves | about | with | bonds | that | draw | us | back | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们自己 | 关于 | 和 | 债券 | 那 | 画 | 我们 | 后退 | , |

我们自身也受到各种束缚，这些束缚将我们拉回原点。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [ɑ:r'selvz] [kæn; kən] [slæk] .

| And | which | none | other | than | ourselves | can | slack | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 没有任何 | 其他 | 比 | 我们自己 | 能 | 松弛 | . |

除了我们自己，没有人可以懈怠。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['maɪə; 'meɪə] [reɪs]

| He | came | to | give | the | ancient | Maya | race |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 来了 | 到 | 给 | 这 | 古老的 | 玛雅 | 种族 |

他来是为了给古代玛雅人带来文明。

[ɪts] [raɪt] — [ɑ:n]['hɪstɚi:z, 'hɪstri:z][peɪdʒ][ə; eɪ]['noʊb(ə)l] [pleɪs] .

| Its | right | — | on | history's | page | a | noble | place | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 正确的 | — | 在 | 历史的 | 页 | 一个 | 高贵 | 地方 | . |

它理应在历史篇章中占据崇高的位置。

[hiː; hi] [wʊd] [tuː; tə] [laɪt] [rɪ'stɔːr] [wɒts] [hɪd] [ə'weɪ] ,
**He** **would** **to** **light** **restore** **what's** **hid** **away** **,**
他 会 到 光 恢复 是什么 隐藏 离开 ,

他希望用光明还原那些被隐藏的事物。

[ænd; ənd] [θroʊ] [ə'pɑːn][ðə; ði][pæst][ə; eɪ] ['klɪrər] [reɪ] . ”
**And** **throw** **upon** **the** **past** **a** **clearer** **ray** **.** **”**
和 扔 之上 这 过去的 一个 更清晰 射线 . ”

让过去更加清晰地呈现在我们面前。

“ [wen] [wiː; wi] [ˌaʊt'groʊ] [dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] ['mʌndein] [θɪŋz] —
**“** **When** **we** **outgrow** **desire** **for** **mundane** **things** **—**
“ 什么时候 我们 不再适合 欲望 为了 平凡的 事物 —

“当我们不再渴望平凡的事物时——

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][bʌt; bət] [miːnz] — ['aʊər; ɑːr]['spɪrɪt][faindz][ɪts] [wɪŋz] .
**Which** **are** **but** **means** **—** **our** **spirit** **finds** **its** **wings** **.**
哪个 是 但 方法 — 我们的 精神 发现 它是 翅膀 .

这不过是某种手段——我们的精神找到了它的翅膀。

[wen] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [lʌv] [ænd; ənd] [laɪt] [ɑːr; ər][ɔːl]
**When** **universal** **love** **and** **light** **are** **all**
什么时候 普遍的 爱 和 光 是 全部

当宇宙的爱与光都存在的时候

[wiː; wi] [kreɪv] , [noʊ] ['paʊər] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [kæn; kən][ˌjuː 'es] [in'θrɔːl] .
**We** **crave** **,** **no** **power** **of** **earth** **can** **us** **inthrall** **.**
我们 渴望 , 不 力量 的 地球 能 我们 着迷 .

我们渴望，世间没有任何力量能够束缚我们。

[piːs] [kʌmz] [ə'loʊn] [θruː] ['mætər] , [wɪtʃ] [ɪz] [straɪf] ;
**Peace** **comes** **alone** **through** **matter** **,** **which** **is** **strife** **;**
和平 来 独自的 通过 事情 , 哪个 是 冲突 ;

和平只能通过物质（即冲突）来实现；

[raɪt] ['efərt] [lɪfts] [ðə; ði] [soʊl] [tuː; tə] ['pjʊrɚ] [laɪf] .
**Right** **effort** **lifts** **the** **soul** **to** **purer** **life** **.**
正确的 努力 电梯 这 灵魂 到 更纯净 生活 .

正确的努力能提升灵魂，使其达到更纯净的生活境界。

[tuː; tə][duː][hɪz; ɪz][best][ɪz][ɔːl][mæn] [noʊz] [ʌv; əv] [raɪt] —
**To** **do** **his** **best** **is** **all** **man** **knows** **of** **right** **—**
到 做 他的 最好的 是 全部 男人 知道 的 正确的 —

尽力而为，这是人所能知道的一切正确之事——

[ əb'zəviŋ, ɔb- ] [ðɪs] , [hiː; hi][faindz][ðə; ði] ['spɪrɪts] [maɪt] .
**Observing** **this** **,** **he** **finds** **the** **spirit's** **might** **.**
观察 这 , 他 发现 这 精神的 可能 .

观察到这一点，他发现了神灵的力量。

[tuː; tə] [dred] [ðə; ði] [greɪt] [ˌʌn'noʊn] [ɪz] ['bɑːndɪdʒ] [vaɪl]
**To** **dread** **the** **Great** **Unknown** **is** **bondage** **vile**
到 恐惧 这 伟大的 未知 是 束缚 卑鄙的

畏惧未知是一种卑劣的束缚。

[fɔːr; fər][mæn] ; [ðɪs] [fɪrz] [ə; eɪ][sɪn] [ðæt] [dʌθ; dəθ] [dɪ'faɪl]
**For** **man** **;** **this** **fear's** **a** **sin** **that** **doth** **defile**
为了 男人 ; 这 恐惧 一个 罪 那 确实 亵渎

对人而言，这种恐惧是一种玷污灵魂的罪过。

[ðə; ði] [θɔːt] [ænd; ənd] [diːd] [ʌv; əv] ['mʌltitjuːdz] .
**The** **thought** **and** **deed** **of** **multitudes** **.**
这 想法 和 契据 的 众多 .

众人的思想和行动。

[ɪn] [speɪs]
**In** **space**
在 空间

在太空

[noʊ] [depθ] [ɪz] [faʊnd] [wer] ['iːv(ə)l] [kæn; kən] [ɪ'feɪs]
**No** **depth** **is** **found** **where** **evil** **can** **efface**
不 深度 是 成立 在哪里 邪恶的 能 抹去

邪恶无法抹杀的地方，就找不到深渊。

['lʌvz] ['hoʊli] , ['kɑːnstənt] , [ɔːl] - [pə'veɪdɪŋ] [reɪ] ;
**Love's** **holy** **,** **constant** **,** **all** **-** **pervading** **ray** **;**
爱的 圣 , 持续的 , 全部 - 普遍存在 射线 ;

爱的神圣、永恒、无所不在的光芒；

[goʊ] [wer] [soʊl] [wɪl] , [ˌaɪ 'tiː] [niːd] [fiːl] [noʊ] [dɪs'meɪ] .
**Go** **where** **soul** **will** **,** **it** **need** **feel** **no** **dismay** **.**
去 在哪里 灵魂 将要 , 它 需要 感觉 不 沮丧 .

随心而行，无需感到沮丧。

[piːs] [dwelz] [ɪn] [hɑːrt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ɪ'tɜːrn(ə)l] ['kuː] ;
**Peace** **dwells** **in** **Heart** **of** **Heaven** **,** **eternal** **Ku** **;**
和平 居住地 在 心 的 天堂 , 永恒 库 ;

和平栖息于天国之心，永恒的库；

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] ['rʌgɪd] [pæðz] [ðæt] [liːd] [ˌðer'tuː]
**But** **in** **the** **rugged** **paths** **that** **lead** **thereto**
但 在 这 崎岖 路径 那 带领 到

但在通往那里的崎岖道路上

[wɪð; wɪθ] ['tɜːrmɔɪl] ['faɪnaɪt] ['biːɪŋ] [meɪks] [ɪts] [weɪ] —
**With** **turmoil** **finite** **being** **makes** **its** **way** **—**
和 动荡 有限 存在 制作 它是 方式 —

有限的生命在动荡中艰难前行——

[ðoʊ] - [nʌn] [noʊ] [waɪ] [ɔːr] ['wɪðər] , [ɔːl] [ə'beɪ] .
**Tho** **'** **none** **know** **why** **or** **whither** **,** **all** **obey** **.**
虽然 - 没有任何 知道 为什么 或者 往哪里去 , 全部 服从 .

虽然无人知晓原因或去向，但所有人都服从。

" [ðə; ði] [klɑːspɪŋ] [hænd] [let] [fɔːl] [ðə; ði] ['tæləsmən]
**"** **The** **clasping** **hand** **let** **fall** **the** **talisman**
" 这 紧握 手 让 落下 这 护符

"紧握的手松开了护身符。"

[pleɪst] ['sentʃəriz] [ ə'gɔn ] , [baɪ] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [kæn; kən] ,
**Placed** **centuries** **agone** **,** **by** **child** **of** **Can** **,**
放置 几个世纪 曾经 , 经过 孩子 的 能 ,

几个世纪前，由坎之子放置，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [lɪŋk] [wɪð; wɪθ] ['mɔːrt(ə)l] [hɑːrt] [ɪn] [ɜːrn] .
**To** **serve** **as** **link** **with** **mortal** **heart** **in** **urn** **.**
到 服务 作为 关联 和 凡人 心 在 瓮 .

作为与骨灰瓮中凡人心脏的联系。

" [seɪv] [ˌem 'iː] [frʌm; frəm] [self] !
**"** **Save** **me** **from** **self** **!**
" 节省 我 从 自己 !

"救救我，让我摆脱自我！"

[aɪ] [wʊd] [noʊ] [mɔːr] [rɪ'tɜːrn] .
**I** **would** **no** **more** **return** **.**
我 会 不 更多的 返回 .

我不会再回来了。

" [ðə; ði]['wʊmən] [briːðd] .
" The woman breathed .
" 这 女士 呼吸 .

女人喘了口气。

[ðen] [æt; ət][hɜːr; hər][saɪd] [ə'pɪrd]
Then at her side appeared
然后 在 她 边 出现

然后，她身边出现了一个人。

[ə; eɪ]['reɪdiənt][fɔːrm] : — " [æz; əz] ['nʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɪrd]
A radiant form : — " As nothing should be feared
一个 辐射状 形式 : — " 作为 没有什么 应该 是 害怕

光芒四射的形态：——"因为没有什么可畏惧的"

[ɪn][ɔːl][ðə; ði][væst][ɪn'fɪnəti][ʌv; əv] [gʊd] ,
In all the vast infinity of Good ,
在 全部 这 广阔的 无穷大 的 好的 ,

在浩瀚无垠的善之中，

[ðə; ði] [gʊd] [ɪz] [hɪr] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl] ['mɔːtəlz] [wʊd]
The good is here ; and if all mortals would
这 好的 是 这里 ; 和 如果全部 凡人 会

美好就在这里；如果所有凡人都能

[ə'spaɪər][tuː; tə] [truːθ] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ɪl] [θɔːt] [rɪ'freɪn] ,
Aspire to truth and from ill thought refrain ,
渴望 到 真相 和 从 患病的 想法 避免 ,

追求真理，远离邪念。

[iːtʃ] [kʊd; kəd][hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv] ['hæpinəs] [ə'teɪn] .
Each could his share of happiness attain .
每个 可以 他的 分享 的 幸福 达到 .

每个人都能获得属于自己的幸福。

[noʊ] [mɔːr] [fɔːr; fər] ['seɪfti] [frʌm; frəm][ðaɪ'self] [ə'piːl] ,
No more for safety from thyself appeal ,
不 更多的 为了 安全 从 你自己 上诉 ,

不再为自己寻求安全感，

[ðaɪn] ['haɪər] [self][dʌθ; dəθ] [naʊ] [ɪt'self] [rɪ'viːl] ;
Thine higher self doth now itself reveal ;
瘦 更高 自己 确实 现在 本身 揭示 ;

你更高的自我此刻将自行显现；

[ɪts] [vɔɪs] [ə'beɪ] , [fɔːr; fər] [ðʌs] [ðaʊ] [wɪlt][biː; bi] [friː]
Its voice obey , for thus thou wilt be free
它是 嗓音 服从 , 为了 因此 你 枯萎 是 自由的

听从它的声音，如此你便可获得自由。

[tuː; tə] [siːk] [ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði][dʒɔɪz] [ə'weɪtɪŋ] [ðiː] .
To seek and find the joys awaiting thee .
到 寻找 和 寻找 这 喜悦 等待中 你 .

去寻找并发现等待着你的快乐。

[ðə; ði][roʊd] [θruː] - ['meni] [laɪvz; lɪvz] [iːtʃ] [wʌn][mʌst; məst] [tred] ,
The road thro ' many lives each one must tread ,
这 路 喉咙 - 许多 生活 每个 一 必须 踏 ,

每个人都必须走过的人生道路，

[ænd; ənd][baɪ] [ɪk'spɪriəns] [biː; bi]['ɑːnwərd][led] .
And by experience be onward led .
和 经过 经验 是 向前 引领 .

并以经验为指引，继续前行。

['mænz] [kri:d] [seɪvz] [nɑ:t] , [bʌt; bət] ['efərt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] ;

| Man's | creed | saves | not | , | but | effort | for | the | right | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男人的 | 信条 | 保存 | 不是 | , | 但 | 努力 | 为了 | 这 | 正确的 | ; |

人的信条救不了人，唯有为正义而努力才能救人；

[i:tʃ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['seɪvjər][ɪz] , [θru:] - ['væliənt] [faɪt] :

| Each | his | own | savior | is | , | thro | ' | valiant | fight | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 他的 | 自己的 | 救主 | 是 | , | 喉咙 | - | 英勇 | 斗争 | : |

每个人都通过英勇的战斗找到了自己的救世主：

[ɪn'devər] , [nɑ:t] [sək'ses] , [meɪks] [hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] .

| Endeavor | , | not | success | , | makes | his | account | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 奋进 | , | 不是 | 成功 | , | 制作 | 他的 | 帐户 | . |

成就他的不是成功，而是努力。

[kən'doʊl] [wi:; wi] [meɪ] , [bʌt; bət][nɑ:t] [rɪ'proʊtʃ] ; [ɔ:l] [maʊnt]

| Condole | we | may | , | but | not | reproach | ; | all | mount |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 吊丧 | 我们 | 可能 | , | 但 | 不是 | 责备 | ; | 全部 | 山 |

我们可以安慰，但不能责备；所有山峰

[ðə; ði] [haɪts] ; [ðoʊ] - [sʌm; səm] [meɪ] ['tæri] [lɔ:ŋ] [bɪ'haɪnd] ;

| The | heights | ; | tho | ' | some | may | tarry | long | behind | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 高度 | ; | 虽然 | - | 一些 | 可能 | 焦油 | 长的 | 在后面 | ; |

高处；尽管有些人可能长时间落后；

[ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] , [i:tʃ] [tu:; tə][ɔ:l][dʌθ; dəθ][baɪnd] . ”

| The | law | of | being | , | each | to | all | doth | bind | . | ” |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 法律 | 的 | 存在 | , | 每个 | 到 | 全部 | 确实 | 绑定 | . | ” |

存在的法则，每个人对所有人都有约束力。

“ ['aʊər; ɑ:r] ['blʌndərɪŋ] [steps] [ɔ:ft] [brɪŋ] [ə'pɑ:n][ˌju: 'es][woʊ] ;

| “ | Our | blundering | steps | oft | bring | upon | us | woe | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 我们的 | 笨拙 | 步骤 | 经常 | 带来 | 之上 | 我们 | 悲哀 | ; |

“我们笨拙的举动常常给我们带来不幸；

[tu:; tə][feɪl][tu:; tə] [straɪv] [in'teilz] [ə; eɪ] ['ki:nər] [θroʊ] .

| To | fail | to | strive | entails | a | keener | throe | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 失败 | 到 | 努力 | 包含 | 一个 | 更敏锐 | 阵痛 | . |

不努力奋斗，就无法真正拼搏。

[ðə; ði] [haʊndɪd] , ['lʌkləs] ['ɪnmeɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪl]

| The | hounded | , | luckless | inmate | of | the | jail |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 被追捕 | , | 倒霉的 | 囚犯 | 的 | 这 | 监狱 |

监狱里那个饱受欺凌、命运多舛的囚犯

[meɪ] ['greɪtər] ['efərt] [meɪk] , [wɪ'ðaʊt] [ə'veɪl] ,

| May | greater | effort | make | , | without | avail | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 更大的 | 努力 | 制作 | , | 没有 | 可用 | , |

或许付出更大的努力，却徒劳无功。

[ðæn; ðən][dʒʌdʒ] [hu:] [sɪts][ə'pɑ:n][ðə; ði] [bentʃ] [tu:; tə] [gɪv]

| Than | judge | who | sits | upon | the | bench | to | give |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 法官 | WHO | 坐着 | 之上 | 这 | 长椅 | 到 | 给 |

比坐在法官席上的法官更有资格做出判决

[dɪ'kri:] — [ɪf] ['prɪz(ə)nər] [meɪ] [ɔ:r] [meɪ] [nɑ:t][lɪv; laɪv] .

| Decree | — | if | prisoner | may | or | may | not | live | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 法令 | — | 如果 | 囚犯 | 可能 | 或者 | 可能 | 不是 | 居住 | . |

判决——决定囚犯能否存活。

[fɔ:r; fər][wʌn] , [ðə; ði] [raɪt] [meɪ] [bi:; bi][æn; ən] ['i:zi] [wei] ;

| For | one | , | the | right | may | be | an | easy | way | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一 | , | 这 | 正确的 | 可能 | 是 | 一个 | 简单的 | 方式 | ; |

首先，正确的做法可能是一条简单的道路；

[ɪn] [veɪn] [ðə; ði] ['ʌðər] ['strʌglz] [tu:; tə] [ə'beɪ]

| In | vain | the | other | struggles | to | obey |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 徒劳 | 这 | 其他 | 斗争 | 到 | 服从 |

其他人徒劳地挣扎着想要服从

[hɪm'self] , [ðə; ði] [spɑ:rk] [dɪ'vaɪn] [ðæt] [si:ks] [tu:; tə] [gaɪd]

| Himself | , | the | spark | divine | that | seeks | to | guide |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他本人 | , | 这 | 火花 | 神圣的 | 那 | 寻找 | 到 | 指导 |

祂自身，那寻求指引的神圣火花

[θru:] - ['mætɚz] [meɪz] , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ ɛə ] [wɪl] - [baɪd]

| Thro | ' | matter's | maze | , | and | with | him | e'er | will | ' | bide |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喉咙 | - | 事情是 | 迷宫 | , | 和 | 和 | 他 | 曾经 | 将要 | - | 比德 |

穿越物质的迷宫，并将永远与他同在

[goʊ] [wer] [hi:; hi] [meɪ] , [ɪn] [kraɪm] , [ɪn] [pæðz] [ʌv; əv] [peɪn] ;

| Go | where | he | may | , | in | crime | , | in | paths | of | pain | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 去 | 在哪里 | 他 | 可能 | , | 在 | 犯罪 | , | 在 | 路径 | 的 | 疼痛 | ; |

他可以去任何地方，犯罪，走上痛苦的道路；

[tɪl] [step] [baɪ] [step] , [ðə; ði] ['sʌmɪt] [hi:; hi] [ʃæl; ʃəl] [geɪn] . ”

| Till | step | by | step | , | the | summit | he | shall | gain | . | ” |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 直到 | 步 | 经过 | 步 | , | 这 | 首脑 | 他 | 将 | 获得 | . | ” |

一步一步，他终将登上顶峰。

“ [ðə; ði] [wəʊz] [wi:; wi] [fi:l] ; [ðə; ði] ['feɪljɚz] [wi:; wi] [dɪ'plɔ:r] ;

| “ | The | woes | we | feel | ; | the | failures | we | deplore | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 这 | 烦恼 | 我们 | 感觉 | ; | 这 | 失败 | 我们 | 遗憾 | ; |

“我们所感受到的痛苦；我们所痛惜的失败；

[ɑ:r; ər] ['oʊnli] [mi:nz] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ə; eɪ] ['fɛrɚ] [ʃɔ:r] .

| Are | only | means | to | reach | a | fairer | shore | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 仅有的 | 方法 | 到 | 抵达 | 一个 | 更公平 | 支撑 | . |

只是到达更美好彼岸的途径而已。

[wen] ['bɑ:di] [fɔ:lz] [tu:; tə] [dʌst] [ænd; ənd] [soʊl] [is'keips] ,

| When | body | falls | to | dust | and | soul | escapes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 身体 | 瀑布 | 到 | 灰尘 | 和 | 灵魂 | 逃脱 | , |

当肉体化为尘埃，灵魂得以升华时，

[ðə; ði] [θɔ:ts] [ðæt] [gri:vd] [feɪd] [tu:] , [laɪk] ['fæntəm] [ʃeɪps] .

| The | thoughts | that | grieved | fade | too | , | like | phantom | shapes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 想法 | 那 | 伤心 | 褪色 | 也 | , | 喜欢 | 幻影 | 形状 | . |

那些悲伤的思绪也像幽灵般的形状一样消散了。

[noʊ] [dʒʌdʒ] [ɪz] [ðer; ðər] [tu:; tə] ['meʒər] [aʊt] ['aʊər; ɑ:r] [du:m] ,

| No | judge | is | there | to | measure | out | our | doom | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 法官 | 是 | 那里 | 到 | 措施 | 出去 | 我们的 | 厄运 | , |

没有法官来衡量我们的厄运，

[ɔ:r] [θrʌst] [ˌju: 'es] ['ɪntu:] [ˌevər'læstɪŋ] [glu:m] .

| Or | thrust | us | into | everlasting | gloom | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 推力 | 我们 | 进入 | 永恒 | 愁云 | . |

或者将我们推入永恒的黑暗之中。

[ɑ:r'selvz] [wi:; wi] [meɪ] [kən'dem] [ɪf] [wi:; wi] [hæv; həv] [feɪld]

| Ourselves | we | may | condemn | if | we | have | failed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们自己 | 我们 | 可能 | 谴责 | 如果 | 我们 | 有 | 失败的 |

如果我们失败了，我们或许应该谴责自己。

[tu:; tə] [du:] ['aʊər; ɑ:r] [best] .

| To | do | our | best | . |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 做 | 我们的 | 最好的 | . |

尽力而为。

[bʌt; bət][mæn][hæz; həz][ɔːft] [biˈweild]
**But** **man** **has** **oft** **bewailed**
但 男人 有 经常 哀叹

但人类常常哀叹

[æz; əz][sɪn][sʌm; səm] [ˈhɑːrmləs] [diːd] , [ænd; ənd][kæst][noʊ] [bleɪm]
**As** **sin** **some** **harmless** **deed** **,** **and** **cast** **no** **blame**
作为 罪 一些 无害 契据 , 和 投掷 不 责备

将一些无害的行为视为罪过，并且不追究责任。

[ɑːn] [ˈʌðər] [ækts] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ber] [stæmp][ʌv; əv] [ʃeɪm] . ”
**On** **other** **acts** **that** **should** **bear** **stamp** **of** **shame** **.** **”**
在 其他 行为 那 应该 熊 邮票 的 耻辱 . ”

至于其他那些应该蒙羞的行为。”

“ [ðɪs] [truːθ] [ðaʊ] [ɪnˈʃraɪn] [wɪˈðɪn] [ðaɪ] [hɑːrt] :
**“** **This** **truth** **thou** **may'st** **enshrine** **within** **thy** **heart** **:**
“ 这 真相 你 五月 供奉 之内 你的 心 :

“你可以将此真理铭记于心:

[ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [lʌv] [ɪˈtɜːrn(ə)l][wiː; wi][ɑːr; ər][pɑːrt] ;
**Of** **Life** **and** **Love** **Eternal** **we** **are** **part** **;**
的 生活 和 爱 永恒 我们 是 部分 ;

我们是生命与永恒之爱的一部分;

[ðə; ði] [wɪl] [suˈpriːm] [ɪz][wʌn] , [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɪn][ɔːl] ;
**The** **Will** **Supreme** **is** **One** **,** **and** **lives** **in** **all** **;**
这 将要 最高 是 一 , 和 生活 在 全部 ;

至高意志只有一个，却存在于万物之中;

[ðɪs] [gɑːd] , [ˈaʊər; ɑːr][ˈhoʊli][self] , [kæn; kən][ˈnevər] [fɔːl] .
**This** **God** **,** **our** **holy** **self** **,** **can** **never** **fall** **.**
这 上帝 , 我们的 圣 自己 , 能 绝不 落下 .

这位神，我们神圣的自我，永远不会堕落。

[wɪl] [ɪz][ðə; ði] [lɔː] ; [ðen] [wɪl] [ðə; ði] [raɪt] , [fɔːr; fər] [aɪ] !
**WILL** **is** **the** **law** **;** **then** **will** **the** **right** **,** **for** **aye** **!**
将要 是 这 法律 ; 然后 将要 这 正确的 , 为了 是的 !

意志即法律；那么意志就是正义，永远如此!

[raɪt] [wɪl] [ɪz][ɔːl] [ðæt] [ˈmɔːrt(ə)l] [niːd] [əˈbeɪ] .
**Right** **will** **is** **all** **that** **mortal** **need** **obey** **.**
正确的 将要 是 全部 那 凡人 需要 服从 .

凡人只需服从正确的意志。

” [ɑːrt] [baʊnd] [tuː; tə] [fleʃ] ? — [ðaɪ] [ˈspɪrɪt] [ðʌs] [dɪˈkriːd] ;
**”** **Art** **bound** **to** **flesh** **?** **—** **thy** **spirit** **thus** **decreed** **;**
” 艺术 边界 到 肉 ? — 你的 精神 因此 颁布 ;

“受肉体束缚？——你的灵魂如此决定;

[ðɪs] [ðaʊ] [ʃælt] [ˈriːəlaɪz] [əˈgen] [wen] [friːd] .
**This** **thou** **shalt** **realize** **again** **when** **freed** **.**
这 你 应 意识到 再次 什么时候 自由 .

你获得自由后将会再次领悟这一点。

[ðaʊ] [rɪˈpoʊz] ?
**Would'st** **thou** **repose** **?**
会 你 休息 ?

你想休息吗?

[rɪˈzuːm] [ðə; ði] [ˈæktɪv] [weɪ] ?
**Resume** **the** **active** **way** **?**
恢复 这 积极的 方式 ?

恢复积极主动的方式?

[ðʌs] [ʃæl; ʃəl][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] : [nʌn] [meɪ] [ðaɪ] [wɪl] [ˌgeɪn'seɪ] .

| Thus | shall | it | be | : | none | may | thy | will | gainsay | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 将 | 它 | 是 | : 没有任何 | 可能 | 你的 | 将要 | 否定 | . | |

事情就是这样：无人可以质疑你的意志。

['aʊər; ɑːr] [wɪl] [dɪ'vaɪn] [ɔː'deɪnz] [wiː; wi][duː]['aʊər; ɑːr] [best] ;

| Our | will | divine | ordains | we | do | OUR | best | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 将要 | 神圣的 | 授职 | 我们 | 做 | 我们的 | 最好的 | ; |

按照神圣的旨意，我们尽力而为；

[ɪf] [wiː; wi][duː] [ðɪs] , [ðə; ði]['fjuːtʃər][mʌst; məst] [ə'test]

| If | we | do | this | , | the | future | must | attest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 我们 | 做 | 这 | , | 这 | 未来 | 必须 | 证明 |

如果我们这样做，未来必将证明这一点。

[ðæt] [wer] [wiː; wi] [pæst] [wiː; wi] [meɪd] ['lʌvz] ['tendrəlz] [twaɪn]

| That | where | we | passed | we | made | love's | tendrils | twine |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 在哪里 | 我们 | 通过了 | 我们 | 制成 | 爱的 | 卷须 | 缠绕 |

我们擦肩而过的地方，爱的藤蔓缠绕在一起

[ænd; ənd] ['hoʊps] [sɔːft] [biːm] [frʌm; frəm] ['meni] [æn; ən] [aɪ] [tuː; tə] [ʃaɪn] .

| And | hope's | soft | beam | from | many | an | eye | to | shine | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 希望 | 柔软的 | 光束 | 从 | 许多 | 一个 | 眼睛 | 到 | 闪耀 | . |

希望的柔光从许多人的眼中闪耀。

[lʌv] [meɪ] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [miːn] [bʌt; bət][ə; eɪ][fɑːnd] [kə'res] ;

| Love | may | for | some | mean | but | a | fond | caress | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 爱 | 可能 | 为了 | 一些 | 意思是 | 但 | 一个 | 喜爱 | 抚摸 | ; |

对某些人来说，爱可能仅仅意味着温柔的爱抚；

[bʌt; bət] ['tendərli] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪz][tuː; tə] [ɪk'spres]

| But | tenderly | to | serve | is | to | express |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 温柔地 | 到 | 服务 | 是 | 到 | 表达 |

但温柔地服务就是表达

[dɪ'voʊʃ(ə)n] , ['lʌvz] [best] [gɪft] , [wens] [dʌθ; dəθ] [ə'send]

| Devotion | , | love's | best | gift | , | whence | doth | ascend |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虔诚 | , | 爱的 | 最好的 | 礼物 | , | 何处 | 确实 | 上升 |

奉献，爱的最佳礼物，由此升华

[ə; eɪ]['freɪgrənt] ['ɪnsens] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ɜːrθ] [kæn; kən][lend]

| A | fragrant | incense | which | to | earth | can | lend |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 香 | 香 | 哪个 | 到 | 地球 | 能 | 借 |

一种芬芳的香料，能赋予大地.....

[ə; eɪ] [swiːtər] [er] , [ə; eɪ]['roʊziər] [laɪt] , [ænd; ənd] [meɪk]

| A | sweeter | air | , | a | rosier | light | , | and | make |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 更甜 | 空气 | , | 一个 | 更红润 | 光 | , | 和 | 制作 |

更清新的空气，更明媚的阳光，以及.....

[grænd] ['hɑːməniz] [ɑːn]['mɔːrt(ə)l] [ɪr] [tuː; tə] [breɪk] .

| Grand | harmonies | on | mortal | ear | to | break | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 盛大 | 和声 | 在 | 凡人 | 耳朵 | 到 | 休息 | . |

宏大的和谐之声，在凡人的耳中终将破碎。

[ɪ'tɜːrn(ə)l] [lʌv] [ʌp'həuldz] [ðiː] , [noʊz] [ðaɪ] [niːd] ;

| Eternal | Love | upholds | thee | , | knows | thy | need | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 永恒 | 爱 | 维护 | 你 | , | 知道 | 你的 | 需要 | ; |

永恒的爱扶持你，了解你的需要；

[ðaʊ] [ɑːrt][ɪn] ['baʊntiəs] [laɪf] , [ək'sept][ɪts] [miːd] ;

| Thou | art | in | bounteous | life | , | accept | its | meed | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 艺术 | 在 | 丰饶的 | 生活 | , | 接受 | 它是 | 需求 | ; |

你身处富足的生活，就接受它应得的一切吧；

[rɪ'spɑːnd] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [lʌv] [ðaʊ] [hæst] .

| **Respond** | **with** | **all** | **the** | **love** | **thou** | **hast** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 回应 | 和 | 全部 | 这 | 爱 | 你 | 哈斯特 | . |

用你全部的爱来回应。

[rɪ'siːv]

| **Receive** |
|---|
| 收到 |

收到

[sə'lestʃ(ə)l] [laɪt] [ænd; ənd] , [ɪf] [ðaɪ] [hɑːrt] [mʌst; məst] [griːv] ,

| **Celestial** | **Light** | **and** | **,** | **if** | **thy** | **heart** | **must** | **grieve** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 天体 | 光 | 和 | , | 如果 | 你的 | 心 | 必须 | 悲伤 | , |

天光，如果你的心注定悲伤，

[biː; bi] [strɔːŋ] [ʌv; əv][soʊl] ; [nɔːr][tɜːrn] [ə'weɪ] [ðaɪn] [ɪr]

| **Be** | **strong** | **of** | **soul** | **;** | **nor** | **turn** | **away** | **thine** | **ear** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 强的 | 的 | 灵魂 | ; | 也不 | 转动 | 离开 | 你的 | 耳朵 |

要意志坚定；不要回避倾听

[frʌm; frəm] [ðæt] [soʊlz] [sɔːŋ] , [ɪn'spaɪərd][baɪ]['vɪʒ(ə)n] [klɪr] :

| **From** | **that** | **soul's** | **song** | **,** | **inspired** | **by** | **vision** | **clear** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 那 | 灵魂的 | 歌曲 | , | 灵感 | 经过 | 想象 | 清除 | : |

源自那灵魂的歌声，灵感清晰：

[fɔːr; fər] [ɔːl] [ɪz] [wel] !

| **For** | **All** | **is** | **well** | **!** |
|---|---|---|---|---|
| 为了 | 全部 | 是 | 出色地 | ! |

一切都好！

[gɪv] [tuː; tə] [dɪ'sper] [noʊ] [hiːd] ;

| **Give** | **to** | **despair** | **no** | **heed** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|
| 给 | 到 | 绝望 | 不 | 注意 | ; |

不要向绝望低头；

[rɪ'dʒekt][ˌaɪ 'tiː] ; - [tɪz][ə; eɪ][dæŋk] , [pər'nɪʃəs] [wiːd] .

| **Reject** | **it** | **;** | **'** | **tis** | **a** | **dank** | **,** | **pernicious** | **weed** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拒绝 | 它 | ; | - | 的 | 一个 | dank | , | 有害 | 杂草 | . |

别碰它；它是一种阴暗、有害的杂草。

[ðə; ði]['dɑːrkəst]['aʊər] , [ðə; ði] ['mɜːrkiɪst] [pleɪs] [ʌv; əv][woʊ] ,

| **The** | **darkest** | **hour** | **,** | **the** | **murkiest** | **place** | **of** | **woe** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最黑暗的 | 小时 | , | 这 | 最浑浊的 | 地方 | 的 | 悲哀 | , |

最黑暗的时刻，最阴暗的悲惨之地

[ðə; ði]['daɪrəst][kraɪm] , [moʊst]['ægənaɪzɪŋ] [θroʊ] ,

| **The** | **direst** | **crime** | **,** | **most** | **agonizing** | **throe** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最直接 | 犯罪 | , | 最多 | 痛苦的 | 阵痛 | , |

最严重的罪行，最痛苦的挣扎，

[ʃæl; ʃəl] [jet] [gɪv] [weɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [laɪt] [dɪ'vaɪn]

| **Shall** | **yet** | **give** | **way** | **before** | **the** | **Light** | **Divine** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将 | 然而 | 给 | 方式 | 前 | 这 | 光 | 神圣的 |

终将屈服于神圣之光。

[wɪtʃ] [dwelz] [ɪn][ɔːl] [ðæt] [ɪz] , [ænd; ənd] [fɔːrθ] [wɪl] [ʃaɪn] .

| **Which** | **dwells** | **in** | **all** | **that** | **is** | **,** | **and** | **forth** | **will** | **shine** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 居住地 | 在 | 全部 | 那 | 是 | , | 和 | 前进 | 将要 | 闪耀 | . |

它存在于万物之中，并将从中散发光芒。

[lɪst] [tuː; tə][ðə; ði] ['melədiz] [ðə; ði][soʊl][dʌθ; dəθ] [sɪŋ] ,

| **List** | **to** | **the** | **melodies** | **the** | **soul** | **doth** | **sing** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 列表 | 到 | 这 | 旋律 | 这 | 灵魂 | 确实 | 唱歌 | , |

聆听灵魂吟唱的旋律，

['vaɪbret] ['kɔrdz] [ðæt] ['ʌntə,ʌntu] [hɑːrt] [ʃæl; ʃəl] [brɪŋ]
**Vibrating chords that unto heart shall bring**
振动 和弦 那 到 心 将 带来

颤动的琴弦，将带入心间

[ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] ['sɪmfəni] [huːz] ['vɔɪsɪz] [gɪv]
**A joyous symphony whose voices give**
一个 欢乐 交响乐 谁 声音 给

一首欢快的交响曲，其歌声令人陶醉

[rɪtʃ] ['hɑːməniz] [ðæt] [ˌevər'mɔːr] [wɪl] [lɪv; laɪv] .
**Rich harmonies that evermore will live .**
富有的 和声 那 越来越 将要 居住 .

优美和谐的旋律，将永世流传。

[rɪ'dʒɔɪs] [ɪn][laɪf] ; [rɪ'dʒɔɪs] [jet] [mɔːr] [wen] [deθ] ,
**Rejoice in life ; rejoice yet more when Death ,**
麾 在 生活 ; 麾 然而 更多的 什么时候 死亡 ,

享受生命；当死亡来临，更要享受生命。

[huːz] ['hoʊli] [kɪs] [əb'zɔːrbz]['aʊər; ɑːr] ['fliːtɪŋ] [breθ] ,
**Whose holy kiss absorbs our fleeting breath ,**
谁 圣 吻 吸收 我们的 转瞬即逝 气息 ,

祂神圣的吻吸收了我们转瞬即逝的呼吸，

[drɔːz] [naɪ] , [ə; eɪ] [frend] [huː] [lets] [ˌjuː 'es] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ]
**Draws nigh , a friend who lets us out to play**
平局 夜 , 一个 朋友 WHO 让我们 我们 出去 到 玩

一位朋友即将到来，他让我们出去玩耍。

[ɪn] ['brɔːdər] [fiːldz] [ʌv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [deɪ] .
**In broader fields of universal day .**
在 更广泛 字段 的 普遍的 天 .

在更广泛的世界日领域。

[rɪ'dʒɔɪs] [fɔːr; fər][ɔːl] [ðæt] [laɪvz; lɪvz] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [daɪz] ;
**Rejoice for all that lives , and all that dies ;**
麾 为了 全部 那 生活 , 和 全部 那 死亡 ;

要为一切活着的人欢喜，也要为一切死去的人欢喜；

[ðə; ði] ['pɪtiəs] [kraɪ] , [ðə; ði] ['sʌni] [smaɪl] , [bəuθ][raɪz] ;
**The piteous cry , the sunny smile , both rise ;**
这 可怜的 哭 , 这 阳光明媚 微笑 , 两个都 上升 ;

凄惨的哭喊声和灿烂的笑容同时升起；

[fɔːr; fər] [ðiːz] [ɑːr; ər] [prerz] [ðæt] [wɪl] [ðə; ði] [gʊd] [ə'teɪn] ,
**For these are prayers that will The Good attain ,**
为了 这些 是 祈祷 那 将要 这 好的 达到 ,

因为这些都是至善者将会实现的祈祷，

[wer] [ɔːl][ʃæl; ʃəl] [blend] [ɪn][wʌn] [traɪ'ʌmfənt] [streɪn] .
**Where all shall blend in one triumphant strain .**
在哪里 全部 将 混合 在 一 凯 拉紧 .

一切都将融合成一首胜利的乐章。

[ [siː] [peɪdʒ] - ] [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
**[ see page 38 ] Plate XII .**
[ 看 页 - ] 盘子 十二 .

[见第38页] 图版十二。

[ ['lɪs(ə)n] ]
**[ Listen ]**
[ 听 ]

[听]

['mjuːzɪk][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ˌeɪtʃ tiː em 'el] . [wʌn] .

| **Music** | **available** | **in** | **html** | **.** | **1** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 音乐 | 可用的 | 在 | html | . | 1 | . |

音乐可在 html.1 中找到。

[ɑː] ! [bɜːrd]

| **Ah** | **!** | **bird** |
|---|---|---|
| 啊 | ！ | 鸟 |

啊！鸟

[soʊ] [geɪ] [teɪk] [nɑːt][ðaɪ] [flaɪt] ;

| **so** | **gay** | **Take** | **not** | **thy** | **flight** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 同性恋 | 拿 | 不是 | 你的 | 航班 | ; |

如此快乐，不要逃离；

[wɪð; wɪθ] ['dʌlsɪt] [leɪ]

| **With** | **dulcet** | **lay** |
|---|---|---|
| 和 | 甜美 | 躺 |

轻柔地

[maɪ] [hɑːrt] [dɪ'laɪt] !

| **My** | **heart** | **delight** | **!** |
|---|---|---|---|
| 我的 | 心 | 喜 | ！ |

我的心都乐开了花！

[steɪ] [baɪ][ˌem 'iː] [hɪr] , [fɔːr; fər] [ðaʊ] [ɑːrt] [dɪr]

| **Stay** | **by** | **me** | **here** | **,** | **For** | **thou** | **art** | **dear** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 停留 | 经过 | 我 | 这里 | , | 为了 | 你 | 艺术 | 亲爱的 |

留在我身边，因为你很亲爱的

[ðoʊ] - [wʌn][aɪ] [lʌv] [ɪz] [jet] [mɔːr] [dɪr] ! [ˌtuː'tuː] .

| **Tho** | **'** | **one** | **I** | **love** | **Is** | **yet** | **more** | **dear** | **!** | **2** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | - | 一 | 我 | 爱 | 是 | 然而 | 更多的 | 亲爱的 | ！ | 2 | . |

虽然我爱的人更珍贵！2.

[ɑː] ! ['flaʊərɪt] [fer] , [wɪð; wɪθ] [breθ] [ʌv; əv][mɔːrn]

| **Ah** | **!** | **floweret** | **fair** | **,** | **With** | **breath** | **of** | **Morn** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 啊 | ！ | 小花 | 公平的 | , | 和 | 气息 | 的 | 早晨 |

啊！繁花似锦，伴着晨曦的气息

[ə'pɑːn][ðə; ði] [er]

| **Upon** | **the** | **air** |
|---|---|---|
| 之上 | 这 | 空气 |

在空中

[ðaɪ] [pər'fjuːmz] [bɔːrn] ; [ðaɪ] ['laɪfs] [tuː] [fliːt] , [fɔːr; fər] [ðaʊ]

| **Thy** | **perfume's** | **borne** | **;** | **Thy** | **life's** | **too** | **fleet** | **,** | **For** | **thou** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你的 | 香水的 | 出生 | ； | 你的 | 生活的 | 也 | 舰队 | , | 为了 | 你 |

你的芬芳已逝；你的生命太过短暂，因为你

[ɑːrt] [swiːt]

| **art** | **sweet** |
|---|---|
| 艺术 | 甜的 |

艺术甜品

[ðoʊ] - [wʌn][aɪ] [lʌv] [ɪz] [jet] [mɔːr] [swiːt] . [θriː] .

| **Tho** | **'** | **one** | **I** | **love** | **Is** | **yet** | **more** | **sweet** | **.** | **3** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | - | 一 | 我 | 爱 | 是 | 然而 | 更多的 | 甜的 | . | 3 | . |

虽然我爱的那个人更甜美。3.

[ɑː] ! ['lɪmpɪd] [duː] , [fer] [pɜːrl] [ʌv; əv] [naɪt] [ðæt] [dʌθ; dəθ][ə; eɪ] -

| **Ah** | **!** | **limpid** | **dew** | **,** | **Fair** | **pearl** | **of** | **Night** | **That** | **doth** | **a** | **-** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 啊 | ！ | 清澈的 | 露 | , | 公平的 | 珍珠 | 的 | 夜晚 | 那 | 确实 | 一个 | - |

啊！清澈的露珠，美丽的夜之珍珠，它.....

[nuː] [tuː; tə]['pet(ə)l] [braɪt] [gɪv] [tʃɑːrm] [tuː; tə] [lʊr] [ðaʊ] [ɑːrt]
**new To petal bright Give charm to lure Thou art**
新的 到 花瓣 明亮的 给 魅力 到 饵 你 艺术

崭新的，花瓣明亮，赋予魅力去吸引，你是

[soʊ]
**so**
所以

所以

[pjʊr] !
**pure !**
纯的 !

纯的!

[ðoʊ] - [wʌn][aɪ] [lʌv] [ɪz][dʒʌst][æz; əz] [pjʊr] .
**Tho ' one I love Is just as pure .**
虽然 - 一 我 爱 是 只是 作为 纯的 .

虽然我爱的人也同样纯洁。

[ [siː] [peɪdʒ] - ] [pleɪt] [ˌaɪ'ɛks] .
**[ see page 36 ] Plate IX .**
[ 看 页 - ] 盘子 第九章 .

[见第36页] 图版IX。

[ ['lɪs(ə)n] ]
**[ Listen ]**
[ 听 ]

[听]

['mjuːzɪk][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ˌeɪtʃ tiː em 'el] .
**Music available in html .**
音乐 可用的 在 html .

音乐文件以 html 格式提供。

[lɔːrd] [ʌv; əv] [deɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ðaɪn] ; [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [pæθ] [deɪn] [tuː; tə] [ʃaɪn]
**Lord of day we are Thine ; On our path deign to shine**
主 的 天 我们 是 瘦 ; 在 我们的 小路 设计 到 闪耀

白昼之主，我们属于祢；求祢光照我们的道路，照亮我们。

['hoʊli] [laɪt] !
**Holy Light !**
圣 光 !

圣光!

['mɔːtəlz] ['glɔːri] [ɪn] [ðaɪ] [maɪt] ; [wen] [naɪt]
**Mortals glory in Thy might ; When Night**
凡人 荣耀 在 你的 可能 ; 什么时候 夜晚

凡人因你的力量而荣耀；当夜幕降临

[fliːz] [bɪ'fɔːr] [ðaɪ] [reɪ] [wiː; wi]['aʊər; ɑːr] ['vɔɪsɪz] [lɪft] , [ænd; ənd] [preɪ] [greɪt] [laɪt] .
**flees before Thy ray We our voices lift , and pray Great Light .**
逃跑 前 你的 射线 我们 我们的 声音 举起 , 和 祈祷 伟大的 光 .

在祢的光芒面前逃窜，我们高声祈祷，伟大的光明。

[ [siː] [peɪdʒ] - ] [pleɪt] [eks] .
**[ see page 36 ] Plate X .**
[ 看 页 - ] 盘子 X .

[见第36页] 图版X。

[ ['lɪs(ə)n] ]
**[ Listen ]**
[ 听 ]

[听]

['mjuːzɪk][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ˌeɪtʃ tiː em 'el] .
**Music** **available** **in** **html** **.**
音乐 可用的 在 html .

音乐文件以 html 格式提供。

[hiː; hi] .
**HE** **.**
他 .

他。

[hɪr] ['laɪfs]['dʒɪŋgl] , [kʌm] [ə'lɔːŋ] !
**Hear** **life's** **jingle** **,** **come** **along** **!**
听到 生活的 铃铛 , 来 沿着 !

聆听生活的旋律，一起来吧!

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd]['mɪŋg(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θrɔːŋ] .
**All** **should** **mingle** **with** **the** **throng** **.**
全部 应该 交融 和 这 人群 .

所有人都应该融入人群。

[klæsp][maɪ][hænd] , [dɪr] , [heɪst] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] [seɪ] [nɑːt] [neɪ] , [fɔːr; fər][aɪ] [lʌv] [ðiː] !
**Clasp** **my** **hand** **,** **dear** **,** **haste** **with** **me** **Say** **not** **nay** **,** **for** **I** **love** **thee** **!**
搭扣 我的 手 , 亲爱的 , 匆忙 和 我 说 不是 不 , 为了 我 爱 你 !

亲爱的，握住我的手，快跟我走！不要说不，因为我爱你!

[ʃiː; ʃi] .
**SHE** **.**
她 .

她。

[kwɪt] [ðaɪ] [nɑːn] - [sens] [ɔːr] [bɪ'gɔːn] !
**Quit** **thy** **non** **-** **sense** **or** **begone** **!**
辞职 你的 非 - 感觉 或者 走开 !

别胡说八道了，否则滚开!

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [ðʌs] ['laɪtli] [wʌn] .
**I** **am** **not** **thus** **lightly** **won** **.**
我 是 不是 因此 轻轻 韩元 .

我并非轻易就能被说服。

[hiː; hi] .
**HE** **.**
他 .

他。

[lets] [goʊ]['ɑːnwərd][tuː; tə][ðə; ði] [dæns] ; [gɪv] [ˌem 'iː][bʌt; bət][wʌn]['tendər] [glæns] !
**Lets** **go** **onward** **to** **the** **dance** **;** **Give** **me** **but** **one** **tender** **glance** **!**
让我们 去 向前 到 这 舞蹈 ; 给 我 但 一 投标 瞥一眼 !

让我们一起去跳舞吧；请给我一个温柔的眼神!

[ʃiː; ʃi] .
**SHE** **.**
她 .

她。

[siːs] [ðaɪ] ['tiːzɪŋ] , [aɪl] [nɑːt][goʊ] !
**Cease** **thy** **teasing** **,** **I'll** **not** **go** **!**
停止 你的 戏弄 , 患病的 不是 去 !

别再戏弄我了，我不去!

- [tɪz] [dɪ'saɪdɪd] , [ðaʊ] [mʌst; məst] [noʊ] .
**'** **Tis** **decided** **,** **thou** **must** **know** **.**
- 的 决定 , 你 必须 知道 .

事情已经决定了，你必须知道。

[hiː; hi] .

| **HE** | **.** |
|---|---|
| 他 | . |

他。

[hɪr] ['laɪfs] ['dʒɪŋgl] !

| **Hear** | **life's** | **jingle** | **!** |
|---|---|---|---|
| 听到 | 生活的 | 铃铛 | ! |

聆听生活的铃声!

[dʒɔɪn][ðə; ði] [θrɔːŋ] ; [juːθ] [ænd; ənd] ['pleʒər] [steɪ] [nɑːt] [lɔːŋ] .

| **join** | **the** | **throng** | **;** | **Youth** | **and** | **pleasure** | **stay** | **not** | **long** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 加入 | 这 | 人群 | ; | 青年 | 和 | 乐趣 | 停留 | 不是 | 长的 | . |

加入人群吧；青春和享乐转瞬即逝。

[ [siː] [peɪdʒ] - ] [pleɪt] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

| **[** | **see** | **page** | **37** | **]** | **Plate** | **XI** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [ | 看 | 页 | - | ] | 盘子 | 十一 | . |

[见第37页] 图版XI。

[ ['lɪs(ə)n] ]

| **[** | **Listen** | **]** |
|---|---|---|
| [ | 听 | ] |

[听]

['mjuːzɪk][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ˌeɪtʃ tiː em 'el] .

| **Music** | **available** | **in** | **html** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 音乐 | 可用的 | 在 | html | . |

音乐文件以 html 格式提供。

[ɑːn]['aʊər; ɑːr] [dres] [ʌv; əv] ['spɑːtləs] [waɪt] [wiː; wi][ɑːr; ər]

| **On** | **our** | **dress** | **of** | **spotless** | **white** | **We** | **are** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 我们的 | 裙子 | 的 | 一尘不染 | 白色的 | 我们 | 是 |

我们身着洁白无瑕的礼服

['riːðɪŋ] ['gɑːləndz] [braɪt] ; [ænd; ənd] [wɪl] [sɪŋ] , [kɪs] , [sɪp] , [wɪð; wɪθ]

| **wreathing** | **garlands** | **bright** | **;** | **And** | **will** | **sing** | **,** | **kiss** | **,** | **sip** | **,** | **With** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 花环 | 花环 | 明亮的 | ; | 和 | 将要 | 唱歌 | , | 吻 | , | 啜饮 | , | 和 |

编织明亮的花环；并将歌唱、亲吻、啜饮，与

['læfɪŋ] , ['rʌdi] [lɪp] , [fɑːr] [ə'weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] .

| **laughing** | **,** | **ruddy** | **lip** | **,** | **Far** | **away** | **into** | **the** | **night** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 笑 | , | 红润 | 唇 | , | 远的 | 离开 | 进入 | 这 | 夜晚 | . |

笑着，红润的嘴唇，消失在遥远的夜色中。

[deɪz] [ʌv; əv] ['glædnəs] [suːn] [teɪk] [flaɪt] ; ['lʌvz] [swiːt]

| **Days** | **of** | **gladness** | **soon** | **take** | **flight** | **;** | **Love's** | **sweet** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 天 | 的 | 欢乐 | 很快 | 拿 | 航班 | ; | 爱的 | 甜的 |

快乐的日子转瞬即逝；爱情真甜蜜

['nektər][duː][nɑːt] [slaɪt] [let] [ˌjuː 'es] [sɪŋ] , [kɪs] , [sɪp] , [ænd; ənd] [laɪt] -

| **nectar** | **do** | **not** | **slight** | **Let** | **us** | **sing** | **,** | **kiss** | **,** | **sip** | **,** | **And** | **light** | **-** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 花蜜 | 做 | 不是 | 轻微 | 让 | 我们 | 唱歌 | , | 吻 | , | 啜饮 | , | 和 | 光 | - |

甘露，莫轻视，让我们歌唱、亲吻、啜饮，并点燃——

['hɑrtɪd] ['geɪli] [trɪp] , [waɪl] ['aʊər; ɑːr] [vaʊz] [wiː; wi][wʌns] [mɔːr] [plaɪt] .

| **hearted** | **gaily** | **trip** | **,** | **While** | **our** | **vows** | **we** | **once** | **more** | **plight** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 心地 | 兴高采烈地 | 旅行 | , | 尽管 | 我们的 | 誓言 | 我们 | 一次 | 更多的 | 困境 | . |

心怀喜悦的旅程，我们再次履行誓言。

[ [siː] [peɪdʒ] - ] [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| **[** | **see** | **page** | **38** | **]** | **Plate** | **XIII** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [ | 看 | 页 | - | ] | 盘子 | 十三 | . |

[见第38页] 图版十三。

[ ['lɪs(ə)n] ]
**[ Listen ]**
[ 听 ]

[听]

['mjuːzɪk][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ˌeɪtʃ tiː em 'el] .
**Music available in html .**
音乐 可用的 在 html .

音乐文件以 html 格式提供。

[θruː] - [ɜːrθ] - [laɪf]['aʊər; ɑːr] [ 'futsteps ] [liːd] ; [gaɪd] [ˌjuː 'es]
**Thro ' earth - life our footsteps lead ; Guide us**
喉咙 - 地球 - 生活 我们的 脚步声 带领 ; 指导 我们

我们的足迹引领我们走过人生的旅程；请指引我们。

['ɪntuː] [piːs] [ɪ'tɜːrn(ə)l] ; [tɪl] [frʌm; frəm][ɔːl][dɪ'zaɪər]
**into peace eternal ; Till from all desire**
进入 和平 永恒 ; 直到 从 全部 欲望

进入永恒的和平；直到摆脱一切欲望

[wɪə(r)] [friːd] , [ænd; ənd] [pər'siːv] [ðaɪ] [laɪt] [sʊ'pɜːrnl] .
**we're freed , And perceive Thy Light supernal .**
是 自由 , 和 感知 你的 光 超凡 .

我们获得了自由，并感知到你至高无上的光芒。

[spiːd] [ðiː] [naʊ] [tuː; tə] [relm] [ʌv; əv] [blɪs] ; [kæst][frʌm; frəm]
**Speed thee now to realm of bliss ; Cast from**
速度 你 现在 到 领域 的 极乐 ; 投掷 从

愿你速速抵达极乐之境；从

[ðiː] [ɔːl] [θɔːt] [ʌv; əv] [straɪf] ; [ðoʊ] [iːtʃ] [aɪ] [ðaɪ] [feɪs]
**thee all thought of strife ; Tho each eye thy face**
你 全部 想法 的 冲突 ; 虽然 每个 眼睛 你的 脸

你满脑子都是争斗；尽管每只眼睛都盯着你的脸

[wɪl] [mɪs] ; [ænd; ənd][wiː; wi] [mɔːrn] [ðiː] [ɔːl]['aʊər; ɑːr][laɪf] !
**will miss ; And we mourn thee all our life !**
将要 错过 ; 和 我们 哀悼 你 全部 我们的 生活 !

我们将永远怀念你；我们将终生为你哀悼！

[-] [noʊts]
**Transcriber's notes**
转录员的 笔记

转录者笔记

[wʌn] . ['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [ænd; ənd] [ˌɪnkən'sɪstənsiz] ; [ri'teɪnd] [nɑːn] -
**1 . Silently corrected typographical errors and inconsistencies ; retained non -**
1 . 默默 已更正 印刷 错误 和 不一致之处 ; 保留 非 -
['stændərd] ['spelɪŋ] . [ˌtuː'tuː] .
**standard spelling . 2 .**
标准 拼写 . 2 .

1. 默默地改正了拼写错误和不一致之处；保留了非标准拼写。2.

['ɪləstreɪtɪd] [drɑːp][kæps][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ri'teɪnd] . [θriː] .
**Illustrated drop caps have not been retained . 3 .**
插图 降低 帽子 有 不是 到过 保留 . 3 .

图示的首字母大写形式未被保留。3.

[pleɪt] [ˌaɪ 'viː][wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][peɪdʒ] - . [fɔːr] .
**Plate IV was moved to page 43 . 4 .**
盘子 第四 曾是 已搬 到 页 - . 4 .

图版 IV 移至第 43.4 页。

[ðə; ði]['kæpʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪts] [hæv; həv] [bɪn] [muːvd] ['ʌndər] [iːtʃ] [pleɪt] . [faɪv] .

| The | caption | of | the | plates | have | been | moved | under | each | plate | . | 5 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 标题 | 的 | 这 | 盘子 | 有 | 到过 | 已搬 | 在下面 | 每个 | 盘子 | . | 5 | . |

5. 图版说明文字已移至每张图版下方。

[ðə; ði] ['lʌvɚz] [sɔːŋ] ( - - - . [ˌpiː en 'dʒiː] ) - [bɑːr] - , [piˈænoʊ] [beɪs] [stɑːf] , ['loʊər] [noʊt] [ʌv; əv]

| The | Lover's | Song | ( | 100 | - | 101 | . | png | ) | - | Bar | 18 | , | piano | bass | staff | , | lower | note | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 恋人的 | 歌曲 | ( | - | - | - | . | png | ) | - | 酒吧 | - | , | 钢琴 | 低音 | 职员 | , | 降低 | 笔记 | 的 |

[kɔːrd] [kə'rektɪd] [tuː; tə][ef] .

| chord | corrected | to | F | . |
|---|---|---|---|---|
| 弦 | 已更正 | 到 | F | . |

情歌 (100-101.png) - 第 18 小节，钢琴低音谱表，和弦的低音已更正为 F。

[sɪks] . ['mɑːjən] ['kærəktər] [ ['æksentɪd] [æ] ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] - .

| 6 | . | Mayan | character | [ | accented | ä | ] | has | been | replaced | with | ä̃ | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | . | 玛雅 | 特点 | [ | 重音 | 一个 | ] | 有 | 到过 | 替换 | 和 | - | . |

6. 玛雅字符 [带重音符号 ä] 已被 ä̃ 取代。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神